

Universités

# Hausse des frais inévitable

Page 18

**MIKES**  
PIZZA  
SOUS-MARIN  
SPAGHETTI  
LIVRAISON  
DE 11h00 A LA  
FERMETURE  
CHICOUTIMI  
rue Racine - 545-7699  
Jonquière - 547-9284  
Alma - 662-3233  
Dolbeau - 276-7071

# le QUOTIDIEN

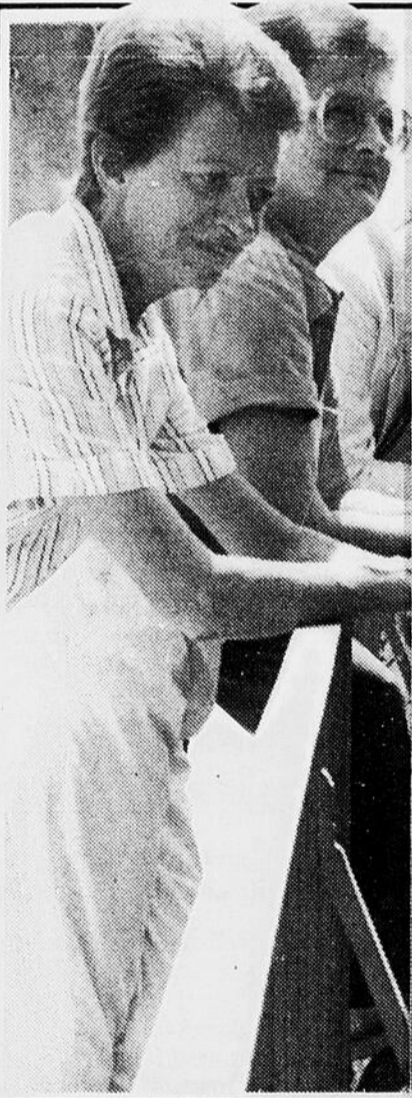
PROPANE mm  
SOIRS  
ET  
DIMANCHES  
Tel: 674-2811  
**SAGAMIE**  
LE DÉPANNEUR PLUS  
50 BOUL TADOUSSAC

12e année no 294

Chicoutimi, mercredi 17 septembre 1986

45¢

88 pages



*Soeurs Lévesque*

## JCL pourrait retarder sa publication

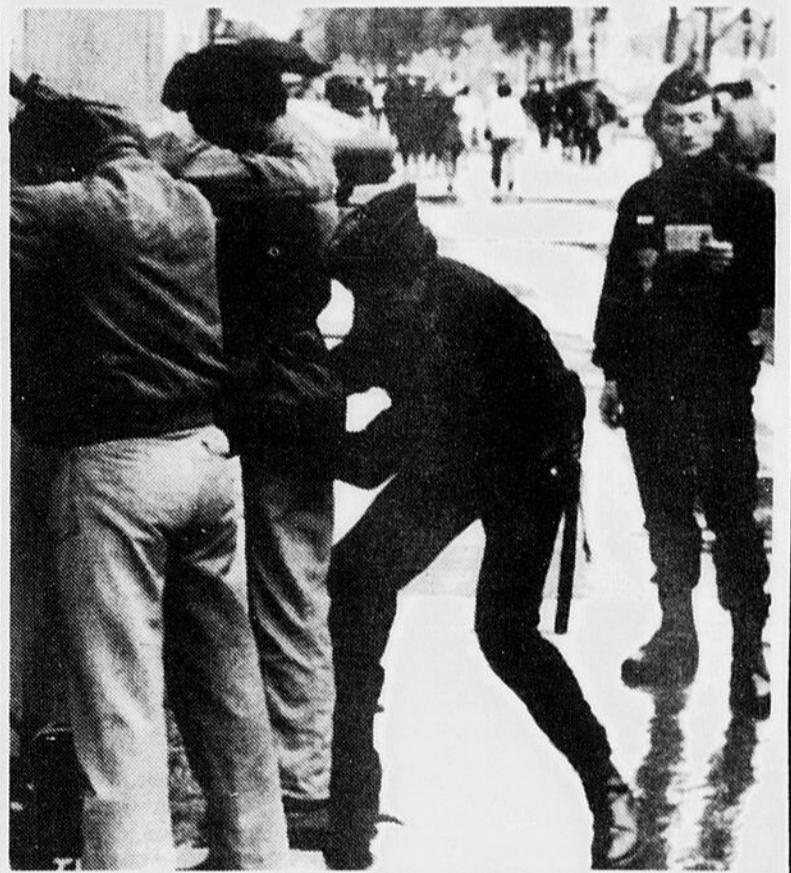
### Le père Gagné parle des deux Jonquiéroises

Pages 3 et 4

*Paris*

## Des têtes mises à prix

Page 37



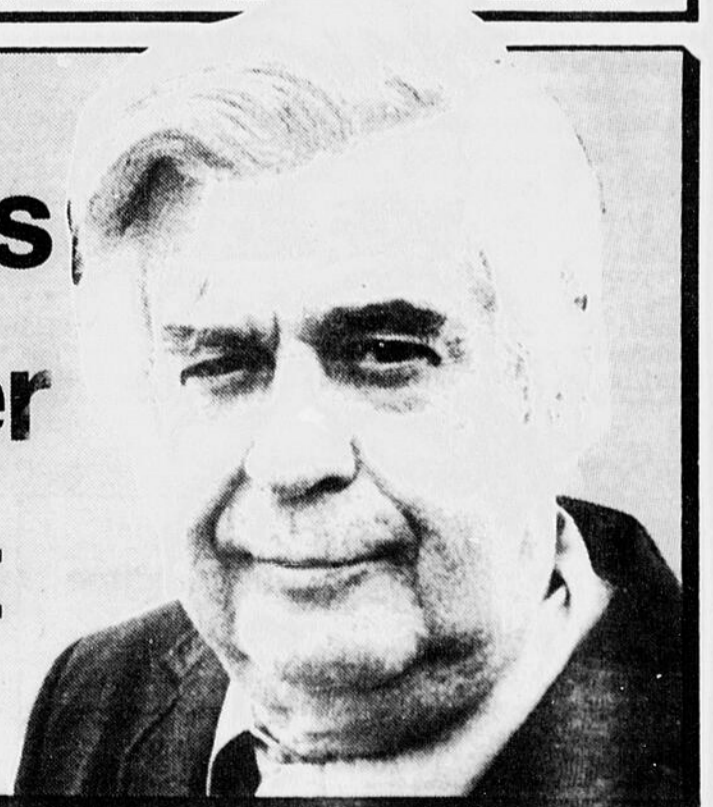
*Projet Courbec*

## Dolbeau devant la Cour

Page 3

## Léonidas Bélanger s'éteint

Page 10



# Un agresseur écope de trois ans de pénitencier

## La séquestration

ROBERVAL (CC) - Un seul des quatre individus, accusés d'avoir participé à la séquestration et au vol qualifié survenus dimanche soir à Saint-Prime, est inconnu dans le milieu judiciaire et a pu reprendre, hier, sa liberté provisoirement.

Il s'agit de Mario Girard, un jeune homme de Roberval, lequel, représenté par Me Jean-Pierre Lévesque, a dû tout de même s'engager à respecter certaines conditions afin de pouvoir bénéficier de sa liberté d'ici la tenue de son procès.

Les trois autres ont été identifiés comme étant les frères Richard et Eric Charlish, de Pointe-Bleue, et Daniel Tremblay, de Roberval. Comme ils étaient sous le coup d'une ordonnance de probation, la poursuite s'est opposée à leur mise en liberté provisoire. Leur enquête à ce sujet a été fixée au 29 septembre dans le cas des frères Charlish (représentés par Me Jean-Pierre Lévesque) et au 22 septembre dans celui de Tremblay, représenté quant à lui par Me Claude Savard.

## Publicité sympathique

JONQUIERE (CC) - Il y a encore des gens qui se laissent prendre par d'habiles sollicitateurs qui parviennent à leur soutirer de l'argent en leur vendant ce qu'on appelle de la publicité sympathique.

Il semble en effet, selon le capitaine Jean-Noël Gervais, de la police municipale de Jonquière, que ces gens soient actuellement en pleine "campagne" au Saguenay, plus spécialement dans le secteur de Jonquière.

Leur façon générale de procéder est la suivante: quelqu'un téléphone dans un commerce en disant vendre de la publicité pour une revue quelconque, par exemple celle de la Fraternité des policiers. "Bien que ce soit complètement faux et depuis le temps qu'on met les marchands en garde, des gens d'affaires se laissent encore prendre," déplore le capitaine Gervais.

## Frère drogué battu

SANTA ANA, Californie (AFP) - Excédé par la consommation de drogue de son frère, un homme de 28 ans l'a tué d'un coup de feu après l'avoir expulsé de chez lui, mardi, à Santa Ana, Cali-

fornie, a indiqué la police locale.

La victime, Rodney Traylor, 27 ans, était une ancienne vedette de l'équipe de football de l'Université de San Jose, Californie.

Un officier de police a raconté que Reginald Traylor s'est disputé avec son frère, "à propos de la consommation et de la vente de drogue par celui-ci, et il l'a chassé de sa maison. Rodney a essayé de se battre avec Reginald et ce dernier l'a abattu".

L'épouse de Reginald Traylor a expliqué qu'avec son mari elle essayait depuis longtemps de faire partir Rodney de chez eux en raison de la mauvaise influence, selon elle, du drogué sur leurs six enfants âgés de 5 mois à 6 ans.

## Relation avec une mineure

ARTHABASKA (PC) - Dominique Lincourt, un jeune homme de 18 ans, de Saint-Albert, a été condamné hier par le juge André Bilodeau, de la cour des sessions de la paix, à une peine de deux ans moins un jour d'emprisonnement, pour avoir eu une relation sexuelle avec une jeune fille de 13 ans.

Le juge Bilodeau a également recommandé que Lincourt subisse une thérapie appropriée à son état au centre de détention de Waterloo.

Lincourt avait plaidé coupable. Son avocat, Me Claude Morency, avait fait remarquer lors des représentations sur sentence qu'il n'avait pas eu de violence dans le geste commis par son client et que la jeune fille était consentante.

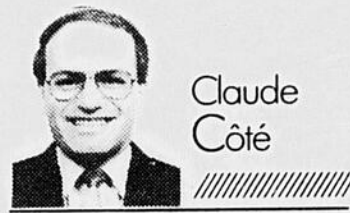
## Port-Cartier trop loin

MONTREAL (PC) - Les prisonniers du pénitencier de Laval ne veulent pas changer de prison et déménager à Port-Cartier tel que prévu, a indiqué hier un officiel du Service correctionnel du Canada.

Le pénitencier en construction à Port-Cartier et le centre de détention de Donnacona inauguré le 5 septembre dernier ont été planifiés pour accueillir la population carcérale qui se trouve actuellement à la vieille prison de Laval, ouverte en 1873.

Chaque fois qu'il y a un nouveau pénitencier, les détenus n'en veulent pas, a déclaré M. Gaston Pelletier.

ROBERVAL (CC) - Daniel Lessard, un récidiviste de Roberval, autrefois de Dolbeau, a écopé de trois ans de pénitencier pour avoir agressé sexuellement une adoles-



Claude Côté

cente de 15 ans, laquelle était la fille de la propriétaire de la maison de chambres où il logeait.

Le juge Lucien Larouche a prononcé cette sentence, cette semaine, aux Sessions de la paix de Roberval où Lessard, représenté par Me Réal Brassard, de Saint-Félicien, avait déjà avoué, le 14 novembre 1985, sa culpabilité dans ce dossier qui comprenait également un bris d'engagement et un manquement à

une ordonnance de probation.

Cette affaire d'agression sexuelle était survenue, le 28 janvier 1984, à Mistassini, au moment où la mère de la victime était absente de la maison. Voyant l'adolescente occupée à passer l'aspirateur devant sa chambre, Lessard l'avait invitée à aller auprès de lui sous prétexte de lui faire voir une photographie de sa mère.

Mais, au lieu de lui montrer la photo en question, Lessard, qui a eu 30 ans en juillet dernier, avait renversé l'adolescente sur son lit et lui avait attaché les poignets au sommier. Puis, bien que l'adolescente ait été vierge, Lessard n'avait pas hésité un moment à profiter d'elle et à satisfaire ses bas instincts. Il l'avait ensuite menacée de lui faire un très mauvais parti, si elle racontait à qui que ce soit ce qui venait de se passer.

Ce n'est qu'environ deux mois plus tard que l'adolescente de 15 ans, craignant

d'être enceinte en raison de l'interruption de son cycle menstruel, s'est confiée à sa mère. Cette dernière a dès lors expulsé Lessard de la maison et a porté plainte contre lui auprès de la police.

Considérant cette affaire comme d'autant plus grave que l'adolescente était vierge avant cet événement, le juge Larouche a donc condamné Lessard à 35 mois de détention pour l'agression sexuelle et il lui a imposé une peine additionnelle d'un mois d'emprisonnement pour le bris d'engagement et le manquement à une ordonnance de probation.

Il faut dire, comme l'a fait observer la poursuite représentée par Me Guy Quirion, substitut du procureur général attaché au district judiciaire de Chicoutimi, que Lessard avait plusieurs antécédents, pas du même ordre, mais plus spécifiquement de fraude, de fabrication et d'utilisation de faux.

# Un récidiviste coupable de négligence criminelle

ALMA (CC) - Une peine de quatre années de pénitencier a été imposée à Lauréat Lavoie, un récidiviste de Chicoutimi, pour négligence criminelle.

Agé de 29 ans et domicilié sur la rue Bégin à Chicoutimi, Lavoie avait causé la mort de dame Aline Fraser, l'épouse du pharmacien Noël Desjardins d'Alma, dans un accident de la circulation survenu le 28 mai dernier, dans un quartier résidentiel d'Alma. Il avait également occasionné des blessures à deux autres personnes, dont Rodrigue Rousset qui était passager à bord de sa voiture.

Représenté par Me P.-A. Rousseau, Lavoie a avoué, lundi, aux Sessions de la paix d'Alma, sa culpabilité aux accusations portées contre lui relativement à cette affaire. Le juge Lucien Tremblay devait ensuite le condamner à purger une peine globale de quatre années de pénitencier, comme l'avaient recommandé les deux parties, notamment le procureur en poursuite, Me Denis Dionne.

On a évidemment pris en considération le fait que Lavoie avait de nombreux antécédents de vols avec effractions remontant à 1954. Mais

on a surtout remarqué que Lavoie avait déjà encouru à Montréal deux condamnations pour homicide involontaire coupable: en 1975, il avait écopé de 10 ans de pénitencier et, en 1977, il avait été condamné à 12 ans d'emprisonnement.

Bénéficiant d'une libération conditionnelle depuis deux ans au moment de cette tragédie routière, Lavoie a donc dû retourner au pénitencier, en mai dernier, afin de continuer à y purger sa dernière condamnation.

# /// Pas possible /// Egalité des torses

ROCHESTER N-Y (AP) - Sept Américaines qui s'étaient dévêtues jusqu'à la taille dans un park de l'Etat de New-York pour réclamer le droit de se promener "torse nu" comparaissent lundi devant un tribunal de Rochester.

Par ce geste, celles qu'on surnomme aujourd'hui les "top-free seven" (les sept sans le haut) entendaient dénoncer les lois américaines "discriminatoires et inconstitutionnelles" qui interdisent aux femmes de déambuler la poitrine nue alors que ce droit est reconnu aux hommes, a expliqué leur avocate.

Ainsi, un chirurgien-spécialiste de Rochester a été mandaté par la défense pour venir certifier devant le tribunal que la poitrine des hommes possédait à la base les mêmes caractéristiques que celle des femmes, mais qu'elle était simplement plus développée chez ces dernières à cause de leurs hormones.

Les "topfree seven", risquent une peine maximum de 15 jours et 250 dollars d'amende pour avoir "affiché leur corps en public".

## /// Sommaire /// Loto /// Météo ///

Arts	29-30
Bandes dessinées	50
Bourse	39
Détente	42
Décès	48
Finances	40-41
Horoscope	50
Petites annonces	43 à 47
Sports	51 à 63
Télévision	28

**La Quotidienne**

A trois chiffres: 799

A quatre chiffres: 7877

**La rédaction.**

Saguenay . . . . . 545-4474

Lac-Saint-Jean-Est (Alma) . . . . . 668-4506

Lac-Saint-Jean-Ouest (Dolbeau) . . . . . 668-4506



Lac-Saint-Jean, Saguenay: ensoleillé avec passages nuageux. Minimum près de zéro, maximum de 12 à 14. Aperçu pour jeudi: ennuagement et moins froid.

Les détails en page 41.

## Projet Courbec

# Dolbeau fait face à une action

DOLBEAU (LT) — Quatre citoyens et quatre commerçants de Dolbeau ont déposé, vendredi dernier, en Cour supérieure du district de Roberval, une action directe en nullité contre la municipalité de Dolbeau.

L'action directe en nullité vise à annuler les procédures effectuées par le conseil municipal de Dolbeau pour l'implantation du projet Courbec, qui consiste à mettre un toit sur une partie du boulevard Wallberg.

Le document déposé par le bureau d'avocats Boivin et

Lussier, pour le compte des citoyens et commerçants, est impressionnant avec 36



Louis Tremblay

pages et 76 allégués. L'audition de cette action a été fixée pro forma au 30 septembre.

Dans cette action directe en nullité, les citoyens contestent l'ensemble des procédures de la municipa-

lité dans l'implantation du projet Courbec. Ces derniers contestent également l'offre d'achat faite par Courbec à la municipalité pour l'acquisition d'une partie du boulevard Wallberg.

En plus précis, ceci indique que les règlements de zonage, lotissement, urbanisme et autres modifiés ou adoptés pour accommoder le projet Courbec seront de l'enjeu. Les citoyens demandeurs sont Denis Trottier, Bruno Pelchat, Roland Boudreault et Jean-Yves Bouchard.

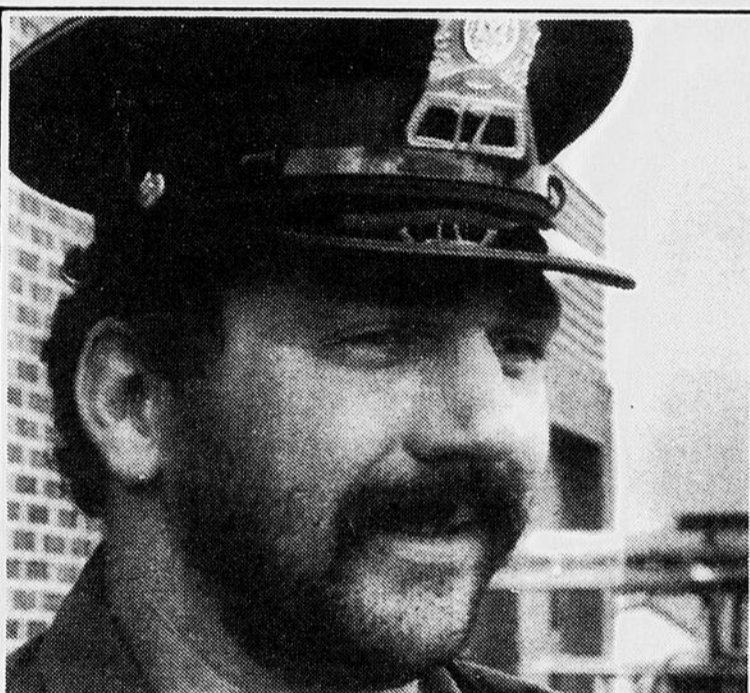
Pour sa part, le maire de Dolbeau, Henri-Paul Brassard, a affirmé ne pas être surpris qu'une telle démarche soit entreprise pour contrer le projet Courbec.

"Nous allons attendre et faire ce que nous devons pour démontrer que la municipalité a bien administré et que les règlements et procédures ont été respectés. Je ne suis pas surpris par la démarche des opposants mais pour l'instant, rien n'est changé dans l'implantation du projet Courbec", a déclaré le maire.

Il a tenu à préciser que

contrairement aux rumeurs qui veulent que les travaux soit arrêtés en raison de cette action, des travailleurs sont sur place et continuent normalement. Du côté des opposants, on affirme que les travaux ne se font que sur les terrains de la municipalité et que ce sont des travaux sans trop d'importance.

Le processus judiciaire enclenché vendredi dernier risque d'être très long. Il faudra surveiller si des travaux d'importance seront débutés sur le boulevard Wallberg d'ici l'audition de l'action directe en nullité.



ALMA — Le policier Pierre Côté, l'un de ceux qui se laissent pousser la barbe. (Photo: Karl Tremblay)

Alma

## Policiers pas encore résignés

ALMA (LT) — Les policiers syndiqués d'Alma ne sont pas résignés à accepter les reculs infligés par un jugement arbitral.

Les représentants syndicaux des policiers sont intervenus, lundi soir, à la période des questions des contribuables lors de l'assemblée régulière du conseil. Le président du syndicat, Rémy Bouchard, est venu demander au maire Gabriel Fortin, une rencontre entre les représentants du syndicat et le conseil municipal.

Ce dernier ajoutait qu'il était temps que les deux parties se rencontrent et tentent d'amener des précisions sur certains points. Le maire n'a eu aucune objection à la demande du président du syndicat des policiers mais a tenu à spécifier que dans son cas, le débat public était terminé.

"Nous voulons faire des efforts afin de ramener un climat plus intéressant entre les policiers et l'administration municipale. Il est évi-

dent que nous voulons parler avec des gens qui sont en mesure de nous écouter et de nous comprendre", a affirmé le président Rémy Bouchard.

La rumeur circulait à l'effet que des moyens de pression étaient présentement effectués par les policiers d'Alma. Le responsable de la gendarmerie, l'inspecteur Bertrand Morissette, a bien admis qu'il y avait beaucoup moins d'émission de billets d'infraction qu'à l'habitude.

Il a ajouté que la sécurité du public n'était toutefois pas menacée et que les policiers continuaient de patrouiller normalement. Les citoyens pourront remarquer que plusieurs policiers se laissent pousser la barbe en guise de protestation.

Le syndicat n'a fait aucun commentaire sur ce qui ressemble étrangement à des moyens de pression. Rémy Bouchard a déclaré que les membres du syndicat effectuaient leur travail et répondaient aux appels des citoyens.

## Si cela est dangereux

# JCL attendra avant de publier le récit des soeurs Lévesque

JONQUIERE (SB) — L'éditeur Jean-Claude Larouche attendra probablement la fin des procédures entreprises contre Micheline et Laurence Lévesque avant de publier le récit des Jonquiéroises.

L'avocat montréalais des soeurs Lévesque, Claude Archambeault, avait manifesté son opposition à la rédaction et à la publication du récit des institutrices. Il craignant que cette publication nuise aux deux enseignantes dans l'éventuel procès qui pourrait les attendre à Rome, en Italie, pour possession d'héroïne.

Etant donné que l'éditeur de Saint-Nazaire n'a pas l'intention, lui aussi, de faire du tort aux deux auteures, il demeure, selon ce que Le Quotidien a appris, fort probable qu'il ne lance pas le livre pour la période de Noël, comme il l'aurait souhaité.

"J'avais émis le voeu de le publier pour qu'il soit disponible sous l'arbre de Noël. Et ce n'était pas un voeu pieux. Par contre, si le procès a lieu en février, je pourrai conserver l'édition des 20 dernières pages du livre et y faire rédiger le résultat du procès, une fois qu'il sera terminé. Nous pourrions donc le publier, malgré tout, très rapidement et avoir les nouvelles fraîches", a d'abord indiqué l'éditeur Larouche.

Mais, comme l'indique le patron de JCL, il est possible «qu'il mette l'histoire des deux jonquiéroises sur le marché avant que le procès n'ait lieu». «Tout dépendra du matériel et des textes que je recevrai. S'il peut y avoir assez d'intérêts sans parler du procès, j'y verrai mais il n'est pas question de nuire aux auteures», reprend-il, en spécifiant tout de même que l'enjeu de la publication est de relater les péripéties des



SIGNATURE — Micheline et Laurence Lévesque au moment où elle signait un contrat avec l'éditeur de la région, Jean-Claude Larouche. La photo a été prise dans leur appartement de Rome.

deux femmes depuis leur arrestation à Rome, jusqu'à ce jour.

Archambeault

De son côté, l'avocat des soeurs Lévesque, Claude F. Archambeault a montré clairement son désaccord avec la rédaction et la publication du livre. Du moins pour l'instant.

"Je suis contre, s'il est question des faits de la cause. S'il

n'en est pas question, je ne vois pas, d'autre part, l'intérêt de publier un livre pour parler uniquement des soeurs Lévesque», lance, dans un premier temps, Me Archambeault.

Ce dernier a ajouté que: «la publication du livre avec les faits risque d'être dangereux pour les deux Jonquiéroises. Si elles font ainsi leur procès à l'extérieur de la Cour, les personnes impliquées n'aiment vraiment pas cela».

# «Je suis persuadé que les soeurs Lévesque ont eu l'aide du Seigneur»

— Le père Armand Gagné

JONQUIERE (SB) — Le père Armand Gagné, de la maison des pères Trinitaires

à Rome, n'a pas accueilli les soeurs Lévesque dans sa demeure parce qu'elles sont,

comme lui, de la région du Saguenay.

Joint à Rome, hier, par le journal Le Quotidien, le père Armand Gagné, natif de Ville de La Baie, a expliqué que la raison majeure de son intervention réside dans le fait que les deux enseignantes étaient canadiennes et seules.

«Je ne les ai pas accueilli parce qu'elles sont du Saguenay. Lorsque je suis intervenu, je ne le savais même pas. De plus, en étant à Rome, nous sommes plus universel que cela. Mais, je les ai prise à la maison des pères Trinitaires d'abord parce qu'elles sont canadiennes et elles étaient de plus seules à Rome», a d'abord expliqué le père Armand Gagné.

Appelés à parler des deux jonquiéroises, le père Trinitaire a précisé que «je ne les connais que depuis leur arrestation. C'est d'ailleurs ma soeur Marie-Antoinette qui m'a demandée de les rencontrer. Elle connaissait l'une des soeurs de Micheline et Laurence Lévesque, Simone. Ce que je peux dire d'elles,

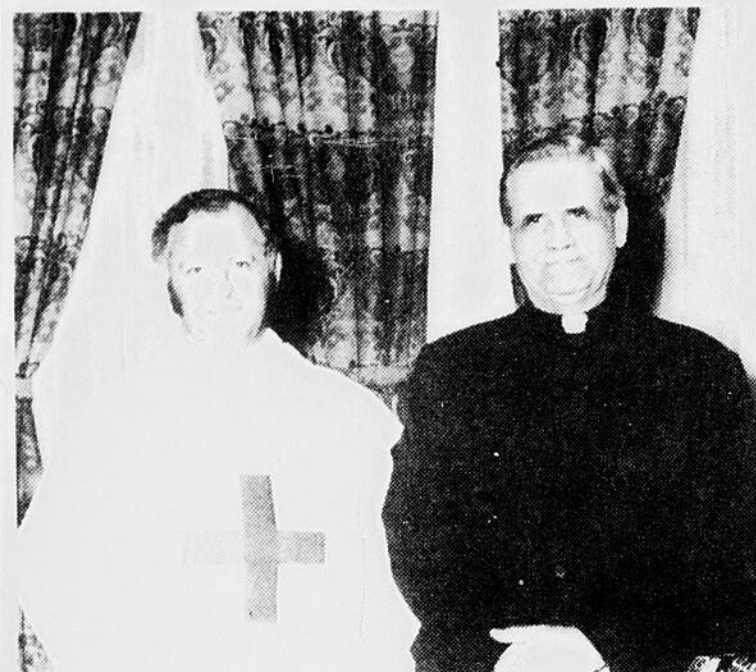
c'est qu'elles sont extraordi-

naires». Bagotville et Rome. Il aura été aumônier dans des prisons pour hommes et femmes de Montréal et par la suite, curé de la paroisse Saint-Jean de Matha dans la Métropole. Des études au Séminaire de Chicoutimi et un cours classique à Saint-Bruno, en banlieue de Montréal, lui auront permis d'en arriver là.

Par la suite, ce fut l'ascension au plan international. Durant huit ans, il s'est occupé des personnes défavorisées dans un petit village du Guatemala. Le père Gagné n'a pas longuement parlé de son oeuvre dans ce coin de pays de l'Amérique centrale. Mais, Micheline Lévesque s'en est chargée. «Il a été un grand bâtisseur au Guatemala. Il a construit des maisons et doté la ville de deux ambulances et de camions de pompiers. Il a de plus remis des terrains de jeux pour les jeunes du coin. On a même créé, la fondation des Amis du père Armand», précise Micheline Lévesque, pour expliquer le rôle important qu'a joué l'homme de Bagotville.

Maintenant, depuis trois ans, il oeuvre en Italie. «A Rome, la vie est intéressante. Tout dépend de ce que nous faisons. Nous avons évidemment une ouverture sur le monde pour l'église. Pour cela, c'est l'endroit idéal, malgré que nous sommes près des critiques», explique-t-il.

«Entre le Guatemala et Rome, il y a aussi une grande différence au plan du travail. Ici, tout se fait par contact, alors que là-bas, nous étions près des gens. De plus, il y a eu un changement radical dans ma façon de fonctionner. J'aime mieux faire moi-même que de faire faire les choses. Ce fut un nouveau défi et c'est ce que j'aime. Je n'ai qu'à me retrousser les manches et réussir», conclut-il, en spécifiant qu'il demeurera à Rome pour encore trois ans, en attendant une prochaine élection à la maison des pères trinitaires.



CONTINUE — L'oeuvre du père baieriverain Armand Gagné s'inscrit dans la démarche du cardinal Paul-Emile Léger.

(Photo Le Quotidien)



Stéphane Bégin

naires».

«Elles ont certainement eu l'aide du Seigneur. Moi, je crois au Seigneur et je suis persuadé qu'il leur est venu en aide. Car, ce n'est pas normal de pouvoir s'en sortir de cette manière. Elles ne savent même pas ce que leur réserve l'avenir», ajoute le Baieriverain d'origine, qui compte encore quatre frères et quatre soeurs à Ville de La Baie.

## Sa venue à Rome

Le père Armand Gagné demeure à Rome depuis seulement trois ans. Pourtant, il a été ordonné prêtre, il y a 27 ans. Il célébrera d'ailleurs son ordination, le 21 septembre prochain.

En fait, le père Gagné en a parcouru du chemin entre

## La famille Gagné rendra hommage au père Armand

LA BAIE (SB) — La famille immédiate du père Armand Gagné profitera de sa visite en sol canadien et particulièrement à Ville de La Baie pour souligner le travail qu'il accomplit depuis de nombreuses années pour les personnes défavorisées.

«Il sera au Canada au cours des mois d'octobre et de novembre. Il viendra, d'ailleurs, dans la région, la fin de semaine du huit novembre. Et nous allons organiser un brunch au profit de ses oeuvres, le dimanche neuf novembre prochain. La célébration aura lieu à la

salle des Chevaliers de Colomb de Ville de La Baie, dès 9 h 30», a précisé Jos Gagné, l'un des frères d'Armand Gagné.

Ce dernier, en compagnie de ses frères et soeurs, prépare toute une fête pour le père Gagné, qui a collaboré énormément au développement d'un petit village au Guatemala. Aujourd'hui, il s'occupe aussi des plus défavorisés, mais à Rome. «Nous voulons amasser des fonds pour ses oeuvres. Il pourra d'ailleurs en parler, car notre frère sera évidemment le conférencier invité. Nous attendons environ 300 per-

sonnes lors de l'événement», reprend Jos Gagné.

Parlant de Rome, il faut avouer que l'ancien curé de Saint-Jean de Matha, près de Montréal, en plus de venir en aide aux défavorisés, a aussi donné un coup de main sérieux aux soeurs Micheline et Laurence Lévesque, retenues en Italie depuis janvier dernier pour possession d'héroïne.

Les deux jonquiéroises ne se gênent pas pour dire que leur transfert de la prison de Rebbibia à la maison des pères trinitaires s'est fait grâce à l'intervention du père Armand.



JOS GAGNE... attend son frère avec impatience.

(Photo Steve Tremblay)

## Conflit chez Steinberg

# Le syndicat est dans l'attente

CHICOUTIMI (SB) — Les instances syndicales de la Confédération des syndicats nationaux (CSN) de la région n'ont toujours pas reçu de nouvelles des contre-propositions de la compagnie Steinberg en vue d'en venir à un règlement dans le conflit qui dure depuis plusieurs mois.

Rosanne Tétreault, de la CSN à Chicoutimi, a expliqué que «les membres des comités de négociation et de mobilisation attendent toujours le contenu officiel des contre-propositions. Lors-

que nous les aurons, les membres des comités en feront l'analyse afin de faire ressortir une recommandation, s'il y a lieu».

D'autre part, malgré le fait que le président de la CSN, Gérald Larose, prétend que les contre-propositions comportent des points importants en rapport avec les revendications syndicales, les employés de Steinberg-Parade n'osent pas trop s'avancer sur leurs réactions. Il semble qu'ils veulent véritablement prendre connaissance du contenu des nou-

velles propositions patronales avant de réagir.

Il faut rappeler que les travailleurs des marchés de Jonquière (place Centre-Ville et place du Commerce) de Chicoutimi (place du Royaume et de la rue Racine) et d'Alma sont en grève ou en lock-out depuis le 13 janvier dernier, soit depuis plus de huit mois. Jusqu'à maintenant, ils ont rejeté toutes les offres patronales, qu'ils ont considérées comme faibles et offrant un recul de plusieurs années pour les employés.

## Matériel didactique

# Des choix seront faits

CHICOUTIMI (YB) — Les professeurs du cégep de Chicoutimi ont l'occasion, ces jours-ci, de se familiariser avec les dernières nouveautés du matériel didactique qu'ils peuvent utiliser lors des cours.

L'exposition itinérante du matériel didactique au niveau collégial offre toute une gamme de documents regroupés dans l'une ou l'autre des trois catégories suivantes: matériel didactique écrit, matériel didactique audiovisuel et matériel didactique informatisé.

«Depuis 1981, cette dernière catégorie a connu un peu plus d'engouement que les autres dû en partie au «virage technologique» que le gouvernement a tenu à ne pas rater», d'indiquer le responsable de l'exposition, René Laforest.

A ce jour, une quarantaine de dictatifs ont été produits par des professeurs de science pure et de sciences humaines des quelque 42 cégeps du Québec.

«Responsables de cette activité notre apport consiste,

d'expliquer René Laforest, à mettre des programmes à la disposition des professeurs et ceux-ci fournissent par la suite le contenu et reçoivent une aide complémentaire de la part des techniciens au fait de cette technologie».

L'ensemble du matériel didactique atteint aujourd'hui près de 800 documents et tout indique que la production globale est appelée à prendre de l'ampleur.

«D'ailleurs ces dernières années, des guides ont été produits par les responsables de l'exposition afin de permettre de s'y retrouver plus rapidement», de dire le responsable.

En 1979, la création d'un concours annuel par la Direction générale de l'enseignement collégial a insufflé une nouvelle dynamique à l'ensemble des producteurs et créateurs concernés. Le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science (MESS) souligne maintenant à chaque année par un prix de \$2,000 (prix du ministre) et quatorze prix de \$1,000 chacun l'initiative de quinze pro-

fesseurs dont le matériel didactique se distingue particulièrement.

Des échanges avec les francophones hors Québec ont également été établis l'an dernier avec les collèges francophones de Bathurst, Edmunston. Du matériel didactique a pu ainsi être échangé.

### Place à l'initiative

«L'accueil que font les professeurs aux différents documents didactiques est fortement lié à la distance séparant leur institution des grands centres urbains. Plus nous sommes près des grands centres urbains, moins les professeurs de cégep montrent de l'intérêt. Plus souvent qu'autrement, ce sont les régions périphériques ou celles en marge de la périphérie qui montrent le plus d'intérêt et de participation aux activités prévues», précise Laforest.



RESPONSABLE — René Laforest, membre de la Direction générale de l'enseignement collégial au ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science.

(Photo Steve Tremblay)

## Epuración des eaux

# Privatisation

MONTREAL (PC) — Le gouvernement du Québec pourrait épargner des millions en privatisant le vaste programme d'épuration des eaux et en adoptant des mesures fiscales appropriées en faveur des sociétés engagées dans cette voie. Tous les contribuables y trouveraient leur profit au plan de la qualité de l'épuration et du coût du programme.

Tel est l'essentiel de la proposition faite, hier, au gouvernement du Québec par le Conseil du patronat. S'adressant au Groupe de travail sur le programme d'assainissement, présidé par M. Camille Dagenais, le CPQ soutient que les plaintes s'accumulent au sujet du faible nombre d'usines de traitement des eaux construites au cours des dernières années, de la croissance des coûts et du rendement médiocre de certaines installations.

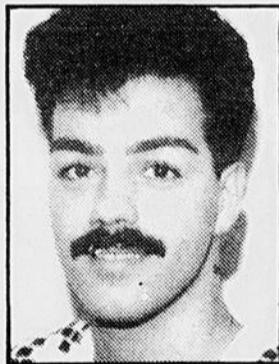
L'entreprise privée pourrait, selon le CPQ, planifier, construire et administrer les usines de traitement à un coût beaucoup moins élevé, à la condition que le gouvernement adopte des mesures fiscales leur permettant de concurrencer les villes. Le CPQ estime que l'entreprise privée peut construire des usines à un coût qui pourrait être jusqu'à 35 pour cent infé-

rieur par rapport aux municipalités.

Cette privatisation dans le domaine de l'épuration des eaux connaît un succès aux Etats-Unis. Elle existe dans plusieurs villes importantes, notamment au New Jersey, au Tennessee, en Arizona et en Californie.

Le programme d'assainissement des eaux du Québec a été créé en 1978. Son budget de près de \$6 milliards est réparti sur une période d'environ dix ans.

### AVIS



M. Guy Villeneuve

M. Guy Villeneuve est heureux d'annoncer qu'il fait partie de l'équipe du Salon l'Eden.

Coiffure, Esthétique,  
Bronzage, Galeries Lac  
St-Jean  
VOUS POUVEZ  
ME REJOINDRE  
AU

Salon  
l'Eden  
Coiffure

668-8616



# SOLDE

SOFA  
LIT  
EN CUIR  
\$769



Disponible en noir, gris ou beige



POTVIN TREMBLAY

1685, BOUL. TALBOT — CHICOUTIMI — 545-4667

PLANS DE MISE DE COTE ET DE FINANCEMENT FACILE.

# Les besoins de la région en matière de garderie sont grands

CHICOUTIMI (YB) — «Les élus politiques municipaux n'ont pas à appréhender l'implantation de garderies sur leur territoire car elles ne constituent pas du tout un cadeau de Grec», d'assurer Mme Claudine Bouchard-Hudon.

Bien au contraire, les services de garde sont des services à la population nécessaires à une collectivité qui a à cœur de se donner une meilleure qualité de vie. Ils sont par ailleurs des équipements collectifs susceptibles d'attirer les jeunes familles.

Il est remarquable de constater que de plus en plus de professionnels urbanistes ou architectes tiennent compte d'un espace donné pour l'implantation d'une garderie de jeunes enfants lors de la construction de complexe d'habitation. Il faut dire que les familles modernes sont de plus en plus sensibles à ce type de service car ils répondent à des besoins évidents tout particulièrement lorsque le père et la mère occupent un emploi, de faire observer Mme Bouchard-Hudon.

De fait, un grand nombre de municipalités du Québec favorisent déjà, par le biais de leurs services de loisirs ou de différents autres services à la communauté, l'implantation de garderies sur leur territoire; halte-garderies, jardins d'enfants, ou services de garde en milieu scolaire.

Le soutien technique professionnel ou financier, l'aide dans la recherche d'un local

adéquat, l'appui du service d'urbanisme aux promoteurs, la prévision d'espace dans les nouveaux développements domiciliaires sont autant de façons pour une municipalité de venir en aide aux groupes de parents instigateurs d'un projet de garderie.

«Ces dernières années, il y a eu des améliorations apportées au sein des municipalités mais il y a encore beaucoup de chemin à faire compte tenu que l'Office des services de garde ne répond actuellement qu'à 15 pour cent à peine des services de garde de la province», de préciser Mme Claudine Bouchard-Hudon.

## Etude éloquent

Selon les données du rapport relatif aux services de garde à l'enfance publié en août dernier et auquel a participé Mme Bouchard-Hudon, il est démontré que dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean qui compte 31,730 enfants entre zéro et cinq ans, seulement 873 places en service de garde sont actuellement disponibles. Estimant que le taux d'activité des femmes de la région 02 est de 35,4 pour cent, il n'y a donc seulement que 7,8 pour cent des besoins réels qui sont comblés. Un tableau comparatif du même rapport révèle que la région se situe à l'avant-dernière place tout juste avant la région Abitibi-Témiscamingue dont le pourcentage des besoins réels comblés est de 6,7 pour cent.

Le rapport indique égale-

ment que les quelque 24,955 enfants de la région dont l'âge varie entre 6 et 12 ans disposent de 1,366 places en services de garde. Considérant que le taux d'activité des mères correspondant à ce groupe d'âge est de 36 pour cent, il n'y a donc que 10,6 pour cent des besoins qui sont comblés. A ce chapitre, la région se situe au troisième rang derrière l'Outaouais et Laurentides/Lanaudière parmi les 11 régions administratives du Québec.

Globalement, les quelques inconvénients et les coûts d'une garderie ne sont pas aussi énormes que l'on est enclin à le croire de prime abord, de préciser Mme Claudine Bouchard-Hudon. Le rapport du comité conjoint sur les services de garde à l'enfance révèle notamment que le budget-type d'une garderie sans but lucratif subventionnée de 40 places, coûte \$178,579 en dépenses de financement et génère des revenus de quelque \$191,170. En contrepartie, une garderie à but lucratif non subventionnée occasionne aux parents une contribution légèrement supérieure et la masse salariale accordée aux employés de la garderie est légèrement inférieure pour compenser l'absence de revenus de subvention, de préciser le rapport.

## Mandat à prolonger

Le document produit recommande par ailleurs que le



**MEMBRE DU COMITE** — Membre du comité, Mme Claudine Bouchard-Hudon de Chicoutimi estime que la première partie des travaux du comité a notamment contribué à beaucoup mieux faire connaître la problématique en matière de services de garde.

(Photo Steeve Tremblay)

mandat du Comité conjoint formé en août 1985 soit prolongé de façon à ce que soit approfondies les analyses et réflexions relatives aux services de garde à l'enfance, que soit poursuivi le dialogue amorcé avec la Fédération des commissions scolaires de même qu'avec l'Association des services de garde en milieu scolaire afin de dresser un bilan de ce qui se fait déjà

et d'explorer toutes les avenues possibles de collaboration. Le Comité doit poursuivre ses efforts pour que les municipalités puissent notamment bénéficier d'outils de travail pertinents. Un guide pratique d'information et un sondage-type permettant de connaître les besoins de services à l'enfance sont parmi les outils majeurs prévus.

## En bref

### Pertes de \$100 millions

QUEBEC (PC) — Le retard apporté à la construction du deuxième super traversier et à la modernisation de deux destroyers (projet TRUMP) a entraîné, pour les travailleurs de la région de Lévis-Lauzon, des pertes salariales de \$100 millions tandis que le gouvernement fédéral enregistrait pour sa part un manque à gagner de \$70 millions.

C'est ce que soutiennent la Corporation de développement économique Pointe-Lévy et la Chambre de commerce de la Rive-sud de Québec dans un document qui a été rendu public hier à la mairie de Lévis par le président de la corporation et président du "comité d'urgence", M. Marcel Gosselin.

### Grands brûlés

QUEBEC (PC) — S'il avait pu bénéficier du traitement et des équipements disponibles aujourd'hui pour les grands brûlés, Réal Pard aurait vu sa guérison accélérée d'au moins 50 p.n. Cet ancien pompier de la ville de Montréal sait de quoi il parle. Brûlé au deuxième et troisième degrés sur 65 p.c. de la

surface du corps, en juin 1983, M. Pard a séjourné 231 jours à l'hôpital et subi quatre interventions chirurgicales. Aux souffrances physiques, il faut ajouter les souffrances morales causées par la crainte d'afficher des cicatrices souvent monstrueuses.

M. Pard se réjouit de voir que le Québec dispose maintenant, depuis 1984, de deux centres hautement spécialisés voués exclusivement au traitement des grands brûlés, logeant aux hôpitaux Hôtel-Dieu de Montréal et du Saint-Sacrement de Québec.

### Congédiement à Quatre Saisons

MONTREAL (PC) — La directrice des variétés au nouveau réseau de télévision Quatre Saisons, Mme Madeleine Careau, a été congédiée vendredi dernier.

Le vice-président de Quatre Saisons, M. Guy Fournier, a expliqué que les négociations avec les producteurs indépendants sont bien engagées, et qu'il est satisfait des émissions commandées par Mme Careau, mais qu'il n'a plus besoin de deux producteurs délégués.

Mme Michèle Raymond, directrice des dramatiques, cumulera dorénavant sa tâche et celle de Mme Careau.

### Appuis à Dorval

MONTREAL (PC) — Les hôteliers de Montréal et l'Association du personnel navigant des lignes aériennes canadiennes viennent de prendre position en faveur de Dorval dans le débat sur la vocation des installations aéroportuaires de la région de Montréal.

Les quelque 40 directeurs généraux des établissements hôteliers, membres de l'Association des hôtels du grand Montréal, ont pris cette décision au cours d'une assemblée spéciale hier.

Selon eux, tous les vols commerciaux devraient être ramenés à Dorval, qui doit devenir le seul aéroport principal de Montréal doté de services aéroportuaires et terrestres complets.

### Première pelletée

BROMONT (PC) — Malgré le temps frais, plus de 500 personnes ont assisté, hier, à Bromont, à une grande première. Hyundai a donné le

coup d'envoi à la construction de son usine de \$325 millions, la seule de ce construc-



**DEJA** — Les Etats-Unis ont toujours voulu être les premiers dans tout. Voilà qu'ils nous soutirent un quasi monopole: l'hiver hâtif. Cette jeune femme de Lake Placid fend son bois sous la neige.

(Photolaser AP)

teur de voitures à être érigée à l'extérieur de la Corée.

Pour souligner l'importance de cet événement, le président de Hyundai Motor Company de Corée, M. S.Y. Chung a traversé le Pacifique et est venu lui-même présider la cérémonie de levée de la première pelletée de terre. Entouré par son grand état-major, dont le

### Musée des beaux-arts

MONTREAL (PC) — De tous les musées canadiens, c'est le Musée des beaux-arts de Montréal qui a obtenu les résultats les plus remarquables pour l'année 1985-1986.

Il a en effet doublé le nombre de ses visiteurs par rapport à 1984-1985 et a doublé son revenu total d'exploitation.

Les fonds levés auprès des entreprises privées et le volume des dons privés ont doublé par rapport à l'année précédente.

Le montant des dons privés est le plus élevé pour un musée canadien, soit \$1.1 million.

SPECIALS VALIDES JUSQU'AU 20 SEPTEMBRE

# SUPER VENTE À

## COMME SEUL N.G. PEUT LE FAIRE

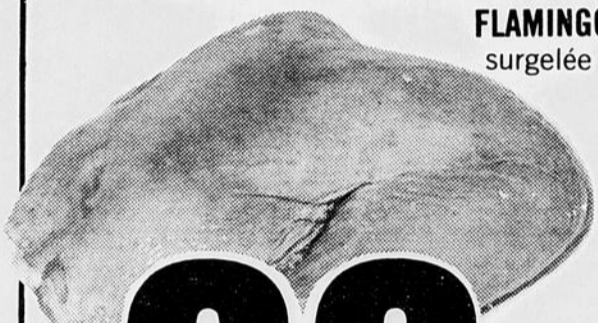


POUR D'AUTRES SPECIALS N.G.  
CONSULTEZ  
VOTRE HEBDOMADAIRE LOCAL.

Les photos ne servent qu'à identifier la marque des produits  
annoncés. Le texte prévaut en toutes occasions.

# 99¢

### CUISSES DE DINDE FLAMINGO surgelée



# .99

LB  
2<sup>18</sup> KG

### JUS DE TOMATES

LA FERLANDIERE  
boîte 10 oz

# 4/.99

### POMMES McINTOSH

sac 5 lb (2,27 kg), produit du Québec,  
catégorie Canada de fantaisie.



# 1.99

### SOUPES LEGUMES

poulet/nouilles,

GRAND-MERE  
DE CAMPBELL,

bte 10 oz

# 5/1.99

Economisez \$1<sup>00</sup>  
**HUILE MAZOLA**

contenant 3,1 litres

Coupon valide dans les magasins N.G.  
Limite un bon par achat, valable du 15  
au 20 septembre 1986, pour rembour-  
sement A.C.

AVEC  
COUPON **4.89**

NELSON C.O.  
C.P. 3000 - St-John, N.B. - E2L 4L3  
SANS  
COUPON **5.89**

NO: 0039345

### APPRET A SALADE

MIRACLE WHIP  
DE KRAFT  
bocal 1 litre



# 2.39

### ESSUIE-TOUT

WHITE-SWAM  
pqt 2 roul.



# .79

### LIMONADE BLANCHE

PICNIC  
surgelée 355 ml

# 3/.99

### BOISSONS GAZEUSES

FANTA  
saveurs ass.  
btle 750 ml



# 4/99

+ DEPOTS

### FROMAGE CHEEZ WHIZ bocal 500 g



# 2.59

### EAU DE JAVEL

ZEL  
contenant 3,6 litres



# .99

### NETTOYEUR LIQUIDE MR. NET

contenant de 1 litre



# 2.29

### RECURANT EN POUDRE COMET

boîte de 600 g

# .89



2309,  
rue Saint-Hubert,  
Ville de Jonquière



4045,  
rue du Vieux Pont,  
Ville de Jonquière



546,  
boul. du Saguenay,  
Chicoutimi



455,  
rue Victoria,  
Ville de La Baie



1000,  
boul. Saint-Judes,  
Alma

# La pensée du gouvernement est inquiétante

Si le ministre Claude Ryan approuve les vocations spécifiquement régionales des constituantes de l'Université du Québec, il s'oppose à la multiplication des programmes de deuxième et de troisième cycles à l'extérieur de Montréal et de Québec.



Bertrand Tremblay

«Je favorise les programmes de maîtrise et de doctorat lorsqu'ils sont reliés à des préoccupations particulières comme, chez vous, l'exploitation des richesses forestières et minières», m'a-t-il précisé entre deux séances de la Commission parlementaire de l'éducation sur les orientations et le financement des universités, qui a entrepris ses travaux hier après-midi.

Le titulaire de l'Éducation, de l'Enseignement supérieur et de la Science insiste sur la nécessité de consolider, d'abord, les programmes de premier cycle. L'événement doit être le plus complet possible car c'est, rappelle-t-il, la vocation primordiale confiée à l'université établie en région.

Les sceptiques grimaceront quand ils analyseront sa comparaison: «L'Ontario nous sert la démonstration que d'excellents travaux de recherches peuvent être entrepris au premier cycle».

Sa perception a finalement pris la forme d'une caricature: «... On ne peut transposer dans chaque région le modèle des grandes universités de Montréal et de Québec».

## Ryan est rassurant

Si on appliquait rigoureusement les observations du ministre, les craintes exprimées par la députée de Chicoutimi, Jeanne Blackburn, se traduiraient inévitablement dans les prochaines décisions du gouvernement.

La majorité des programmes de maîtrise et de doctorat offerts par l'UQAC disparaîtraient. Il ne resterait plus que la maîtrise en sciences de la terre, le doctorat en ressources minérales et les futurs programmes qui se grefferont autour du Centre de productivité végétale.

Mais dans son intervention, le ministre Ryan préconise ce qui existe déjà à l'UQAC, soit «des modes de concertation, de coordination et de régulation qui permettront d'harmoniser la juste autonomie des universités avec les objectifs plus larges de la société tout entière et de son gouvernement».

Où, tous les programmes de doctorat (en théologie, en sciences de la gestion et en ressources minérales) de même que la très grande majorité des enseignements de maîtrise sont prodigués en collaboration avec d'autres universités, notamment Laval, Aix-Marseille et Montréal.

Le titulaire de l'Éducation juge en outre particulièrement précieuse, la contribution de l'université à l'élévation du niveau intellectuel et culturel général de la vie communautaire dans les régions excentriques.

## L'ennemi: le rapport Gobeil

Mme Blackburn, qui a reflété l'attitude de l'Opposition péquiste, applaudit lorsque le ministre rend ce témoignage aux universités régionales.

Elle a étalé, devant les quelque 200 représentants du milieu universitaire qui avaient envahi le salon rouge de l'Assemblée nationale, des exemples convaincants de la contribution des constituantes de l'Université du Québec à l'épanouissement de leur région.

Son plaidoyer ressemblait à celui de l'UQAC dont le *Quotidien* a reproduit la substance, hier. «80 pour cent des recommandations du sommet sur le développement et l'économie tenu en 1984 associaient notamment l'Université du Québec à leurs réalisations».

Mais la députée Blackburn regrette d'affronter le mauvais interlocuteur durant les audiences de cette commission. La véritable menace, ce n'est pas le ministre Ryan, mais bien le président du Conseil du Trésor, Paul Gobeil, dont le rapport recommande rien de moins que l'abolition du siège social de l'Université du Québec, du Conseil des universités et une augmentation considérable des frais de scolarité.

Le problème, c'est qu'il manque \$100 millions dans la cagnotte des universités.



## Au fil du temps

### La saga de la marina de La Baie se poursuit

Le dossier de l'aménagement d'une marina à La Baie continue d'animer un débat déjà vieux de quelques années et que l'on croyait jusqu'à tout récemment dépassé. L'apparition, cet été, d'un groupe de plaisanciers qui a procédé à l'installation de quais flottants dans l'Anse-à-Benjamin ne contribue guère, par ailleurs, à calmer les passions.

L'absence d'une infrastructure digne de ce nom à La Baie destinée à favoriser la navigation de plaisance relève du laisser-aller pur et simple. Plan d'eau idéal pour la pratique des sports nautiques, en particulier la voile, La Baie ne peut offrir depuis plusieurs années aux navigateurs que ses splendides paysages. Impossible d'y relâcher pour faire le plein de carburant ou de provisions, encore moins pour s'y adonner au tourisme occasionnel.

On croyait l'affaire réglée, l'année dernière, lorsque le conseil municipal a accepté après une série de discussions houleuses de procéder à l'aménagement d'une marina dans le secteur de Grande-Baie.

Or, d'études commandées en délais imprévus, en passant par toute la gamme des émotions au conseil municipa-

pal, le secteur de Grande-Baie possède toujours comme caractéristique principale de ne pas avoir de marina. Contretemps fâcheux, puisque devant l'inertie des politiciens, des plaisanciers débou-



Carol Néron

rouillards ont pris sur eux d'aménager des docks flottants à l'Anse-à-Benjamin.

Cette initiative fait mal et agace. Principal organisme visé, le conseil municipal ne verrait pas d'un bon œil les agissements des plaisanciers qui ont décidé de prendre en main leur destinée, au risque de blesser certaines susceptibilités.

Le problème demeure donc entier.

On ne peut en vouloir aux navigateurs pour leur sens de l'organisation et leur impatience, le tout relié à des raisons de sécurité évidentes; d'autre part, il est impossible d'approuver totalement l'initiative des plaisanciers. Leur attitude, pour compréhensible qu'elle soit, n'apporte en effet rien de positif dans un

dossier déjà passablement amoché.

Il faut bien comprendre que jamais on ne construira de marinas en songeant exclusivement au bien-être des propriétaires d'embarcations de plaisance. Les investissements requis sont trop énormes et la pratique de ce loisir touche encore trop peu d'individus pour que les gouvernements songent à débloquer des fonds importants destinés à la concrétisation de projets reliés uniquement à ce passe-temps.

Les marinas s'intègrent à des concepts globaux liés au tourisme de masse et au développement socio-économique des villes concernées par de telles réalisations. En relançant le vieux débat du port de plaisance à La Baie et en revenant sur des thèmes connus sous toutes les coutures, les navigateurs ne rendent service à personne, à commencer par eux. Tant que les docks flottants de l'Anse-à-Benjamin seront considérés comme temporaires, l'affaire demeurera un accident de parcours.

Enfin, en acquérant un statut de permanence, cette initiative ne pourra que jouer contre le projet de l'aménagement rapide d'une marina digne de ce nom à La Baie.

le QUOTIDIEN  
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Édité et imprimé par:  
Imprimerie Le Progrès du Saguenay  
Division groupe UNIMEDIA INC.  
1051, boul. Talbot — Chicoutimi  
G7H 5C1 — Tél.: 545-4474



Dépôt légal  
Bibliothèque nationale du Québec  
Courrier de la  
deuxième classe (no 32131)  
Abonnement ABC  
Audition 2e semestre  
32,271 abonnés

Editeur: Jean-Guy Faucher  
Président-directeur général: Gaston Vachon  
Contrôleur: Jacques Larouche  
Directeur de la rédaction: Bertrand Genest  
Directeur de l'information: Carol Néron  
Éditorialiste en chef: Bertrand Tremblay  
Chef des nouvelles: Andrée Rainville  
Responsable de la section des arts et de la famille: Christiane Laforge  
Responsable de la section des sports: Pierre Felice  
Directeur des ventes: Claude Gagnon  
Directeur de la circulation: Jean-Louis Lavole  
Directeur de la distribution: Jean Béland  
Représentant publicité nationale: Robert B'assonnette  
Tél.: Mt: 844-5005

## Libre choix égale euthanasie



Mme Etienne Pedneault

### «Commerce» s'explique

M. Claude Dufour, secrétaire général, la Chambre de Commerce, régionale du Saguenay, Chicoutimi.

Monsieur,

C'est bien par le titre «Quelques suggestions» que la Revue Commerce a coiffé son bref article signalant au lecteur intéressé quelques-unes des villes québécoises parmi les plus dynamiques présentement. Je m'aperçois à posteriori qu'une mise en garde plus importante aurait dû précéder l'article et indiquer plus clairement que cette liste omettait sûrement de mentionner des localités aussi intéressantes et même davantage pour les investisseurs.

Tout ce que nous avons cherché à faire, c'était de résumer deux heures de discussions entre des journalistes et une brochette d'experts en matière de localisation

commerciale et industrielle. Nous en avons retenu divers éléments parmi lesquels des noms de villes qui revenaient souvent sur les lèvres de nos interlocuteurs. Si nous avions demandé à chacun d'eux une analyse des diverses régions du Québec, de leurs forces et de leurs faiblesses, je n'ai pas de doute que votre région du Saguenay-Lac-St-Jean aurait fait belle figure et se serait classée parmi les régions les plus accueillantes à de nouveaux investissements.

Votre lettre ainsi que celles reçues de certains de vos collègues et concitoyens témoignent d'une grande vigueur à souligner les mérites de votre région et à en défendre les intérêts. Nous ne pouvons que vous en féliciter. Revue Commerce saura bien saisir une occasion prochaine de lui rendre justice.

Michel Lord, président et éditeur, Revue Commerce, Montréal.

### Shalom! Shalom!... Paix...

Vous vous souvenez de ce thème biblique qui a été proclamé par quelque 4,000 personnes lors de la fête de Notre-Dame du Saguenay, le 17 août dernier.

Le cri pour la Paix dans le monde de ces milliers de pèlerins a dépassé les murs des Caps Trinité et Eternité. Il a osé s'envoler comme en écho, à travers un ciel inondé de soleil et de silence pour se rendre jusqu'à la Vierge Marie «Reine de la Paix».

Cinq colombes ont pris leur envol devant la foule qui suppliait le ciel de faire descendre un nuage de Paix sur tous les peuples de la Terre.

Ce rassemblement de foi a constitué une puissance d'action portant les pèlerins à espérer qu'un jour «La Paix soit sur le monde pour les cent mille ans qui viennent.

Chers pèlerins de la montagne, merci, merci. A toi qui a gravi la montagne, regardé le rocher; A toi qui t'es abreuvé à la source d'eau vive et atardé à découvrir les pierres,

la mer, les arbres; A toi qui a pris le temps de te reposer dans le silence de la création de Dieu; A toi qui t'es rendu jusqu'au sommet pour prier cette belle Vierge de Notre-Dame du Saguenay.

Ton objectif n'est plus le même, tu veux maintenant être «un Artisan de Paix, un Bâisseur de la Paix».

Parce que tu as collaboré et aidé financièrement à la réalisation de cette journée, le Comité organisateur de Rivière-Eternité a pu, cette année encore, atteindre son objectif: «Faire aimer la Vierge».

Donc un merci du coeur est adressé à tous ceux et celles qui ont contribué de près ou de loin à garder ce projet «éveillé».

Que la Vierge de Notre-Dame du Saguenay vous comble de grâces et vous donne en plénitude tout ce dont vous désirez.

Le comité organisateur de Rivière-Eternité.

M. le directeur Bertrand Genest, Le Quotidien, Chicoutimi.

Monsieur,

Comme intervenante des Mouvements Pro-Vie de notre région, et en leur nom, nous trouvons surprenant que votre journal du mercredi 10 septembre 1986, ait fait publier une liste de noms, de personnalités plutôt connues, pour réclamer le libre-choix pour la femme en difficulté ou pas, de l'avortement sur demande, ce qui signifie tout simplement MORT A 100% SUR DEMANDE POUR L'ENFANT A NAITRE DANS NOS SERVICES DE SANTE AUTRES QUE LES HOPITAUX ACCREDITES.

De plus, ces personnes, sans adresses véritables, s'opposent à des groupes reconnus, officiellement constitués et organisés par Chartes et Droits.

Ils vont même à accuser les groupes et personnes qui protestent en utilisant des recours judiciaires pour contrer ce phénomène morbide et saturé: l'avortement sur demande. Car, vous n'ignorez pas, M. le directeur, ce qui se passe devant les tribunaux, actuellement.

Nous avons constaté avec stupéfaction les noms de personnes travaillant à votre journal tentant ainsi d'influencer la population et laissant une empreinte à votre mise en page, qui nuit à une information objective et sans parti pris, de la part de ceux et celles qui y travaillent.

COALITION POUR LA VIE DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN, possède une liste de 60,000 noms et adresses de personnes de la région qui pourraient éventuellement être publiée, si vous donnez la chance aux coureurs...

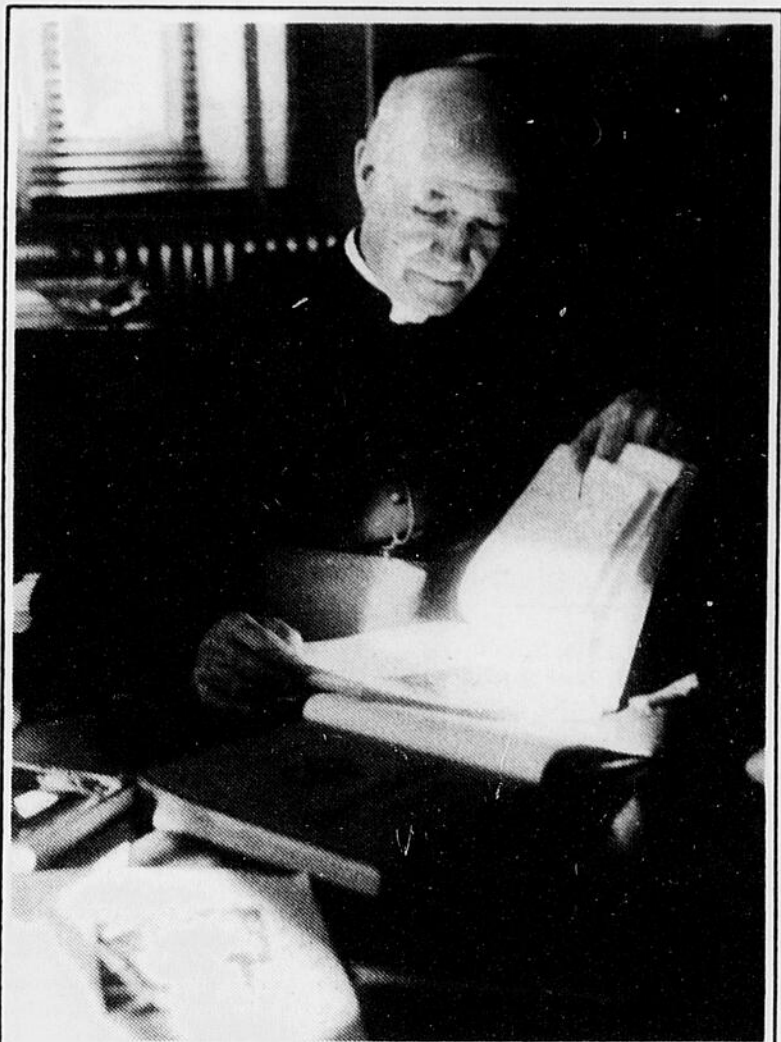
Présentement, la Loi canadienne n'est pas respectée et les enfants à naître continuent de mourir dans nos avortoirs, comment appelez-vous cette façon de faire et comment demander ouvertement le meurtre d'enfants innocents?

Le «libre-choix» pour la femme enceinte, même dans de bonnes conditions, est illégal s'il n'est pas effectué sous contrôle d'un Comité et dans un hôpital accrédité selon la Loi canadienne.

Les personnes dont les noms apparaissent dans cette page, ne représentent aucun indicatif valable pour protéger la loi et les gens qui ont besoin de soins, et doivent donc trouver tribune autrement.

Nous trouvons que pour la protection de votre journal, la prudence s'impose et que les droits de protestation que ces personnes manifestent ouvertement n'ont de valeur que de faire reconnaître le meurtre des enfants à naître, sur demande et n'importe quand, n'importe où, et par n'importe qui.

Si vous autorisez d'autres personnes à publier leur nom, nous demanderons le service



### Si Mgr Victor avait vécu...

Certes je comprends l'importance de l'Alcan dans la région. On sait par ailleurs que cette multinationale subventionne généreusement les arts et la culture, mais, je comprends mal qu'aujourd'hui, l'on veuille reléguer à l'histoire d'une famille la création d'un réservoir de l'importance du lac Saint-Jean.

Quand l'on sait que le rehaussement des eaux de 1926 a affecté les meilleures terres agricoles au lac Saint-Jean, a détérioré les habitats ripariens de son pourtour, a éliminé les meilleures frayères à la ouananiche, a modifié le climat local, etc.etc.

Il faut se rappeler que les dernières audiences publiques sur ce sujet ont débordé largement l'histoire d'une

famille et ont suscité une participation fort nombreuse pour ne pas dire la plus forte à ce jour au Québec. Hélas! A mon humble connaissance, aucun historien n'y a présenté de mémoire.

Par contre, que Mgr Tremblay n'ait pas le monopole de la vérité, je l'admets et qu'il ait un parti pris, je l'accepte car c'est le lot des historiens passés à ce qu'il me semble.

Pour les historiens présents, l'avenir le dira.

De toute façon, lorsque l'on regarde l'histoire de l'homme, il faut bien admettre que c'est une tragédie, car un peuple heureux est un peuple sans histoire dit-on!

Sans histoire,

Maurice Dumas, Alma.

de publication gratuite de 60,000 noms de notre région, qui ont signé contre l'avortement et le libre-choix.

Félicitations pour votre journal et merci de l'attention que vous porterez à cette requête,

Etienne Pedneault, Ville de La Baie, Respect de la Vie-Mouvement d'Education.

NDLR: Vous faites référence ici à une annonce publicitaire dont l'espace a été payé par les signataires. Pour votre information, la Charte des droits de l'homme empêche une entreprise de presse de faire de la discrimination. Il y a quelques années, le Quotidien a été condamné à verser une amende de \$2,000 pour avoir refusé de publier une annonce

d'un congrès s'adressant aux homosexuels.

Nous appliquons également la déclaration universelle des Droits de l'homme, votée à l'automne 1948 par l'Assemblée générale des Nations-Unies, qui affirme que «la liberté d'opinion et d'expression est le droit de tout individu de ne pas être inquiété pour ses opinions et celui de chercher, de recevoir et de répandre, sans considération de frontières, les informations et les idées par quelque moyen que ce soit».

Si vous désirez toujours publier votre liste des 60,000 personnes étant contre l'avortement, notre directeur du service de la publicité serait très heureux de vous recevoir et de vous conseiller sur cette question.

Léonidas Bélanger s'éteint à l'âge de 72 ans

# L'histoire régionale perd un de ses plus fidèles observateurs

CHICOUTIMI (DC) — L'histoire régionale a perdu un de ses plus fidèles observateurs, hier, avec le décès du Chicoutimien Léonidas Bélanger. Em-



Daniel Côté

porté à l'âge de 72 ans, cet autodidacte a laissé une empreinte indélébile, par son travail au sein de la Société historique du Saguenay et de la revue Saguenayensia.

Employé des Postes pendant une bonne partie de sa vie, il est venu à l'histoire par le biais de la généalogie. Déjà, il y a plus d'un demi-siècle, Bélanger comptait parmi les collègues de Mgr Victor Tremblay, avec qui il a rassemblé des centaines de textes et de témoignages sur la région.

Contrairement à son mentor, cependant, il n'a pas publié de livres sur le Saguenay-Lac-Saint-Jean, malgré sa grande connaissance du sujet. Par contre,



LEONIDAS BELANGER est décédé hier à l'âge de 72 ans. Cet historien autodidacte a laissé une empreinte indélébile par son travail acharné, notamment au sein de la Société historique du Saguenay et de la Société de généalogie du Saguenay.

(Photo: Le Quotidien)

sa signature est apparue fréquemment dans la revue Saguenayensia, au cours des 27 dernières années. Jusqu'à la fin, il a rédigé sa chronique sur les mariages, qui était devenue sa spécialité.

«Même à un âge avancé,

Léonidas Bélanger constituait une référence importante, quand il fallait dénicher certains documents.

C'était lui qui connaissait le mieux la collection de Mgr Victor Tremblay», souligne Robert Bergeron,

le président de la Société historique du Saguenay.

Il précise que l'historien n'a jamais cessé de travailler, ne s'arrêtant qu'au début du mois pour des raisons de santé. Ironie du sort, il devait partager les honneurs d'un brunch de la Société historique, le 26 octobre, en compagnie du recteur Alphonse Riverin, de l'UQAC.

## Un conteur-né

La carrière de Léonidas Bélanger n'est pas passée inaperçue, au sein de sa communauté. En témoignent les nombreux titres qui lui ont été décernés, qu'il s'agisse de l'Ordre du Canada (1978), du prix du loisir scientifique (1980), de l'Ordre de la Société des Vingt-et-un (1974) ou de son statut de membre émérite, à la Société généalogique canadienne-française.

A ses proches, toutefois, il laissera le souvenir d'un passionné d'histoire et d'un conteur-né, capable de décrire les événements du passé en détail, comme s'il y avait lui-même participé. A ce chapitre, il se

plaisait à évoquer l'arrivée des Vingt-et-un au Saguenay, un des ses thèmes préférés.

«Il était toujours d'un commerce agréable, plein de bonhomie. On peut voir en lui le fils spirituel de Mgr Victor Tremblay, mais il a quand même apporté sa touche personnelle, en étant plus rigoureux que son maître. Il a marqué l'histoire régionale», estime Robert Bergeron.

Entre deux recherches, il a aussi collaboré au Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, dès les premières années. Ses concitoyens l'ont aussi élu conseiller pendant 21 ans, dans l'ancienne municipalité de Rivière-du-Moulin, et il a participé à la fondation du Musée régional, ainsi que de la Société de généalogie du Saguenay.

Léonidas Bélanger laisse dans le deuil son épouse Lucie, de même que ses fils Léonard et Roland. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Aubin, sur la rue King, et les funérailles sont prévues pour demain à 11h 00, en l'église Saint-Nom-de-Jésus.

## DESIGN ITALIEN

Demandez la brochure - L'Art de bien s'éclairer - Des pages d'informations et d'illustrations pour faire un choix judicieux de luminaires.

#305599  
**SPECIAL**  
49.95\$

#255307  
**SPECIAL**  
64.95\$

#306977  
**SPECIAL**  
79.95\$

#210130  
**SPECIAL**  
64.95\$

#307405  
**SPECIAL**  
129.95\$

#307512  
**SPECIAL**  
124.95\$

#195704  
**SPECIAL**  
64.95\$

#299487  
**SPECIAL**  
89.95\$

#239012  
**SPECIAL**  
199.95\$

#306951  
**SPECIAL**  
199.95\$

A- Lampes de table et appliques murales blanches avec bordures de couleur jaune, noire, rose, rouge, bleue ou blanche (utiliser avec fluorescent type PL).  
 B- Lampes de table et de chambre à coucher en verre de Murano blanc avec bordures décoratives colorées: pêche, gris, noir, rose, cristal, blanc.  
 C- Luminaire suspendu en verre de Murano blanc.  
 D- Luminaire suspendu en verre de Murano. Blanc ou ivoire.

Les quantités sont limitées.  
Ampoules en sus. Cette promotion se termine le 27 septembre 86.

**boiteau**  
luminaire

*Embellit la lumière*

390 rue des Saguenéens  
(coin boul. Talbot)  
Chicoutimi (418) 549-8895

# Début difficile

ALMA (LT) — Le programme d'assainissement des eaux de la municipalité d'Alma est maintenant complété et la mise en marche du nouveau système apporte des difficultés.

C'est particulièrement le cas de la station de pompage des Cascades qui a été mise hors de fonction. Les pompes ont avalé trop de sable et le mécanisme a été enrayé par la trop grande quantité de sable pompé.

Le maire Gabriel Fortin a spécifié que les problèmes actuels n'occasionneraient pas d'investissements de la part de la municipalité.

"La municipalité d'Alma a un contrat "clé en main" avec la Société québécoise d'assainissement des eaux", a expliqué le maire. «Ceci veut dire que lorsque nous entrerons en possession du système, le fonctionnement régulier sera assuré et tout devra tourner dans l'huile."

Le programme d'assainissement des eaux à Alma a représenté des investissements de l'ordre de \$33 millions dont 90 pour cent sont assurés par le gouvernement du Québec.

"Ca représente des sommes importantes mais nous avons pu rectifier des choses urgentes. C'est le cas du mur de soutènement le long de la Petite décharge. Lorsque la conduite principale longeant ce mur a été refaite, les travaux du mur ont été réalisés et il était grand temps car la structure était dans un état lamentable", a expliqué Gabriel Fortin.

En plus du problème de pompage au poste des Cascades, un autre problème a été observé dans un étang de sédimentation. Il semblerait, selon les premières constatations, que l'un des étangs ait des fuites. Les spécialistes ont constaté que le niveau d'eau baissait beaucoup trop vite.

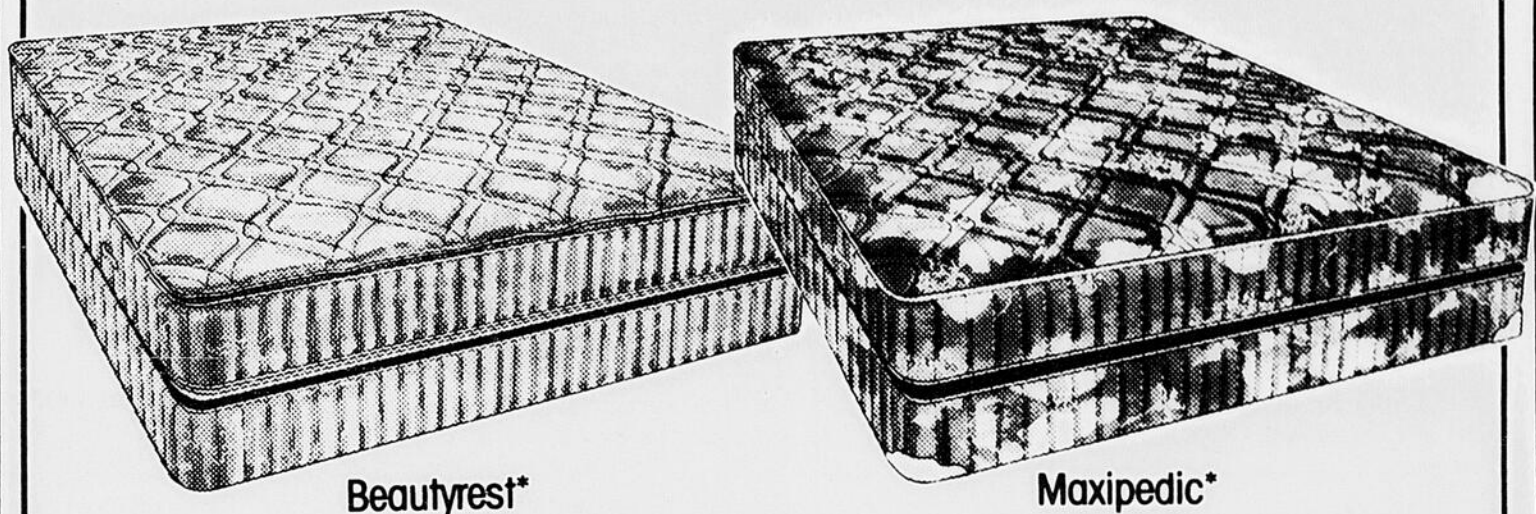
Si le secteur sud de la municipalité présente des problèmes pour la mise en marche du système, le secteur nord fonctionne bien. La municipalité a reçu les premiers résultats des analyses d'eau effectués à la sortie du dernier étang, une fois le traitement terminé.

Selon le maire Fortin, les résultats sont conformes avec ce que prévoyait les experts. L'eau n'est pas d'une pureté exceptionnelle mais elle répond grandement aux normes gouvernementales.

"Il est intéressant de constater que les citoyens ont fait un effort considérable dans le dossier de la pollution. Alma a investi dans ce programme pour maintenir une qualité d'environnement mais les grandes entreprises qui sont des pollueurs devront également suivre le même chemin car il faut que chacun fasse sa part", a conclu Gabriel Fortin.

## Votre matelas est-il tellement fatigué qu'il en est fatigant? Offrez-vous un Simmons.\*

Nos deux plus beaux ensembles.



Beautyrest\*

Maxipedic\*

Ce Beautyrest\* Simmons haut de gamme comporte les ressorts ensachés Contour-Flex.\* Recouvrement luxueux, confort et maintien inégalés. Un matelas remarquable, en fermetés tout confort ou extra-ferme.

Le meilleur matelas Simmons à ressorts classiques. Conçu pour le confort, il comporte: ressorts Adjusto-Rest,\* capitonnage de feutre blanc et recouvrement superbe à motifs floraux. En fermetés tout confort ou extra-ferme.

## Profitez de cette offre!

BEAUTYREST 54"

Rég.: \$540.00

SPECIAL:

**\$405<sup>82</sup>**

Matelas ou sommier

MAXIPEDIC

L'ensemble 54"

Rég.: \$599.95

SPECIAL:

**\$399<sup>82</sup>**

 Simmons

- Livraison gratuite
- Plan mise de côté • Possibilité de financement

 **gagnon**  
FRERES

Jonquière  
Chicoutimi  
La Baie



## Elle est bien bonne!

Les policiers sont toujours prêts à aider une bonne cause. Tel est le cas du responsable de la SQ d'Alma Yvon Bergeron (gauche), et des agents Denis et Richard Dion qui participaient ré-

cemment à un lave-o-thon aux profits des enfants handicapés. Sur cette photo, Bergeron et Dion ont quelque peu barbouillé leur confrère Néron qui avait oublié de lever sa vitre!

## Rallye des retraités

L'Association récréative des employés du Canadien National (ARCN) tient un rallye, à l'intention de ses membres, le dimanche 21 septembre prochain.

Celles et ceux qui veulent prendre part à cet événement annuel n'ont qu'à aller s'inscrire, entre 13 et 14 heures, la

jour de la compétition, aux locaux de l'ARCN sis sur la rue Saint-Pierre à Jonquières.

Un pilote et un co-pilote forment une équipe. Un buffet froid suivra les épreuves. Pour informations supplémentaires il suffit de composer 547-9716 ou 547-9451.

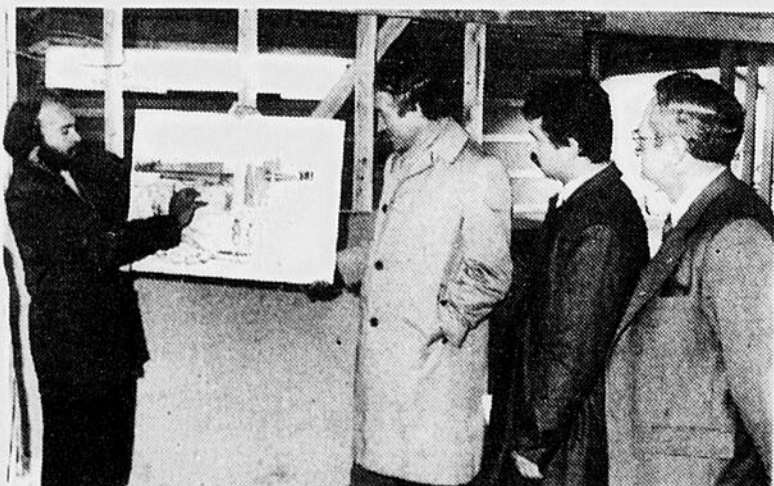
## Chambre de Commerce

André Besnervient d'accéder à la présidence de la Chambre de commerce régionale du Saguenay. Pour l'appuyer dans son travail, le président Besner sera flanqué d'une puissante équipe.

Ainsi, les autres membres sont: Arthur Gobeil (vice-président), tandis que les di-

recteurs sont Albert Lemieux, Pierre Hamel, Marc Tremblay, André-J Bouchard, Adam Lapointe, Bernard Riverin, Gilles Bérubé, Roger Boivin, Robert Monette, Luc Vaillancourt, Pierre Tougas.

Le poste de secrétaire général appartient à Claude Dufour.



## Du nouveau à Falardeau

Le ministre des Affaires municipales du Québec procédaient récemment au lancement du projet d'agrandissement du complexe pour personnes retraitées à Falardeau. On remarque sur cette photo, de gauche à droite: Christian Côté (architecte), le ministre André Bourbeau, Pierre Fillion (pro-maire de Falardeau) et Camil Lavoie (directeur de l'Office municipal d'habitation de Falardeau).

12 — LE QUOTIDIEN, mercredi 17 septembre 1986



## Nouvelle usine à Roberval

L'usine de structure d'acier Fafard vient de voir le jour à Roberval. Nous retrouvons sur cette photo, le propriétaire et certains actionnaires de cette usine qui a pignon sur rue au Parc Industriel de Roberval. Ce sont, de gauche à droite: Jules Fafard (propriétaire), Gaétan Lamontagne, Charles Bilodeau, Normand Gilbert, Dany Bilodeau, Kenneth Auclair et Claude Godin. Cette jeune entreprise a nécessité un investissement de \$750,000 et emploie plus de 20 personnes.



## Un as de la voile

A titre d'adjoint au ministre Benoit Bouchard, le sympathique Robert Lavoie (cicotre), n'a pas trop de temps libre. Malgré tout, celui que plusieurs surnomment amicalement «le mini-ministre» a trouvé un peu de temps, au cours de la saison estivale, pour pratiquer la voile, son sport favori. Un type qui a le vent dans les voiles, quoi!

## Horticulture à Chicoutimi

Une importante réunion de la Société d'horticulture de Chicoutimi se déroulera à compter de 19 heures 30, ce soir, au Parc Rosaire-Gauthier.

On profitera de cette rencontre pour procéder aux élections annuelles et parler des principaux projets en vue de la prochaine saison d'activités.

## Le retour des livres

Les responsables de la bibliothèque de Chicoutimi font savoir que du 22 au 26 septembre prochain, celles et ceux qui n'ont pas remis leurs livres pourront le faire et ce, sans aucune pénalité. Profitez donc de cette largesse de la bibliothèque pour remettre ce qui ne vous appartient pas!



## Un Sport Plus à Alma

Un nouveau magasin Sport Plus vient de voir le jour sur la rue du Pont, à Alma. Plusieurs personnes assistaient à cette ouverture officielle qui coïncidait avec le lancement des modèles 1987 de motoneiges Artic Cat. De gauche à droite, nous retrouvons sur la photo: Bertrand

Simard, chef mécanicien; Raymond Wilkinson, pièces; Vital Lessard, président; Charlotte Lachance, secrétaire; Lucien Bouchard, gérant des ventes; André Bergeron, directeur-général. Voilà de quoi réjouir les sportifs d'Alma.

## Cassette vierge!

Pour mon anniversaire, mon fils décide de me faire venir une cassette-video de Fats Domino, un de mes chanteurs favoris.

Un gros six semaines plus tard nous recevons finalement la précieuse cassette video, à l'intérieur d'une petite boîte bleue,



Pierre Bourdon

«comme sur l'annonce de la télévision».

L'heure est enfin arrivée!

Nous allons voir apparaître devant nous, «live», l'unique Fats Domino. Comme le modernisme nous permet d'agréables délasséments, que je me dis en insérant la cassette-video dans le magnétoscope.

Après maintes tentatives nous devons réaliser que nous avons reçu une cassette-video, très bien emballée dans la belle petite boîte bleue, comme dans l'annonce de la télévision, mais la cassette est vierge!

Fallait voir la déception sur le visage de mon fils qui avait commandé lui-même cette cassette de Fats Domino en suivant les instructions transmises dans une annonce télévisée.

Plus de \$27.00 pour une cassette-video vierge...c'était un peu cher!

Il faut dire que c'était la première fois que nous profitions d'un tel service de cassette-video par la poste. Nous tentons maintenant de remonter la filière pour corriger l'erreur.

En attendant, toujours pas de Fats Domino!!!

## Intéressantes «Pauses»

C'est toujours plaisant de parcourir un livre écrit par une personne que l'on connaît. Tel était le cas récemment, alors que j'achetais le livre de la consœur Francine Ouellet, intitulé: «Pauses», édité aux Editions Jean-Claude Larouche.

Présidente du Cercle de presse du Saguenay, Francine Ouellet, journaliste à CJMT-radio a causé toute une surprise en dévoilant de tels talents d'auteur.

J'ai passé d'agréables moments en lisant «Pauses». Les titres: Le candidat, une vie, la rupture, rencontre, m'ont particulièrement plu. Ça se lit bien et c'est agréable.

Francine remportait en 1979 un concours de conte de Noël organisé par Le Quotidien et le journaliste des arts Yvon Paré. Francine écrivait alors sous le nom de Francine Lussier.

## Une plate

Question: Quel est le fruit de mer préféré des femmes à la diète?

Réponse: les palourdes!

# Les 15-29 ans en perte de vitesse

QUEBEC (PC) — Les jeunes de 15 à 29 ans, qui forment 34.5 pour cent de la population active du Québec, perdront du poids d'ici l'an 2,000, où ils ne constitueront plus que 23.7 p.c. de l'ensemble de la population active.

Voilà ce qui se dégage d'un "Portrait statistique des

jeunes" que vient de rendre public le Bureau de la statistique du Québec.

Le poids démographique des jeunes aura baissé de 10.8 points de pourcentage, révèle le document. A cette diminution du poids des jeunes correspond une augmentation importante de la population âgée, ce qui fait prédire aux

statisticiens du Bureau "un vieillissement important de la structure de la population et de la main-d'oeuvre".

Au niveau scolaire, on signale un taux de chômage de l'ordre de 40 pour cent chez les diplômés du secondaire. Les finissants universitaires se trouvent plus facilement un emploi car le taux de chô-

mage chez les diplômés varie de 10 pour cent chez les hommes à 15 pour cent chez les femmes.

Chez les jeunes de 15 à 19 ans qui entrent sur le marché du travail, on compte 62 pour cent qui n'ont qu'un emploi à temps partiel et le quart qui sont en chômage.

"C'est à 20 ans qu'on entre

vraiment sur le marché du travail", établit le Bureau de la statistique. En effet, les trois quarts des 20-29 ans sont comptés comme actifs et dans 83.6 pour cent des cas, il s'agit d'emplois à temps plein.

Le taux de chômage demeure néanmoins élevé: 20 pour cent chez les 20-24 ans et 13 pour cent chez les 25-29 ans.

## Radio Shack

DIVISION InterTAN CANADA LTÉE



**Vente d'automne**



**Un super prix pour le CoCo 2** Liquidation  
Le CoCo 2 donne à votre famille des heures de plaisir. Branchez-le à un téléviseur. 26-3127†

199.95 ~~259.95~~

rabais \$60



43-218

rabais \$30

89.95 ~~119.95~~

**Interphones PLUG'N TALK®**

- 3 postes, 3 canaux, FM
- Touche d'émission



12-1551\*

rabais 23%

49.95 ~~64.95~~

**Radio-réveil: un rabais musical**

- Avec AM/FM et alarme double
- Protection à pile alimente l'horloge en cas de panne CA



12-1865

rabais 37%

49.95 ~~79.95~~

**Correcteur/préampli pour votre auto** Liquidation



43-600\*

rabais \$50

99.95 ~~149.95~~

**Téléphone et sélecteur en un**

- Tonalité/impulsion programmables
- Mémoire 32 numéros



26-1277

rabais \$200

799.00 ~~999.00~~

**Adjointe idéale pour la gestion**

- Imprimante à matrice
- 180 car/s, 132-colonnes
- Compatible avec le PC et ordinateur couleur



14-1016\*

rabais 22%

69.95 ~~89.95~~

**Voici notre bloc-notes de poche**

- Micromagnéto qui va partout



16-153\*

rabais \$60

169.95 ~~229.95~~

**Un télé différent**

- Télé noir et blanc
- 2.7" mesuré en diagonale



22-204\*

rabais 27%

39.95 ~~54.95~~

**Multimètre à 43 gammes**

- 50,000 ohms/volt



**Radio Shack**

Les prix de solde expirent le 30 septembre 1986

Il peut arriver que certains articles ne soient pas disponibles en quantité suffisante pour répondre à la demande. Si notre stock d'un article renouvelable de notre gamme courante est provisoirement épuisé, nous vous fournirons un bon de réduction différée vous permettant de vous le procurer au prix annoncé aussitôt qu'il sera disponible. Certains articles peuvent être offerts en quantités limitées pour la période de cette offre. Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs typographiques.

\*Tandy Corporation détient les droits de propriété. InterTAN CANADA LTÉE est un usager inscrit. †Piles/cassettes/adaptateurs non inclus.



43-318\*

rabais \$100

299.95 ~~399.95~~

**Idéal pour les gens occupés**

- Répondeur à microprocesseur avec sécurité programmable à télécommande

CENTRE-VILLE JONQUIERE JONQUIERE - 542-6339
LES GALERIES LAC-ST-JEAN ALMA - 668-2691
LES GALERIES DE LA BAIE VILLE DE LA BAIE - 544-3686
PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI - 549-4474

Le PQ et les Métallos craignent le pire

# La privatisation de Sidbec inquiète

MONTREAL (PC) — Le Parti québécois et le Syndicat des métallos mettent en garde le gouvernement libéral contre la tentation de privatiser Sidbec, le groupe sidérurgique québécois qui affiche un déficit accumulé de \$300 millions.

Ils appréhendent le pire: le "démembrement" de la société d'Etat et la vente de ses composantes au plus offrant. Surtout depuis la "volte-face inacceptable" du nouveau conseil d'administration, qui vient de remettre en question le plan de relance, signé le 4 juin entre la direction et le syndicat.

Le gouvernement Bourassa "est pris d'une maladie grave, la privatisation", a affirmé hier en conférence de presse le directeur des métallos Clément Godbout, accompagné de son collègue André Tremblay et des députés péquistes Jean-Pierre Charbonneau

(Verchères) et Jean-Guy Parent (Bertrand).

Le Parti québécois promet une dure lutte au gouvernement à l'Assemblée nationale si Québec s'avise de vouloir privatiser Sidbec. "On ne les laissera pas faire ce qu'ils ont fait avec la Raffinerie de sucre et Quebecair", s'est engagé M. Charbonneau au nom de son parti.

Pour l'opposition à l'Assemblée nationale, aucune explication n'appuie la décision du gouvernement de remplacer les deux tiers des membres du conseil. On n'est tout de même pas à "un certain réseau de télévision" (Quatre Saisons) où, après une semaine en ondes, le faible rendement fait rouler des têtes, dit M. Charbonneau. Dans le cas de Sidbec, il ne comprend pas. "Quelle était la faute des dirigeants? Peut-être étaient-ils trop proches de l'ancien gou-

vernement? Trop péquistes?"

En écartant la projet d'investissement de \$6 millions, qui devait être accompagné de 250 mises à pied, le gouvernement se préparerait à mettre la clef dans la porte de l'usine de Montréal (750 travailleurs) pour ensuite céder à l'entreprise privée les composantes de Valleyfield (250 EMPLOY3S( ET Contrecoeur (1.400 employés), soutient-on.

Pourtant, prétend le député de Verchères, les efforts déployés par la direction (600 cadres) et les syndicats pour relancer l'industrie s'avèrent, toutes proportions gardées, "plus spectaculaires, plus im-

portants et plus considérables" que le plan de relance mis en oeuvre à Boisbriand pour empêcher la fermeture de l'usine automobile GM.

Quand on les interroge sur le déficit, MM. Godbout et Charbonneau haussent les épaules. Il est plus important, fait valoir le porte-parole syndical, de tenir compte du côté "humain" de la création des emplois (3.500) que d'envisager le problème avec une "vision géométrique très étroite", une vision comptable.

Et puis, dit le député de Verchères, c'est en fait la faute de l'actuel premier ministre si le déficit est si élevé puisque c'est lors de son pre-

mier mandat que Normines a été créé. Il convient cependant que l'ancien gouvernement a attendu six ans après son arrivée au pouvoir pour fermer Gagnon, "qui grugeait \$90 millions par an", précise pour sa part M. Godbout.

"De la flotte québécoise de l'industrie, Sidbec fait partie du vaisseau amiral. C'est un actif de \$500 millions. \$150 millions en salaires. \$285 millions de biens et services. De l'acier à \$25 la tonne de moins que le prix du marché pour les PME québécoises. On croit que Sidbec a passé les moments les plus difficiles. Il faut regarder vers l'avenir", conclut le directeur des métallos.

**SEARS**

Studio de photographie

Offrir des photos à Noël? C'est maintenant le temps d'y penser!

**14<sup>95</sup>**

Ensemble de 20 photos y compris un dépôt de 95c

2 de 8 x 10", 3 de 5 x 7", et 15 de format portefeuille\*, sur fond ordinaire, ou sur fond à motif printanier, automnal, ou pour enfants

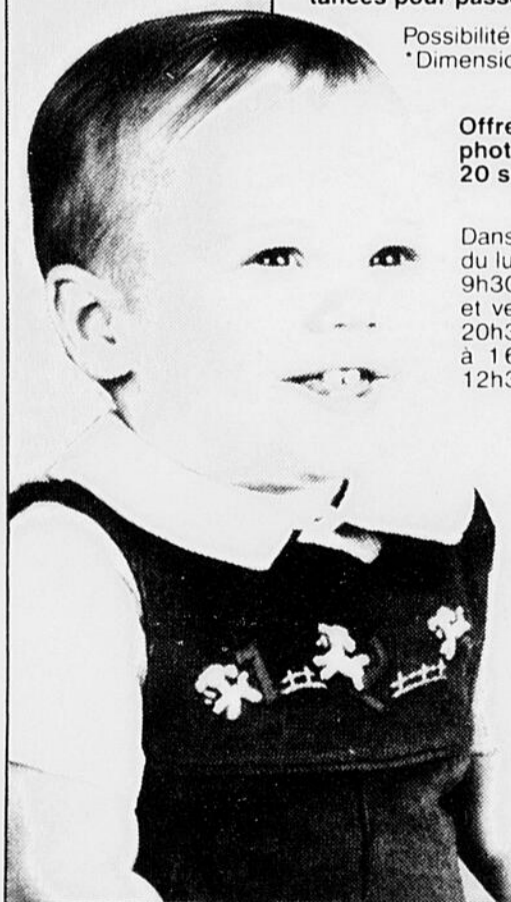
Chez Sears, il n'est pas nécessaire de prendre rendez-vous pour obtenir des photos de qualité. Adultes et groupes familiaux bienvenus. Seulement 95c de plus pour chaque personne additionnelle sur la photo.

NOUS CHOISSONS LES POSES. En plus de cette offre, sont disponibles aux prix ordinaires: portrait sur fond blanc ou noir, photos à deux sujets, et photographies instantanées pour passeport.

Possibilité de crédit. \*Dimensions approximatives.

Offre en vigueur pour photos prises jusqu'au 20 septembre 1986.

Dans tous les magasins, du lundi au mercredi de 9h30 à 16h30; le jeudi et vendredi de 9h30 à 20h30; le samedi de 9h à 16h. Fermé entre 12h30 et 13h30.



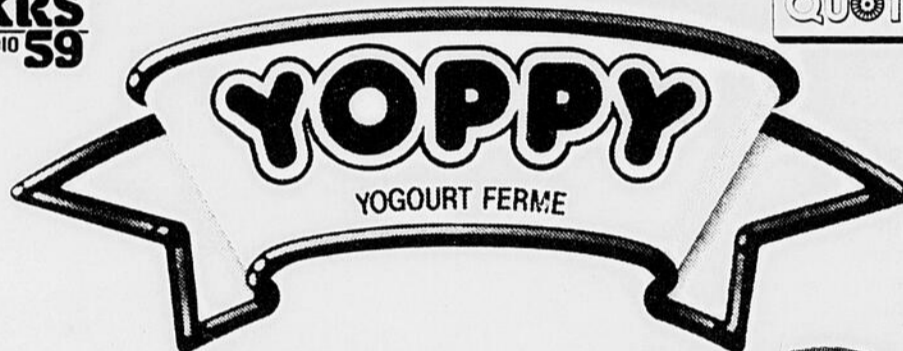
**SEARS**

vous en avez pour votre argent...et plus

## Participez au Concours YOPPY!

CKRS  
RADIO 59

LE QUOTIDIEN



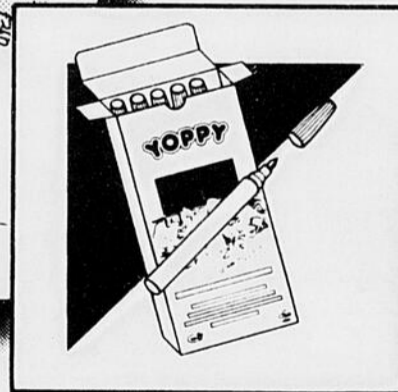
### CETTE SEMAINE

Courez la chance de gagner l'un des dix (10) équipements au choix (ski alpin ou ski de fond)



Une valeur limite de 300\$ chacun.

OU  
L'une des 1000 boîtes de crayons-odeurs YOPPY



### EN PLUS

Vous pourriez gagner un voyage pour quatre personnes à Disneyworld! Recherchez le bon de participation dans Le Quotidien de samedi

### BONNE CHANCE!

La surveillance du Concours YOPPY est assurée par le cabinet de comptables agréés Maheu Noiseux

Pour obtenir les règlements du concours, il suffit d'écrire à: Concours YOPPY 2075, rue University, Bureau 930, Montréal, Québec H3A 1E8

Ce concours prend fin le 24 octobre 1986 à minuit.

Le Concours YOPPY, une promotion de Yoplait en collaboration avec Le Quotidien et CKRS.



Conseils à Jacques Chirac

## Bourassa invité à la modestie

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Robert Bourassa devrait faire preuve de modestie lorsqu'il se permet de donner des conseils au chef du gouvernement français sur le terrorisme, affirme le chef de l'Opposition Pierre Marc Johnson.

Au cours d'une entrevue téléphonique ses bureaux de Montréal, le chef péquiste s'est étonné hier de l'interprétation faite lundi par le premier ministre de son rôle durant la Crise d'Octobre de 1970.

Lors que des journalistes français lui avaient demandé s'il avait des conseils à donner au premier ministre français Jacques Chirac devant la gravité des attentats terroristes dans l'Hexagone, M. Bourassa a rappelé son rôle durant la Crise d'Octobre: «Jamais un seul instant, je n'ai pensé qu'on pourrait céder. Face au terrorisme, je suis partisan d'assumer les responsabilités, en ayant comme objectif le sens de l'Etat. Si vous cédez une fois, vous cédez plusieurs fois.

Pour M. Johnson, la mémoire du premier ministre déforme les faits. «Je n'ai pas le souvenir qu'à l'époque le gouvernement du Québec avait la situation en main. C'est le gouvernement fédéral qui a pris les choses en main. Ce n'est pas par Québec que la chose s'est réglée dans la mesure où quelque chose a été réglée».

Le chef péquiste rappelle en outre que la promulgation par Ottawa de la Loi des mesures de guerre avait fait en sorte que 500 personnes «parfaitement innocentes» avaient été jetées en prison et ainsi associées au terro-

risme au su du gouvernement québécois.

M. Johnson trouve «tout à fait affligeant» la multiplication des attentats en France. En comparaison la Crise d'Octobre demeure certes «un événement dramatique» mais qui était «en aucune façon un phénomène répandu» comme le terrorisme en France ou, il y a quelques années en Allemagne fédérale ou en Italie.

«Je pense que le premier ministre du Québec, parce qu'il vit dans une société qui ne connaît pas et qui n'est pas affligée par ce genre de problème Dieu merci, a besoin d'une certaine dose de modestie face à ce quise passe en France», pense M. Johnson. «Je trouve de la plus grande démagogie d'utiliser les malheurs qui sont en train d'assaillir la France pour se fiare du chemin politique, quitte même à ressasser l'assassinat de M. (Pierre) Laporte.»

Le chef péquiste s'en prend aussi aux déclarations de M. Bourassa où il laissait entendre que son action d'alors aurait conduit les syndicats au discours subversif, à se montrer plus raisonnables.

«Les Mêmes qui prônaient le renversement du gouvernement en 1970, déclarait le premier ministre aux journalistes, reconnaissent avoir trop demandé. C'est le signe d'une évolution profonde de la société québécoise.»

M. Bourassa croit le chef de l'Opposition, «créé pour le moins une association sous prétexte qu'il y ait un rapport de cause à effet entre le terrorisme et le monde syndical. A mon avis, ou il doit préciser ses propos, ou il doit s'en excuser auprès du monde syndical».

P R O M O T I O N

## LA RENTRÉE DE

# Classe



Lit simple à tête ronde #139, 39" x 74". Vive le confort nocturne.

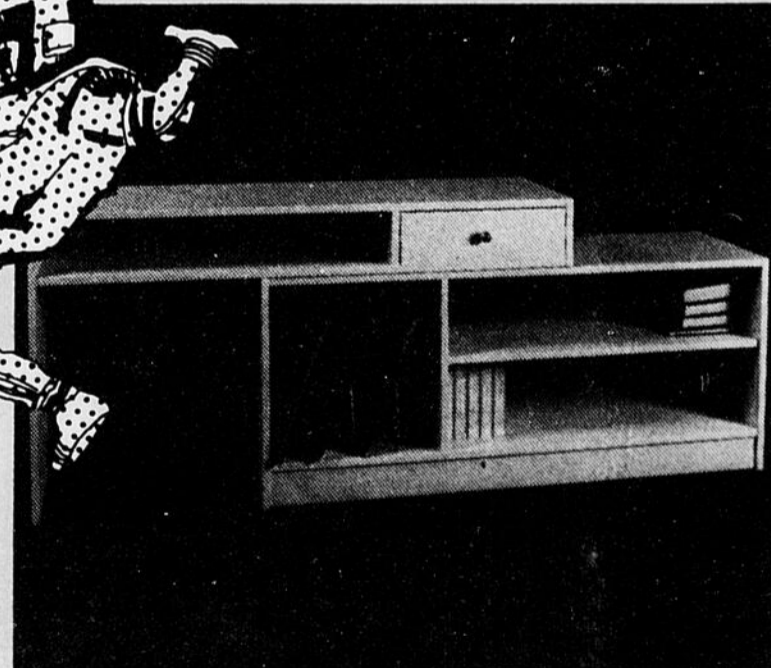
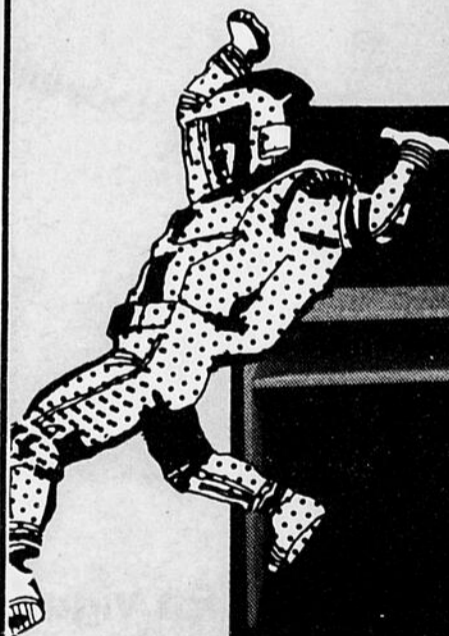
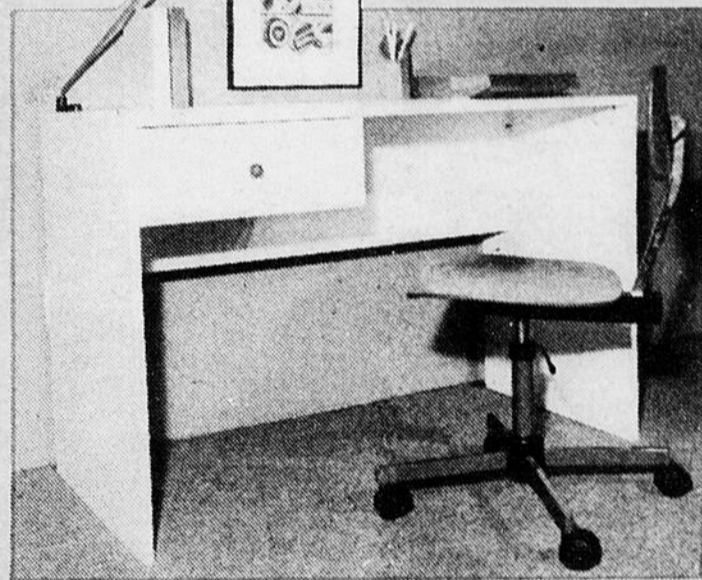
\$189

Secrétaire en mélamine de qualité supérieure avec tiroir sur roulements à billes.

\$119<sup>00</sup>

Lampe aussi disponible en plusieurs couleurs.

\$30<sup>95</sup>



Toute une symphonie cette table musicale positions multiples en mélamine blanc, noir, gris, beige.

Largeur: 45"  
Hauteur: 25"  
Profondeur: 15"

Tiroir non disponible

► 189\$



1587, boul. Talbot  
Chicoutimi, 545-4010

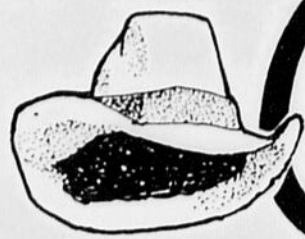
MESSAGERIE **Villeneuve** INC.

2415, rue Cantin, Jonquière — Tél: 547-9919 — 547-4711

DEMEGEMENT -  
LIVRAISON DE COLIS -

TRANSPORT GENERAL  
ENTREPOSAGE

le Fitzgerald  
Restaurant  
**SPECIAL**  
Assiette de pâte fraîche  
Tortellini, Ravioli et Canelloni  
FESTIVAL DES HUITRES  
au 306, Labrecque, Chicoutimi  
545-7680



# GRANDE



Gratuit:

e  
**anniv**

# 4

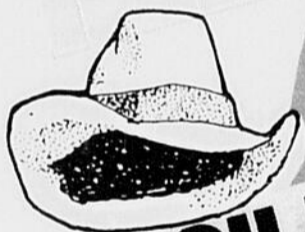
**50%**  
**DE RABAIS**  
**DU PRIX DU**  
**MANUFACTURIER**  
sur un lot de toiles  
horizontales et  
verticales en magasin.

**GRATUIT**

Avec tout achat de toiles verticales ou  
horizontales, recevez gratuitement un chapeau  
J.R. chez Univers

**GRATUIT**

Nouvelle cantonnière avec tout achat de toiles  
horizontales ou verticales.



**TOILES**  
**VERTICALES**  
**EN P.V.C.**

75x84  
Choix de 6 couleurs  
Nouvelle cantonnière gratuite

**\$54<sup>95</sup>**

**FAITES LE TOUR**

# UNIVERS

En vigueur du  
15 au 20  
septembre 1986.

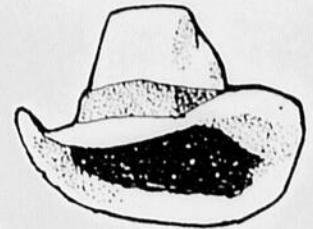
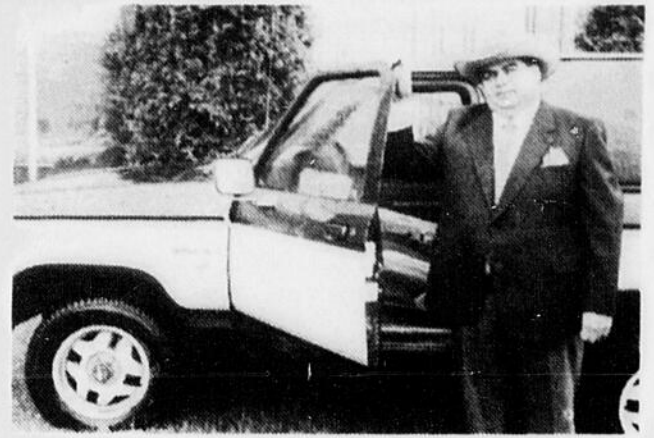
CHICOUTIMI: 296, av. Sainte-Anne, G7J 2M4

Tél.: 549-3613

PLAN MISE  
DE COTE

# VENTE

chapeau J.R.



# versaire

**30%  
DE RABAIS  
DU PRIX MARQUE**  
Sur les douillettes et  
accessoires de salle de  
bains en magasin

**30%  
DE RABAIS  
DU PRIX DU  
MANUFACTURIER**  
Sur toiles horizontales en  
P.V.C. en magasin.

Le plus grand manufacturier de  
toiles au Saguenay-Lac-St-Jean

**TOILES  
EN ALUMINIUM**

75x84 pour porte-patio

**\$79<sup>95</sup>**

Nouvelle cantonnière gratuite

ET VENEZ CHEZ

DE  
LA **Couleur** INC.

**TOILE  
EN TISSU**

75x84  
Pour porte-patio  
Nouvelle cantonnière gratuite  
A PARTIR  
DE

**\$69<sup>95</sup>**



# La hausse des frais semble inévitable

QUEBEC (PC) — Il semble de plus en plus évident que le gouvernement libéral soit prêt à hausser les frais de scolarité pour les étudiants universitaires.

Interrogé hier, au moment où les travaux de la commission parlementaire sur le financement des universités commencent, le ministre de l'Éducation Claude Ryan s'est refusé à reprendre l'engagement ferme qu'il avait déjà formulé en campagne électorale, soit de maintenir les frais de scolarité à leur niveau actuel.

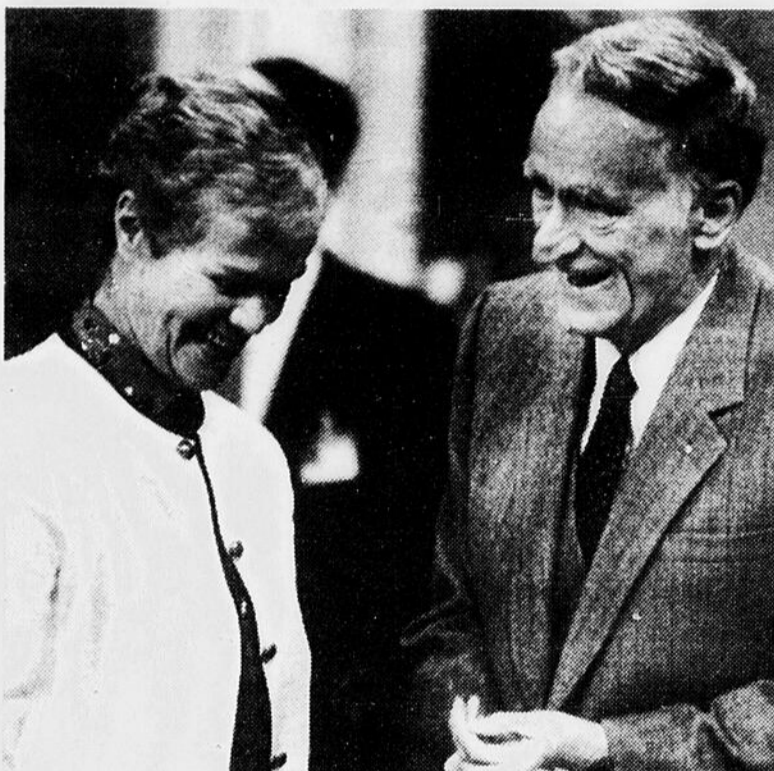
"C'est sûr qu'il y a eu un engagement électoral. Maintenant...", a admis le ministre Ryan, qui est demeuré évasif.

En campagne électorale, les libéraux s'étaient engagés à ne pas augmenter les frais de scolarité à l'université, même s'il n'y a qu'au Québec que ces frais sont plafonnés, et ce depuis 20 ans.

M. Ryan semble remettre en question l'engagement ferme qu'il avait pris. "On envisage un redressement du niveau de financement des universités. Quant à savoir comment, nous allons attendre les suggestions en commission. La commission se formera une opinion à mesure qu'elle entendra les représentations", a-t-il répliqué, quand un journaliste lui demandait s'il maintient sa promesse électorale faite aux jeunes.

#### Mémoires unanimes

Mardi, pour la première journée d'audiences de la commission parlementaire, deux mémoires ont été entendus, en plus des déclarations d'ouverture de M. Ryan et de la porte-parole de l'opposi-



COMMISSION PARLEMENTAIRE — Le ministre québécois de l'éducation, Claude Ryan, discute avec Mme Joan Dougherty, hier, à l'ouverture de la commission parlementaire sur le financement des universités.

tion péquiste pour les questions d'éducation, Mme Jeanne Blackburn.

Les deux mémoires, émanant du Conseil des universités et de la Conférence des recteurs et principaux des universités du Québec (CREPUQ), sont unanimes: on demande une hausse des frais de scolarité. C'est au tour des étudiants, juge-t-on, à accroître leur participation au financement de leurs études supérieures.

La députée péquiste de Chicoutimi Jeanne Blackburn ne

s'oppose pas aveuglément à une hausse des frais de scolarité. Elle prend la question sous réserve, jusqu'à ce qu'on lui ait prouvé qu'une telle hausse ne gênera pas l'accessibilité aux études supérieures pour les familles plus démunies.

#### "Le coût ne compte pas"

Dans son mémoire, le Conseil des universités estime même qu'"il est loin d'être évident qu'une augmentation des frais de scolarité se traduit invariablement par une décroissance

des clientèles étudiantes. Aux États-Unis, la présence d'universités prestigieuses montre clairement que les coûts ne constituent pas une barrière lorsque la formation dispensée est de grande qualité."

L'organisme consultatif se prononce carrément en faveur d'une "hausse importante" de ces frais. Il propose toutefois que ses effets négatifs sur les familles plus démunies soient compensés par

des ajustements au système de prêts et bourses.

Actuellement, les frais déboursés par les étudiants représentent 6,6 pour cent des revenus des universités. Le conseil suggère de les doubler, afin qu'ils comptent pour 15 pour cent des revenus.

La CREPUQ, quant à elle, propose la même formule mitigée: hausse des frais de scolarité, compensée par un ajustement au régime de prêts et bourses.



## Moussaka et vins de Grèce

à la Société des alcools du Québec

### Pâté de boeuf haché à la grecque

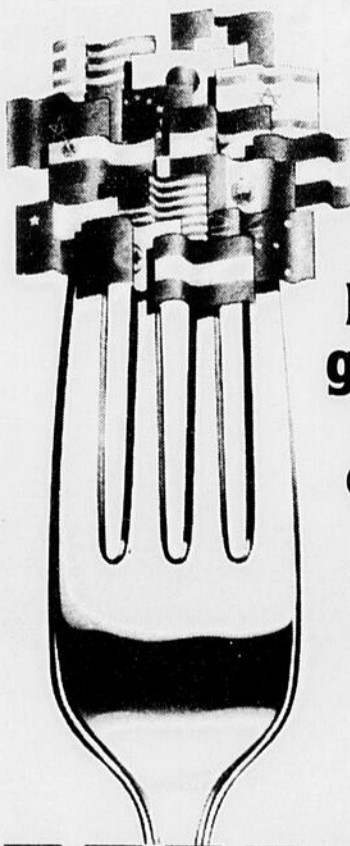
#### Ingrédients

750 g de boeuf haché maigre	3 c. à soupe de persil
1 kg d'aubergines épluchées et coupées en minces rondelles	150 mL d'huile
75 g de beurre	3 oeufs
1 oignon haché	450 mL de yogourt nature
100 mL de concentré de tomates	500 g de parmesan râpé
	Sel, poivre et muscade

**Recette** — Salez les rondelles d'aubergines et laissez égoutter 30 min. Faites revenir le boeuf et l'oignon dans le beurre, et ajoutez le concentré, le sel et le poivre. Laissez mijoter. Faites sauter les aubergines dans l'huile pour bien les dorer. Battez les oeufs et incorporez le yogourt, le fromage, du sel et du poivre. Dans un plat beurré, alternez la moitié des aubergines avec la viande, puis le reste des aubergines. Couvrez de sauce et de beurre et mettez au four à 350° F, 45 min. 6 portions. Servez avec un vin rouge sec.

### ... et un goût de Grèce dans votre verre.

Santa Helena, blanc sec, 750 mL	5,10\$
Demestica, blanc sec, 750 mL	4,95\$
Demestica, blanc sec, 375 mL	2,90\$
Retsina Botrys, blanc résineux, 1 L	6,25\$
Retsina Messoghia Attique, blanc résineux, 1 L	6,75\$
Patras A.O.Q.S., blanc sec, 750 mL	5,20\$
Cambas, blanc semi-sec, 750 mL	5,45\$
Demestica, rouge sec, 750 mL	4,95\$
Danielis, rouge sec, 750 mL	5,10\$
Naoussa, A.D.Q.S., rouge sec, 750 mL	6,25\$
Nemea, A.D.Q.S., rouge sec, 750 mL	5,20\$




La Société des alcools du Québec vous invite à prendre le goût du monde durant son Festival gastronomique des cinq continents. Avec un choix de vins internationaux bons à vous dépayser, tous offerts à prix très abordables!

## Le festival gastronomique des cinq continents



Vous pouvez obtenir la série complète des 15 recettes internationales à n'importe quelle succursale de la Société des alcools du Québec.

Prix sujets à changements sans préavis.



## LES LIBRES-SERVICES C'EST REVOLUS!

Le Restaurant Irving Dill Pickles coin St-Paul, Route 170, là compris c'est pourquoi, jeudi le 18 septembre 1986. On vous invite à essayer l'EXTRA SERVICE AUX POMPES IRVING

Pour un plein d'essence de 25 litres ou plus, les 200 premiers clients recevront gratuitement un coupon valide pour un smoked meat garni

## Bienvenue à tous!



Suspension des poursuites pour avortement illégal

## Les groupes féminins se sentent soulagés

MONTREAL (PC) — Les organismes représentatifs des femmes ont réagi avec satisfaction à la décision du ministre de la Justice du Québec, Herbert Marx, de suspendre les poursuites pour avortement illégal contre le Dr Yvan Machabée.

La Fédération des femmes du Québec représente 45 groupes pour un total d'environ 40,000 femmes. Sa présidente, Mme Ginette Busque, disait hier sa satisfaction devant la décision du ministre, laquelle va dans le sens d'une lettre qu'elle lui adressait il y a quelques jours.

"L'issue des procès intentés contre le Dr Morgentaler dans les années 70, écrivait-elle, a clairement démontré où se situent les Québécoises et les Québécois dans ce dossier. La continuelle remise en question du libre-choix des femmes en matière d'avortement est le fait d'une petite minorité qui cherche à imposer ses vues à l'ensemble de la population. (...) Soyez assuré, Monsieur le ministre, que les Québécoises ne permettront pas qu'il y ait recul dans ce dossier".

Dans un communiqué émis hier, la présidente du Conseil du statut de la femme, Mme Francine Mackenzie, indique également qu'elle se réjouit de la décision de M. Marx, tout en soulignant que la position du Conseil, déjà clairement expliquée dans un mémoire présentée à la Commission sur les services de santé et les services sociaux, n'implique d'aucune façon qu'il faille considérer l'avortement comme un moyen de contraception.

La CSF recommandait à la Commission Rochon d'inciter le gouvernement du Québec à 1) exercer des pressions pour obtenir du gouvernement fédéral l'abrogation des articles 251 et 252 du Code criminel de manière à décriminaliser l'avortement; 2) obliger les hôpitaux qui ont accepté de mettre sur pied une clinique de planning familial à offrir des services d'avortement; 3) développer des services de planning donnant des services d'avortement en CLSC, d'abord dans les régions privées de ces services et là où il existe des services, mais insuffisants.

Enfin, la vice-présidente du Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme pour l'Est du Canada, Mme Clarice Coderre, a qualifié la décision du ministre Marx de "geste responsable".

"Ce n'est que ça, un geste responsable, et c'est ce qu'on attend de nos politiciens, a déclaré Mme Coderre. Depuis 1973, le Conseil demande la décriminalisation de l'avortement, pour que, partout au Ca-

nada, les femmes aient accès à des services d'avortement dispensés dans les meilleures conditions. Ce qui est dommage, c'est que les femmes doivent répéter leurs demandes pendant plus de dix ans avant d'être entendues. Il y a plusieurs autres dossiers auxquels nous aimerions bien nous consacrer, si seulement nous n'avions pas à revenir sans cesse sur les mêmes vieux sujets".



SATISFACTION — La présidente du Conseil du statut de la femme, Francine Mackenzie.

(Photo: Le Quotidien)

# VENTE MOIS DU COUVRE-PLANCHER

Du 17 septembre au 11 octobre inclus

BEAU CHOIX DE CARPETTES

PROFITEZ DES ESCOMPTES

JUSQU'À

50%

TAPIS fini velours

Uni, choix de teintes à la mode, dessous jute

Rég.: \$21.95 v.c. - SPEC.:

\$15<sup>95</sup> v.c.

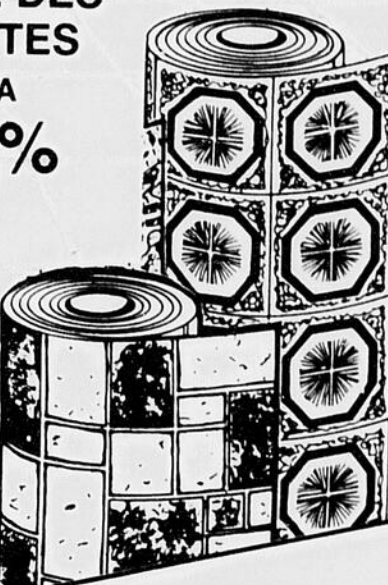
Magnifique

TAPIS «CISELE»

Dessous foam, choix de couleurs

Rég.: \$14.95 v.c. - SPEC.:

\$10<sup>95</sup> v.c.



REVETEMENT DE VINYLE

très résistant aux taches fini lustré, sans cirage

Rég.: \$24.95 v.c. - SPEC.:

\$12<sup>49</sup> v.c.

NOUVEAU choix de prélat en magasin

PRIX A PARTIR DE

\$4<sup>49</sup> v.c.

VRAI OU FAUX

UNE PERSONNE QUI PARLE DE SUICIDE NE LE FERA PAS..

PRENDRIEZ-VOUS LE RISQUE AVEC QUELQU'UN QUE VOUS AIMEZ?

VOIRE C.P.S. REGIONAL

PLAN MISE DE COTE

PLAN DE CREDIT AVANTAGEUX

LIVRAISON GRATUITE



**gagnon**  
FRERES

JONQUIERE  
LA BAIE  
CHICOUTIMI  
(Complexe Gagnon Frères)

Dans l'affaire de Magna International

# Stevens ne serait pas intervenu

TORONTO (PC) — L'ex-ministre de l'Industrie Sinclair Stevens n'est pas intervenu en faveur de Magna International lorsque l'entreprise a tenté d'obtenir de meilleures conditions de remboursement sur un prêt accordé par son ministère, ont affirmé mardi quatre fonctionnaires à l'enquête du juge William Parker.

Le juge Parker enquête depuis maintenant neuf semaines sur plus de 140 allégations de conflits d'intérêts faites contre M. Stevens, qui a démissionné du Cabinet en mai dernier.

La principale allégation veut que les directives fédérales touchant les conflits d'intérêts aient été violées lorsque Mme Noreen Stevens, l'épouse de l'ex-ministre, a contracté un prêt hypothécaire de \$2.6 millions auprès d'un homme d'affaires associé à Magna, alors même que l'entreprise en expansion touchait des millions de dollars en prêts et en subventions du ministère de l'Industrie.

Quatre fonctionnaires ont témoigné à l'enquête que M. Stevens savait que Magna tentait d'obtenir des améliorations aux conditions d'un prêt dans le but de faire une économie de plus de \$4 millions.

Mais les efforts de Magna ont échoué, ont indiqué les fonctionnaires, qui ont ajouté ne disposer d'aucune preuve démontrant que l'ex-ministre ait tenté de venir en aide à l'important fabricant de pièces d'automobiles.

"Avez-vous reçu de M. Stevens, à un moment ou à un autre, des instructions donnant à penser que le ministre désirait favoriser Magna", a demandé le procureur du gouvernement fédéral Me Ian Binnie.

"Rien du tout", a répliqué M. Bob Brown, qui était sous-ministre associé au moment où M. Stevens détenait le portefeuille de l'Industrie.

## Négociations

Les témoignages d'hier ont essentiellement porté sur la firme Polyrim, une filiale de Magna mise sur pied en coparticipation avec Uniroyal pour fabriquer des pièces en caout-



**TEMOIGNAGE POSITIF** — L'ancien ministre Sinclair Stevens a passé une meilleure journée, hier. Pour une fois, des témoignages ont été prononcés en sa faveur.

(Photo le Quotidien)

chouc pour pare-chocs d'automobiles.

En 1980, le gouvernement libéral versait \$18.8 millions à Polyrim — une subvention de \$5.8 millions et un prêt de \$13 millions. En vertu de l'entente, Ottawa bénéficiait d'options d'achat sur les actions de l'entreprise.

En 1984, après avoir finalement fait l'acquisition d'Uniroyal, Magna demandait au ministère de l'Industrie d'approuver un plan de réorganisation qui permettrait de transférer les opérations de Polyrim au sein d'une nouvelle entreprise.

Se disant à court de temps et d'argent pour compléter ces opérations, Magna souhaitait en outre renégocier avec Ottawa les conditions de remboursement du prêt de \$13 millions afin de n'avoir aucun intérêt à payer.

Profitant de la valeur réduite de l'argent due à l'inflation, la compagnie aurait fait une économie de quelque \$4.4 millions si les nouvelles conditions du prêt à long terme et sans intérêts avaient été acceptées par le gouvernement fédéral, a témoigné James Dancey, un fonctionnaire du ministère de l'Indus-

trie qui a travaillé à ce projet.

Les témoins à l'enquête ont affirmé qu'Ottawa était disposé à accorder de plus longs délais à Magna, mais refusait d'effacer le paiement des intérêts. Rejetant ce compromis, Magna était avisé en juillet dernier - deux mois après la démission de M. Stevens - de rembourser le prêt comme il avait été entendu au départ.

Magna, qui avait cessé ses paiements alors qu'il luttait pour obtenir un prêt sans in-

térêts, a maintenant comblé le retard, a indiqué M. Brown.

Des notes ministérielles en vue d'une réunion entre M. Stevens et le président du conseil de Magna Frank Stornach, qui devait se tenir le 3 mai 1985 - au moment où la négociation sur Polyrim était la plus intense -, ont également été soumises à l'enquête Parker mardi. Aucun des témoins n'a pu affirmer avec certitude que la rencontre avait eu lieu.



## Fried Chicken et vins des États-Unis à la Société des alcools du Québec

### Poulet frit à l'américaine

#### Ingrédients

1 poulet de 1 kg, découpé en portions  
Sel  
150 g de farine  
250 g de graisse végétale

#### Sauce:

2 c. à soupe de farine  
200 mL de bouillon de poulet  
150 mL de crème  
Sel et poivre

**Recette** — Lavez les morceaux de poulet, séchez-les, salez et enfarinez. Faites cuire dans la graisse de 6 à 8 minutes, jusqu'à ce qu'ils soient bien dorés de tous côtés. Gardez au chaud. Laissez 2 c. à soupe de graisse dans la poêle et incorporez la farine. Une fois le mélange bien lié, ajoutez le bouillon et la crème et cuire jusqu'à épaississement. Nappez-en le poulet. 4 portions.  
Servez avec un vin blanc sec.

### ...et un goût des États-Unis dans votre verre.

Sauvignon blanc, sec, 750 mL	8,05 \$
Naville French Colombard, blanc sec, 750 mL	7,05 \$
French Colombard, blanc sec, 750 mL	5,85 \$
Paul Masson Classique, blanc sec, 750 mL	5,75 \$
Naville Blanc de Blancs, sec, 750 mL	—
Manischewitz Concord, rouge doux, 750 mL	7,30 \$
Manischewitz, rouge doux, 750 mL	7,30 \$
Paul Masson Classique, rouge sec, 750 mL	5,75 \$

## Dr Marcel Quenneville, O.D.

OPTOMETRISTE  
EXAMEN DE LA VUE  
VERRES DE CONTACT

CHICOUTIMI  
152, RACINE EST  
543-4363

2 bureaux

Centre clinique  
Arvida  
1886, EDISSON  
548-4663

## LES MERCREDIS MODES A LA FONDUE

Mercredi 1er octobre, 19h00

La Boutique Paradis présente sa collection automne/hiver 86-87.  
Une promotion ESTE LAUDER des magasins La Baie.  
Avec la participation des mannequins de l'agence Au Féminin.  
Nombreux prix de présence seront attribués.

Billets disponibles à \$5<sup>00</sup> par personne.

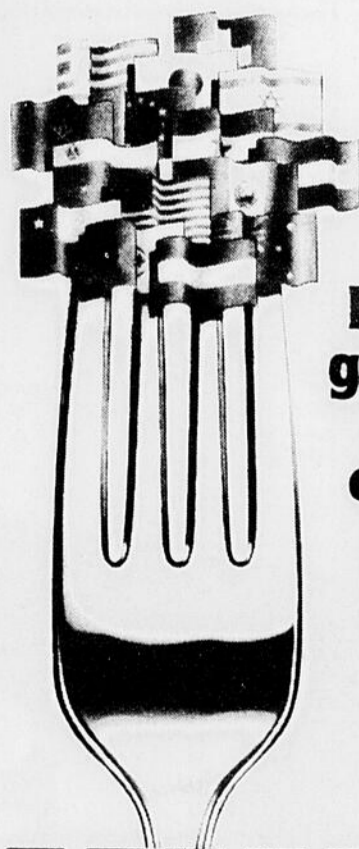
125, Racine est,  
Chicoutimi

INFORMATIONS ET RESERVATIONS:

696-2000



Restaurant-Bar  
**BIFTECK**  
**FRUITS DE MER**



La Société des alcools du Québec vous invite à prendre le goût du monde durant son Festival gastronomique des cinq continents. Avec un choix de vins internationaux bons à vous dépayser, tous offerts à prix très abordables!

## Le festival gastronomique des cinq continents

Société  
des alcools  
du Québec

Vous pouvez obtenir la série complète des 15 recettes internationales à n'importe quelle succursale de la Société des alcools du Québec.

Prix sujets à changements sans préavis.

Forcé de démissionner parce qu'il était homosexuel

## Un ex-officier poursuit le fédéral

OTTAWA (PC) — Un ex-officier du Service de renseignements de la GRC, qui affirme avoir été forcé de démissionner de ses fonctions parce qu'il était homosexuel, poursuit le gouvernement fédéral sur la base de la Charte des droits et libertés.

Mais tout en étant partie au procès, Ottawa paiera au plaignant James Stiles une partie de ses frais de cour, en vertu d'un nouveau programme destiné à financer des causes types d'égalité des droits.

Les procédures ne font que commencer en Cour fédérale. Il s'agit de l'une des quatre causes du genre récemment approuvées par le Conseil canadien de développement social, un organisme indépendant à but non lucratif qui administre le nouveau programme fédéral de contestation judiciaire mis sur pied en

septembre 1985 et doté d'un budget annuel de \$9 millions. M. Stiles pourra toucher jusqu'à \$105,000 en aide gouvernementale.

L'ex-officier de 38 ans soutient dans sa plainte que la politique d'embauche anti-homosexuelle de la GRC viole les dispositions antidiscriminatoires de l'article 15 de la charte, qui garantit depuis avril 1985 à tous les Canadiens le "droit à la même protection et au même bénéfice de la loi".

Il réclame des dommages pour congédiement injustifié et "intimidation, infraction intentionnelle de sévices men-

taux, atteinte à la vie privée et abus de confiance et d'autorité". Il souhaite être réintégré dans ses fonctions au sein de la Gendarmerie royale du Canada.

M. Stiles, qui a été à l'emploi du Service de renseignements pendant 11 ans, dit avoir été contraint de démissionner après avoir reconnu en juin 1984, à un officier supérieur, avoir vécu des expériences homosexuelles.

Aujourd'hui un employé civil au sein de la GRC, le plaignant affirme avoir été assuré par l'un de ses supérieurs que cet aveu demeurerait confidentiel et ne serait pas utilisé

contre lui ou d'autres agents qu'il a identifiés comme homosexuels.

M. Stiles dit cependant avoir été invité, un mois plus tard, à abandonner ses fonctions ou à accepter un emploi civil. Il rejeta la proposition et fut menacé de congédiement. En août 84, il démissionnait finalement de son poste d'officier de police.

M. Stiles avait aussi été assuré que ses informations seraient traitées dans le plus grand respect de sa vie privée. Il affirme aujourd'hui qu'elles ont été largement communiquées à ses collègues.

Il poursuit également, en Cour suprême de l'Ontario, trois officiers supérieurs de la GRC. Le programme fédéral ne couvre toutefois pas les coûts de cette action en justice.

L'année dernière, un comité mixte des Communes rejetait les arguments que la GRC avançait à l'appui de ses critères anti-homosexuels et pressait le corps policier de modifier sa politique. La GRC soutenait, et soutient toujours, que la présence d'homosexuels parmi ses employés ternirait son image et lui causerait des problèmes moraux et disciplinaires.

### Violence familiale

## L'Ontario réagit vivement

TORONTO (PC) — Le gouvernement ontarien a annoncé mardi un train de mesures destinées à combattre la violence familiale, et notamment des dispositions qui entraîneront une augmentation des poursuites contre les batteurs de femmes.

L'Attorney général de la province Ian Scott et le ministre des Services sociaux John Sweeney ont fait savoir en conférence de presse que le gouvernement libéral ontarien consacrerait cette année \$5.4 millions à des programmes d'éducation et à des services pour femmes battues.

Les procureurs de la Couronne auront désormais pour instruction d'adopter une attitude plus sévère à l'égard des batteurs de femmes et de maintenir les poursuites engagées contre ceux-ci, même dans le cas où le couple se serait réconcilié.

Selon M. Scott, des études ont démontré que la violence au foyer décroît lorsque les batteurs de femmes font l'objet de poursuites en justice.

Le procureur général a déclaré que désormais, tous devront comprendre que la violence familiale constitue un acte criminel, et non seulement une affaire privée.

Le ministre Sweeney, de son côté, a annoncé une hausse des fonds alloués aux refuges pour femmes battues. D'autres mesures comprennent une campagne de sensibilisation de l'opinion publique sur le phénomène de la violence familiale, de nouveaux programmes de formation pour la police et les procureurs et la nomination de personnes chargées d'aider les victimes de violence familiale décidées à témoigner contre leur mari.

## David Peterson ne croit pas beaucoup au libre-échange

OTTAWA (PC) — Les premiers ministres des provinces qui rencontreront le chef du gouvernement canadien à Ottawa ce soir, feront le point sur le dossier du libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis.

A la suite d'un accord entre les deux niveaux de gouvernement, au printemps dernier, et après une promesse faite par le premier ministre fédéral d'impliquer d'une façon ou d'une autre les provinces dans le processus engagé entre les équipes de négociateurs américains et canadiens, les représentants des provinces se feront raconter où en sont rendus les pourparlers.

Cette rencontre survient deux jours après que le premier ministre libéral de l'Ontario David Peterson, eût déclaré à Détroit, devant 500 hommes d'affaires américains, qu'il craignait que le Canada et les Etats-Unis soient en train d'ériger une muraille autour de l'Amérique du Nord contre l'expansion des échanges commerciaux avec le reste des partenaires du monde.

"Ce n'est pas parce que nous aurons négocié un accord bilatéral avec les Etats-Unis, a-t-il ajouté, que les choses iront beaucoup mieux pour l'économie canadienne."

Il est fort probable, que cette déclaration ne nuira pas au climat de la rencontre et que les premiers ministres, surtout celles qui sont moins bien nanties que l'Ontario, accepteront de bonne foi d'écouter le compte-rendu de M. Mulroney et de tenter de voir s'ils y retrouvent leurs intérêts.

Mais les participants à cette première réunion trimestrielle depuis l'accord de juin, ne pourront pas faire abstraction des récentes déclarations du négociateur en chef américain Peter Murphy, qui se demandait il y a quelques jours si les exportations d'électricité de la Colombie-Britannique, du Ma-

nitoba et du Québec aux Etats-Unis ne devraient pas mises sur la table.

Ils ne pourront pas nier aussi que M. Murphy est revenu à la charge après cette allusion aux exportations d'électricité pour demander si les investissements étrangers au Canada ne devaient pas aussi être placés à l'ordre du jour des négociations.

De son côté, le premier ministre de la Colombie-Britannique William Vander Zalm, qui en sera à sa première visite à Ottawa depuis qu'il a remplacé M. Bill Bennett, ne pourra pas oublier qu'il a demandé, la semaine dernière, au département américain du commerce de retarder une décision qui pourrait entraîner l'imposition de droits compensatoires sur le bois de charpente produit dans sa province, par l'entremise du ministre canadien du commerce extérieur, Mme Pat Carney, et qu'il a essuyé un refus.

M. Vander Zalm ne pourra pas oublier non plus que, dès le début des négociations sur le libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis — et même s'il n'était pas encore premier ministre de la Colombie-Britannique à ce moment-là — que le président américain a déjà cédé aux pressions du lobby américain de l'industrie du bois en autorisant des droits compensatoires sur les bardeaux de cèdre produits dans sa province et vendus aux Etats-Unis.

Les premiers ministres écouteront les arguments du chef du gouvernement canadien en faveur de la poursuite des négociations avec les Etats-Unis en ayant en tête la liste de plus en plus longue des Américains qui veulent bénéficier d'une meilleure pénétration sur le marché canadien.

Ils ne pourront pas faire abstraction des demandes des industries américaines des pièces d'automobiles et



DOUTE — Le premier ministre ontarien, David Peterson, a l'impression que l'Amérique du Nord se regarde le nombril en négociant des accords sur le libre-échange. Pour lui, le problème mondial demeurera entier.

(Photo Le Quotidien)

de l'agro-alimentaire qui ont demandé au Congrès américain de prendre les mesures appropriées pour qu'elles aient un accès plus avantageux au marché canadien.

Les premiers ministres des provinces de l'Ouest ne pourront pas non plus faire abstraction des plaintes de l'administration américaine qui condamne dans un premier temps les subventions du gouvernement aux agriculteurs canadiens et producteurs de céréales pour ensuite en donner davantage à ses producteurs et leur permettre de souffler des

marchés traditionnellement réservés au Canada.

La rencontre d'aujourd'hui devrait durer trois heures. Après le compte-rendu du chef du gouvernement canadien, les premiers ministres des provinces seront sans doute en mesure de se faire une idée plus précise des progrès enregistrés dans le dossier lors des quatre premières rencontres entre les équipes américaine et canadienne. M. Mulroney saura s'il peut toujours compter sur leur appui, sinon sur leur enthousiasme.

Au Canada depuis 1962

# Le nombre de policiers a doublé

OTTAWA (PC) — Le nombre de policiers travaillant à temps plein au Canada a presque doublé depuis 1962, selon un communiqué émis hier par le Centre canadien de la statistique juridique.

Le Centre, placé sous la direction de Statistique Canada, a indiqué que le nombre d'agents de la paix a augmenté de 92,7 p. cent entre 1962 et 1985, passant

de 27,744 à 53,464.

En 1962, on comptait un policier pour 677 habitants. En 1975, ce rapport diminuait pour atteindre celui d'un agent pour 452 civils. Ceci indique que "les effectifs policiers grandissaient plus rapidement que la population", explique-t-on dans le communiqué.

Mais depuis 1975, le rapport national du nombre

d'habitants par policier a connu une hausse de 5,5 p. cent, pour atteindre 477 en 1985.

C'est en Colombie-Britannique que le nombre de policiers a le plus augmenté au Canada

au cours des 24 dernières années, grimant de 142 p. cent. L'Alberta suit avec une hausse de 134 p. cent, devant le Nouveau-Brunswick (122 p. cent), le Yukon (107 p. cent) et la Saskatchewan (105 p. cent). Les autres provinces et

les Territoires du Nord-Ouest ont enregistré des remontées de moins de 100 p. cent. Au Québec, l'augmentation a été de 82,5 p. cent, les effectifs passant de 7,614 agents, en 1962, à 13,893 agents en 1985.



## Tarnegolet bemitz hadarim et vins d'Israël

à la Société des alcools du Québec

### Poulet à l'israélienne

#### Ingrédients

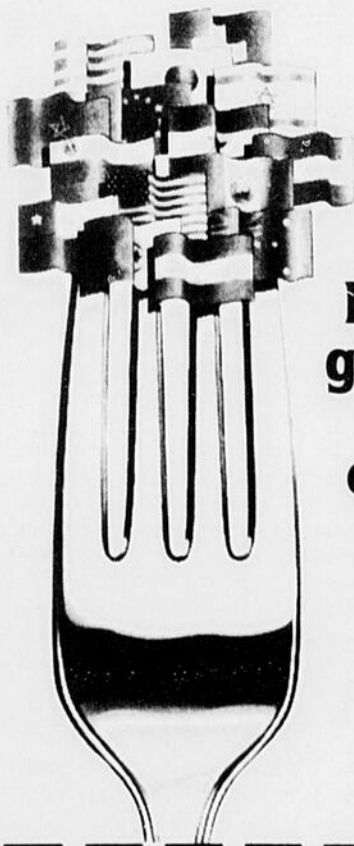
Un poulet de 1,5 kg coupe en morceaux  
250 mL de jus d'orange  
2 c. à soupe de jus de citron  
4 c. à soupe de miel

2 c. à soupe de piments forts frais finement hachés  
10 kumquats en conserve  
Tranches d'oranges

Recette — Placez les morceaux de poulet dans un plat allant au four et aspergez-les d'un mélange de jus d'orange, jus de citron et miel. Parsemez ensuite les morceaux de piment fort puis faites cuire au four à 375° F 15 min. Retournez ensuite les morceaux, entourez-les des kumquats, arrosez-les et faites-les cuire encore 1/2 heure. Présentez accompagnés de tranches d'oranges. 4 portions.  
Servez avec un vin blanc sec.

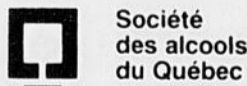
### ...et un goût d'Israël dans votre verre.

Carmel Hock, blanc semi-sec, 750 mL	5,85 \$
Israël French Colombard, blanc semi-sec, 750 mL	6,75 \$
Avdat, blanc sec, 750 mL	6,70 \$
Israël Chenin Blanc, semi-sec, 750 mL	6,75 \$
Concord Rouge d'Israël, doux, 750 mL	5,65 \$
Carmel Cabernet Sauvignon, rouge sec, 750 mL	6,75 \$
Carmel Adom Atic, rouge semi-sec, 750 mL	6,45 \$



La Société des alcools du Québec vous invite à prendre le goût du monde durant son Festival gastronomique des cinq continents. Avec un choix de vins internationaux bons à vous dépayser, tous offerts à prix très abordables!

## Le festival gastronomique des cinq continents



Vous pouvez obtenir la série complète des 15 recettes internationales à n'importe quelle succursale de la Société des alcools du Québec.

Prix sujets à changements sans préavis.

## OUVERT EN PERMANENCE

LIQUIDATION

# SAG-LAC

Le liquidateur  
GROS  
ET DETAIL

## MARCHANDISE NEUVE

### Mitaines à four Coronet

Couleurs et motifs assortis.

Qualité: A-1

**\$3<sup>99</sup>**

### Couverture «Italienne»

Avec franges 51" x 67", idéales pour la chasse et l'auto.

**\$11<sup>95</sup>**

chaque

### Chemises à carreaux

Avec doublure, pour la chasse et le travail.

Rég.: \$27,99

**\$21<sup>99</sup>**

chaque

### Couteaux de chasse

Avec étui, 7" et 4 1/2".

**\$8<sup>99</sup>**

chaque

### Câble de démarrage

12 pieds

Rég.: \$17,95

**\$11<sup>95</sup>**

### Napperons

100% acrylique, 12" x 18".

**\$1<sup>49</sup>**

chaque

### Téléphone

De couleurs assorties. Avec aide-mémoire et plaque murale.

**\$9<sup>95</sup>**

chaque

### Gants de travail

En coton blanc.

**.79<sup>¢</sup>**

la paire

**AU 25, RUE DU PONT  
CHICOUTIMI-NORD - TEL.: 543-9955**

# Turner reste sur ses positions

OTTAWA (PC) - Le chef libéral John Turner n'entend pas

modifier sa position constitutionnelle relative au Québec.

M. Turner a tenu à faire cette précision, hier, au cours

de sa conférence de presse quotidienne, alors qu'il était pressé de questions au sujet d'une rencontre qu'il devrait avoir avec l'ancien premier ministre Pierre Trudeau sur ce sujet avant le congrès libéral de novembre.

## Transfert du pénitencier de Drummondville

# Explications réclamées

OTTAWA (PC) — Le chef libéral John Turner a réclamé la comparution du premier ministre Brian Mulroney devant un comité parlementaire pour expliquer son rôle dans le transfert du pénitencier de Drummondville à Port-Cartier.

rence de presse quotidienne. L'établissement aura un budget d'opération annuel d'environ \$11,5 millions, alors que le budget de Drummondville II devait se situer autour des \$9 millions, ont rappelé les libéraux.

Le bureau du premier ministre a soutenu qu'il n'y avait pas eu intervention du premier ministre pour transférer le pénitencier dans sa circonscription de Manicouagan.

"Il est possible qu'il y ait des modifications au niveau du vocabulaire, mais pas au niveau du fond, a assuré le chef libéral. Les libéraux du Québec peuvent compter sur moi, je défendrai la résolution québécoise".

De son côté, le député conservateur de Drummond Jean-Guy Guilbault a indiqué qu'il ne lançait pas la serviette et qu'il espérait toujours faire construire un pénitencier à Drummondville.

A la suite des révélations de lundi, le Service correctionnel a émis un communiqué précisant que la construction du pénitencier de Port-Cartier coûtera \$15,8 millions de plus que s'il avait été bâti à Drummondville, parce que l'établissement de Port-Cartier est une construction autonome, alors que celui de Drummondville devait constituer une section du pénitencier Drummondville I, et en partager certains services.

"Si ce n'est pas le premier ministre qui a pris cette décision, qui l'a prise?" a demandé le chef libéral, déclarant que les fonctionnaires du Service correctionnel ignoraient tout du transfert avant son annonce par le premier ministre, le 18 juin 1985.

Dans une entrevue au Devoir en juin dernier, M. Turner a exposé sa position relativement au retour du Québec au sein de la Constitution canadienne.

Les coûts d'opération du pénitencier de Port-Cartier seront de près de \$3 millions plus élevés annuellement que le pénitencier prévu à Drummondville, a soutenu M. Turner hier au cours de sa confé-

"Nous espérons que lorsque le Parlement se réunira, le comité sur la justice demandera au premier ministre Mulroney de comparaître et d'expliquer en détail pourquoi le pénitencier a été transféré", a lancé M. Turner.

Il a déclaré notamment qu'il était prêt à accepter les conditions proposées par le premier ministre québécois Robert Bourassa, à l'exception d'une d'entre elles, concernant le pouvoir de dépenser du gouvernement fédéral.



John Turner

# Découvrez la qualité Master Print™ et gagnez la "Photofinition" pour la vie

Ne ratez pas cette occasion! C'est maintenant le temps d'apporter votre film au Centre Japonais de la Photo! Chaque magasin désignera 5 gagnants du concours "Photofinition pour la vie".

Vous pourriez être l'un d'eux! (Voir notre présentoir en magasin pour obtenir les détails complets du concours.) Agissez sans tarder! Le concours prend fin le 1<sup>er</sup> novembre 1986.

Voici



## MASTER PRINT™ Le summum de la photofinition!

Master Print™ - la nouvelle norme d'excellence et de qualité en photofinition! Les maîtres-techniciens de Master Print™ analysent soigneusement chaque négatif, puis, au moyen d'une imprimante informatisée perfectionnée, ils apportent les corrections nécessaires selon les couleurs et l'exposition pour reproduire les meilleures couleurs sur chaque copie. Tout cela pour vous donner le summum de la qualité en photofinition. En exclusivité au Centre Japonais de la Photo 1 Heure!

- ▶ Tirages de qualité en seulement 1 heure!
- ▶ Réimpressions en 20 minutes!
- ▶ Agrandissements rapides, de qualité!
- ▶ Traitement de disques rapide, de qualité!
- ▶ Service courtois!
- ▶ Conseils d'expert sur la photographie et la photofinition!

### Satisfaction garantie!

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de la qualité des tirages Master Print™, nous reférons le tirage ou vous rembourserons votre argent!



## OFFRES PRIMES!



**RICOH AF-35**  
Appareil-photo 35mm à mise au point automatique tout équipé avec : réglage automatique de l'exposition • Flash électronique • chargeur, boîtier et rembobinage automatique, film.  
• 4 piles AA!  
• Film couleur 135-24, 100 ISO!  
• un bon de réduction de 2,00\$ sur la photofinition!

**154<sup>99</sup>** SOLDE

**20%** sur tous les cadres  
de réduction  
Encadrez vos photos préférées. Limite: un bon par achat. Non valide en combinaison avec tout autre offre, offre ou réduction. L'offre prend fin le 1<sup>er</sup> novembre 1986.

De réduction **2\$** Albums de photos pleine page  
Déposez vos photos et protégez-les dans des albums de photos pleine page. Limite: un bon par achat. Non valable en combinaison avec tout autre offre, offre ou réduction. L'offre prend fin le 1<sup>er</sup> novembre 1986.



Plus de 140 magasins d'un bout à l'autre du pays.

Où les souvenirs se développent ... sous vos yeux!  
**Le Centre Japonais**  
de la photo



**PLACE DU SAGUENAY**  
**543-0490**

# FESTIVAL D'AUTOMNE CHEZ Bouclair

TOUS LES TISSUS DE SAISON SONT IDENTIFIÉS SELON LE CONCEPT "COULEURS"

## TISSU D'ASPECT LAINE

150 cm — Chaud tissu d'épaisseur moyenne, unis, rayés, chevrons, carrelés, pour tous genres de confections. Grand choix de couleurs automnales.

PRIX BOUCLAIR: 5,99 et 7,99 m

PRIX SPÉCIAL:

**3<sup>99</sup>** et **6<sup>39</sup>** m

## NOUVEAUTÉ D'AUTOMNE FLANELLE MONTMARTRE

115 cm — Coton-polyester. Bleu, jaune, vert, rouge, etc. Grand choix de rayures ou de carreaux pour la confection de blouses, robes, etc. Lavable à la machine.

PRIX BOUCLAIR: 6,99 m

PRIX SPÉCIAL:

**5<sup>59</sup>** m

## NOUVEAUTÉ D'AUTOMNE 1986 SORRENTO (TISSU D'ASPECT LAINE)

150 cm — Tissus laineux aux imprimés de pied de poule, carreaux, moustaches, etc. Les couleurs de gros bleu, gris et noir font fureur cet automne.

PRIX BOUCLAIR: 11,99 m

PRIX SPÉCIAL:

**9<sup>99</sup>** m



PATRON VOGUE 9413

## FLANELLE "NAPOLI"

150 cm — Flanelle broyée unie, à tissage croisé d'une douceur remarquable. Fuchsia, vert émeraude, bleu, gris, etc. 65% poly, 35% viscose.

PRIX BOUCLAIR: 11,99 m

**9<sup>59</sup>** m

## NOUVEAUTÉ D'AUTOMNE 86 COTON BROSSÉ CHAMBORD

115 cm — Choix de quadrillés, pied de poule, turquoises, rouge, bleu, noir et blanc, etc. Pour des vêtements jeunes: blouses, jupes, robes... 100% coton.

Prix Bouclair 7,99 m

PRIX SPÉCIAL:

**6<sup>39</sup>** m

## TISSU LAINEUX

150 cm — Tissus unis, carrelés, rayés ou filetés pour de belles confections: manteaux, blousons, etc. Choix de couleurs.

Prix Bouclair: 11,99 m

PRIX SPÉCIAL:

**9<sup>59</sup>** m

## NOUVEAUTÉ D'AUTOMNE 86 FLANELLE EMMANUEL

150 cm — Tissu acrylique léger, offert dans un choix de Quadrillés ou rayés, aux couleurs automnales. Avec ou sans file métallique, vous en ferez de ravissantes robes. Lavable à la machine.

Prix Bouclair 8,99 m

PRIX SPÉCIAL: **7<sup>19</sup>** m

## MÉLANGES LAINEUX

150 cm — Pour toutes confections automnales, très grande variété d'imprimés, de textures et de couleurs à la mode.

PRIX BOUCLAIR: 9,99 m

PRIX SPÉCIAL:

**7<sup>99</sup>** m

## FLANELLE ET GABARDINE DE LAINE

150 cm — Tissu luxueux, 100% laine, aux teintes unies pour la confection de vestons, jupes, etc. Très belle qualité. Gris, bleu, acier, marine, noir, sable.

PRIX BOUCLAIR: 29,99 m

PRIX SPÉCIAL: 23,99 m

RABAIS DE

**20%**

## NOUVEAUTÉS D'AUTOMNE 1986 JACQUARD HAUTE MODE ET SATIN AREV

115 cm — Tissu soyeux, ton sur ton ou uni fileté de noir, pour des vêtements classiques ou plus contemporains. Vert, bleu, cobalt, gris fuchsia...

Prix Bouclair 11,99 m

PRIX SPÉCIAL:

**9<sup>99</sup>** m

## NOUVEAUTÉ D'AUTOMNE 1986 GABARDINE NUEVO

150 cm — Tissu uni, chaud et confortable, pour costumes, pantalons... Violet, blanc cassé, rouge, etc. 65% poly, 35% rayonne.

PRIX BOUCLAIR: 11,99 m

PRIX SPÉCIAL:

**9<sup>59</sup>** m

## COTON OUATÉ ACHATS SPÉCIAUX

150 cm — Tissu très confortable, uni ou imprimé, pour ensembles de sport, grands chandails, etc. Mauve, bleu, gris, rouge.

PRIX BOUCLAIR: 4,99 m

PRIX SPÉCIAL:

**3<sup>99</sup>** m

## TRICOT DE COTON ACHATS SPÉCIAUX

150 cm — Tricot uni ou imprimé, aux couleurs très à la mode. Idéal pour la confection de pantalons fuseaux, jupes, robes.

**2<sup>99</sup>** m

## VELOURS CÔTELÉ ACHATS SPÉCIAUX

Velours côtelés unis, dans un vaste choix de couleurs

PRIX SPÉCIAL

**2<sup>99</sup>** m

RABAIS JUSQU'À

**50%**

## VELOURS CÔTELÉ FIN ET MOYEN

115 cm — De teintes unies, ces velours côtelés sont idéals pour la confection de jumpers, jupes, vestons, etc. Grand choix de couleurs, 100% coton.

PRIX BOUCLAIR: 5,99 m

PRIX SPÉCIAL:

**4<sup>79</sup>** m

## TOUS LES PATRONS MCCALLS

**2** POUR **1**

ACHEZ-EN UN ET OBTENEZ-EN UN AUTRE DE MEME VALEUR OU MOINDRE

La Maison du tissu

JUSQU'AU 20 SEPTEMBRE

## TOUS LES PATRONS «VOGUE»

**3** POUR **1**

Achetez-en un et obtenez-en 2 autres de même valeur ou moindre

OU L'IMPORTANT, C'EST QUE VOUS SOYEZ IMPORTANT!

# Bouclair

VANIER  
365 rue Soumande  
581-0644

SAINTE-FOY  
2975, boul. Laurier  
653-6780

CAPITALE  
5401, boul. des Galeries  
628-8760

LÉVIS  
Pres des Galeries Chagnon  
833-4210

CHICOUTIMI  
326, des Sagueneens  
549-3535

TROIS-RIVIÈRES  
3550, boul. des Forges  
376-8655

JUSQU'AU 20 SEPTEMBRE

# DÉCORATION Bouclair

TOUS LES

JUSQU'À

# STORES

## HORIZONTAUX et VERTICAUX

SUR MESURE

# 60%

GARANTIE MINIMALE DE 3 ANS

DE RABAIS

RABAIS DE  
**25%**

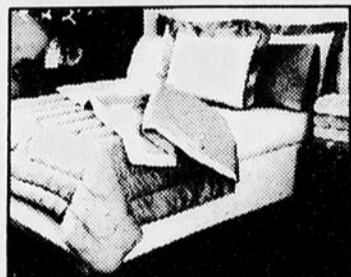
# SUR TOUTES LES DENTELLES

À RIDEAUX EN MAGASIN  
AINSI QUE SUR TOUS LES ÉCHANTILLONS SALETIX ET ROSEDALE

TOUTES LES

## DOUILLETES-DRAPS

ET COUVRE-LITS



DOUILLETES EN SPÉCIAL  
à partir de **40<sup>99</sup>**  
DRAPS EN SPÉCIAL  
à partir de **13<sup>59</sup>**

### EN PERCALE

EN MAGASIN  
RABAIS DE

# 20% à 50%

## ENSEMBLE DE DRAPS

EN PERCALE, POUR ENFANTS

- CALINOIRS
- COUSINS CALINOIRS
- MOTIFS PETITES AUTOS
- MOTIFS CHIFFRES

# 19<sup>99</sup>

L'ENSEMBLE

# 33 1/3%

DE RABAIS

## SUR TOUTES LES SERVIETTES «NEW SPLENDOR, DE MARTEX»

SERVIETTE DE BAIN  
Prix spéc.: **13<sup>98</sup>**

SERVIETTE à MAIN  
Prix spéc.: **9<sup>98</sup>**

DEBARBOUILLETTE  
Prix spéc.: **4<sup>65</sup>**

## RIDEAUX DE DOUCHE

DE FENÊTRE ET ACCESSOIRES

«PATIO»

CHOIX DE  
COULEURS.

ACCESSOIRES  
EN SPÉCIAL

À PARTIR DE  
**4<sup>12</sup>**  
CH.

# 25%

DE RABAIS



Courant: **21.99**  
PRIX SPÉCIAL: **16<sup>49</sup>**



## SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE GRATUIT

# Bouclair

OÙ L'IMPORTANT, C'EST QUE VOUS SOYEZ SATISFAITS...

● QUEBEC

365 Soumande Ville Vanier  
681 0644

● STE FOY

2975 boul Laurier  
653 6780

● TROIS RIVIÈRES

3550 boul des Forges  
(819) 376 8655

● LEVIS

2 Charles A. C.  
811 4210 4211

● LA CAPITALE

5401 boul des Galeries  
628 8760

● CHICOUTIMI

126 des Saguenéens  
549 1515

# Plus haut taux depuis janvier

OTTAWA (PC) — Le taux annuel d'inflation s'est élevé à 4,3 pour cent au mois d'août 1986, en légère hausse par rapport au taux de progression de 4,2 pour cent signalé pour la période de 12 mois terminée en juillet, a annoncé Statistique Canada, mardi matin.

C'est le plus haut taux enregistré depuis le mois de janvier alors qu'il avait atteint 4,4 pour cent.

Tandis que le taux annuel d'inflation a progressé, l'augmentation mensuelle de l'indice des prix à la consommation n'a été que de 0,3 pour cent, bien en deça de celle de 0,8 pour cent enregistrée en juillet. Cela signifie qu'un échantillon de produits et services qui coûtait \$100 en 1981, coûte maintenant \$133,30. En d'autres termes, le pouvoir d'achat du dollar canadien est tombé à \$0,75 depuis 1981.

Toutefois, le taux annuel d'inflation n'en demeure pas moins supérieur à ceux de nos principaux partenaires commerciaux, incluant les États-Unis et le Japon, les deux plus importants.

## Aliments

L'indice des aliments a

avancé de 0,4 pour cent entre juillet et août, soit un taux de progression nettement inférieur à celui de 1,3 pour cent observé entre juin et juillet. L'indice des aliments achetés au magasin et l'indice des aliments achetés au restaurant ont tous deux augmenté de 0,4 pour cent, alors qu'ils avaient progressé de 1,4 pour cent et de 0,9 pour cent respectivement en juillet.

L'organisme gouvernemental précise que l'augmentation de 0,4 pour cent de l'indice des aliments achetés au magasin résulte surtout de la montée des prix des produits de la viande, des fruits frais et de certains produits laitiers. La pénurie cyclique de porcs de boucherie au Canada et aux États-Unis s'est traduite par une nouvelle augmentation de 3,6 pour cent des prix du porc.

Un déplacement apparent de la demande des consommateurs explique en partie que le prix du poulet, qui avait fortement augmenté en juillet, ait encore haussé en août, mais moins rapidement.

La hausse des prix du boeuf s'est également poursuivie en août. L'indice des fruits frais s'est accru sensiblement en raison surtout d'une forte

augmentation des prix des pommes occasionnée en partie par l'insuffisance saisonnière des stocks canadiens. D'autres augmentations de prix ont été observées pour le lait à basse teneur en gras et pour le pain.

L'augmentation globale a été tempérée par des baisses de prix saisonnières pour les légumes frais et par la chute des prix du sucre et du café.

Au cours de la période de 12 mois allant d'août 1985 à août 1986, l'indice des aliments a avancé de 5,5 pour cent, soit la plus forte progression d'une année à l'autre depuis celle de 5,6 pour cent signalée pour la période de 12 mois terminée en septembre 1984.

## Indice d'ensemble sans les aliments

Selon Statistique Canada, l'indice d'ensemble sans les aliments a grimpé de 0,3 pour cent, ce qui représente un ralentissement notable par rapport à l'augmentation de 0,6 pour cent observée au mois précédent.

La montée au cours du mois d'août est imputable en grande partie aux hausses des indices de l'habitation (0,2), de l'habillement (1,1) et des loisirs, de la lecture et de la formation (0,5).

*Weight Watchers*

**LE PLAN D'ATTAQUE**

**WEIGHT WATCHERS**  
PLUS DE 300 RECETTES  
POUR ACCOMPAGNER VOTRE NOUVELLE MANIÈRE DE VIVRE  
JEAN NEDITCH



**MAIGRIR**  
**SPECIAL D'AUTOMNE**  
**Rabais 1<sup>ère</sup> réunion**  
**et inscription**  
**seulement \$15**  
**UN CADEAU D'UNE**  
**VALEUR DE \$13,95**

si vous vous joignez aux Weight Watchers maintenant et participez à 12 réunions hebdomadaires consécutives, vous recevrez le nouveau livre de recettes

**LE PLAN D'ATTAQUE PLUS**  
**gratuit**

PROGRAMME	Valeur totale	Nouveau membre	Economie
<b>SUPER-ÉPARGNE</b>		<b>Offre spéciale</b>	
Joignez-vous aux Weight Watchers et économisez jusqu'à 32,95\$ grâce au programme super-épargne de 12 semaines Weight Watchers.	<b>\$112,95</b>	<b>\$80</b>	<b>\$32,95</b>
Recevez le livre de recettes immédiatement.	<b>\$97,95</b>	<b>Membre ordinaire</b>	<b>Economie</b>
		<b>Offre spéciale</b>	
		<b>\$70</b>	<b>\$27,95</b>

**PAIEMENT COMPTANT OU PAR MANDAT-POSTE**  
offre limitée valable dans la province de Québec seulement

• Aucun comptant • Frais d'inscription: \$15 • Classe hebdomadaire \$7 • Total 1<sup>ère</sup> classe: \$22 **Inf.: téléphone: 548-5818**

Weight Watchers Int. Inc. 1986, propriétaire de la marque de commerce The Weight Watchers et Quick Start Plus

## La recette de la semaine

# Des délici-oeufs amusants à raconter à la rentrée

Vous êtes à court d'idées amusantes pour divertir les enfants? Quelques expériences simples effectuées avec des oeufs vous garderont les mains et l'esprit occupés pendant les derniers jours des longues vacances.

### Comment déjouer un blagueur

Supposez qu'un blagueur mélange des oeufs crus à vos oeufs cuits durs. Sauriez-vous comment les différencier? Essayez ce truc. Prenez deux oeufs crus et faites-en cuire un à la coque. Lorsqu'il est assez refroidi pour le manipuler, faites-le rouler sur le côté et pivoter sur l'extrémité. Voyez comme il tourne rondement. Faites la même chose maintenant avec l'oeuf cru. Il oscille tellement! Etant donné que l'intérieur d'un oeuf cru est liquide, il se déplace légèrement de côté et déséquilibre la coque. En termes scientifiques, ce phénomène s'appelle force d'inertie. Elle permet difficilement de faire rouler un oeuf sur le côté et l'empêche de tourner sur l'extrémité.

### Finis les cernes autour du col

Enlevez maintenant la coque de l'oeuf cuit dur et coupez-le en deux. Un cerne gris-vert entoure-t-il le jaune? Vous n'êtes pas à blâmer, c'est une question de chimie.

Lorsqu'un oeuf est soumis à la chaleur, certaines des protéines contenues dans le blanc se décomposent et les molécules de soufre et d'hydrogène qu'elles renfermaient s'unis-

sent pour former de l'hydrogène sulfuré. Lorsqu'un oeuf cuit trop longtemps, l'hydrogène sulfuré s'éloigne de la chaleur en direction du centre de l'oeuf, plus froid, où il est fortement attiré par le fer du jaune. Il se produit alors une réaction chimique. Le fer absorbe l'hydrogène et il se forme du sulfure de fer, qui se dépose sur la surface du jaune. C'est précisément le cerne gris-vert.

On peut toutefois prévenir la formation d'un tel anneau en cuisant plus doucement les oeufs et en les faisant refroidir rapidement dès qu'ils sont cuits.

Voici la meilleure façon: placez les oeufs dans une casserole et recouvrez-les d'eau froide. Amenez lentement à ébullition. Lorsque l'eau bout, retirez la casserole du feu. Couvrez et laissez reposer pendant 20 minutes. Le temps écoulé, rincez les oeufs à l'eau froide du robinet jusqu'à ce que vous puissiez toucher la casserole et les oeufs. Ne les retirez pas de l'eau tant qu'ils ne sont pas complètement refroidis.

Nos succulents délices aux dattes constituent une recette rapide et nourrissante conçue spécialement pour apprendre aux enfants à se servir d'un four à micro-ondes (sous votre surveillance bien entendu!). Nous avons aussi ajouté une recette de pain doré surgelé. Elle est toute indiquée pour les jours d'école affairés, car il est possible de les préparer à l'avance, de les congeler et de les faire cuire dans le grille-pain. Essayez et vous verrez.

Pour obtenir d'autres recettes au four micro-ondes à la portée des enfants, écrivez à Micro-oeufs et les jeunes Chefs, Fédération des producteurs d'oeufs de consommation du Québec, 1355 boul. Graham Bell, Parc industriel Edison, Boucherville (Québec), J4B 6A1.

### Succulents délices aux dattes

- 1 tasse (250 mL) de dattes, hachées
- 1/2 tasse (125 mL) de beurre
- 1 tasse (250 mL) de sucre
- 1/3 tasse (75 mL) de farine
- 2 oeufs
- 3 tasses (750 mL) de céréales Rice Crispy
- 1 tasse (250 mL) de noix hachées
- 1 cuillère à thé (5 mL) de vanille

Hacher les dattes et les mettre de côté. Dans un bol en verre de format moyen, faire fondre le beurre au micro-ondes à HIGH (puissance max) pendant 60 à 70 secondes. Incorporer le sucre, la farine et les oeufs au beurre et mélanger à fond. Ajouter les dattes. Placer au micro-ondes à HIGH (puissance max.) pendant 3,5 à 4,5 minutes jusqu'à ce que le mélange soit très épais. Remuer deux fois durant la cuisson. Laisser refroidir pendant 5 minutes. Dans un grand bol, mélanger les céréales et les noix. Y ajouter la vanille et le mélange de dattes et brasser à fond. Verser le mélange dans une casserole en verre graissée de 9 po x 9 po (23 cm x 23 cm). Placer au réfrigérateur jusqu'à ce que le mélange soit froid. Couper en carrés et servir. Donne 16 portions.



Les délici-oeufs, un régal après l'école.

### Pain doré surgelé

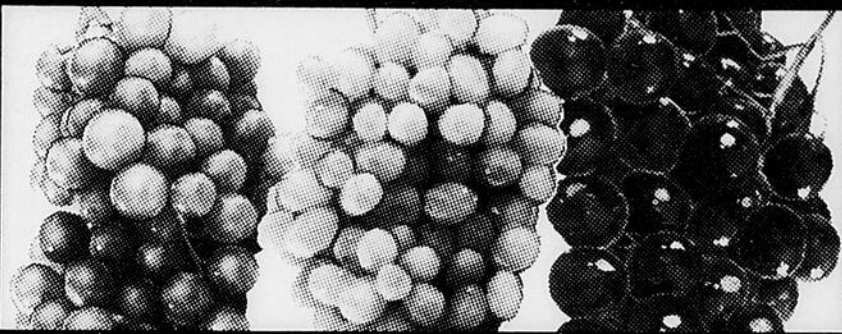
- 8 oeufs battus à fond
- 1/2 tasse (125 mL) de lait
- 2 cuillères à table (25 mL) de sucre
- 20 tranches de pain blanc, blé entier ou français.

Dans un grand bol peu profond, mélanger les oeufs, le lait et le sucre. Tremper les deux côtés de chaque tranche de pain dans le mélange pour les imbiber. Dans une grande poêle à frire, légèrement graissée, cuire les tranches des deux côtés. Une fois le pain cuit, lais-

ser refroidir sur une grande assiette.

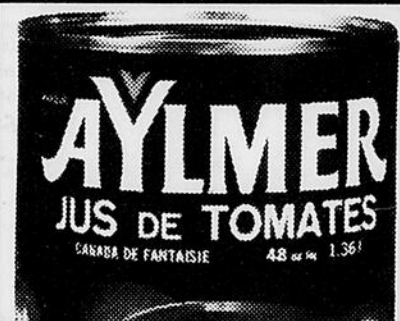
Lorsque toutes les tranches de pain sont cuites et refroidies, placer une feuille de papier ciré entre chacune. Faire congeler dans un sac en plastique. Se garde au congélateur jusqu'à un mois. Pour faire chauffer, placer les tranches dans un four-grill ou un grille-pain pendant environ une minute ou jusqu'à ce qu'elle soit chaude. Dans un micro-ondes, faire cuire à HIGH pendant 40 secondes ou jusqu'à ce qu'elles soient tout à fait cuites. Donne 20 tranches.

# Je fais mon Metro



**RAISIN**  
**VERT "THOMPSON"**  
**SANS PÉPINS**  
**ROUGE "TOKAY"**  
**NOIR "RIBIER"**  
 produit de la Californie  
 Canada no 1

**69¢** /lb  
 1,52 /kg



**JUS DE TOMATES**  
**AYLMER**  
 Canada de fantaisie  
 bte 1,36 L

**79¢**



VALEUR DE **75¢**

**Pampers**

à l'achat de  
**COUCHES JETABLES**  
**PAMPERS**

Premiers pas plus, bte 32 — Premiers pas, bte 36  
 Super absorbantes, bte 40 — Extra absorbantes, bte 48  
 Absorbantes, bte 54 — Nouveau-né, bte 60

**8,99** avec coupon  
 97¢ sans coupon

Limite un coupon par client.  
 Valable du 15 au 20 septembre  
 1986, chez Metro seulement.  
 Au détaillant pour être remboursé  
 veuillez retourner vos coupons à  
 Herbert A. Watts, C.P. 2140,  
 Succursale A, Toronto,  
 Ontario, M5W 1H1.  
 Procter & Gamble vous  
 rembourse 75¢ plus 0,09¢ pour  
 les frais de manutention.

■ PAMI 886 ■



**FRAIS**  
**LONGE DE PORC FRAIS**  
 bout de côtes  
 env. 3 lb (1,4 kg)

**1,28** /lb  
 2,82 /kg



**EAU DE JAVEL**  
**MIX-O**  
 cont. 3,6 L

**79¢**

**EN EXCLUSIVITÉ**  
**DISQUE OU CASSETTE**  
**Le Village de Nathalie\***  
**VOLUME 2**

**7,99**  
 chacun  
 plus taxe  
 jusqu'à épuisement  
 des stocks



**Gratuit!**  
 affiche géante de Nathalie  
 à l'intérieur de la pochette  
 du disque et de la cassette.



Collection  
**Nouvelle Cuisine**  
 d'Anatole  
 Fine porcelaine  
 de Chine  
 Couvert 5 pièces

**7,99\$**  
 plus taxe,  
 avec tout achat  
 de 20\$ ou plus

Jusqu'au 3 janvier 1987  
 ou jusqu'à épuisement des stocks.  
 Convient au four micro-ondes  
 et au lave-vaisselle.

Les articles annoncés dans cette page sont en réclame aux supermarchés Metro situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue du lundi 15 au samedi 20 septembre 1986 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature, et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



DEMANDEZ  
 LA CIRCULAIRE DE LA  
 SEMAINE À VOTRE  
 SPÉCIALISTE DES  
 AUBAINES!

**METRO**  
 LE SPÉCIALISTE  
*par excellence*

Votre spécialiste Metro  
 vous donne la chance  
 de gagner un prix de  
 grande valeur:  
 Un superbe Four  
 micro-ondes  
 Toshiba 1987  
 Modèle ERX 1610  
 Un(1) par magasin  
 Tirage le  
 11 octobre à 16h00

# Votre horaire télé

**MERCREDI 17 SEPTEMBRE 5h00**  
**CFCF** — THE GIRL FROM U.N.C.L.E. (1h.)  
**WTVS** — MONEY PUZZLE  
**SE** — MATELOT

**5h30**  
**WPTZ** — GREAT SPACE COASTER  
**WTVS** — CHANGING LIFE ON EARTH En reprise à 16h30  
**WVNY** — JIM AND TAMMY (1h.)  
**TSN** — FORMULA ONE POWER-BOAT RACING (R) De la Pennsylvanie, régates. (1h.)

**6h00**  
**CFCF** — ROMPER ROOM  
**WJBK** — CBS EARLY MORNING NEWS (1h.)  
**WPTZ** — MORNING STRETCH  
**WTVS** — CULTURE, COMMUNITY AND IDENTITY En reprise à 17h00  
**FC** — FAERIE TALE THEATRE

**6h30**  
**CFCF** — CANADA A.M. (2h.30)  
**CFER** — LE RÉVEIL  
**WPTZ** — NBC NEWS AT SUNRISE  
**WTVS** — AN AMERICAN MOSAIC En reprise à 17h30  
**WVNY** — JIMMY SWAGGART  
**TSN** — BUCK RODGERS AND THE EXPOS (R)

**6h45**  
**CFER** — LA CITÉ DU PÈRE

**7h00**  
**TVO** — THE NEW LITERACY: AN INTRODUCTION TO COMPUTERS  
**CFER** — PARLONS SPORT  
**WJBK** — CBS MORNING NEWS (2h.)  
**WPTZ** — THE TODAY SHOW (2h.)  
**WTVS** — TO LIFE! YOGA WITH PRISCILLA PATRICK  
**WVNY** — GOOD MORNING AMERICA (2h.)  
**FC** — INSPECTOR GADGET  
**SE** — SHE-RA, PRINCESSE DE LA PUISSANCE  
**TSN** — SPORTSDESK

**7h15**  
**WTVS** — A.M. WEATHER

**7h16**  
**CJPM** — HORAIRE CJPM

**7h30**  
**CJPM** — LA CITÉ DU PÈRE  
**TVO** — THE MIDDLE EAST  
**CFER** — CAFE SHOW (1h.)  
**WTVS** — BUSINESS FILE  
**FC** — COUNTDOWN TO DANGER  
**SE** — COSMOCATS  
**TSN** — BODIES IN MOTION (Pd)

**7h40**  
**CJPM** — DESSINS ANIMÉS

**8h00**  
**CJPM** — BONJOUR SAGUENAY LAC ST-JEAN (1h.)  
**TVO** — POLKA DOT DOOR  
**WTVS** — AMERICAN GOVERNMENT SURVEY  
**SE** — LES MAÎTRES DE L'UNIVERS  
**TSN** — AMERICA'S CUP DOCUMENTARY - WORLD'S EYE VIEW (R) (1h.)

**8h30**  
**TVO** — JEREMY  
**CFER** — MONGRAIN DE SEL  
**WTVS** — TODAY'S SPECIAL  
**FC** — SHIP OF FOOLS  
**SE** — LE TROU DE MÉMOIRE

**8h45**  
**CKRS** — FARIBOLES  
**TVO** — MR. ROGERS' NEIGHBORHOOD

**9h00**  
**CKRS** — LE VAGABOND  
**CFCF** — GOOD MORNING WORKOUT  
**CJPM** — BONJOUR MATIN (1h.)  
**CFER** — DU CINÉMA S.V.P. L'HOMME DE BORNÉO (1ère partie) (1h.30)  
**WJBK** — HOUR MAGAZINE (1h.)  
**WPTZ** — PHIL DONAHUE (1h.)  
**WTVS** — LETTER PEOPLE  
**WVNY** — 100 HUNTLEY STREET (1h.)  
**TSN** — BOXING SPECIAL (R) D'Atlantic City, combat de boxe, catégorie poids mi-moyens, opposant Mark Breland et Reggie Miller. (2h.)

**9h15**  
**TVO** — TELL ME A STORY  
**WTVS** — INSIDE OUT

**9h25**  
**TVO** — SIMON IN THE LAND OF CHALK DRAWINGS

**9h30**  
**CKRS** — ROCKET BELLES OREILLES  
**CFCF** — THE NEW CHAIN REACTION  
**TVO** — WITNESS TO YESTERDAY  
**TVFQ** — BLOC JEUNESSE CROQUE-VACANCES — LE VILLAGE DANS LES NUAGES. (1h.)  
**WTVS** — RAISIN' UP

**9h41**  
**CBJET** — CBC 6 GOOD MORNING / THOUGHT FOR TODAY

**9h45**  
**CBFT** — HORAIRE  
**WTVS** — UP CLOSE & NATURAL

**9h50**  
**CBFT** — FARIBOLES

**10h00**  
**CKRS - CBFT** — A VOTRE RYTHME  
**CBJET** — FRED PENNER'S PLACE  
**CFCF** — THE BRIAN GAZZARD SHOW  
**CJPM** — MATINÉE AVEC... Chroniques: la loi avec Me Raymond La-salle, bricolage avec Laurier Vaillancourt, la mode avec Louise-Josée Mondoux et musique avec Henri Brassard. (1h.)  
**TVO** — THE ONTARIENS  
**WJBK** — THE NEW \$25,000 PYRAMID  
**WPTZ** — FAMILY TIES  
**WTVS** — SESAME STREET (1h.)  
**WVNY** — BEWITCHED

**10h15**  
**CKRS - CBFT** — YOU HOU  
**CBJET** — FRIENDLY GIANT

**10h30**  
**CKRS - CBFT** — BOUT'CHOU ET CASSE-COU  
**CBJET** — MR. DRESSUP  
**CFCF** — DEFINITION  
**TVO** — FITNESS  
**CFER** — AÉROFORME  
**TVFQ** — LA TRAPPE  
**WJBK** — THE NEW CARD SHARKS  
**WPTZ** — SALE OF THE CENTURY  
**WVNY** — I DREAM OF JEANNIE

**SE** — LES AVENTURES DE BUCKAROO BANZAI À TRAVERS LA 8E DIMENSION

**10h45**  
**CFER** — LES P'TITS BONS-HOMMES  
**TVFQ** — TÉLÉ-SÉRIE: LES AMOURS DES ANNÉES '50 TON PAYS SERA MON PAYS (6e de 20).

**11h00**  
**CKRS** — CARTE D'IDENTITÉ  
**CBJET** — SESAME STREET (1h.)  
**CFCF** — THE NEW YOU  
**CJPM** — AÉROFORME  
**TVO** — NORTH OF 60: DESTINY UNCERTAIN  
**CFER** — BONJOUR MATIN (1h.)  
**CBFT** — LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX LES GRUES DU JAPON.  
**TVFQ** — DES CHIFFRES ET DES LETTRES  
**WJBK** — THE PRICE IS RIGHT (1h.)  
**WPTZ** — WHEEL OF FORTUNE  
**WTVS** — MISTER ROGER'S NEIGHBORHOOD En reprise à 15h00  
**WVNY** — FAME, FORTUNE AND ROMANCE  
**FC** — PERSECUTION  
**TSN** — BUCK RODGERS AND THE EXPOS (R)

**11h15**  
**CJPM** — TÉLÉ-INSTANT

**11h30**  
**CKRS** — GENS DU MIDI  
**CFCF** — 20 MINUTE WORKOUT  
**CJPM** — AU CHÂTEAU DES ENFANTS  
**TVO** — MEDIA AND METHODS OF THE ARTIST  
**CBFT** — L'ARCHE MOBILE DÉBUT. Série documentaire décrivant les habitudes de vie et les caractéristiques de plusieurs espèces animales.  
**TVFQ** — AUJOURD'HUI LA VIE REGARD SUR ANTENNE 2 AVEC NICOLETTA. (1h.) REPRISE  
**WPTZ** — SCRABBLE  
**WTVS** — 3-2-1 CONTACT  
**WVNY** — DOUBLE TALK  
**TSN** — BODIES IN MOTION (R)

**12h00**  
**CKRS - CBFT** — PREMIÈRE ÉDITION  
**CBJET** — MIDDAY (1h.)  
**CFCF** — WHEEL OF FORTUNE  
**CJPM** — LE SIX VOUS INFORME  
**TVO** — OPTIONS  
**CFER** — LE MONDE  
**WJBK** — THE NEWS  
**WPTZ** — SUPER PASSWORD  
**WTVS** — POLKA DOT DOOR  
**WVNY** — RYAN'S HOPE  
**TSN** — SPORTSDESK

**12h10**  
**WJBK** — ACROSS THE FENCE

**12h15**  
**CJPM - CFER** — CINÉ-QUIZ VENUS AU VISON. (2h.15)  
**CBFT** — AUJOURD'HUI EN FRANCE LE PLALSTICIEN GEORGES ROUSSE. — GÉRARD CHAMAILLOU, INGÉNIEUR DE LA GEODE DE LA VILLE. — LE RÔDEUR D'ENZO CORMANN.

**12h30**  
**CKRS - CBFT** — LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT IPHIGÉNIE ET SON DESTIN. Iphigénie (Ginette Blais) croit à son destin et aime toujours Florent (Réjean Lefrançois). Le père Chevron (Maurice Beaupré) vendra sa forge, mais à qui? (1h.) REPRISE  
**CFCF** — PULSE 12.30  
**TVO** — PINS AND NEEDLES  
**TVFQ** — LES NOUVEAUX JEUX DE 20 HEURES  
**WJBK** — THE YOUNG & THE RESTLESS (1h.)  
**WPTZ** — SEARCH FOR TOMORROW  
**WTVS** — PLAY BRIDGE  
**WVNY** — LOVING  
**SE** — ADIEU BLAIREAU  
**TSN** — FEDERATION CUP WOMEN'S TENNIS (R) De Prague, les faits saillants de la deuxième demi-finale entre l'Allemagne de l'Ouest et la Tchécoslovaquie. (1h.)

**13h00**  
**CBJET - WVNY** — ALL MY CHILDREN (1h.)  
**CFCF** — LIFETIME Brian Linehan s'entretient avec Rob Lowe, Matt Dillon et Emilio Estevez. (1h.)  
**TVO** — TALKING FILM  
**TVFQ** — TÉLÉ-SÉRIE CATHERINE (22e de 60).  
**WPTZ** — DAYS OF OUR LIVES (1h.)  
**WTVS** — FREESTYLE  
**FC** — THE RAY BRADBURY THEATRE II

**13h15**  
**WTVS** — NONA ET ROMANI

**13h30**  
**CKRS - CBFT** — AU JOUR LE JOUR (1h.)  
**TVO** — THE WORLD IN YOUR KITCHEN  
**TVFQ** — TÉLÉFILM LES SALTIMBANQUES (2e partie). (1h.17) REPRISE  
**WJBK** — AS THE WORLD TURNS (1h.)  
**TSN** — PBA PROFESSIONAL BOWLING (R) Du Kentucky. (1h.30)

**13h35**  
**WTVS** — WELL, WELL, WELL WITH SLIM GOODBODY

**14h00**  
**CBJET** — TRAPPER JOHN M.D. (1h.)  
**CFCF - WPTZ** — ANOTHER WORLD (1h.)  
**TVO** — WITNESS TO YESTERDAY  
**WTVS** — SESAME STREET (1h.)  
**WVNY** — ONE LIFE TO LIVE (1h.)

**14h30**  
**CKRS - CBFT** — LE TEMPS DE VIVRE Avec Pierre Paquette. (1h.30)  
**CFER** — DE TOUTE BEAUTÉ  
**CJPM - CFER** — À COEUR OUVERT  
**TVO** — FAST FORWARD  
**WJBK** — CAPITOL  
**FC** — KEEP IT IN THE FAMILY  
**SE** — FINAL EXAM

**14h45**  
**CFER** — JOLIS A CROQUER! (EN RAPPEL) Reprise de mardi, 22h45

**14h47**  
**TVFQ** — INTERMÈDE FAIS-MOI UNE RÉGION.

**15h00**  
**CBJET** — CANADIAN REFLECTIONS (1h.)  
**CFCF** — GENERAL HOSPITAL (1h.)  
**CJPM** — HÔTEL CONFRONTATIONS avec James Brolin, Connie Selleca et Anne Baxter. — Une organisation raciste soulève un mouvement de protestation. Une jeune muette apprend une nouvelle manière de communiquer. (1h.)  
**TVO** — REALITIES  
**CFER** — GALAXIE  
**TVFQ** — CHAPEAU SHEILA (1h.) REPRISE  
**WJBK** — GUIDING LIGHT (1h.)  
**WPTZ** — SHE-RA  
**WTVS** — MISTER ROGERS' NEIGHBORHOOD Reprise de 11h00  
**WVNY** — MY LITTLE PONY & FRIENDS  
**TSN** — INTERNATIONAL CRICKET (Pd) De Londres, faits saillants d'un match entre l'Angleterre et la Nouvelle-Zélande.

**15h30**  
**CFER** — LES MAÎTRES DE L'UNIVERS  
**TVO** — À COMMUNIQUER  
**CFER** — LA POP COLLECTION  
**R-Q - CIVV** — TÉLÉDOCUMENTS LE DEUXIÈME SEXE. (1h.) Reprise du lundi, 21h00.  
**WPTZ** — TOM & JERRY  
**WTVS** — LEARN TO READ  
**WVNY** — SCOOPY DOO  
**TSN** — AMERICA'S CUP DOCUMENTARY - WORLD'S EYE VIEW (R) (1h.)

**15h55**  
**CFER** — LE PETIT JOURNAL

**16h00**  
**CKRS - CBFT** — FÉLIX ET CIBOULETTE  
**CBJET** — THE FACTS OF LIFE  
**CFER** — LE MONDE DE MARTIN  
**CFCF** — MUSIC VISION  
**CJPM** — LA BANDE À NIMÉE  
**TVO** — M.E.M.O.  
**CFER** — VIA QUÉBEC (1h.)  
**TVFQ** — RADIO-FRANCE-INTERNATIONALE  
**WJBK** — MAGNUM, P.I. (1h.)  
**WPTZ** — PINK PANTHER  
**WTVS** — FACES OF CULTURE  
**WVNY** — AFTERSCHOOL SPECIAL  
**FC** — SECRET PLACES  
**SE** — LE TROU DE MÉMOIRE

**16h30**  
**CKRS - CBFT** — AU JEU DÉBUT. Des enfants de 10 à 12 ans rivalisent d'habileté dans divers jeux. Anim.: Josée Cusson et Jean-François Cartier.  
**CBJET** — WONDERSTRUCK  
**CFER** — FAN CLUB  
**CFCF** — TAKE A BREAK WITH MATTHEW COPE  
**CJPM** — GALAXIE Inv.: Diane Jules, Marie-Lise Pilote, Louise Richer, Dominique Michel et Danièle Panneton.  
**R-Q - CIVV** — LE COPRS VIVANT VOIR ET ENTENDRE. Reprise du mardi, 19h30.  
**TVFQ** — BLOC JEUNESSE CROQUE-VACANCES — LE VILLAGE DANS LES NUAGES. (1h.)  
**WPTZ** — THE FACTS OF LIFE  
**WTVS** — CHANGING LIFE ON EARTH Reprise de 5h30  
**TSN** — PROFESSIONAL SURFING (R) D'Oahu, Hawaii, The Pipeline Masters.  
**CFCF** — THE PRICE IS RIGHT (1h. appr.)

**17h00**  
**CKRS** — CINÉMA DE 17 HEURES LE TRÉSOR DU PENDU. (1h.) Suite à 18h15  
**CBJET** — VIDEO HITS  
**CFER** — ACTION, REACTION!  
**CJPM - CFER** — MONTRÉAL EN DIRECT (1h.)  
**TVO** — SESAME STREET (1h.)  
**CBFT** — LE VAGABOND LE MENTEUR. Ritchie monte de toute pièce une histoire de délit de fuite dont il aurait été la victime.  
**R-Q - CIVV** — L'HOMME BOTANIQUE L'ESSENTIEL DE LA VIE. Il y a près de 5 milliards d'années, la planète Terre faisait son apparition dans l'Univers. Composée de 4 éléments de base - terre, eau, feu et air, la Terre s'est formée de 24 corps simples, issus du magma, creusés de la vie. Par décomposition chimique, l'eau a généré des acides aminés, éléments organiques, créateurs de vie.  
**WJBK** — WKRP IN CINCINNATI  
**WPTZ** — THE NEW NEWLYWED GAME  
**WTVS** — CULTURE, COMMUNITY AND IDENTITY Reprise de 6h00  
**WVNY** — DIFF'RENT STROKES  
**TSN** — AWA WRESTLING (Pd) (1h.30)

**17h30**  
**CBJET** — THREE'S COMPANY  
**CFER** — LE GRAND JOURNAL  
**CFCF** — FAMILY TIES  
**CBFT** — CARTE D'IDENTITÉ Inv.: Donald Pilon.

**R-Q - CIVV** — A LA RECHERCHE DES PAYS DE LA BIBLE LES ANNÉES D'ABRAHAM. Les diverses images d'Abraham. Fut-il un grand commerçant? Un riche berger? Un personnage inventé à des fins politiques? Les recherches sur Abraham nous conduisent de la grande ziggourat d'Ur en Iraq à la caverne sépulcrale d'Hébron près du Néguev.  
**TVFQ** — LE JOURNAL  
**WJBK** — PEOPLE'S COURT  
**WPTZ** — JEOPARDY  
**WTVS** — AN AMERICAN MOSAIC Reprise de 6h30  
**WVNY** — NEWS CENTER 22

**18h00**  
**CKRS** — CE SOIR (1h.) au  
**CBJET** — NEWSWATCH (1h.)  
**CFER** — L'HEUREUX RETOUR (1h.)  
**CFCF** — PULSE (1h.)  
**CJPM** — LE SIX VOUS INFORME  
**TVO** — POLKA DOT DOOR  
**CFER** — LE MONDE (1h.) AuxCFER  
**CBFT** — MONTRÉAL CE SOIR (1h.) auCBFT  
**R-Q - CIVV** — MON CORPS C'EST MON CORPS (2e de 4). Émission consacrée à l'abus sexuel sur les enfants. Cette fois, les fondements de l'estime de soi et de son corps, les touchés et le droit de dire non.  
**TVFQ** — LA TRAPPE  
**WJBK** — THE NEWS (1h.)  
**WPTZ** — NIGHTLY NEWS ON 5  
**WTVS** — THE MACNEIL/LEHRER NEWS HOUR (1h.)  
**WVNY** — DIFF'RENT STROKES  
**FC** — THE GREAT CANADIAN SHORTS CONTEST  
**SE** — LES GUERRIERS DU BRONX 2

**18h15**  
**CKRS** — CINÉMA DE 17 HEURES LE TRÉSOR DU PENDU. Suite.  
**TVFQ** — TÉLÉ-SÉRIE: LES AMOURS DES ANNÉES '50 TON PAYS SERA MON PAYS (9e de 20) avec Patrick Guillemain et Paolo Lanzani. — Catherine, qui attend un nouvel enfant, envisage de revenir chez ses parents. Mais Paul, paniqué, lui conseille d'aller plutôt le rejoindre à Alès.

**18h30**  
**CJPM** — CASSE-TÊTE  
**TVO** — THE ELEPHANT SHOW  
**R-Q - CIVV** — TÉLÉSERVICE (1h. appr.) En reprise à 23h00.  
**TVFQ** — DES CHIFFRES ET DES LETTRES  
**WPTZ** — NBC NIGHTLY NEWS  
**WVNY** — ABC WORLD NEWS TONIGHT  
**FC** — SHIP OF FOOLS  
**TSN** — SPORTSDESK

**18h48**  
**TVFQ** — INTERMÈDE ESPACE TEMPS.

**19h00**  
**CKRS - CBFT** — DE L'IMPROBABLE À LA RÉALITÉ CAMP D'ENTRAÎNEMENT DES CANADIENS - 1987. Bilan de la saison 85-86 chez les Canadiens de Montréal. Revue de la saison estivale 86. Analystes: Gilles Tremblay, Claude Brière, Yvon Pednault et Pierre Bouchard. (1h.)  
**CBJET** — THE AGE OF THE RIVER (1h.)  
**CFER** — PREMIÈRES  
**CFCF** — ENTERTAINMENT TONIGHT Art Garfunkle nous parle de son rôle dans son futur film Good To Go.  
**CJPM - CFER** — ÉPOPEE ROCK Avec Clovis Dumont, Roger Michael et les Stardust. — Les Stardust participent à un concours de musique organisé par un animateur de radio.  
**TVO** — DURELL IN RUSSIA  
**TVFQ** — AUJOURD'HUI LA VIE LA VIE À VIF. L'actualité le prouve bien, chacun aujourd'hui peut être victime d'un attentat terroriste. Quel sort nous sera réservé? Et comment cette injustice sera-t-elle réparée financièrement? (1h.)  
**WJBK** — CBS NEWS WITH DAN RATHER

**WPTZ** — M\*A\*S\*H  
**WTVS** — THE NIGHTLY BUSINESS REPORT  
**WVNY** — HAPPY DAYS AGAIN  
**TSN** — CFL REPORT (Pd)

**19h28**  
**R-Q - CIVV** — TIRAGE LA QUOTIDIENNE

**19h30**  
**CFER** — M.A.S.H. Le personnel du camp, menacé d'être réaffecté, tente de faire bonne impression sur un psychiatre.  
**CFCF** — MCGOWAN'S WORLD Le profil d'André Dawson. McGowan travaille bénévolement chez McDonald, au profit du Manoir Ronald McDonald.  
**CJPM** — CINÉMA DU MERCREDI UN RABBIN AU FAR-WEST. (2h.30)  
**TVO** — MAGIC SHADOWS SINK THE BISMARCK! (3e de 5). Voir lundi, 19h30.  
**CFER** — CINÉMA DU MERCREDI LES MERCENAIRES DE L'ESPACE. (2h.30)  
**R-Q - CIVV** — LE VOYAGE DANS L'INFINI VERS LE SYSTÈME SOLAIRE. Une série en quatre épisodes montrant l'espace intersidéral. Les galaxies, le système solaire et autres planètes sont illustrés par des séquences filmées de la terre et de l'espace. L'animation apporte une dimension complémentaire à l'exploitation de notre système planétaire. En reprise vendredi, 16h30.  
**WJBK** — HOLLYWOOD SQUARES  
**WPTZ** — WHEEL OF FORTUNE  
**WTVS** — MOSES, ANDRE AND TINA: THE NEW READERS En reprise à 00h30  
**WVNY** — THE NEW DATING GAME  
**TSN** — INTERNATIONAL CRICKET (R) De Londres, les faits saillants d'un match opposant l'Angleterre à la Nouvelle-Zélande.

**20h00**  
**CKRS - CBJET - CBFT** — BASEBALL DES EXPOS / EXPO'S BASEBALL '86 À Montréal, les Pirates de Pittsburgh affrontent les Expos. (2h.30 appr.) EN CAS DE PLUIE: CINÉ-SOLEIL. Voir cinéma à 20h00  
**CFER** — CINÉMA LA VENGEANCE AUX DEUX VISAGES (dern. de 3). (2h.)  
**CFCF** — DYNASTY Présentation du dernier épisode de l'an passé. (1h.)  
**TVO** — PEOPLE PATTERNS REFINING OUR GOLD. Les méthodes d'enseignement dispensées par l'Ontario.  
**R-Q - CIVV** — VISAGE LISE WATIER. En reprise lundi suivant, 17h00.  
**TVFQ** — LES NOUVEAUX JEUX DE 20 HEURES Inv.: Alain Turban.  
**WJBK** — CBS SPECIAL CLUE: MOVIES, MURDER AND MYSTERY. Anim.: Martin Mull. L'engouement des Américains pour tout ce qui a trait au mystère: polars, films policiers, jeux de société (Clue), etc. (1h.)  
**WPTZ** — HIGHWAY TO HEAVEN CHANGE OF LIFE avec Michael Landon, Victor French et Anne-Marie Martin. — Grâce à Jonathan, Mark le chauvin et une jolie actrice de cinéma, intervertissent les rôles. (1h.) REPRISE  
**WTVS** — A CHANCE TO LEARN Vingt-trois millions d'Américains sont analphabètes. Ils ne savent ni écrire une lettre, ni remplir un formulaire de demande d'emploi. (1h.)  
**WVNY** — PERFECT STRANGERS  
**SE** — FAIS VITE AVANT QUE MA FEMME REVIENTE  
**TSN** — EXCITING WORLD OF SPEED AND BEAUTY (Pd)

**20h19**  
**TVFQ** — INTERMÈDE CFAO AU QUOTIDIEN.

**20h30**  
**TVO** — REALITIES FRANK UNDERHILL: CANADIAN MAVERICK. Inv.: Douglas Francis, professeur d'histoire à l'université de Calgary.

TELESAG CHICOUTIMI	VIDEO DERY LA BAIE	CABLOVISION ALMA	TELEVAL ROBERVAL	DOLBEAU TV SERVICE					
R-Q	2	CKRS	3	CKRS-TV	3	CKRS	3	TVFQ	2
CKRS	3	CBJET	5	CFER	7	CBC	5	WPTZ	3
CBJET	5	CFER	7	CJPM	9	CFER	7	CFER	4
CFER	7	R-Q	9	CFCF	11	TVFQ	9	CJPM	5
TVFQ	9	CJPM	10	TVFQ	12	CFCF	11	R-Q	6
CFCF	11	CFER	14	TVO Ont	14	CJPM	13	WVNY	7
WTVS	15	WTVS	16	CBFT	15	SE	17	CFCF	9
WJBK	16	WJBK	22	WPTZ	16	TSN	21	CBJET	11
WPTZ	19	SE	23	WTVS	17	CBFT	23	CKRS	12
CBFT	20	FC	25	SE	20	NBC WPTZ	24	SE	24
CFER	21	TSN	26	FC	21	ABC WVNY	25	CBFT	27
SE	23	CBFT	30	TSN	22				
FC	25			WVNY	23				
TSN	26			CBC	24				
WVNY	28								

Correspondance des stations pour chacun des câblodistributeurs



**FEUILLETON** — Louise Laparé semble craintive devant le docteur Vincent Bilodeau, en train de vérifier sa pression. La scène se déroule au cours du feuilleton fantaisiste *Manon*, diffusé sur les ondes de Radio-Canada. (Photo PC)

## Télévision à Radio-Canada

# Manon devient moins à pic et plus douce

MONTREAL (PC) — La deuxième année de *Manon*, qui vient de commencer à la télévision de Radio-Canada, montre une héroïne (jouée par Linda Sorgini) moins à pic avec son entourage et plus sentimentale.

"Tout son aspect physique (démarche, maquillage) s'est adouci. Et son couple avec Gerry (Claude Laroche) va mieux", raconte en entrevue Gilbert Lepage, l'un des deux metteurs en scène du feuille-

ton fantaisiste, situé par Guy Fournier dans un CLSC montréalais.

Dans le courrier reçu l'an dernier, le public trouvait *Manon* trop agressive et le ton général de l'émission trop criard. En 1986-87, il y aura moins de personnages épiques (sortis des faits divers) et des sujets plus sensibles, plus proches du quotidien, dit Lepage, par exemple ce jeune hémophile à la recherche de sa mère qui l'a abandonné.

Sorgini, Laroche, Béatrice Picard, Vincent Bilodeau, Louise Laparé et Remy Girard sont des comédiens que le metteur en scène connaît depuis longtemps.

Quant à Guy Fournier, c'est un auteur (appuyé dans *Manon* par Suzanne Aubry, Francine Ruel et Jean-Raymond Marcoux) avec que Gilbert Lepage vient d'aborder et dont il dirigera, le printemps prochain, le premier texte dramatique.

## Ciné-télé

MERCREDI  
17 SEPTEMBRE  
9h00

**CFER** — L'HOMME DE BORNÉO (5) (The Spiral Road), E.-U. 1962. Drame psychologique de R. Mulligan avec Rock Hudson, Burl Ives et Gena Rowlands. — Un médecin athée retrouve la foi dans la jungle indonésienne. — Sujet spirituel abordé de façon superficielle. Rythme lent. Mise en scène honnête. Interprétation faible. — A. (1ère partie) (1h.30) Suite jeudi, 9h00

12h15

**CJPM - CFER** — VENUS AU VISON (5) (Butterfield 8), E.-U. 1960. Drame de D. Mann avec Elizabeth Taylor, Laurence Harvey et Eddie Fisher. — Une jeune femme déséquilibrée aux nombreuses aventures amoureuses s'éprend d'un homme marié. — Intrigue chargée et mélodramatique. Mise en scène assez soignée. Interprétation satisfaisante. (2h.15)

17h00

**CKRS** — LE TRÉSOR DU PENDU (4)

(The Law and Jake Wade), E.-U. 1958. Western J. Sturges avec Robert Taylor, Richard Widmark et Patricia Owens. — Un ex-bandit devenu shérif doit faire face à un ancien complice. — Action jamais en repos. Décors naturels bien choisis. Bon duel d'acteurs. (1h.) Suite à 18h15

19h30

**CJPM** — UN RABBIN AU FARWEST (4) (The Frisco Kid), E.-U. 1979. Western de R. Aldrich avec Gene Wilder, Harrison Ford et William Smith. — Les mésaventures d'un jeune rabbin parti de la Pologne pour rejoindre la communauté juive de San Francisco. — Intrigue amusante. Mélange d'humour et d'action. Mise en scène inégale. Interprétation savoureuse de G. Wilder. — A. (2h.30)

**CFER** — LES MERCENAIRES DE L'ESPACE (4) (Battle Beyond the Stars), E.-U. 1980. Science-fiction de J. T. Murakami avec Richard Thomas, John Saxon et George Peppard. — Avec l'aide de mercenaires, une planète pacifique organise sa défense contre un pirate de l'espace. — Scénario imaginaire. Mise en scène inven-

tive. Effets surprenants. Interprétation dans le ton voulu. — A. (2h.30)

20h00

**CKRS - CBFT** — LA BALEINE DU BOUT DU MONDE OU MA FEMME S'APPELLE REVIENS ATTENTION: CES FILMS SERONT DIFFUSÉS EN CAS DE PLUIE SEULEMENT.

**CFRS** — LA VENGEANCE AUX DEUX VISAGES (dern de 3). Voir lundi, même heure. (2h.)

21h00

**TVO** — THE COUNTRY WIFE (2h.)  
**TVFQ** — DANGER PASSION (4) Fr. 1985. Drame sentimental de P. Triboit avec Caroline Cellier, Daniel Duval et Marilynne Canto. — Une jeune femme de milieu populaire ne se résigne pas à sa rupture avec un boxeur. — Sujet connu traité avec une certaine originalité. Réalisation vivante. Interprétation convaincue. Film tourné pour la télévision. (1h.30)

23h45

**CKRS - CBFT** — LA FLAMBEUSE (5) Fr. 1980. Drame psychologique de R.

Weinberg avec Lea Massari, Laurent Terzieff et Gérard Blain. — Une jeune femme désœuvrée développe une passion pour le jeu. — Touches psychologiques valables. Mise en scène appliquée mais peu convaincante. Jeu honorable de L. Massari. (2h.05)

00h00

**CJPM** — GLORIA (5) Fr. 1977. Mélodrame de C. Autant-Lara avec Valérie Jeannot, Sophie Grimaldi et Alain Marcel. — Une comtesse vient en aide à la fille naturelle de son défunt mari.

— Intrigue feuilletonesque. Evocation d'époque d'un romantisme conventionnel. Mise en scène fastueuse. Interprétation maniérée. — A. (2h.30)

00h40

**WJBK** — EL CONDOR (5) E.-U. 1970. Western de J. Guillermin avec Jim Brown, Lee Van Cleef et Patrick O'Neal. — Un prisonnier évadé s'adapte à un aventurier pour s'emparer d'un important dépôt d'or gardé dans une forteresse mexicaine. — Multiplication de scènes d'action spectaculaire. Mise en scène assez habile. Ensemble plutôt supériste. Interprétation inégale. (1h.20)

01h00

**CBJET** — CHARGE OF THE LIGHT BRIGADE (4) E.-U. 1936. Drame historique de M. Curtiz avec Errol Flynn, Olivia de Havilland et Patrick Knowles. — En Crimée, un officier provoque une charge de cavalerie pour venger un massacre. — Vision romantique d'une bataille célèbre. Moments grandioses. Beaucoup d'action. Bonne réalisation. Interprétation valable. — E. (1h.58)

**CFER** — SECOND CHORUS (6) E.-U. 1940. Comédie musicale de H. C. Potter avec Fred Astaire, Paulette Goddard et Burgess Meredith. — Deux trompettistes se disputent l'amour de la secrétaire d'un chef d'orchestre. — Intrigue insipide. Mise en scène peu inspirée. Piètre utilisation du talent de F. Astaire. (1h.45)

02h45

**CFER** — GOODBYE COLUMBUS (3) E.-U. 1969. Drame psychologique de L. Peerce avec Richard Benjamin, Ali MacGraw et Jack Klugman. — Un jeune bibliothécaire devient amoureux de la fille d'un nouveau riche. — Accent mis sur la satire de moeurs. Mise en scène soignée. Images fraîches et pimpantes. Interprétation juste. (2h.)

**R.-Q. - CIVV** — MERCREDI CHAUD AIREMEN avec Diane Lavallée, Carmen Tremblay et Hélène Gédalof. — Depuis 14 ans Airemen vit incarcéré dans sa chambre par sa vieille tante Aurore qui croit ainsi le protéger du monde extérieur. Afin de meubler sa solitude, Airemen s'est inventé un imaginaire fréro qui habite dans un manoir. Un jour, l'invention d'un mot nouveau avec Frérot lui confère le pouvoir magique de voyager dans un univers où il rencontrera de fantastiques personnages. (1h.30)

**TVFQ** — TÉLÉ-SÉRIE CATHERINE (26e de 60) avec Claudine Ancelot, Pierre-Marie Escourrou et Pascale Petit. — Après bien des péripéties, Catherine, Sara et Barnabé ont atteint Bourges et la maison de Jacques Coeur. Catherine veut délivrer Arnaud que Gilles de Rais a remis à son cousin La Tremoille, qui fait régner la terreur dans le royaume.

**WVNY** — HEAD OF THE CLASS  
**TSN** — TOP RANK BOXING (Pd) De Las Vegas, combat de boxe, catégorie poids plume, opposant Baby Joe Ruelaz et Bernard Taylor. (2h.)

21h00

**CFER** — KNOT'S LANDING PREMIÈRE. (2h.)

**TVO** — WEDNESDAY NIGHT SPECIAL THE COUNTRY WIFE. (2h.)

**TVFQ** — TÉLÉFILM DANGER PASSION. (1h.30)

**WJBK** — MAGNUM, P.I. Avec Tom Selleck, John Hillerman et Roger E. Mosley. — Une femme reporter et un assassin, maître dans l'art du déguisement, arrivent tous deux à Honolulu. (1h.) REPRISE

**WPTZ** — GIMME A BREAK FOUND MONEY avec Nell Carter. — Nell reçoit un héritage inattendu. REPRISE

**WTVS** — FIGHTING TERRORISM: A NATIONAL SECURITY VIEW (1h.) En reprise à 02h00

**WVNY** — MACGYVER (1h.)  
**FC** — THE KARATE KID

21h30

**WPTZ** — YOU AGAIN? MARRY ME, A LITTLE avec John Stamos, Jack Klugman et Sharon Acker. — Matt et Samantha unissent leur destinée lors d'un mariage simulé à l'école. REPRISE

**SE** — LES AVENTURES DE BUCKAROO BANZAI À TRAVERS LA 8E DIMENSION

22h00

**CFRS** — LE GRAND JOURNAL  
**CJPM** — ALFRED HITCHCOCK PRÉSENTE TÊTE D'AFFICHE avec Martin Sheen et Parker Stevenson. — Un célèbre acteur de Hollywood perd le rôle de sa vie au profit d'un jeune comédien.

**CFER** — EN VILLE CETTE SEMAINE

**R.-Q. - CIVV** — LES ARABES LA CITÉ VICTORIEUSE. L'Égypte connaît depuis quelques années, comme de nombreux autres pays, la migration vers les villes, de sa population. Quelles sont les conséquences de ce phénomène aux plans sociaux et économiques. (1h.)

**WJBK** — THE EQUALIZER Avec Edward Woodward, Kevin Geer et Charlotte Moore. — L'ami de McCall a été assassiné. (1h.) REPRISE

**WPTZ** — ST. ELSEWHERE E.R. avec Ed Flanders, William Daniels et Cindy Pickett. — Westphall et Novino assistent au banquet au cours duquel sera honoré le médecin de l'année. (1h.) REPRISE

**WTVS** — THE LEMON GROVE INCIDENT La communauté américano-mexicaine a tenté de supprimer la ségrégation dans une école. (1h.)  
**WVNY** — HOTEL (1h.)

22h30

**CKRS - CBFT** — LE TÉLÉJOURNAL  
**CJPM - CFER** — TRIBUNE Avec Normand Rhéaume.

**TVFQ** — SHOW SAMMY DAVIS JUNIOR Spectacle donné par le célèbre chanteur américain, en juillet 1985, au Théâtre des Champs-Élysées au profit de l'UNICEF. (1h.)

**TSN** — IT'S YOUR CALL - HOT LINE SHOW Anim.: Pat Marsden. Tribune téléphonique. EN DIRECT

22h45

**CFRS** — JOLIS À CROQUER!

22h55

**CJPM - CFER** — LOTTO 6/49 - TI-RAGE

22h56

**CKRS - CBFT** — LE POINT

23h00

**CBJET** — THE NATIONAL NEWS  
**CFER** — CTV NATIONAL NEWS

**CJPM - CFER** — LES NOUVELLES TVA

**TVO** — REALITIES FRANK UNDERHILL: CANADIAN MAVERICK. Reprise de 20h30.

**R.-Q. - CIVV** — TÉLÉSERVICE (1h. appr.) Reprise de 18h30.

**WJBK** — THE NEWS  
**WPTZ** — NIGHTLY NEWS ON 5

**WTVS** — FAWLTY TOWERS  
**WVNY** — NEWS CENTER 22

**TSN** — SPORTSDESK

23h21

**CFER** — PULSE

23h25

**CBJET** — THE JOURNAL

23h30

**CKRS - CBFT** — LA MÉTÉO

**CFRS** — LE CAHIER DES SPORTS

**CJPM** — LE SIX VOUS INFORME

**TVO** — QUESTION PERIOD - PROVINCIAL

**CFER** — LE MONDE REGIONAL

**TVFQ** — LE PETIT BOUVARD ILLUSTRE Des journalistes-acteurs traitent de l'actualité avec humour et insolence.

**WJBK** — T.J. HOOKER TERROR AT THE ACADEMY. (1h.10)

**WPTZ** — THE TONIGHT SHOW (1h.)

23h35

**CKRS - CBFT** — LES NOUVELLES DU SPORT

**CJPM - CFER** — LES SPORTS

23h40

**CFRS** — LES ENVAHISSEURS Avec Roy Thinnes. — David est entraîné dans le désert mexicain à cause des envahisseurs.

23h45

**CKRS - CBFT** — CINEMA LA FLAMBEUSE. (2h.05)

23h46

**TVFQ** — LE JOURNAL

23h50

**CJPM - CFER** — LA COULEUR DU TEMPS

00h00

**CBJET** — NEWSWATCH

**CFER** — SIMON & SIMON (1h.)

**CJPM** — CINEMA DE FIN DE SOIRÉE GLORIA. (2h.30)

**CFER** — CASSE-TÊTE

**WVNY** — 100 HUNTLEY STREET (1h.)

**TSN** — AWA WRESTLING (R) (1h.30)

00h16

**TVFQ** — RADIO-FRANCE INTERNATIONALE

00h30

**CBJET** — MAUDE

**TVO** — QUESTION PERIOD - FÉDÉRAL

**CFER** — NUIT BLANCHE (2h.)

**WPTZ** — LATE NIGHT WITH DAVID LETTERMAN (1h.)

**WTVS** — MOSES, ANDRE AND TINA: THE NEW READERS Reprise de 19h30

00h40

**WJBK** — THE CBS LATE NIGHT MOVIE EL CONDOR. (1h.20)

01h00

**CBJET** — CBC LATE NIGHT MOVIE CHARGE OF THE LIGHT BRIGADE. (1h.58)

**CFER** — CINEMA 12 SECOND CHORUS. (1h.45)

**WTVS** — A CHANCE TO LEARN (1h.) Reprise de 20h00

**FC** — DEATH GAMES

01h15

**SE** — VOICI L'AMÉRIQUE INTERDITE

01h30

**TSN** — INTERNATIONAL CRICKET (R) De Londres, les faits saillants d'un match opposant l'Angleterre à la Nouvelle-Zélande.

02h00

**WTVS** — FIGHTING TERRORISM: A NATIONAL SECURITY VIEW (1h.) Reprise de 21h00

**TSN** — SPORTSDESK

02h30

**FC** — THE RAY BRADBURY THEATRE II

**TSN** — TOP RANK BOXING (R) De Las Vegas, combat de boxe, catégorie poids plume, opposant Joe Ruelaz et Bernard Taylor. (2h.)

02h45

**CFER** — SECOND FEATURE GOOD-BYE COLUMBUS (2h.)

03h00

**WTVS** — THE LEMON GROVE INCIDENT (1h.) Reprise de 22h00

**SE** — TERMINATOR

04h00

**WTVS** — THE SANDBAGGERS (1h.) Reprise de 23h30

**FC** — LES GRANDS ENFANTS

04h30

**TSN** — IT'S YOUR CALL

04h45

**CFER** — THE GIRL FROM U.N.C.L.E. (1h.)

Salon du livre

# Le théâtre va prendre la vedette

par Christiane Laforge

JONQUIERE (CL) - «L'écriture que l'on joue» sera le thème de la 18e édition du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les organisateurs de cet événement culturel espèrent attirer 15.000 visiteurs dans la ville du livre qui sera érigée à Place du commerce de Jonquière, le 24 septembre prochain.

Soixante trois kiosques d'expositions présenteront les produits de maisons d'éditions régionales, québécoises et étrangères. Plusieurs d'entre elles seront représentées par leurs distributeurs et plus de 30 auteurs ont confirmé leur présence.

Ce Salon compte plusieurs nouveautés, dont différents jeux, des concours, un prix du dynamisme, l'aménagement physique recréant une ville et la levée des drapeaux des

onze villes de la région, en présence des maires de chaque ville.

Le Salon du livre 1986 sera sous la présidence d'honneur du député Jean-Pierre Blackburn.

### Importance de l'animation

Le thème du Salon du livre, «L'écriture qu'on joue» se prête bien à l'animation qui prend toute son importance dans cette nouvelle édition. Plusieurs troupes de théâtre de la région seront présentes, soit le Centre populaire de la marionnette du Saguenay, l'Atelier de théâtre Frou-Frou, la Manivelle enchantée, La Rubrique.

Le bédéiste Prouche initiera les jeunes à la bande dessinée en passant par le théâtre. Les Bouquinistes de Chicoutimi présentera des lectures théâtralisées, mises en scène



**SALON DU LIVRE** — Louise Reid, présidente du conseil d'administration tenait une conférence de presse, hier à Jonquière, pour annoncer le prochain Salon du livre régional dont le thème est: «L'écriture qui se joue». Elle est en compagnie du président d'honneur de cette 18e édition, le député Jean-Pierre Blackburn et de l'organisateur technique, Jean-Louis Reid. A gauche, l'animateur Gérard Pourcel.

(Réal Tremblay)

par Paul Gagnon, de la littérature allemande contemporaine. Et le Comité d'action théâtre (CAT) organisera un débat public sur le théâtre.

Lancements de volumes, musique, événements spéciaux dont la remise du prix littéraire La Plume Saguenéenne compléteront un programme qui donnera vie à la ville des livres de 19h à 20h, mercredi, de 9h à 22h jeudi et vendredi, de 13h à 22h, samedi et de 13h à 18h dimanche.

### La Ville du livre

Le Salon 1985 avait déjà adopté son aménagement selon le plan d'une ville. Ce concept est repris cette année, incluant parc avec

arbres, café-terrace et place centrale où sont situés le podium, le café, lieux de rencontres privilégiés pour les visiteurs et les auteurs.

Chaque kiosque est surmonté d'une toile représentant la façade d'un édifice ou d'une maison, créant l'atmosphère des boulevards Mgr Victor-Tremblay, Damase-Potvin, Bernadette-Mayrand ou Louis-Reid, des rues Emile-Nelligan, Louis-Hémon, Marcel-Portal.

Pour que tout soit complet, la ville du livre, aura son propre poste de radio, avec la collaboration des étudiants d'Art et technologie des médias de Jonquière. Un petit journal alimenté par des pi-

gistes du journal La Pige donneront des informations sur l'ensemble des activités.

Quant aux jeux, ils permettront d'apprendre tout en s'amusant: jeu du dictionnaire, bingo-livre, des chiffres et des lettres, quiz, qui tous rapporteront des prix aux gagnants, prix en argent-livre permettant d'acquérir des livres à n'importe quel kiosque.

La réalisation de ce Salon du livre régional est possible grâce aux subventions du ministère des Affaires culturelles, pour l'équipement, du Conseil des Arts pour la présence des auteurs, de la Ville de Jonquière et de la Fédération des caisses populaires Desjardins.

Festival de Granby

## 32 chanteurs vont concourir

MONTREAL (PC) — Le Festival de la chanson de Granby reprendra jeudi quatre soirées éliminatoires; 32 jeunes chanteurs sélectionnés vont concourir pour être parmi les huit finalistes, à la soirée de gala du samedi 4 octobre.

Cet été, quelque 200 candidats ont été convoqués (ou entendus dans leur province respective) par un comité de sélection du festival, a précisé mardi en conférence de presse le directeur général Jean-Marie Messier.

Pour encourager les auteurs et interprètes en herbe à s'inscrire au prochain festival, Marie-Denise Pelletier (Stella Spotlight dans la nouvelle production de Starmania) était là pour rappeler que «Granby a déclenché le processus de ma carrière».

Un autre ancien, le rocker Robert Leroux, a lancé: «Quoi qu'il arrive, ne perdez pas confiance. Moi je me suis fait planter en quart de finale, en 1971.»

Les éliminatoires (18 au 21 septembre) ont lieu au cégep de Granby, où le jury est formé de Raymond Desmarceaux (CIEL-FM), Serge Plaisance (CKOI-FM), Lise Richard (Trans-Canada), Paul Cauchon (Le Devoir) et la chanteuse Sylvie Tremblay.

Diffusée en direct par CBF-690 et tout le réseau de Radio-

Canada, la finale du 4 octobre aura lieu au Théâtre Palace.

**LE BEAU JEU SHOW BAR**

12 JOLIES FILLES



**7 JOURS SUR 7  
15h00 à 3h00 A.M.  
5 A 7 GOUTER LEGER**

**7 JOURS SUR 7  
3h00 A 3h00  
BIENVENUE A TOUS!**

*Le Beau Jeu*  
**SHOW BAR**

330, Jacques-Cartier est.

Entrée gratuite  
Réservations: 543-4980

gratuit

# les grands concerts

de Radio-Canada



le jeudi  
18 septembre 1986,  
à 20h30,  
en l'église  
Notre-Dame de Grâce,  
Chicoutimi.



**L'ENSEMBLE INSTRUMENTAL DU QUEBEC**

Serge Doyon, clavecin      Jacques Simard, hautbois  
Barbara Todd, flûte      Renald St-Pierre, contrebasse

Radio-Canada  
**CBJ-FM 100,9/Chicoutimi**

Deng

# L'URSS dit non

MOSCOU (AFP) — Un porte-parole soviétique a réjeté implicitement mardi la condition posée par le numéro un chinois Deng Xiaoping pour un sommet avec son homologue soviétique Mikhal Gorbatchev.

M. Deng avait déclaré le 6 septembre qu'il était prêt à rencontrer M. Gorbatchev si celui-ci se montrait prêt à contribuer au retrait des troupes vietnamiennes du Cambodge.

Interrogé à ce sujet au cours d'une rencontre avec la presse, le porte-parole, M. Boris Piadychev a déclaré: Notre position à ce sujet est connue et il n'est pas nécessaire de la répéter.

Il a toutefois estimé que les relations soviéto-chinoises se développent favorablement après une période de difficultés et de complications. Commentant la récente visite à Pékin --la première à ce niveau depuis plus de 20 ans-- de M. Nikola Talyzine, premier vice-premier ministre soviétique, le porte-parole a indiqué qu'elle avait confirmé la proximité ou la concordance des vues des deux pays sur une série de problèmes internationaux.

La partie chinoise, a-t-il dit, a néanmoins soulevé les trois obstacles qui empêchent selon elle une normalisation des relations sino-soviétiques: le soutien de l'URSS à la présence du Vietnam au Cambodge, l'intervention soviétique en Afghanistan et la présence d'importants effectifs militaires soviétiques à la frontière de la Chine. Sur ces trois points, la partie soviétique a réitéré sa position bien connue, a-t-il ajouté.

La délégation soviétique, a poursuivi le porte-parole, a manifesté de l'intérêt à l'égard des expériences économiques actuellement en cours en Chine, de même qu'elle suit avec intérêt ce qui se fait en Bulgarie, en Hongrie et en RDA dans le domaine économique.

Mais il ne nous appartient pas de juger l'expérience chinoise, car nos camarades chinois savent mieux comment ils doivent conduire leurs affaires, a-t-il dit.

# Avant de lire ce qui suit...

## Floride 389\$\*

MIAMI BEACH Beachbour (chambre avec fenêtre donnant sur l'aire de stationnement)	389 \$*
Suez (chambre aile nord)	399 \$
Konover (chambre)	499 \$
Pan American (chambre)	539 \$

1 semaine  
à partir de

Comprend: voyage aller-retour par avion (départ de Québec) • aller et retour aéroport-hôtel • 7 ou 14 nuits dans l'établissement choisi • et voiture avec kilométrage illimité • services d'un représentant Touram sur place.

Départs du 1<sup>er</sup> novembre au 10 décembre

AIR CANADA  TOURAM

## Antilles françaises 649\$\*

MARTINIQUE	Diamant Bleu	649\$*
	Anse Caritan	695\$*
GUADELOUPE	Sprim (cuisinette)	719\$*
	Boucanniers	719\$*

1 semaine  
à partir de

Comprend: voyage aller-retour en avion (départ de Québec) • transport aller et retour aéroport-hôtel • 7, 14 ou 21 nuits dans l'établissement choisi.

Départs du 1<sup>er</sup> novembre au 13 décembre

 SOL-VAC

Réservez de bonne heure et économisez 50 \$ par couple.\*

\*Détails et termes auprès des bureaux ci-dessous

# ...lisez ceci

Les prix et les destinations devraient être les dernières raisons pour lesquelles vous choisissez une agence de voyages plutôt qu'une autre. Commencez donc plutôt par le service: les agences de voyages American Express vous offrent mieux et plus que toute autre agence de voyages. Que vous voyagiez peu ou souvent, avec la Carte American Express ou avec une autre carte, nous nous occupons de tout: réservations de voyages, chèques de voyage en devises étrangères (sans commission) et assurance-voyage. Chez nous, vous trouverez tout.

Changement d'itinéraire? Ennuis en cours de route? Vous pouvez continuer à compter sur nous: nous avons des bureaux presque partout dans le monde.

Avant de choisir vos prix et destinations, choisissez d'abord votre agence de voyages. Vous passerez de bien meilleures vacances.

Et maintenant, vous pouvez jeter un coup d'oeil sur nos prix.



**Voyages  
Tourisme**

## Une seule qualité de service: la meilleure!

AGENCES DE VOYAGES À LA BAIE: Place du Royaume, Chicoutimi, 545-7671

NOUS ACCEPTONS LA PLUPART DES GRANDES CARTES DE PAIEMENT ET DE CRÉDIT. † Les prix sont par personne, occupation double et varient selon la date de départ et le type de cabine choisies. Ces prix ont cours au moment de mettre sous presse et peuvent changer sans préavis. Les taxes et frais de service ne sont pas inclus ainsi que les frais relatifs à la voiture tels que l'essence, les taxes et les assurances. Tous les voyages sont sujets aux termes et conditions tels que décrits dans la brochure.

† Les cartes La Baie et Simpson ne sont acceptées que dans les grands magasins du même nom. American Express Company est propriétaire des marques utilisées. À lire d'usage inscrit par American Express Canada, Inc. © Copyright American Express Canada, Inc. 1986. Tous droits réservés.

PERMIS DU QUÉBEC

# Gigantesques soldes d'

**Rabais 40\$. Appareil photo Ricoh AF 50**  
Mise au point automatique. Avance et rebobinage automatiques du film, flash automatique. No 11292. Qté 20. **159<sup>99</sup>**  
ch. Sears ord. 199,99\$  
Equiptement photo

**Rabais 130\$ Tronçonneuse à essence 16" 2.3 po<sup>3</sup>**  
No 41525. Qté 6. **249<sup>99</sup>**  
ch. Sears ord. 379,99\$  
Centre du jardinage

**Liquidation fin de saison de vestons, manteaux et imperméables pour dames**  
Qté 125. **4<sup>99</sup> à 39<sup>99</sup>**  
ch. Manteaux pour dames

**Blousons en cuir de vache pour hommes**  
Gris ou noir. Tailles 34 à 46. Qté 75. **109<sup>99</sup>**  
ch. coupe normale Sears ord. 160\$  
**129<sup>99</sup>**  
ch. modèle long Sears ord. 180\$  
Vêtements habillés pour hommes

**Sélection de bottes d'hiver pour dames**  
Qté 100. **9<sup>99</sup> à 44<sup>99</sup>**  
paire  
Chaussures pour dames

**Rabais 300\$ Télécouleur 21"**  
Prise pour décodeur stéréo. Convertisseur intégré, télécommande sans préréglage, syntonisateur électronique. No 14905. **599<sup>99</sup>**  
ch. Sears ord. 899,99\$  
Électronique

**Pantalons 'Fiori' pour hommes**  
Polyester et laine. Beige, gris ou bleu. Tailles 30 à 38. No 3047-3156. Qté 100. **29<sup>99</sup>**  
ch. Sears ord. 48\$  
Vêtements pour hommes

**Sélection d'ensembles 2 pièces pour bébé et tout-petit**  
100% acrylique. No 3686. Bleu, vert, rouge, lilas. Tailles 20 à 32 lb. Qté 100. **5<sup>99</sup>**  
ch. Vêtements pour enfants

**Micro-ondes à encastrer 1.3 pi<sup>3</sup>**. 700 watts. No 85949. Qté 1. Val. 1099,99\$  
Ch. **799,99\$**

**Réfrigérateur 13.8 pi<sup>3</sup>**. Ton amande. No 34948. Qté 1. Val. 859,99\$  
Ch. **649,99\$**

**Sé fo tu mi**  
En l Qté 1  
1  
Acces

## Mode pour dames

**Maillots de bain.** Modèles une ou deux pièces. Choix de tailles et de couleurs. Qté 150.  
Ch. **4,99\$ à 29,99\$**  
Vêtements sport pour dames

**Liquidation fin de saison de pantalons, blouses, gilets et shorts.** Qté 200.  
Ch. **1,99\$ à 9,99\$**  
19e avenue

**Ensembles soutiens-gorge et culottes.** Tons pastels. Tailles petit, moyen, grand. Qté 200. Sears ord. 4,50\$ à 14\$  
Ch. **2,99\$ à 9,99\$**  
Mode intime

**Liquidation fin de saison de vêtements de nuit et robes d'intérieur.** Qté 350.  
Ch. **4,99\$ à 19,99\$**  
Vêtements de détente

**Sélection de blouses, pantalons, gilets.** Qté 200.  
Ch. **9,99\$ et 14,99\$**  
Vêtements sport pour dames

## Accessoires de mode

**Bottes d'hiver pour enfants.** Qté 80.  
Ch. **4,99\$ à 19,99\$**  
Chaussures pour dames, enfants

**Sacs à main.** Choix de modèles et de couleurs. Qté 30.  
Accessoires de mode Ch. **6,99\$**

**Chapeaux de feutre pour dames.** Choix de modèles et de couleurs. Qté 30.  
Accessoires de mode Ch. **9,99\$**

**50% de rabais sur boucles d'oreilles en argent.** Qté 100. Sears ord. 8\$ à 31,50\$  
Bijoux Ch. **4\$ à 15,75\$**

**Bottes imperméables pour enfants, modèles courts.** Nos 9221, 1218, 8525. Tan, gris, marine. Pointures 5 à 12, 13 à 6. Qté 200.  
Ch. **1,99\$**  
Chaussures pour dames, enfants

## Fillettes et hommes

**Liquidation de vêtements pour hommes.** Sélection de gilets, chemises, pantalons. Qté 200.  
Ch. **9,99\$ et 19,99\$**  
Vêtements pour hommes

**Sélection de gilets en acrylique à manches longues pour fillettes.** Rose, jaune, noir, vert. No 0138. Qté 90.  
Vêtements pour fillettes Ch. **7,99\$**

## Centre du foyer

**Peinture intérieur, extérieur pour mur de sous-sol.** Format 4 litres. Couvre 86 pi<sup>2</sup>. No 16815. Qté 90.  
Sears ord. 33,99\$  
Ch. **12,49\$**  
Peinture, papier peint

**Choix de tournevis tels que Robertson, Phillips et à lame.** No 32197. Qté 296.  
Sears ord. 1,50\$ Ch. **49¢**  
Quincaillerie

**Sélection de rouleaux de papier peint.** Modèles et couleurs assortis. Un rouleau couvre 48 pi<sup>2</sup>. Qté 100.  
Ch. **3,99\$**  
Peinture, papier peint

**Rabais de 25% sur tous les boyaux en magasin.** Qté 80. Sears ord. 5,99\$ à 55,99\$  
Ch. **4,99\$ à 41,99\$**  
Centre du jardin

**Rabais de 100\$ sur tronçonneuse à essence 14", modèle 2.3 po<sup>3</sup>.** No 41525. Qté 3. Sears ord. 339,99\$  
Ch. **239,99\$**  
Centre du jardin

**Laine d'acier fine.** Facilite les travaux dans l'atelier. 6 rouleaux par boîte. No 30260. Qté 90.  
Sears ord. 89¢ Ch. **29¢**  
Peinture, papier peint

**Banc de travail.** No 48086. Qté 12. Sears ord. 22,49\$  
Ch. **9,99\$**  
Quincaillerie

**Rabais de 40% sur arrosoir oscillant pour la pelouse.** Qté 20. Sears ord. 7,99\$ à 24,99\$  
Ch. **4,79\$ à 14,99\$**  
Centre du jardin

**Rabais 33 1/3% sur chaise flottante pour piscine.** No 69603. Qté 8. Sears ord. 49,99\$  
Ch. **33,32\$**  
Centre du jardin

**Purificateur d'air portatif "Air-Duster".** No 32930. Qté 16. Sears ord. 134,99\$  
Ch. **99,99\$**  
Rénovation

**Filtre à eau "Instapure".** No 75139. Qté 9. Sears ord. 39,99\$  
Ch. **19,99\$**  
Rénovation

**Douche téléphone "Water-Pik".** No 86061. Qté 16. Sears ord. 49,99\$  
Ch. **39,99\$**  
Rénovation

**Évier à deux cuvettes en acier inoxydable.** No 51229. Qté 6. Sears ord. 139,99\$  
Ch. **69,99\$**  
Rénovation

## Appareils électroménagers

**Rabais 50% sur table pour four micro-ondes de ton chêne foncé.** No 84520. Qté 5. Sears ord. 99,99\$  
Ch. **49,99\$**  
Appareils ménagers

**Rabais 50% sur sélection d'articles démonstrateurs.** Tels téléphone, radio, magnéto-cassette, répondeur téléphonique, et autres. (Garantie 3 mois). Qté 30.  
Sears ord. 39,99\$ à 299,99\$  
Ch. **19,99\$ à 149,99\$**  
Audio-visuel

## Accessoires de cuisine

**Batteur à boisson.** No 81940. Qté 20. Sears ord. 39,99\$  
Ch. **29,99\$**

**Sorbetière.** No 81058. Qté 6. Sears ord. 59,99\$  
Ch. **24,99\$**

**Mijoteuse.** No 65111. Qté 4. Sears ord. 39,99\$  
Ch. **29,99\$**

**Presse à biscuits.** No 81930. Qté 15. Sears ord. 24,99\$  
Ch. **15,99\$**

**Plateau chauffant.** No 81946. Qté 6. Sears ord. 49,99\$  
Ch. **15,99\$**

**Friteuse-mijoteuse.** No 65603. Qté 18. Sears ord. 49,99\$  
Ch. **35,99\$**

**Sélection de lampes de table à moitié prix.** Qté 30. Sears ord. 37,99\$ à 124,99\$  
Ch. **18,99\$ à 62,49\$**

## Articles en démonstration

Articles mécaniques ou électroniques utilisés pour démontrer le fonctionnement du produit. Ces articles peuvent ou non être endommagés et posséder une garantie.

**Laveuse 4 cycles.** Blanc. No 45300. Qté 1. Val. 679,99\$  
Ch. **549,99\$**

**Mini sècheuse.** Blanc. No 62500. Qté 1. Val. 379,99\$  
Ch. **299,99\$**  
Laveuse-sècheuse

**Micro-ondes 1.4 pi<sup>3</sup>**. 700 watts, 4 mémoires. No 88757. Qté 1. Val. 629,99\$  
Ch. **449,99\$**

**Micro-ondes 0.8 pi<sup>3</sup>**. 650 watts. No 87659. Qté 1. Val. 499,99\$  
Ch. **399,99\$**

**Micro-ondes 0.8 pi<sup>3</sup>**. 650 watts. No 87659. Qté 1. Val. 499,99\$  
Ch. **399,99\$**

**Micro-ondes 1.4 pi<sup>3</sup>**. 700 watts, à 6 mémoires. No 88849. Qté 1. Val. 729,99\$  
Ch. **449,99\$**

**Micro-ondes 1.4 pi<sup>3</sup>**. 700 watts. Recettes programmées. No 88850. Qté 1. Val. 769,99\$  
Ch. **499,99\$**

**Micro-ondes 1.4 pi<sup>3</sup>**. 700 watts à 4 mémoires. No 88759. Qté 1. Val. 619,99\$  
Ch. **499,99\$**

**Micro-ondes 1.4 pi<sup>3</sup>**. 700 watts. 6 mémoires. No 88849. Qté 1. Val. 729,99\$  
Ch. **449,99\$**

**Micro-ondes 1.4 pi<sup>3</sup>**. 700 watts. Recettes programmées. No 88850. Qté 1. Val. 769,99\$  
Ch. **499,99\$**

**Cuisinière Mark 3.** Blanc. No 65750. Qté 1. Val. 919,99\$  
Ch. **749,99\$**

**Table micro-ondes de ton chêne foncé.** No 84510. Qté 1. Val. 89,99\$ Ch. **49,99\$**

## Appareils électroménagers

**Machine à coudre 44 points.** No 81786. Qté 2. Val. 599,99\$  
Ch. **469,99\$**

**Machine à coudre 14 points.** No 81784. Qté 3. Val. 509,99\$  
Ch. **379,99\$**

**Machine à coudre 20 points.** No 81787. Qté 3. Val. 599,99\$  
Ch. **469,99\$**

**Machine à coudre 17 points.** No 81765. Qté 1. Val. 529,99\$  
Ch. **399,99\$**

**Machine à coudre 17 points.** No 81765. Qté 1. Val. 529,99\$  
Ch. **399,99\$**

**Machine à coudre 17 points.** No 81765. Qté 1. Val. 529,99\$  
Ch. **399,99\$**

**Machine à coudre 17 points.** No 81765. Qté 1. Val. 529,99\$  
Ch. **399,99\$**

**Machine à coudre 17 points.** No 81765. Qté 1. Val. 529,99\$  
Ch. **399,99\$**

**Machine à coudre 17 points.** No 81765. Qté 1. Val. 529,99\$  
Ch. **399,99\$**

**Machine à coudre 17 points.** No 81765. Qté 1. Val. 529,99\$  
Ch. **399,99\$**

**Réfrigérateur 13.8 pi<sup>3</sup>**. Ton amande. No 34948. Qté 1. Val. 859,99\$  
Ch. **649,99\$**

**Réfrigérateur 13.8 pi<sup>3</sup>**. Ton amande. No 34978. Qté 1. Val. 959,99\$  
Ch. **749,99\$**

**Réfrigérateur 19.2 pi<sup>3</sup> 3 portes.** Blanc. No 90990. Qté 1. Val. 1439,99\$  
Ch. **1119,99\$**

**Réfrigérateur électronique 16.5 pi<sup>3</sup>**. Ton amande. No 20668. Qté 1. Val. 869,99\$  
Ch. **699,99\$**

**Réfrigérateur électronique 18.0 pi<sup>3</sup>**. Blanc. No 40860. Qté 1. Val. 1009,99\$  
Ch. **799,99\$**

**Réfrigérateur électronique 17.0 pi<sup>3</sup>**. Blanc. No 74940. Qté 1. Val. 999,99\$  
Ch. **699,99\$**

**Réfrigérateur 13.8 pi<sup>3</sup>**. Ton amande. No 34978. Qté 1. Val. 959,99\$  
Ch. **749,99\$**

**Réfrigérateur 18.0 pi<sup>3</sup>**. No 30868. Qté 1. Val. 809,99\$  
Ch. **699,99\$**

**Réfrigérateur 17.0 pi<sup>3</sup>**. Blanc. No 74998. Qté 1. Val. 1199,99\$  
Ch. **949,99\$**

**Machine à coudre 44 points.** No 81786. Qté 2. Val. 599,99\$  
Ch. **469,99\$**

**Machine à coudre 14 points.** No 81784. Qté 3. Val. 509,99\$  
Ch. **379,99\$**

**Machine à coudre 20 points.** No 81787. Qté 3. Val. 599,99\$  
Ch. **469,99\$**

**Machine à coudre 17 points.** No 81765. Qté 1. Val. 529,99\$  
Ch. **399,99\$**

**Machine à coudre 17 points.** No 81765. Qté 1. Val. 529,99\$  
Ch. **399,99\$**

**Machine à coudre 17 points.** No 81765. Qté 1. Val. 529,99\$  
Ch. **399,99\$**

**Machine à coudre 17 points.** No 81765. Qté 1. Val. 529,99\$  
Ch. **399,99\$**

**Machine à coudre 17 points.** No 81765. Qté 1. Val. 529,99\$  
Ch. **399,99\$**

**Machine à coudre 17 points.** No 81765. Qté 1. Val. 529,99\$  
Ch. **399,99\$**

**Machine à coudre 17 points.** No 81765. Qté 1. Val. 529,99\$  
Ch. **399,99\$**

**Machine à coudre 17 points.** No 81765. Qté 1. Val. 529,99\$  
Ch. **399,99\$**

**Machine à coudre 17 points.** No 81765. Qté 1. Val. 529,99\$  
Ch. **399,99\$**

**Machin**  
No 813

**Machin a**  
**Balai v**  
3. Val.

**Aspirateur**  
**Téléco**  
Qté 1.

**Téléco**  
Qté 1.

**Téléco**  
Qté 1.

**Téléco**  
Qté 1.

**Téléco**  
Qté 1.

**Téléco**  
Qté 1.

**Téléco**  
Qté 1.

**Téléco**  
Qté 1.

**Téléco**  
Qté 1.

**Téléco**  
Qté 1.

**Téléco**  
Qté 1.

**Téléco**  
Qté 1.

**Magné**  
30335. C

**Magné**  
30375. C

**SEARS**

**vous en avez pour votre**

**SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA**

**LA CARTE DE CREDIT MAGASINS À RAY**

**SATISFACTION OU REMBOURSEMENT**

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Chicoutimi, Place du Saguenay, 549

# d'inventaire Sears

## Sélection de foulards, gants, tuques ou mitaines

En laine et acrylique. Qté 100 au total.

**1<sup>49</sup> à 8<sup>99</sup>**  
ch

Accessoires de mode

## Liquidation fin de saison de robes soleil en coton et polyester/coton

Qté 500.

**3<sup>99</sup>**  
ch

Vêtements de détente

## Rabais 40% Radio-veil AM/FM

Comprend un téléphone 'mains libres' à mémoire pour 10 numéros. No 16961. Qté 18.

**39<sup>98</sup>**  
ch Sears ord. 79,98\$  
Électronique

## Rabais 100% Machine à écrire électronique Corrector II CE-25

10 ou 12 caractères. Mémoire de correction. No 40381. Qté 10.

**299<sup>99</sup>**  
ch Sears ord. 399,99\$  
Équipement de bureau

## Rabais 50% Fers pour toupie

Modèles fin de série en acier rapide ou au carbure. Qté 180.

**2<sup>49</sup> à 14<sup>99</sup>**  
ch  
Sears ord. 4,99\$ à 29,99\$  
Quincaillerie

## Sélection de pantalons pour garçons

Tissus polyester et coton ou velours côtelé 100% coton. Choix de couleurs, tailles 10 à 18. Qté 85.

**6<sup>99</sup>**  
ch  
Vêtements pour garçons

## Sélection de chaussures sport et habillées pour hommes

Choix de couleurs, pointures désassorties. Qté 72.

**9<sup>99</sup> à 29<sup>99</sup>**  
paire  
Chaussures pour hommes

## Sélection de chaussures pour dames

Choix de couleurs, pointures désassorties. Qté 200.

**4<sup>99</sup> à 29<sup>99</sup>**  
paire  
Chaussures pour dames

**Machine à coudre 10 points.** No 81349. Qté 1. Val. 379,99\$

Ch. **249,99\$**

Machine à coudre

**Balai vertical.** No 30348. Qté 3. Val. 439,99\$

Ch. **309,99\$**

Aspirateur

**Télécouleur 14".** No. 14544. Qté 1. Val. 549,99\$

Ch. **399,99\$**

**Télécouleur 14".** No 14515. Qté 1. Val. 449,99\$

Ch. **299,99\$**

**Télécouleur 20".** No 14745. Qté 1. Val. 449,99\$

Ch. **349,99\$**

**Télécouleur 20".** No 14784. Qté 1. Val. 569,99\$

Ch. **399,99\$**

**Télécouleur 20".** No 14825. Qté 1. Val. 729,99\$

Ch. **549,99\$**

**Télécouleur 20".** No 14813. Qté 1. Val. 649,99\$

Ch. **319,99\$**

**Télécouleur 20".** No 14725. Qté 1. Val. 399,99\$

Ch. **359,99\$**

**Télécouleur 20".** No 14953. Qté 1. Val. 1049,99\$

Ch. **699,99\$**

**Télécouleur 20".** No 14785. Qté 1. Val. 579,99\$

Ch. **499,99\$**

**Télécouleur 20".** No 14755. Qté 1. Val. 469,99\$

Ch. **319,99\$**

**Télécouleur 5".** No 13953. Qté 1. Val. 149,99\$

Ch. **99,99\$**

**Magnétoscope VHS.** No 30335. Qté 1. Val. 579,99\$

Ch. **399,99\$**

**Magnétoscope VHS.** No 30375. Qté 3. Val. 749,99\$

Ch. **499,99\$**

**Magnétoscope VHS.** No 30355. Qté 1. Val. 749,99\$

Ch. **599,99\$**

**Magnétoscope VHS.** No 30344. Qté 1. Val. 499,99\$

Ch. **349,99\$**

**Magnétoscope Beta.** No 30174. Qté 1. Val. 349,99\$

Ch. **199,99\$**

**Magnétoscope Beta.** No 30214. Qté 2. Val. 399,99\$

Ch. **249,99\$**

**Magnétoscope Beta.** No 30163. Qté 1.

Ch. **150\$**

**Magnétoscope Beta.** No 30205. Qté 1. Val. 549,99\$

Ch. **349,99\$**

**Magnétoscope VHS.** No 30315. Qté 1. Val. 299,99\$

Ch. **199,99\$**

**Chaîne stéréo.** No 29854. Qté 1. Val. 1329,99\$

Ch. **799,99\$**

**Radio-veil téléphone,** CGE à affichage numérique. No 16962. Qté 12. Val. 99,98\$

Ch. **59,98\$**

### Rayon de l'électronique

**Nécessaire à souder.** No 54320. Qté 1. Sears ord. 269,99\$

Ch. **79,99\$**

**Ponceuse à rouleau.** No 24223. Qté 1. Sears ord. 269,99\$

Ch. **79,99\$**

**Ponceuse 3".** No 24367. Qté 1. Sears ord. 199,99\$

Ch. **59,99\$**

**Perceuse 1/2.** No 22006. Qté 1. Sears ord. 189,99\$

Ch. **59,99\$**

**Scie circulaire.** No 21012. Qté 1. Sears ord. 89,99\$

Ch. **29,99\$**

**Scie circulaire.** No 21014. Qté 1. Sears ord. 139,99\$

Ch. **59,99\$**

**Scie circulaire.** No 21013. Qté 1. Sears ord. 109,99\$

Ch. **39,99\$**

**Toupie.** No 24020. Qté 1. Sears ord. 199,99\$

Ch. **69,99\$**

**Toupie.** No 24001. Qté 1. Sears ord. 59,99\$

Ch. **19,99\$**

**Toupie.** No 24004. Qté 1. Sears ord. 179,99\$

Ch. **59,99\$**

**Scie à guichet.** No 23109. Qté 1. Sears ord. 159,99\$

Ch. **59,99\$**

**Perceuse.** No 22023. Qté 1. Sears ord. 29,99\$

Ch. **9,99\$**

**Perceuse.** No 22024. Qté 1. Sears ord. 25,99\$

Ch. **5,99\$**

**Ponceuse.** No 24400. Qté 1. Sears ord. 34,99\$

Ch. **9,99\$**

**Ponceuse.** No 24403. Qté 1. Sears ord. 94,99\$

Ch. **34,99\$**

Quincaillerie

### Mode pour le foyer

**Canapé-lit.** No 48131. Qté 1. Sears ord. 599,98\$

Ch. **459,98\$**

**Fauteuil.** No 41483. Qté 1. Sears ord. 429,98\$

Ch. **349,98\$**

**Fauteuil.** No 53050. Qté 1. Sears ord. 379,98\$

Ch. **299,98\$**

**Causeuse.** No 51202. Qté 1. Sears ord. 749,98\$

Ch. **499,98\$**

**Causeuse et fauteuil.** No 51112-13. Qté 1. Sears ord. 799,98\$

Ch. **499,98\$**

**Fauteuil.** No 44090. Qté 1. Sears ord. 339,98\$

Ch. **259,98\$**

**Causeuse.** No 51202. Qté 1. Sears ord. 749,99\$

Ch. **499,98\$**

**Fauteuil.** No 41432. Qté 1. Sears ord. 429,98\$

Ch. **329,98\$**

**Fauteuil.** No 52095. Qté 1. Sears ord. 379,98\$

Ch. **199,98\$**

**Fauteuil.** No 41408. Qté 1. Sears ord. 599,98\$

Ch. **499,98\$**

**Canapé.** No 55081. Qté 1. Sears ord. 699,98\$

Ch. **549,98\$**

**Canapé.** No 51111. Qté 1. Sears ord. 499,98\$

Ch. **349,98\$**

**Causeuse.** No 53072. Qté 1. Sears ord. 388\$

Ch. **299,98\$**

**Causeuse.** No 51082. Qté 1. Sears ord. 549,98\$

Ch. **399,98\$**

**Fauteuil.** No 51083. Qté 1. Sears ord. 399,98\$

Ch. **299,98\$**

**Fauteuil.** No 51803. Qté 1. Sears ord. 274\$

Ch. **199,99\$**

**Fauteuil.** No 53163. Qté 1. Sears ord. 349,98\$

Ch. **249,98\$**

Meubles

### Sports

**Bicyclette.** No 27185. Qté 1. Sears ord. 100\$

Ch. **50\$**

**Bicyclette.** No 27986. Qté 3. Sears ord. 219,99\$

Ch. **119,99\$**

**Bicyclette.** No 27982. Qté 1. Sears ord. 199,99\$

Ch. **129,99\$**

**Bicyclette.** No 27864. Qté 1. Sears ord. 159,99\$

Ch. **89,99\$**

**Cycle exerciseur.** No 30114. Qté 1. Sears ord. 299,99\$

Ch. **100\$**

**Cycle exerciseur.** No 30201. Qté 1. Sears ord. 199,99\$

Ch. **100\$**

**Cycle exerciseur.** No 30210. Qté 1. Sears ord. 299,99\$

Ch. **100\$**

**Cycle exerciseur.** No 30275. Qté 1. Sears ord. 99,99\$

Ch. **69,99\$**

**Cycle exerciseur.** No 30240. Qté 1. Sears ord. 249,99\$

Ch. **100\$**

**Machine à ramer.** No 77213. Qté 1. Sears ord. 184,99\$

Ch. **75\$**

**Machine à ramer.** No 77444. Qté 1. Sears ord. 319,99\$

Ch. **199,99\$**

Sport

### Tapis décoratifs en solde

**Tapis 'Lafayette'** 5'7" x 7'10". No 25551. Qté 1. Sears ord. 429,98\$

Ch. **219,98\$**

**Tapis 'Malabar'** 7'10" x 11". No 24332. Qté 1. Sears ord. 1199,98\$

Ch. **599,98\$**

**Tapis 'Imperial Palace'** 7'9" x 10'4". Motif floral. No 26174. Qté 1. Sears ord. 1799,98\$

Ch. **682,98\$**

**Tapis 'Berber'** 4' x 6'. No 25530. Qté 1. Sears ord. 99,98\$

Ch. **59,98\$**

**Tapis 'Malabar'** 7'10" x 11". No 24332. Qté 1. Sears ord. 1199,98\$

Ch. **899,98\$**

**Tapis 'Sherpa'** 8'2" x 11'5". No 25133. Sears ord. 1199,98\$

Ch. **899,98\$**

**Tapis 'Lafayette'** 4'3" x 6'2". No 25550. Sears ord. 249,98\$

Ch. **199,98\$**

**Tapis 'Lafayette'** 5'6" x 7'10". No 25551. Qté 1. Sears ord. 429,98\$

Ch. **219,98\$**

**Tapis 'Shehérazade'** 8'2" x 11'9". No 24174. Qté 1. Sears ord. 1199,98\$

Ch. **899,99\$**

**Tapis 'Kaspia'** 4' x 6'. No 24180. Qté 1. Sears ord. 64,98\$

Ch. **49,98\$**

**Tapis 'Kaspia'** 5'7" x 8'2". No 24181. Qté 1. Sears ord. 109,98\$

Ch. **79,98\$**

Tapis

**SEARS**

pour votre argent...et plus

CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN

Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et Saguenay, 549-8240. Copyright Canada, 1986, Sears Canada Inc.

En Afrique du Sud

# Le feu tue une centaine de travailleurs



**GUERRE DE CLANS** — En plus d'être aux prises avec l'apartheid, les habitants de l'Afrique du Sud s'entretuent. Hier, la police a fait feu sur des résidents du Meadowlands de So-

weto et d'autres de Mzimhlope qui se faisaient la guerre. Le bilan non officiel: au moins cinq morts.

(Photolaser AP)

## La Colombie veut donner plus de pouvoir au GATT

**PUNTA DEL ESTE**, Uruguay (AFP) — La Colombie a tenté mardi de jeter un pont entre les Etats-Unis et le groupe des pays du tiers-monde conduit par le Brésil et l'Inde, dont les positions demeurent parfaitement opposées sur les services, dossier le plus chaud de la session mi-

nistérielle du GATT.

Le chef de la délégation colombienne, M. S.A. Yohai, a proposé que les futures négociations sur le commerce des services (banques, assurances ingénierie...) aient lieu sous les auspices du GATT, comme le veulent les Etats-Unis. Mais, comme le récla-

ment les pays durs, elles se dérouleraient de façon totalement distincte des discussions sur l'agriculture, les textiles et les dossiers traditionnels du GATT.

Les services doivent être incorporés en tant que tels dans le futur round du GATT, mais sans aucun lien, ni aucun marchandage (trade off) avec les autres volets de la négociation, a expliqué M. Yohai à l'AFP avant d'aller défendre son projet à huis clos avec ses partenaires.

Un haut responsable du GATT s'est félicité qu'il y ait du mouvement mardi sur ce dossier qui, jusqu'à présent dans l'impasse, fait peser la plus lourde incertitude, a-t-on appris de source américaine. La position officielle des Etats-Unis est, pour les services, une seule négociation, selon un seul scénario.

Le Brésil a réservé lundi sa position sur le futur round commercial, sans exclure de laisser sa chaise vide dans une négociation qui, contre son gré, serait étendue aux services.

## Kalamata passe une nuit tranquille

**KALAMATA**, Grèce (AFP) — Les habitants de Kalamata (port de la côte sud du Péloponnèse) ont passé pour la première fois depuis trois jours une nuit tranquille et les techniciens de la ville ont commencé mardi matin à panser les plaies de la préfecture de Messénie, durement éprouvée par une série de séismes.

Personne n'a dormi chez soi, la crainte des secousses est encore trop vive. Les habitants ont campé une nouvelle fois sur les endroits ne présentant pas de danger, à l'écart des immeubles. Le matin, après s'être levés sur le bord de la route certains sont partis, après bien d'autres, rejoindre leur famille à Athènes.

La ville, écrasée par la chaleur, prend de plus en plus l'aspect d'un camp de sinistrés.

"Nous contrôlons la situation", a déclaré à l'AFP le ministre de la Santé et de la Prévoyance Georges Gennimatas, qui est venu reconforter les sinistrés. "Le séisme de lundi

après-midi nous a coûté cher mais les secours se sont développés d'une manière satisfaisante", a ajouté le ministre.

Le bilan des victimes, a indiqué M. Gennimatas, s'élevait mardi matin à 19 morts, une femme âgée ayant succombé lundi soir à ses blessures).

Le préfet de Messénie, Vasilis Petropoulakis, responsable des secours, est lui aussi satisfait de la distribution des secours. Les habitants "ne manquent de rien", dit-il, l'eau n'a pas été coupée, l'armée dispose d'importantes réserves de nourritures. La distribution des tentes se poursuit. Plus de 1.500 ont déjà été remises et un millier d'autres le seront mardi.

L'armée joue un rôle important dans l'organisation des secours, la marine de guerre grecque est présente au port.

Sur le terrain les équipes spécialisées ont entrepris de démolir dans le centre de la ville les bâtiments les plus touchés. Des groupes d'ingénieurs civils examinent un à un tous les immeubles.

di soir, a-t-elle ajouté.

Un témoin cité par Sapa a affirmé avoir personnellement compté plus de 100 cadavres sur les lieux de l'accident.

Selon le chef des services de secours locaux, M. Kobus van Zyl, la direction de la mine a imposé un black-out total sur les informations concernant cet accident.

La Gencor, deuxième groupe minier du pays, avait précisé dans la journée que l'incendie avait été provoqué à 07h00 GMT par un accident de soudure, à 1.620 m de profondeur. En fin d'après-midi, l'entreprise précisait que les victimes avaient été tuées par des fumées toxiques dégagées par la combustion de câbles et de divers matériels. Mille huit cents des quelque 2.200 mineurs travaillant dans la zone de l'accident ont été évacués, ajoutait la Gencor.

PARENTS-SECOURS



SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Si vous déménagez ou désirez vous retirer du programme, prenez contact immédiatement avec votre comité Parents-Secours

Pour vous Mesdames,

Nos bottes d'hiver sont arrivées et quel choix. Nous avons des cuirs souples de qualité pour l'élégance et le raffinement du pied, de la couleur, du style, du dernier cri. Pressez-vous avant qu'il fasse trop froid. Un peu plus pour vous, c'est notre but à nous chez :

J.-X. Tremblay & Fils, Ltée

MARCHAND DE CHAUSSURES  
200, RUE BOSSÉ OUEST - CHICOUTIMI  
543-5634

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS  
UN GRAND BAR-RESTAURANT

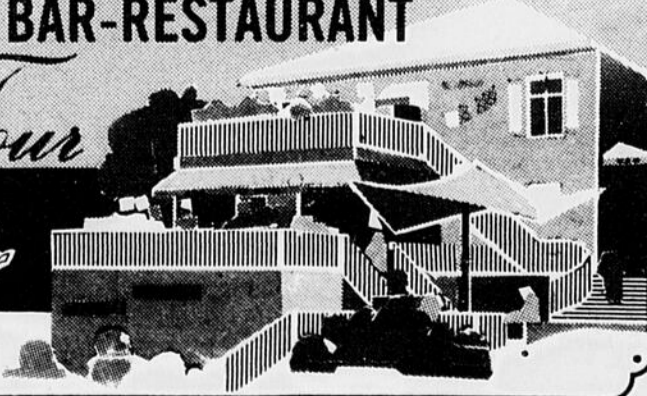
VIENS FAIRE

ET VISITE

La Tour

L'Extrême Bar

RESERVATION:  
543-1534



Qui peut  
 offrir l'élégance  
 à un prix qui fait sourire?  
 Ça, c'est Kinney!

*SweetSpots* Cougar

Escarpins à la mode dans le tout dernier modèle d'automne en uréthane souple. Fabriqué au Canada. Pointures pour dames 6 à 9.

Prix normal Kinney \$34.99

**\$27<sup>88</sup>**



Sacs à mains assortis.  
 Prix normal Kinney  
 \$15.00

**\$11<sup>88</sup>**

**Kinney**

Le grand magasin de chaussures canadien  
 Plus que 150 magasins d'un océan à l'autre.

Le vente se termine le 4 octobre, 1986.

# Des chances d'accord très réduites

RIGA, URSS (AFP) — A trois jours de la rencontre des chefs de la diplomatie des Etats-Unis et de l'URSS, les positions des deux pays, telles qu'elles sont actuellement confrontées au cours d'une table ronde soviéto-américaine en Lettonie (nord-ouest de l'URSS), paraissent aussi éloignées que possible.

"Nous sommes très divisés", a reconnu mardi un membre de l'Administration américaine en marge de la conférence de Yourmala, près de Riga, qui réunit depuis lundi des experts des deux pays devant un public de quelque 2.000 personnes, dont 270 Américains.

"Pourtant, a-t-il dit, il est très important que nous puissions avoir des échanges aussi francs et directs où sont ouvertement abordés le problème des républiques baltes, l'affaire Daniloff ou la situation des Juifs en URSS."

Mais, pour ce responsable américain, si l'on place les déclarations des participants dans l'optique de la rencontre du secrétaire d'Etat George Shultz et du ministre soviétique des Affaires étrangères Edouard Chevardnadze ce week-end à Washington, "les chances d'accord entre les deux grands n'existent que sur les questions secondaires".

Les Etats-Unis pensent que dans un tel contexte, un sommet entre le président Ronald Reagan et le numéro soviétique Mikhail Gorbatchev pourrait précisément donner l'impulsion nécessaire pour progresser mais, selon cet officiel américain, la position soviétique est différente puisque le Kremlin veut un sommet assorti d'accords concrets.

## Progrès

Désireux de donner une note positive à la conférence de Yourmala, souvent marquée par des échanges acrimonieux, M. Mark Palmer, ambassadeur désigné des Etats-Unis en Hongrie, a souligné mardi que des progrès avaient été réalisés depuis un an entre les deux Grands, dans au moins trois domaines en matière de défense.

M. Palmer a ainsi cité les communications entre Washington et Moscou en cas de crise nucléaire, la non-prolifération des armes chimiques et les négociations de Stockholm sur le désarmement conventionnel.

Le vice-ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Vladimir Petrovski, a

acquiescé, mais en soulignant aussitôt que ces progrès ne concernent en rien la course aux armements nucléaires, problème jugé central du côté soviétique.

Les experts américains et soviétiques ont donné à Yourmala l'impression d'être souvent irrémédiablement divisés quant au fond. Déplorant pour la énième fois le manque d'information libre et le "goût du secret" en URSS, M. Palmer a ainsi déclaré: "Si ce pays ne s'ouvre pas, il n'y aura pas de contrôle des armements entre nous, c'est aussi simple que ça".

A son côté, à la tribune, un ancien négociateur américain pour les problèmes de désarmement, M. Helmut Sonnenfeldt, a évoqué "l'extrême scepticisme, le lourd fardeau de déceptions, de frustrations et de désenchantements" que l'expérience des négociations soviéto-américaines a apporté selon lui aux responsables américains".

Pour sa part, le général Nikola Tchervov, chef de l'administration de l'état-major des forces armées soviétiques, ne s'est pas montré plus conciliant dans ses interventions. Accusant M. Palmer de "déformer complètement la position soviétique", il a lancé mardi un avertissement très ferme à propos de l'IDS (Initiative de défense stratégique ou "guerre des étoiles"). "Si les Etats-Unis déploient un bouclier nucléaire, nous ne désarmerons pas, au contraire. Nous améliorerons notre système offensif" de manière à neutraliser l'IDS, a déclaré le général.

Enfin, le cas du journaliste américain Nicholas Daniloff, toujours retenu à Moscou sous l'accusation d'espionnage, continue de peser sur les relations soviéto-américaines. Si une solution n'est pas intervenue d'ici là, l'affaire Daniloff dominera la rencontre Shultz-Chevardnadze, indiquait-on de source américaine.



RENCONTRE — Le ministre soviétique des Affaires étrangères, Edouard Chevardnadze, rencontrera le secrétaire d'Etat, George Shultz, le week-end prochain. A trois jours de cette rencontre, les parties sont encore divisées sur de nombreux sujets.

(Photo PC)

## Boutique L'Aventurier à Alma?

Bien sûr! Et pour célébrer cet événement, les Boutiques l'Aventurier d'Alma et de Chicoutimi vous offrent à compter de jeudi 11 septembre, de sensationnels rabais sur les produits Chlorophylle. N'attendez pas de geler pour vous acheter un chaud manteau... Aux Boutiques l'Aventurier, on a ce qu'il vous faut.

**DOUDOUNE DE VILLE**  
Rég.: \$197.00

**SPECIAL: \$159<sup>00</sup>**

XSMALL ET XXL  
DISPONIBLES

**TOUNDRA**

Rég.: \$185.00

**SPECIAL: \$149<sup>00</sup>**

**TOUNDRA LONGUE**  
Rég.: \$219.00

**SPECIAL: \$169<sup>00</sup>**

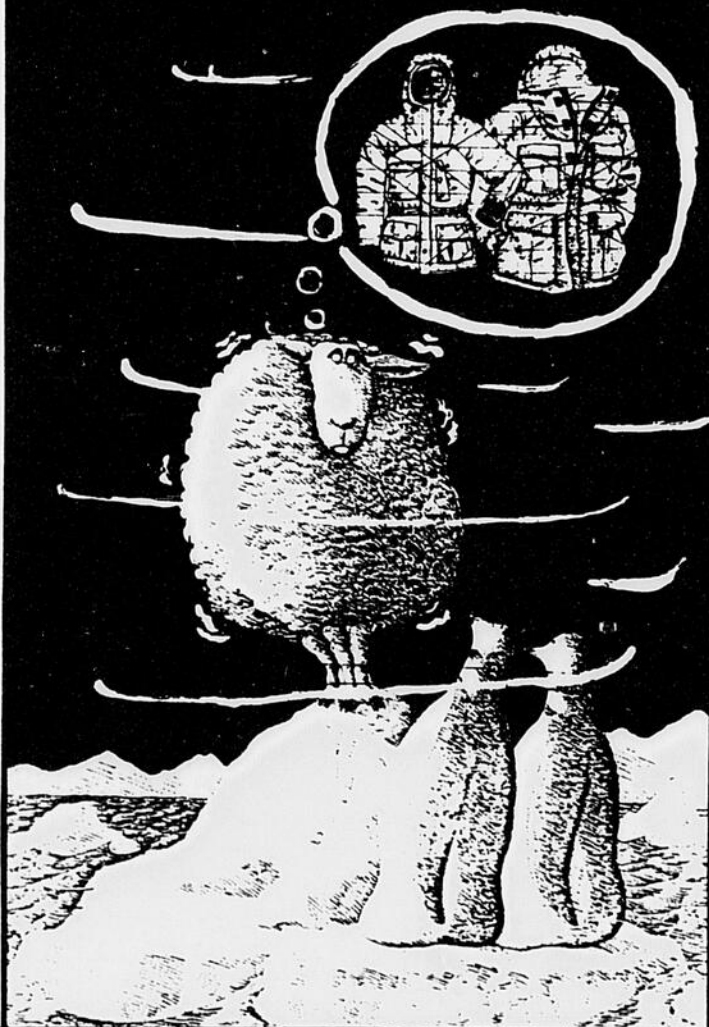
**VESTE D'EQUIPE**  
Rég.: \$159.00

**SPECIAL: \$79<sup>00</sup>**

XSMALL - SMALL  
MEDIUM - XXL  
DISPONIBLES

**PANTALON TOUNDRA**  
Rég.: \$98.00

**SPECIAL: \$87<sup>00</sup>**



TOUS CES VETEMENTS  
SONT DES MODELES '85

**PARKA**  
Rég.: \$129.00

**SPECIAL: \$99<sup>00</sup>**

**ANORAK**  
Rég.: \$97.00

**SPECIAL: \$64<sup>00</sup>**



# L'AVENTURIER INC

L'Aventurier Inc. de Chicoutimi  
Tél.: 545-2251 - 250, Racine Est, Chicoutimi, P.Q.

L'Aventurier Inc. d'Alma  
Tél.: 662-2427 - 605, Sacré-Coeur Ouest, Alma, P.Q.

Un million de francs en récompense

# Les Abdallah activement recherchés

PARIS (AFP) — Du jamais vu en France: récompense d'un million de francs (\$670,000) pour tout renseignement permettant d'arrêter les auteurs des attentats à Paris et affichage des photos de deux frères de Georges Ibrahim Abdallah, chef présumé des FARL.

Le gouvernement a décidé mardi de se donner tous les moyens contre les terroristes proche-orientaux qui ont désigné leur prochaine cible: le Palais de l'Élysée où réside le chef de l'État François Mitterrand.

A partir de mercredi, les photos de deux ressortissants libanais, Robert Ibrahim Abdallah et de Maurice Ibrahim Abdallah, soupçonnés d'être mêlés à la série d'attentats, seront affichées sur tous les murs de France.

Ce sont les frères de George Ibrahim Abdallah, chef présumé des FARL (Fractions armées révolutionnaires libanaises), condamné en juillet à quatre ans de prison et inculpé de complicité dans les

assassinats de l'attaché militaire américain Charles Ray et du diplomate israélien Yacov Barsimentov, commis à Paris en 1982.

Pour sa part, le CSPPA (Comité de solidarité avec les prisonniers politiques arabes et du Proche-Orient), tenu pour l'auteur des 14 attentats commis à Paris depuis décembre 1985 et qui ont fait cinq morts et plus de 200 blessés, a menacé de s'attaquer à l'Élysée. Nous détruirons bientôt le mur d'enceinte du palais du roi Mitterrand, notre bras est très long, nous l'avons déjà prouvé et nous le prouverons très bientôt une nouvelle fois, écrit le CSPPA dans un communiqué manuscrit en arabe parvenu mardi à une agence occidentale à Beyrouth.

L'objectif est d'obtenir la libération de trois terroristes emprisonnés en France, Georges Ibrahim Abdallah ainsi que Waroujan Garbidjian (chef du commando de l'ASALA, auteur de l'attentat d'Orly le 15 juillet 1983, huit

morts) et Anis Naccache, responsable du commando qui a tenté d'assassiner en juillet 1980 à Neuilly, Chapour Bakhtiar, dernier premier ministre du Chah. Ces deux derniers terroristes purgent en France une peine de détention à perpétuité.

Les policiers prennent au sérieux le défi du CSPPA dirigé contre l'Élysée.

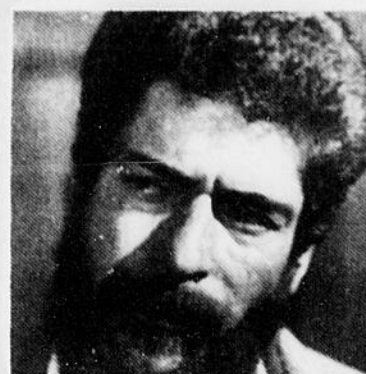
Parallèlement, le gouvernement a expulsé mardi vers Beyrouth le premier des douze étrangers interpellés le 11 septembre: un étudiant libanais de 20 ans, Walid Charara, de confession musulmane.

Onze proche-orientaux, en majorité des Libanais, restaient en rétention administrative après la décision du ministère de l'Intérieur de les expulser. En outre, quinze autres personnes étaient toujours en garde à vue mardi, dans l'attente d'une décision du juge Alain Marsaud, chargé du dossier.

Placée sous le signe du terrorisme, la France, où tous les

bâtiments publics (gares, métro, aéroports, grands magasins, ministères ...) sont surveillés, a pris un nouveau visage mardi, premier jour d'application du système des visas pour les voyageurs étrangers, à l'exception des ressortissants des pays de la CEE et de la Suisse.

Aux aéroports d'Orly et de Roissy-Charles-de-Gaulle, les mesures appliquées n'ont donné lieu à aucun problème sauf une attente pour les passagers concernés à leur arrivée. Environ 2,000 visas ont été délivrés mardi à Roissy.



IBRAHIM ABDALLAH, présumé chef terroriste actuellement emprisonné en France.

## Les terroristes s'en prendront à l'Élysée

PARIS (AFP) — Au lendemain de l'attentat à la Préfecture de police à Paris (un mort et 51 blessés), les terroristes proche-orientaux ont, pour la première fois, menacé de s'en prendre au palais présidentiel de l'Élysée, le jour même où la France commençait à mettre en application ses nouvelles mesures anti-terroristes.

Dans une lettre parvenue mardi à Beyrouth, le Comité de solidarité avec les prisonniers politiques arabes et du Proche-Orient (CSPPA) qui a revendiqué les cinq attentats meurtriers de ces derniers jours à Paris, a menacé de détruire le mur d'enceinte de l'Élysée et de porter un coup après l'autre à la France.

Le Président François Mitterrand n'a toutefois pas envisagé un seul instant de renoncer à son voyage en Indonésie où il s'est rendu pour une visite officielle de quatre jours. En revanche, le premier ministre Jacques Chirac a décidé de différer la visite qu'il devait faire au Canada du 24 au 27 septembre, mais a confirmé sa présence à l'Assemblée générale de l'ONU à New-York, le 24.

Le CSPPA exige la libération de trois terroristes détenus en France, notamment celle de Georges Ibrahim Abdallah, chef présumé des Fractions armées révolutionnaires libanaises. Mardi, un groupe d'intellectuels français a lancé un appel au prisonnier lui demandant d'intervenir pour faire cesser les attentats.

Mardi matin, les mesures annoncées par le gouvernement français pour lutter contre cette vague sans précédent d'attentats terroristes —



**CONTROLE** — Les mesures de contrôle en vue de lutter contre le terrorisme se sont multipliées sur le territoire français et aux frontières. Le gouvernement français a réclamé le support de l'armée pour assurer la sécurité du pays.

(Photo PC)

établissement d'un visa d'entrée, rafles et expulsions dans les milieux proche-orientaux, fouilles aux portes des lieux publics — sont entrées en vigueur, non sans quelques à-coups, sur l'ensemble du territoire.

### Visas étrangers

Précipitamment renforcée, la police de l'air et des frontières délivre depuis mardi matin des visas à tous les étrangers — à l'exception des ressortissants de la CEE et de la Suisse — qui débarquent dans les aéroports français ou se présentent aux frontières. Dans une quinzaine de jours, les consulats de France à l'étranger devraient être équipés pour prendre le relais dans cette délivrance des visas.

Partis politiques de gauche, organisations humanitaires

et religieuses ont mis en garde les autorités contre toutes dérives racistes, craignant de voir l'étranger traité différemment selon qu'il est maghrébin ou américain.

Des écrivains, chanteurs et comédiens, répondant à une initiative de l'organisation SOS-Racisme, ont dénoncé les attitudes racistes et xénophobes et appelé à l'unité et à la cohésion de tous ceux qui vivent en France, quelle que soit leur origine, pour vaincre le fléau du terrorisme.

### Plaintes

Mêmes réserves vis-à-vis des rafles, réalisées depuis quelques jours dans les milieux libanais et des décisions d'expulsion prises par le ministère de l'Intérieur. Déjà, la police doit faire face à plusieurs plaintes pour arrestations et détentions arbitraires.

## Chirac au Québec

# Voyage reporté

PARIS (AFP) — Le premier ministre français Jacques Chirac a demandé aux autorités canadiennes et québécoises de reporter à "quelques semaines plus tard" son voyage prévu du 24 au 27 septembre, en raison des attentats terroristes commis à Paris, a indiqué mardi son porte-parole M. Denis Baudouin.

M. Baudouin a précisé devant la presse qu'en dépit de ce report, M. Chirac se rendrait bien comme prévu le 24 septembre à New York, pour la session de l'ONU.

"Le premier ministre est obligé de faire face à une lutte anti-terroriste qui est importante et qui le force à coordonner tous les rouages du gouvernement impliqués dans ce combat. C'est une action quotidienne, menée en particulier avec les ministres de l'Intérieur, de la Sécurité, le Garde des Sceaux, le ministre de la Dé-

fense et des Affaires étrangères", a expliqué M. Baudouin, ajoutant que "cette lutte implique une présence quasi-permanente, notamment par le nombre de réunions qui se tiennent presque quotidiennement à l'Hôtel Matignon" (bureau du premier ministre).

### Responsabilités

Le porte-parole a précisé qu'en tant que maire de Paris, M. Chirac avait "des responsabilités spécifiques vis-à-vis de ses administrés, dans de nombreux domaines, qui sont pour lui des exigences majeures".

Interrogé sur le bien-fondé du déplacement entrepris par le président de la République en Indonésie, alors que la France est secouée par une vague d'attentats, M. Baudouin a déclaré: "A chacun sa fonction, à chacun son rôle".

## Clinique Médicale Centre-Ville

535, RUE COLLARD, OUEST, ALMA, LAC ST-JEAN (QUÉBEC)  
G8B 1N1. TÉLS: 668-6121 - 6122

La Clinique Médicale Centre-Ville est heureuse de vous annoncer la venue d'un nouveau médecin le Docteur Suzanne Tremblay qui offrira ses services en médecine familiale et obstétrique.

### HEURES D'AFFAIRES DE LA CLINIQUE

DU LUNDI AU JEUDI

De 9h00 à 12h00  
De 13h00 à 17h00  
De 18h00 à 21h00

LE VENDREDI

De 9h00 à 12h00  
De 13h00 à 17h00



Suzanne Tremblay  
Graduation en Médecine  
Juin 1985

Contre l'Afrique du Sud

# Sanctions économiques plutôt diluées

BRUXELLES (AFP) — La Communauté européenne a adopté mardi à Bruxelles des sanctions contre l'Afrique du Sud dont l'impact économique a été, sous la pression de l'Allemagne fédérale, considérablement atténué.

Les ministres des Affaires étrangères des Douze, réunis à Bruxelles, ont décrété après deux jours de discussions, un arrêt des investissements en Afrique du Sud et un embargo sur les importations de fer, acier et pièces d'or en provenance de ce pays, entendant ainsi protester contre le régime d'apartheid.

Les achats des trois produits en cause ont représenté un total de 380 millions de dollars en 1985, soit 6 à 7 pour cent des importations de la Communauté en provenance d'Afrique du Sud.

La RFA, opposée par principe aux sanctions économiques, a obtenu gain de cause avec la suppression du charbon de la liste projetée. Les trois principaux produits importés d'Afrique du Sud par la Communauté (il s'agit, outre le charbon, des diamants et de l'or) ne sont donc pas concernés par l'embargo.

Nous voulions tous une décision aujourd'hui, et il n'était pas possible d'arriver à un consensus sur le charbon, dont l'inclusion dans les sanctions était réclamée avec fermeté par les Pays-Bas, a déclaré, au cours d'une conférence de presse, le secrétaire au Foreign Office, Sir Geoffrey Howe.

## Consensus

Le chef de la diplomatie britannique, qui présidait le Conseil des ministres, a précisé qu'il s'emploierait à chercher un consensus entre les Douze sur les importations de charbon dans les semaines à venir.

L'embargo sur le fer et l'acier, formellement décidé mardi par la Communauté européenne du charbon et de l'acier (CECA), sera effectif le 27 septembre et obligatoire dans les douze Etats membres de la CEE, a-t-il précisé. La CEE a importé pour 350 millions d'écus (\$270 millions) de fer et d'acier d'Afrique du Sud en 1985, dont la moitié est allée en RFA.

En revanche l'arrêt des importations de pièces d'or, ainsi que l'interdiction de nouveaux investissements, reste encore à appliquer formellement, selon Sir Geoffrey. Les capitales vont se consulter pour savoir s'il s'agira de décisions de la Communauté en tant que telle, ou de décisions nationales qui seront coordonnées au sein de la CEE, a-t-il dit.

La RFA et la Belgique ont acheté l'essentiel des 140 millions d'écus (\$106 millions) de pièces d'or achetées par la CEE en Afrique du Sud. La CEE n'a pas de chiffres récents sur les investissements, mais des experts ont indiqué qu'ils avaient fortement diminué ces derniers temps, avec l'extension des troubles et l'imposition de l'état d'ur-

gence.

La Communauté estime qu'elle a envoyé ainsi un signal clair à Pretoria pour signifier aux dirigeants blancs qu'ils devaient avancer dans la voie de la suppression de

l'apartheid, a-t-il dit.

Les Douze, inquiets de la situation dans le pays, qu'ils analysent comme pré-révolutionnaire, avaient décidé au sommet de La Haye en juin dernier de donner un dé-

lai de trois mois aux responsables sud-africains pour donner des gages de leur bonne volonté.

Ils avaient réclamé en particulier la libération de Nelson Mandela, dirigeant empri-

sonné du Congrès national africain (ANC, opposition noire interdite) et d'autres prisonniers politiques, et la levée de l'interdiction frappant les mouvements anti-apartheid comme l'ANC.



**TIP TOP**

*C'est  
le moment*

D'ÉCONOMISER  
25%

COMPLETS  
Wm. H. LEISHMAN

Les complets Leishman se distinguent par leur élégance et vous vous distinguerez en les portant. Nos acheteurs ont parcouru le monde afin de rassembler une gamme raffinée de tissus pure laine qui s'adressent à ceux qui apprécient la qualité. Depuis plus de cinquante ans, nos complets Leishman sont les plus populaires au Canada.

PRIX COURANT 260,00\$

MAINTENANT  
**189<sup>99</sup>**

**TIP TOP**

Notre tradition est synonyme  
de qualité et de bons prix.

# La bourse

## Toronto

TORONTO (PC) — Baisse des cours et forte activité, mardi, à la Bourse de Toronto.

L'indice composé a fléchi de 22.06 points et marquait 2996.92 au terme de la séance.

Le volume des échanges atteignait 15.64 millions comparativement à 11.5 millions d'actions transigées lundi.

Du côté des industrielles, Royal Trustco A perdait 5-8 à \$31; Imasco 1 à \$31 7-8; Cobi Foods 10 cents à \$1.75; Bell Enterprises 1-4 à \$37 7-8 et Seagram 7-8 à \$80 3-4. Montreal Trustco gagnait 1-4 à

\$12 1-2; Newfoundland Light and Power 1-4 à \$187-8; Standard Trustco 1-4 à \$32 et Banque de commerce 1-8 à \$17 7-8.

Dans les mines, Echo Bay reculait de 7-8 à \$29 7-8; American Barrick de 1-8 à \$18 7-8 et Canamax Ressources de 1-8 à \$67-8. Royex Gold progressait de cinq cents à \$3.60 et Dickenson A de 5-8 à \$9 5-8.

Dans les pétroles, Scarborough Resources fléchissait de deux cents à 10 cents et Shawnee Petroleum de quatre cents à 71 cents. Comaplex Resources grimpaît de 25 cents à \$2.40.

Stock	Sales	High	Low	Close	Chg
A.G.F.M.	4792	11 1/2	11 1/4	11 1/4	- 3/4
AHA Auto	300	8 3/4	8 1/4	8 1/4	- 1/4
AMCA Int	16240	415	14 1/4	14 1/4	-
AMCA p	2800	22 1/2	22 1/4	22 1/4	- 1/4
AMCA 2 p	3900	22 1/2	22 1/4	22 1/4	- 1/4
AMCA 3 p	700	22 1/2	22 1/4	22 1/4	- 1/4
Abatera	7300	12	12	12	- 2
Aberford	2000	430	430	430	-
Aberford	23000	15	15	15	-
Abermin	31386	155	150	151	- 4
Abt Prc	4750	23 1/2	23 1/2	23 1/2	-
Abtbit 7 1/2	275	47 1/2	47 1/2	47 1/2	-
Abtbit w	1800	410	400	400	-
Aces ATM	1050	210	210	210	-22
ACCI A	2800	380	375	380	+ 5
Acklands	10300	19 1/4	19 1/4	19 1/4	- 3/4
Agassiz	3503	385	380	385	+ 10
Agnico E	27885	33 1/2	31 1/2	31 1/2	- 1/4
Agra Ind A	100	15 1/4	15 1/4	15 1/4	-
Agra B f	300	15	15	15	- 1/4
Aiguelbe	2500	265	260	265	+ 5
All Energy	17860	11 1/2	11 1/2	11 1/2	- 3/4
All Enr A	100	27	27	27	+ 1/4
All Enr 7 1/2	740	23 1/4	23 1/4	23 1/4	- 1/4
Alla Nat	2300	12 1/2	12 1/2	12 1/2	- 1/4
Alican	126261	44 1/2	43 1/2	44 1/2	+ 1/4
Alican w	68000	7 1/4	7 1/4	7 1/4	- 1/4
Alexis N 1	425	25 1/2	25 1/2	25 1/2	+ 1/4
Algo Cent	21	20 1/2	20 1/2	20 1/2	- 1/4
Algo St	254	13 1/2	13 1/2	13 1/2	- 1/4
Alstiel p	150	14 1/4	14 1/4	14 1/4	- 1/4
Alma St B	1800	15 1/2	15 1/2	15 1/2	+ 1/4
Altex	10500	90	80	80	- 5
Alum A	1600	226 1/2	226 1/2	226 1/2	-
Alum B	see below				
Alum c p	340	22 1/2	22 1/2	22 1/2	+ 1/4
ACC I f	3000	15 1/2	15 1/2	15 1/2	- 1/4
A Barick	85145	19 1/4	18 1/2	18 1/2	- 1/4
A Barick w	24900	213	205	212	- 3
Am Eagle	5060	110	110	110	-
Am Leduc	11500	26	26	26	-
Andrs WA f	100	22	22	22	+ 1/4
Ang CT 4 1/2	300	226 1/2	226 1/2	226 1/2	-
Ang Gld	5500	200	190	195	- 5
Ang 80	5000	82	80	80	- 2
Argus 250 p	260	31 1/2	31 1/2	31 1/2	- 1/4
Argus B pr	1500	30 1/2	30 1/2	30 1/2	- 1/4
Argyll A f	3500	65	65	65	+ 5
Asamera	10224	9 1/4	9 1/4	9 1/4	- 1/4
Asamera B	1000	24 1/4	24 1/4	24 1/4	+ 1/4
Asamera 7	2800	112	112	112	- 1/4
Asamera w	232	140	140	140	-
Astral A f	4000	14 1/4	14 1/4	14 1/4	- 1/4
Atco I f	10986	8 1/2	8 1/2	8 1/2	-
Atco w	13700	62	60	61	+ 3
Atl Shop A f	4800	11 1/2	11 1/2	11 1/2	- 1/4
Atlas Yk	7500	19	19	19	- 1
Augmitto	7832	96	96	96	-
Aur Res	4300	340	330	330	- 10
BCED	26576	300	315	300	+ 5
BCED 8 1/2	500	58 1/2	58 1/2	58 1/2	- 1/4
BCED 9 1/2	800	59 1/2	59 1/2	59 1/2	- 1/4
BCED w	13700	123	115	123	+ 8
BC Rail p	900	27	26 1/2	26 1/2	- 1/4
BC Sugar A	2516	21 1/4	21 1/4	21 1/4	- 1/4
BC Sugar B	180	21	21	21	+ 1/2
BC Sugar P	500	13 1/2	13 1/2	13 1/2	- 1/4
B Corp	7000	30 1/2	30 1/2	30 1/2	+ 1/4
B Corp r	see below				
BGR A	6770	9 1/4	9 1/4	9 1/4	- 1/4
BGR w	10440	85	83	84	- 3
BII Ent	62300	8	8	8	- 3/4
BII Ent w	16450	245	235	240	+ 5
BMB Comp	3000	184	180	184	+ 14
BP Canada	6700	23 1/2	23 1/2	23 1/2	- 1/4
Bachelor	300	225	225	225	-
Baneshr p	2300	21 1/2	21 1/2	21 1/2	- 1/4
Baneshr r	see below				
Banister C	1000	8 1/4	8 1/4	8 1/4	-
Bk Alberta	500	6 1/4	6 1/4	6 1/4	- 10
Bank BC	14852	280	280	280	-
Bk BC 222	250	21 1/2	21 1/2	21 1/2	-
Bk BC 228	100	20 1/2	20 1/2	20 1/2	- 1/4
Bank Mt	49202	31 1/2	31 1/2	31 1/2	- 1/4
Bk Mt 285	3825	35 1/2	35 1/2	35 1/2	- 1/4
Bk Mt 250	1450	27 1/2	27 1/2	27 1/2	- 1/4
Bk Mt 3p	1100	22 1/4	22 1/4	22 1/4	- 1/4
Bk Mt w	14700	425	410	420	- 10
Bank N S	56196	15 1/2	15 1/2	15 1/2	+ 1/4
Bk N S Ip	17000	226 1/2	226 1/2	226 1/2	-
Banons Oil	1500	345	345	345	-
Barincor f	1000	7 1/4	7 1/4	7 1/4	+ 1/4
Barrington	5000	30	30	30	- 25
Bathurst p	150	13 1/2	13 1/2	13 1/2	- 1/2
Baton	500	22 1/2	22 1/2	22 1/2	- 1/4
Battle MA f	8600	22 1/2	22 1/2	22 1/2	+ 1/4
Bay Mills	6300	10	9	9	- 10
Beau CA	2500	31	31	31	- 2
Becker B f	260	44	44	44	-
Belkin Inc f	2800	15 1/2	15 1/2	15 1/2	- 1/4
BCE	131724	338	375	375	- 1/4
BCE 2 7/8 p	3291	39 1/4	39	39 1/4	+ 1/4
Belmor	33051	205	185	200	- 1
Belm w	9000	180	180	180	-
Bentall p	650	26 1/2	26 1/2	26 1/2	-
Billrite w	13000	120	120	120	+ 20
Bitotech	4600	5	490	490	+ 15
Bikdm	20100	9 1/2	9 1/2	9 1/2	- 1/4
Blackwood	1100	7 1/4	7 1/4	7 1/4	- 1/4
Bombard	603	26 1/2	26 1/2	26 1/2	- 1/4
Bombard B f	4200	26 1/2	26 1/2	26 1/2	- 1/4
Bbd B w	1150	11 1/2	11 1/2	11 1/2	- 1/4
Bonanza R	8100	175	160	165	- 15
Bonar	2500	25 1/2	25	25	- 1/2
Bonar w	500	13 1/2	13 1/2	13 1/2	- 1/4
Bow Vally	36531	11 1/2	11 1/2	11 1/2	- 1/4
Bow Vally 4	650	11 1/2	11 1/2	11 1/2	- 1/4
B V 2025	1295	26 1/2	26 1/2	26 1/2	- 1/4
Bow Vly 205	900	320	194	20	- 1/4
Bow Vly 205see below					
Bow Vly w	271	60	60	60	-
Bow Vly R	5062	125	120	125	-
Bow VR p	2500	5 1/4	5	5	- 1/4
Breckln dr f	500	40	40	40	-
Brator 8 7/8	1500	445	445	445	- 5
Bramble	11813	21 1/2	21 1/2	21 1/2	- 1/4
Brascan p	4842	40 1/2	40 1/2	40 1/2	+ 1/4
Brascan A	27920	27 1/2	26 1/2	26 1/2	- 1/4
Brscan 1981	2100	26 1/2	26 1/2	26 1/2	- 1/4
Brsc F p	700	24 1/2	24 1/2	24 1/2	- 1/4

Brkwater	18250	5 1/2	5 1/2	5 1/2	-
Brenda M	300	9	9	9	- 1/4
Bright A	100	22 1/2	22 1/2	22 1/2	-
BCFP	6217	13 1/2	13	13	- 1/4
BC Res	15447	125	125	125	-
BC Res p	1450	21	21	21	-
BC Phone	39130	27	26 1/2	26 1/2	- 1/4
BCPh 4.84	200	15 1/2	15 1/2	15 1/2	+ 1/4
BCP 7.04 p	900	22 1/2	22	22 1/2	+ 1/4
BCP 11.24 p	3300	30 1/2	30 1/2	30 1/2	-
Broulan	1500	152	152	152	- 2
Brunco	8750	18 1/2	18 1/2	18 1/2	-
Brunswk	1320	13 1/2	13 1/2	13 1/2	- 1/4
Budd Can	9550	40	40	40	+ 3/4
CAE	35525	10 1/4	10 1/4	10 1/4	- 1/4
CB Pak	750	21 1/2	19 1/2	20 1/2	- 1/4
CB Pak w	2875	8 1/4	7 1/2	7 1/2	- 3/4
CCL B f	3235	16 1/2	16 1/2	16 1/2	+ 1/4
CDC Life	1800	17	16 1/2	16 1/2	- 3/4
CFPC f	675	19 1/4	19 1/4	19 1/4	-
CIL	4750	26 1/2	26 1/2	26 1/2	- 1/4
CME Res	2000	52	52	52	+ 1
CSA A f	1400	6 1/4	6 1/4	6 1/4	- 1/4
Cashier A	10150	16 1/2	15 1/2	16 1/2	- 1/4
Cashier B	1595	16 1/2	16	16 1/2	- 1/4
Camp RL	67570	28 1/2	28 1/2	28 1/2	- 1/4
Cad Frv	915	30 1/2	30 1/2	30 1/2	- 1/4
Cad Frv A	5400	9 1/4	9 1/4	9 1/4	- 1/4
Cad Frv 2	360	11	11	11	- 1/4
Cad Frv w	950	23 1/2	23 1/2	23 1/2	- 1/4
Calgary 1 p	1000	26 1/2	26 1/2	26 1/2	- 1/4
Cambior u	66820	13 1/2	13 1/2	13 1/2	- 1/4
Cambridge	500	23 1/2	23 1/2	23 1/2	- 3/4
Camb 1	2500	29 1/2	29 1/2	29 1/2	- 1/4
Cambridge	6200	7 1/2	7 1/2	7 1/2	- 3/4
Camco Inc	4400	20	20	20	+ 1/4
Camdex	248	96	96	96	- 1/4
Camp RL	67570	28 1/2	28 1/2	28 1/2	- 1/4
Camp Res	3330	180	180	180	- 1/4
Camp R w	1225	19	19	19	+ 1
Camp Soup	1300	30 1/2	30 1/2	30 1/2	- 1/4
Campeau f	10900	22 1/2	22 1/2	22 1/2	- 1/4
Cmp B	400	24 1/2	23 1/2	24 1/2	+ 1/4
Campeau C	1200	24	23 1/2	24	- 1/4
Cmp D	4800	24 1/2	24 1/2	24 1/2	- 1/4
Cm D w	5900	50	50	50	-
Camreco	2000	53	53	53	+ 3
CCM ex p	6905	13 1/2	13 1/2	13 1/2	+ 1/4
CCD	16369	5 1/2	5 1/2	5 1/2	+ 1/4
CCD pr B	343	98 1/2	98 1/2	98 1/2	- 1/4
CDC 1980	5830	14 1/4	14 1/4	14 1/4	+ 1/4
CDC 1983	4960	23 1/2	23 1/2	23 1/2	- 1/4
Can Malt	500	17 1/2	17 1/2	17 1/2	+ 1/4
C Nor West	3420	15 1/2	15 1/2	15 1/2	+ 1/4
C Nor Wst B	508	25 1/2	25 1/2	25 1/2	- 1/4
C Nor Wst w	246	125	125	125	- 1/4
C Packers	3511	16 1/2	16 1/2	16 1/2	+ 1/4
Can Trust	805	46 1/2	46 1/2	46 1/2	- 1/4
C Trco B	1525	19 1/2	19 1/2	19 1/2	- 1/4
C Trco C	1200	21 1/2	21 1/2	21 1/2	- 1/4
C Trco G	300	23 1/2	23 1/2	23 1/2	- 1/4
C Arrow	1200	40	40	40	- 6
C Energy	1100	350	340	340	-
C Energy w	2200	75	75	75	-
CFORMS A f	800	385	385	385	-
C Found pr	200	8 1/2	9 1/2	9 1/2	- 1/2
CG Invest	106	53 1/2	53 1/2	53 1/2	- 1/4
C Im B	165305	17 1/2	17 1/2	17 1/2	+ 1/4
CIBC 36625	1200	22 1/2	22 1/2	22 1/2	+ 1/4
CIBC w A	1600	475	465	465	- 20
CIBC w B	5800	275	255	275	+ 5
Cdn Jorex	3000	150	150	150	-
C Lncort					

# Toronto

Orofino o	1000	75	75	75
Oshon Chap	1000	75	75	75
Oshawa A	21730	220	194	194
<b>P to S</b>				
Pac Aqua o	2000	77	77	77
Pac Nat A	1500	220	220	220
P Nat w	2250	60	60	60
Petro Nth A	600	194	194	194
Pac Nth 6%	100	184	184	184
Pac TrOc o	20500	240	234	234
Pac W	27940	118	174	174
PWstrn A	11900	234	264	264
Pafco Fin	2400	144	144	144
Page Pet	10211	14	14	14
Pagrin A	21005	134	134	134
Pgrn w	10100	54	54	54
Paloma P	4500	300	300	300
Pamour	6100	134	134	134
Pancana	1077	174	74	74
PanCan P	10000	254	254	254
PaperBd	2200	174	74	74
Pathfind o	6500	154	154	154
Paulin A	100	10	10	10
Pe Ben o	1200	94	94	94
Peerless	104	84	84	84
Pega Cap o	6915	35	35	35
Pegasus	50587	1124	124	124
Pegasus w	10000	64	60	60
Pmbtrn A	112850	174	74	74
Pembina	6200	144	144	144
NTel 222	400	27	27	27
Northgat	16300	46	54	54
Nhtgwt	23575	264	264	264
Northbr E	7900	115	105	105
Nthbr o	28633	93	93	93
NW Util p	250	147	474	474
NVA A f	375423	454	54	54
Nova E p	250	214	214	214
Nova K p	3850	119	184	184
Nova L p	600	274	274	274
Nova M p	3600	224	264	264
Nova N p	1500	274	274	274
Nova O p	5200	244	244	244
Nova w	6450	1154	154	154
N Beau o	14000	22	22	22
Nberco	4600	1124	124	124
Nowsco W	16800	1124	114	114
Nu West	42114	34	33	33
NuWest sp	8212	24	24	24
NuWst sp	115000	24	23	23
Nucorr o	2800	10	10	10
Nunsco o	66000	187	185	185
Nunac	1700	84	94	94
OF Inc	500	1104	104	104
Oakwood	1000	230	230	230
Oakw A f	300	150	150	150
Oakw A p	3600	154	54	54
Oakw B p	400	1104	10	10
Ocelot B	8025	320	305	315
Oillex o	700	50	50	50
Old Can B	500	84	94	94
Omega	4901	485	485	485
Ormbus o	14536	84	54	54
Orbit	24437	57	57	57
Orca o	23000	45	45	45
Pen Wst o	10000	85	82	85
Pennant o	11000	20	20	20
Pennngtn	36400	234	234	234
PJewal A f	200	114	114	114
P Jewl w	1200	395	395	395
Petromet o	59500	237	232	232
Petro Sun o	1500	210	205	205
Petro Sun p	200	270	270	270
Phonix Oil	13867	14	14	14
Pine Point	1000	84	94	94
Place GO	1450	99	99	99
Placer	250880	314	304	314
Placer w	141850	288	254	274
Placer 88	97125	564	64	64
Plexus o	3400	305	290	305
Poco Pete	8919	84	84	84
Potter A f	6456	112	110	111
Power f	129609	1164	164	164
Power C p	500	434	51	514
Power Fin	10100	23	22	22
Premior f	800	1134	134	134
Prncpl A f	16000	485	475	475
Provig	9000	1174	164	174
Que Sturg	12470	154	54	54
Que Tel	700	1154	154	154
Quber A	1000	144	144	144
Qentk	1200	195	190	190
Qentz o	15800	110	105	108
Quinra B o	2600	100	95	95
RY Fin p	1000	254	254	254
RY Fin r	see below			
RY II p	5100	254	254	254
Rnchm A f	1354	465	460	460
Rnchm p	600	214	21	21
Ranger	32880	854	54	54
Ranger p	see below			
Rayco f	344	364	64	64
Reid Gld o	1000	66	66	66
RelCap A f	500	445	445	445
Redaur o	4000	75	75	75
Redpath	17500	225	244	254
Redstone o	1000	28	28	28
Regional o	4200	254	240	240
Reit A f	2000	27	27	27
Renabie w	5000	3	24	3
Renaisca	10320	1104	94	104
Revltk A f	2000	485	485	485
Reyn Prp A	1726	325	320	325
Rexm B f	15448	275	270	270
Rio Algom	1758	214	214	214
Rio 580 pr	210	664	664	664
Rio 700 pr	700	160	160	160
Rogers A	5400	1184	174	174
Rogers B f	90550	118	164	164
Rogers p	21300	2294	284	294
Rolland A f	300	113	13	13
Roman	400	84	94	94
Rothm 2p	400	144	144	144
Rxmk	20000	14	14	14
Royal Bank	67068	314	314	314
Ry Bk 1 88	200	244	244	244
Ry Bk 2 75	1601	314	31	314
Ry Bk 1 45	6175	1184	184	184
Ry Bk E	1900	1101	101	101
Ry Bk w	11550	200	185	190
Ry Gld o	4500	60	60	60
Ry Rte A	969999	314	304	314
RyTree C p	400	224	284	284
RyTree F p	300	1004	1004	1004
RyTree G p	500	225	254	254
RyTree J p	100	225	25	25
RyTree D psee below				
Royex p	134320	360	350	360
Royex w	200	154	54	54
Royex w	5700	175	165	165
SHL Systm	255	224	224	224
SNC A f	1000	112	112	112
SR Telcom	1300	130	84	84
St Andrw o	800	564	64	64
Stl CemA f	7000	117	164	174
SMT w	2100	184	84	84
Santa M o	2000	33	33	33
Saskoil A	2600	154	54	54
Saskoil A p	2200	184	84	84
Scarboro o	85000	12	10	10
See Inv Af	1200	1134	134	134
Sceptre R	2500	267	267	267
Shndr A f	250	224	264	264
Scintlor o	300	32	32	32
Scintrex	1400	1104	104	104
Scott Paper	600	1164	164	164
Scott York	4300	154	54	54
Scotts C f	16500	1114	114	114
RY Fin p	1000	254	254	254
RY Fin r	see below			
Seabrit A o	10200	154	54	54
Seabrit w	7000	270	260	260
Sebrigt w	112009	5804	804	804
Segrin	14521	1214	124	124
Sears Can	14521	1214	124	124
Selkirk A f	214	244	244	244
Shaw C B f	650	174	17	17
Shawnee o	83000	75	71	71
Shell Can	6874	234	234	234
Shlr OK o	5500	72	21	22
Sherrill	51000	474	74	74
Shrgld w	36050	295	280	285
Sherritt	400	664	64	64
Shng NZ p	400	2254	254	254
Sico	250	1914	194	194
Sienna o	4800	40	25	25
Silcorp A f	1076	1174	174	174
Silcorp B	276	1154	154	154
Silvonic	1500	110	110	110
Silvonic o	1000	91	91	91
Silverton	1000	149	149	149
Simco Eri	18500	1114	114	114
Slater A	400	134	134	134
Slater B f	100	134	134	134
Slater B pr	200	124	124	124
Slocan F	900	74	74	74
Sobeys A f	4507	1164	164	164
S Louven o	9000	120	118	120
Sonn H B o	3500	225	220	225
Sonora o	27500	74	74	74
Southern	11200	224	224	224
Spar Aero f	25470	224	244	244
Spar o	1500	30	30	30
Stan Wst o	475	485	485	485
Sid Modrn	16000	60	58	59
S Trsco	193224	332	314	32
S Trsco p	1600	224	224	224
Starrex o	6300	360	360	360
Steep R	250	270	270	270
Steinbg A f	52501	384	38	384
Sting 2875	see below			
Stielco A	70720	224	224	224
Stielco C p	3700	244	24	24
Stielco E p	1200	224	29	294
Stielco w	37250	4	2	2
Strnd OG o	800	130	130	130
Strbcna o	2100	32	32	32
Stroud o	7900	30	29	30
Stuart Oil	100	332	32	32
Stud Cont o	3500	225	225	225
Sullivan	500	495	495	495
Sulptr	1300	50	50	50
Sunburst o	12500	19	19	19
Superior	400	224	234	234
Superior A	300	110	10	10
Sydney o	60200	53	46	53
T to Z				
TIETel	375	54	54	54
TVX o	28000	123	123	123
Tnglowd o	9000	35	30	30
Toro Ind	200	110	110	110
Teck Cor A	1060	234	234	234
Teck B f	38547	254	254	254
Teck F p	2800	284	284	284
Tecsyn f	1150	88	8	8
Tee C	11200	54	54	54
Teledyne	200	1124	124	124
Temagni	2000	10	10	10
Tmbe A	154000	460	450	460
Terra Mn o	3000	234	234	234
Tex Can	4880	229	284	284
Thd CGLnv	218	524	524	524
Thom N A	3209	224	274	274
Thom N pr	2601	114	114	114
Timneo	5800	400	395	395
Tintina o	2200	54	54	54
Tiverton o	4000	33	33	33
Tor Cal o	2000	75	75	75
Tor Dm Bk	66948	224	234	234
TD Bk 1 835	1400	224	244	244
TD Bk D	2900	224	264	264
Tor Sun	17080	314	314	314
Torstar B f	31806	229	270	270
Torstar 170	500	574	574	574
Totl Erikn	6550	250	250	250
Total PA p	550	443	43	43
Traders A f	5950	444	454	454
Tr 104	100	1104	104	104
Tr C Glass	3000	1144	144	144
TrCan R A	4856	110	107	107
TRC R p	290	374	74	74
Trns Mt	1200	114	144	144
Trns pC	900	224	254	254
Truair A	27419	224	284	284
TRAIL 12 25	300	274	274	274
TRAIL 24 25	2400	224	284	284
TRAIL 9	1800	227	27	27
U Gals 1438	1150	222	224	224
U Gals 1400	1400	72	65	65
U Keno	1500	574	74	74
U Siscoe	2425	285	280	280
US Steel Ip	5475	2254	254	254
U Wburn	2100	220	20	20
VS Serv	1300	1194	194	194
Value Inv	5424	384	84	84
Value p	3100	224	264	264
Value w	2400	210	205	205
Vander	1100	54	5	5
Vaner C	42521	280	275	275
Variety w	14000	87	83	83
Vedron o	10000	70	70	70
Verst A f	3350	160	155	160
Verst Cl B	1550	170	170	170</



**CONSTRUCTION** — Le président de Place du Royaume, M. Gaston Tremblay, actionne la pelle mécanique pour la première pelletée de terre sur l'emplacement de cette importante construction.

## Agrandissement de Place du Royaume

# Les travaux débutent

**CHICOUTIMI** — Les travaux d'agrandissement de Place du Royaume, au coût de \$4.5 millions, ont été inaugurés officiellement, hier matin, par le président du centre commercial du boulevard Talbot, à Chicoutimi, M. Gaston Tremblay.

L'addition de 100,000 pieds carrés et de 64 nouvelles boutiques fera de Place du Royaume le centre commercial le plus complet et le plus important de l'Est du Québec, après celui de Place Laurier.

Quelque 400 nouveaux emplois permanents et à temps partiel seront créés, une fois

les travaux de construction terminés, vers le 1er mars 1987. Place du Royaume deviendra donc un des plus importants employeurs de Chicoutimi avec ses 1,500 emplois.

Les travaux de cette troisième phase ont été confiés à la firme Pomerleau, de la Beauce, qui réalise aussi, à Chicoutimi, la construction du palais de justice, sur la rue Racine.

Le gérant général de Place du Royaume, M. Ronald Tremblay, signale, dans un communiqué de presse, que les gens de la région seront fiers de la beauté, de la qualité et de la variété qui leur

seront offerts dans ce nouvel agrandissement.

«Place du Royaume fait un acte de foi dans l'économie régionale et pose un geste qui aura de grandes répercussions sur le commerce régional et le mieux-être de la clientèle», commente M. Tremblay.

Le gérant général note également que les propriétaires des boutiques actuelles profitent de l'occasion pour rénover leurs locaux et améliorer également leurs marchandises.

Le 1er mars 1987, Place du Royaume comptera 230 magasins et boutiques.

## Libre-échange

# Le CTC réitère son opposition

**MONTREAL (PC)** — Le Congrès du travail du Canada, qui regroupe quelque deux millions de travailleurs au pays, a réitéré hier son opposition farouche au projet gouvernemental de libre-échange avec les Etats-Unis et a lancé une campagne de \$1.5 million pour informer les Canadiens sur les dangers de ce projet.

Au terme d'une réunion extraordinaire des principaux dirigeants régionaux, Mme Shirley Carr, présidente du CTC, a rappelé hier la conviction du mouvement syndical canadien à l'effet que le gouvernement prend la mauvaise direction en voulant négocier avec les Etats-Unis un accord global sur le libre-échange. Les Canadiens pourraient en être les grands perdants.

Il ne s'agit pas d'une lutte entre Canadiens et Américains, mais plutôt d'une bataille entre deux gouvernements, a expliqué Mme Carr devant un auditoire de journalistes.

Les Canadiens ne savent pas toute la vérité sur les conséquences du libre-échange. Nous allons leur dire. Il s'agit d'un marché qui vise à obtenir le meilleur pour les Etats-Unis, en leur donnant tout ce qui nous tient le plus à coeur.

Le CTC est convaincu que cet accord aura des conséquences négatives pour les Canadiens, pour l'avenir de leur pays, leurs emplois, les programmes sociaux, leur identité culturelle et même leur indépendance politique. Selon les estimations du

CTC, le libre-échange mettrait en péril plus de 800,000 emplois au pays.

L'organisme syndical a donc décidé de partager cette conviction avec l'ensemble des Canadiens et les convaincre du danger qui les guettent. D'où cette campagne échelonnée sur deux ans d'un bout à l'autre du pays et dont le but est de sensibiliser tous les Canadiens aux conséquences négatives du libre-échange, de la déréglementation et de la privatisation.

D'ailleurs le CTC note que l'appui au libre-échange dans le pays diminue dans toutes les provinces et surtout en Ontario où un récent sondage pour le compte du Toronto Star démontre que la majorité des Ontariens s'y opposent.

M. Louis Laberge, président de la FTQ, a précisé qu'il s'agit essentiellement de faire comprendre que les visées du gouvernement Mulroney sur ces trois questions menacent le genre de société qu'on s'est donnée. Est-ce qu'ont veut devenir le 51e état des Etats-Unis, a-t-il demandé.

La FTQ tiendra un colloque sur la déréglementation et la privatisation le 20 et 21 septembre prochain.

La campagne du CTC, accompagnée d'un vidéo sur ces questions (qui reste à être traduit en français), se déroulera dans toutes les régions du pays et portera d'abord sur la déréglementation des transports. Le public cible: les membres, les policiers, le grand public.

## Météo

**Situation générale:** une crête de haute pression présentement sur l'Ontario se bâtira sur le Québec. De l'air sec et plus stable accompagnera cette crête de haute pression, donc la couche de nuages qui recouvrait plusieurs de nos régions, hier, se dissipera et l'on prévoit que le soleil dominera mercredi.

Jeudi, une perturbation en provenance des Grands Lacs s'approchera du Québec et amènera des nauges avec possiblement des averses sur l'ouest de la province.

Les températures demeureront sous les normales saisonnières mercredi mais seront à la hausse jeudi.

**Lac-St-Jean, Saguenay:** ensoleillé avec passages nuageux. Minimum près de zéro, maximum de 12 à 14. Aperçu pour jeudi: ennuagement et moins froid.

**La Tuque, réserve faunique, Laurentides:** mercredi ensoleillé avec passages nuageux. Minimum près de

zéro, maximum de 12 à 14. Aperçu pour jeudi: ennuagement et moins froid.

**Rimouski, Matapédia, Ste-Anne-des-Monts, parc de la Gaspésie, Gaspé, parc Forillon, Baie-Comeau, Sept-Iles:** ensoleillé avec fréquents passages nuageux. Vents modérés. Minimum de zéro à 2, maximum de 12 à 14. Probabilité de précipitations: 10 pour cent. Aperçu pour jeudi: beau.

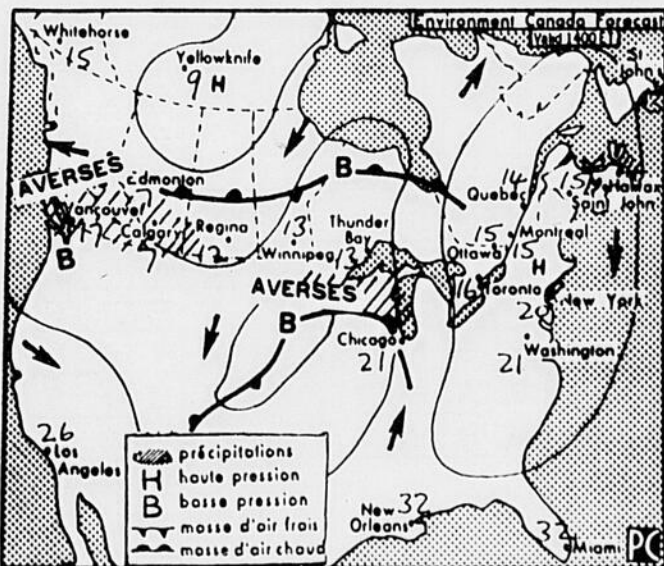
**Basse Côte-Nord, Anticosti:** ensoleillé avec fréquents passages nuageux. Vents modérés. Minimum près de 2, maximum près de 12. Probabilité de précipitations: 10 pour cent. Aperçu pour jeudi: beau.

**Québec, Estrie, Beauce, Charlevoix, Rivière-du-Loup:** généralement ensoleillé. Minimum de zéro à 3, maximum 13 à 15. Aperçu pour jeudi: beau et moins froid.

**Ottawa, Hull, Cornwall, Montréal, Trois-Rivières, Drummondville:** généralement ensoleillé. Minimum de zéro à 3, maximum près de 15. Aperçu pour jeudi: ennuagement et moins froid.

Coucher du soleil: 19h04, lever jeudi: 7h13.

**Abitibi, Témiscamingue, réservoirs Cabonga et Gouin:** généralement ensoleillé. Minimum près de zéro, maximum mercredi de 13 à 15. Aperçu pour jeudi: quelques averses.



## Au sud

Acapulco	25 nuageux	32
Barbade	—	—
Bermudes	2	—
Brownsville	24 clair	34
Daytona Beach	23 clair	31
Honolulu	23 nuageux	32
Kingston	—6	—
La Havane	—	—
Las Vegas	19 beau	28
Los Angeles	16 clair	22
Mexico	12 beau	26
Miami Beach	27 beau	33
Myrtle Beach	21 beau	28
Nassau	—	—
Orlando	23 clair	32
Palm Springs	—	—
W. Palm Beach	26 beau	32

## Marées

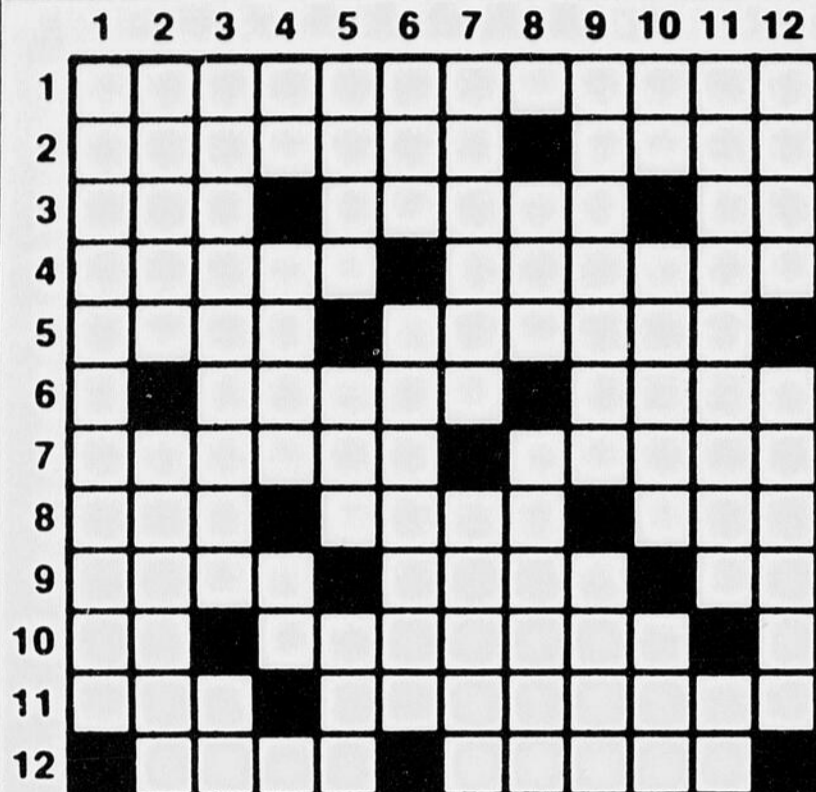
**CHICOUTIMI** — La marée sera basse à 10h25 (0m4) et haute à 15h20 (4m5). Elle sera à nouveau basse à 22h25 (0m3) et haute à 03h40 (4m9).

**LA BAIE** — La marée sera basse à 09h10 (0m4) et haute à 15h15. Elle sera à nouveau basse à 21h20 (0m4) et haute à 03h30 (5m7).

# Détente

## Mots croisés

NO E-199



### HORizontalement

- Soupe dont l'ouverture est commandée par un électro-aimant.
- Tirage au sort. — Partie superficielle de l'écorce terrestre.
- Prem. femme. — Sortis, nés de. — Parcours des yeux.
- Adj. dém. — Intestins de l'homme.
- Indique le superlatif absolu. — Diminuer la surface d'une voile.
- Corps solide. — Prénom masc.
- Violentes. — Epreuve.
- Atome chargé électriquement. — Chiffre. — Dans la rose des vents.
- Cérémonial quelconque. — Du verbe naître. — Infinif.
- Indique la liaison. — Chaines de montagnes.
- Situé — Qui a quitté son pays d'origine.
- Riv. du Bassin parisien. — Riv. de France.

### VERTICALEMENT

- Remèdes préparés en mélangeant des poudres dans du miel.
- Enrouler en spirale. — A demi.
- Action d'été. — Connue.
- Adj. dém. — Titre des empereurs de Russie. — En matière de.
- Sélectionne. — Sans argent. — Poisson rouge.

6—Thymus du veau. — Portée avec violence.

7—Mouche qui pond près des narines des moutons. — Expos.

8—Canton suisse. — Allongé.

9—Bases. — Sortes de poches.

10—Mesure itinéraire chinoise. — Toile peinte de l'Inde. — Désert traversé par les Hébreux à leur sortie d'Egypte.

11—Plante à fleurs roses. — De naissance.

12—Pers. choisies. — Genre de plantes grasses.

### SOLUTION DU PROBLÈME E-198

1	A	G	G	L	U	T	I	N	A	N	T	S
2	G	R	A	I	N	E	E	P	U	R	E	
3	G	O	U	H	N	A	T	A	L	N		
4	L	P	A	N	A	R	I	L	L	E		
5	O	P	E	E	C	O	S	S	E	E		
6	M	E	U	R	E	M	I	E	G	E		
7	E	R	O	D	E	A	T	E	L	E	S	
8	R	G	I	E	S	T	E	A	R	S		
9	A	N	O	N	T	E	U	V	E	E		
10	N	O	E	G	O	A	N	E	T			
11	T	U	F	I	P	E	C	A	E	N		
12	S	E	I	N	E	R	E	U	S	S	I	

## Qui suis-je?

### INDICE NO 3

Jolie? Peut-être...

Semaine du \_\_\_\_\_

L'invité mystère est \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Envoyez le tout à:  
**QUI SUIS-JE?**  
Le Quotidien, 1051, boul. Talbot  
Chicoutimi, G7H 5C1



## Bridge

### Edgar Kaplan

Ceux qui s'intéressent aux compétitions de haut niveau savent sans doute qu'Edgar Kaplan, l'éditeur du Bridge World, pilote une équipe de vétérans qui a gagné en moyenne plus d'une compétition majeure nord-américaine par année, au cours des cinq dernières années. Observons-le ici réussir un contrat difficile.

Donneur: Est  
Vulnérable: Est-Ouest  
Nord  
10 8 2  
V 8 7 2  
8 3  
A D 6 4

Ouest  
V 5  
A D 9 3  
V 10 9 6  
V 10 7

Est  
A D 9 7 6 4  
R 10 6 5  
R 5 4

Sud  
R 3  
4  
A D 7 2  
R 9 8 5 3 2

Les enchères:  
Ouest Nord Est Sud  
— — 1-4 2-4  
ctre\* 3-4 3-4 5-4  
ctre Fin

\* Contre négatif ou d'appel.  
Entame: Valet de pique  
A noter d'abord l'annonce de 5 trèfles par Sud à son deuxième tour. Une telle annonce fut sans doute faite, à moitié avec l'espoir de réussir le contrat, à moitié parce qu'il n'a pas l'intention de laisser

jouer l'autre camp à 4 coeurs. Aussi bien alors mettre immédiatement les adversaires à l'épreuve.

Par ailleurs, Ouest prit la bonne décision de contrer. Le contrat aurait probablement été raté par la très grande majorité des joueurs.

Le flanc droit fit l'as de pique et retourna un pique gagné en Sud. Celui-ci qui a une perdante à coeur doit espérer le roi de carreau à sa droite.

A la troisième levée, le déclarant traversa au mort par la dame de trèfle, notant le partage 3-0 des atouts.

Voyons maintenant ce qui se serait passé à la plupart des tables avec un déclarant moins expérimenté. Un carreau est appelé vers la dame suivie de l'as et d'un autre carreau coupé. Si le déclarant appelle maintenant un petit coeur, avec l'espoir de reprendre éventuellement la main pour couper l'autre carreau perdant, Est peut empêcher le contrat en plongeant du 10 ou du roi, pour retourner un pique. Si Sud coupe petit, il est surcuppé, alors

que s'il coupe haut, Ouest fera un atout.

Pour se prémunir contre une telle défense, le déclarant appela immédiatement un pique au lieu d'un coeur, et jeta tout simplement le coeur perdant.

Voyez la différence! Le déclarant peut maintenant couper le retour disons d'un coeur, puis couper le carreau en Nord. Il encaisse maintenant l'autre honneur de trèfle de la table, coupe un autre coeur et enlève le dernier atout à l'extérieur. Les défenseurs n'y peuvent rien.

Maurice LAROCHELLE

### Tournoi sectionnel

Le tournoi sectionnel d'automne, qui se tiendra à l'Hôtel Chicoutimi, les 26, 27 et 28 septembre, offrira cette année une nouvelle compétition réservée exclusivement aux novices (moins de 50 points de maître) le samedi 27 septembre.

Organisé dans le but d'aider les novices à s'intégrer au monde des bridgeurs, cette compétition leur permettra également de se faire la lutte, entre eux, pour les premières places et le trophée qui ira aux vainqueurs.

Les autres championnats seront la classe ouverte le vendredi soir, les paires libres le samedi, se terminant par les équipes suisses le dimanche.

Pour plus de renseignements, on peut communiquer avec le président du tournoi Jean Coutu au 545-3744.

## Mot mystère

345

8 lettres

Le mot clé — Le travail

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Ardeur	Devoir	Examen	Ingrat	Oeuvre	Soigne
Boulot	Dévoué	Exercice	Ivres	Solo	Suées
Bricolage	Ecole	Fatigue	Labeur	Patron	Sueur
Bricoler	Ecrire	Fier	Manuel	Pige	Surmène
Chaîne	Engager	Gagne-pain	Métier	Repos	Test
Conger	Entreprise	Gènes	Robot	Sape	Trac
Couture	Erg	Grève	Semaine	Turbin	
Cultiver	Etude	Grogner			
	Eveil				

### Solution du problème précédent: Museler

R	T	S	S	O	P	E	R	E	N	E	M	R	U	S
E	G	O	E	E	D	U	S	L	E	U	N	A	M	E
L	A	L	L	R	E	G	R	O	G	N	E	R	X	C
O	G	O	E	U	V	R	E	N	I	A	M	E	S	O
C	N	S	S	T	O	I	R	E	P	G	R	A	E	N
I	E	R	E	U	U	B	I	L	N	C	N	R	N	G
R	P	U	S	O	E	R	R	O	I	E	L	E	E	E
B	A	E	I	C	T	R	C	C	T	I	M	G	G	R
N	I	B	R	U	T	E	E	E	E	N	I	A	H	C
R	N	A	P	I	V	U	S	V	N	S	L	G	X	S
E	E	L	E	E	G	A	E	T	I	O	E	N	R	E
R	P	I	R	I	O	V	E	D	C	T	R	E	T	E
G	A	G	T	A	R	G	N	I	U	N	L	T	R	U
E	S	A	N	E	S	A	R	D	E	U	R	U	A	S
N	F	I	E	R	M	B	E	T	O	B	O	R	C	P

# Petites annonces

## POUR NOUS REJOINDRE

**SECTEUR  
SAGUENAY**

**ALMA  
ET LES  
ENVIRONS**

**ST-FELICIEN  
ET LES  
ENVIRONS**

**545-4474 668-4506 679-3832**

1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

## TARIFS PETITES ANNONCES

Tarif en vigueur à partir du 1er janvier 1986  
Une insertion de 10 mots ou moins

ANNONCES CLASSEES	QUOTIDIEN	PROGRES-DIMANCHE
1 jour	\$4.25	\$5.15
2 jours	\$4.75	—
3 jours	\$5.50	—
4 jours	\$6.50	—
5 jours	\$7.50	—
6 jours	\$8.50	—
Chaque mot additionnel	\$0.25	\$0.25
Annonce en lettres majuscules	\$1.75	\$1.75

NO DE DEPARTEMENT	QUOTIDIEN	PROGRES-DIMANCHE
Courrier expédié aux frais de l'annonceur	\$35.00	\$35.00

	QUOTIDIEN		PROGRES-DIMANCHE	
	Avec photo	Sans photo	Avec photo	Sans photo
AVIS				
Décès	\$35.00	\$30.00	\$35.00	\$30.00
Remerciements	\$35.00	\$30.00	\$35.00	\$30.00
Service anniversaire	\$35.00	\$30.00	\$35.00	\$30.00

POEMES OU PENSEE EN SUPPLEMENT	QUOTIDIEN	PROGRES-DIMANCHE
	\$5.00	\$5.00

PRIERES AU SAINTS	QUOTIDIEN	PROGRES-DIMANCHE
	\$20.00	\$20.00

### QUOTIDIEN

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11h30 la veille de la parution.

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée le vendredi entre 8h30 et 13h30.

### PROGRES-DIMANCHE

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16h30 le jeudi précédant la parution.

## INDEX DES RUBRIQUES

HABITATIONS	Remarques	(38)
A partager		(1)
A vendre ou à louer		(2)
Bâtisses		(3)
Bloc appartements		(4)
Chalets à louer		(5)
Chambres à louer		(6)
Commerces à vendre		(7)
Commerces à louer		(8)
Condominiums à vendre		(9)
Condominiums à louer		(10)
Fermes à vendre		(11)
Garages à vendre		(12)
Garages à louer		(13)
Logements à louer		(14)
Maisons à vendre		(15)
Maisons à louer		(16)
Maisons mobiles à vendre		(17)
Maisons mobiles à louer		(18)
Terrains à vendre		(19)
Terrains à louer		(20)
VEHICULES		
Autos à vendre		(30)
Avions à vendre		(31)
Bateaux à vendre		(32)
Camions à vendre		(33)
Machinerie		(34)
Motos à vendre		(35)
Motoneiges à vendre		(36)
Pièces et accessoires		(37)

## CARTES DE CREDIT ACCEPTEES: VISA et MASTER CARD

IL SUFFIT DE DONNER LE NUMERO ET LA DATE D'EXPIRATION DE VOTRE CARTE

## AVIS A NOS ANNONCEURS

PROGRES-DIMANCHE OU LE QUOTIDIEN ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal, dès qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas avec sa politique.

### DE PLUS:

Nos annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: «Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant», ainsi que la charte des droits et libertés de la personne qui stipule que:

10- Toute personne a droit à la reconnaissance et à l'exercice, en pleine égalité, des droits et libertés de la personne, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur: la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge sauf dans la mesure prévue par la loi, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier à ce handicap.

11- Nul ne peut diffuser, publier ou exposer en public un avis, un symbole ou un signe comportant discrimination ni donner une autorisation à cet effet.

\* Toutes les annonces classées sont payables à l'avance.

La Direction



DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

## TARIF D'ABONNEMENT

LIVRAISON PAR PORTEUR:  
\$2.50 par semaine

Rtes motorisées \$3.00  
Dans les dépôts:  
\$0.45 la copie

PAR LA POSTE:  
Saguenay-Lac-St-Jean:

3 mois \$ 45.00  
6 mois \$ 80.00  
1 an \$175.00

Autres régions du Canada:  
6 mois \$ 87.50  
1 an \$175.00

Pays étrangers:  
6 mois \$100.00  
1 an \$200.00

Autorise comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire. No d'enregistrement 3213.

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec.

## A vendre ou à louer (02)

ST-FELIX-D'OTIS: maison 5 1/2, non chauffée, non éclairée, tapis, lustres, prix meublé: \$500.00 par mois, non meublé: \$450.00. Demandez Aline ou Sylvain, entre 9h00 et 20h00, 544-1784.

## Bâtisses commerciales (03)

BATISSE, fini acier, sur dalle de béton, environ 1,400 pl.car., grand terrain 27,000 pl.car., bord du Saguenay. Tél.: 674-9292.

RECHERCHE BATISSE COMMERCIALE, BONNE RENTABILITE, BIEN SITUÉE. AGENTS S'ABSTENIR. TEL.: 696-4455.

## Blocs appartements (04)

BLOC 4 logements, excellente condition de financement, pour informations: 545-4298.

## AVIS IMPORTANT

Nous avisons tous nos clients qui auront à se servir d'un numéro de département pour leur publicité dans les annonces classées ou carrières et professions qu'ils devront faire parvenir un accusé de réception à tous(les) les candidats(es) qui auront postulé un emploi et ce, dans les quinze jours suivant la fermeture du poste.

A défaut de se conformer à cette directive, nous nous réservons le droit de divulguer l'identité de l'annonceur.

Ceci est devenu obligatoire dû aux très grands nombres de plaintes provenant des postulants(es)

LA DIRECTION

CHICOUTIMI-NORD: 9 logements de 3 1/2 pièces, sur la rue Roussel, face à Yerville, venant: \$29,000.00 par an. Tél.: 544-5233, 696-4392.

CHICOUTIMI: sur même terrain, trois 5 1/2 plus maison 6 1/2 pièces, tous entièrement rénovés, cour, très rentable, quartier St-Joachim, \$125,000.00 négociable. Pas d'agents. Tél.: 696-1008.

CHICOUTIMI: propriété à revenu, centre-ville, bonne investissement. JONQUIERE: maison chambres, excellent placement, faite une offre. Informations, Richard Dechamplain, Trans Action, 696-0507, 547-9552, résidence.

## Chalets à vendre (05)

CHALET, idéal pour chasse à l'original, à proximité de Chicoutimi, \$5,500.00. Tél.: 549-6819, 545-9569.

Chalet en bois rond 26x36, électricité, eau courante, meublé, grand terrain, 10 minutes de St-Ambroise, lac Robin, tél.: 548-2624, 673-4973.

ZEC MARTIN-VALIN: 4 kilomètres du poste d'accueil, lac Caribou, foyer, kiosque, abri chaloûpe, magnifique décor. Tél.: 544-2202.

## Chalets à louer (06)

STE-ROSE-DU-NORD: chalet tout confort, salle de bain, douche, laveuse, sècheuse, air climatisé, tapis, lingerie, vaisselle, verrerie, fournis, place pour baignade et pêche, mensuel: \$850.00. Tél.: 543-3400.

## Chambres à louer (07)

ARVIDA: chambre à louer, libre immédiatement, tél.: 548-6887.

ARVIDA: grande chambre avec possibilité de cuisiner, douche, salle d'étude, lavage (si désiré), tél.: 548-6369, 699-2139.

CHICOUTIMI: quartier polyclinique, laveuse, sècheuse, cuisine communes, propre, \$40.00 semaine. Tél.: 545-3639.

CHICOUTIMI: près McDonald, \$41.00-semaine, stationnement. Inf.: 545-7125.

CHICOUTIMI: chambre à la semaine ou au mois. INF.: Château Champlain, 306, Labrecque. Tél.: 543-9003.

CHICOUTIMI: 370, Bégin, libre immédiatement, tél.: 543-0636.

CHICOUTIMI-NORD: chambre et pension, tél.: 543-8697, après 17h00, demandez Léon.

CHICOUTIMI: quartier résidentiel, nombreux avantages, milieu familial, possibilité de repas. Tél.: 549-3021.

CHICOUTIMI: chambre, dans maison neuve, 1650, Bégin, près boulevard Barrette, avec cuisine, salle de bain, entrée indépendante, arrêt d'autobus en face, non fumeur de préférence. Tél.: 549-5060.

CHICOUTIMI: cuisine commune, salle de séjour avec t.v., utilisation laveuse sècheuse, libre immédiatement, stationnement. Tél.: 549-0832.

CHICOUTIMI: super moderne, arrière de Place Saguenay, laveuse, sècheuse. Tél.: 545-4684, 696-1633.

CHICOUTIMI: près cégep et université, très belle chambre, cuisine commune, literie et nécessaire de cuisine fournis, entrée indépendante, tél.: 543-0970.

CHICOUTIMI-NORD: chambre et pension, tél.: 543-5901.

CHICOUTIMI: près cégep et université, cuisine communautaire, entrée indépendante, laveuse, sècheuse, \$140.00 par mois. Tél.: 696-0754, après 17h00.

CHICOUTIMI: chambre, près du cégep, salon, cuisine communautaires. Tél.: 696-3134.

JONQUIERE: entrée indépendante, stationnement, près McDonald's, cuisine commune. Tél.: 547-4316, 547-0836.

JONQUIERE: chambre, possibilité de cuisiner, salle de bain indépendante, tél.: 547-1904.

KENOAGAMI: 2 chambres avec pension, rénovées à neuf, stationnement, près de la compagnie Price, tél.: 542-6721.

## Commerces à vendre (08)

JONQUIERE: dépanneur, directement du propriétaire, avec résidence, prix à discuter. Tél.: 547-2313.

## Condo. à louer (11)

CHICOUTIMI: grands condominiums neufs, 4 1/2 pièces, \$450.00, conçus spécialement pour les personnes qui recherchent la tranquillité. Domaine des Sentiers, rue Joseph-Dandurand, arrière Place du Royaume. 6 seront disponibles à la mi-novembre et 12 autres au printemps 87. Réservez le vôtre immédiatement. Tél.: 547-3930.

FLORIDE, POMPANO: endroit tranquille, avec piscine, près des services, golf, tennis, restaurants, libre de septembre au milieu de décembre, et à partir de janvier. Tél.: 545-0698.

## Garages à vendre (13)

A-LOUER-OU-A-VENDRE, abris d'auto en toile, directement du manufacturier. Aussi: réparations. Tél.: 549-7949.

## Garages à louer (14)

GARAGE pour entreposer vos véhicules durant l'hiver. Tél.: 547-7797, 542-7973.

## Locaux à louer (15)

CHICOUTIMI: (3 mois gratuits) 650 pl.car. centre-ville, chauffé, éclairé, gîgileurs, inf.: Château Champlain, 543-9003.

CHICOUTIMI: 455, Racine est, petits locaux, libres immédiatement, chauffés, éclairés, environ 400 pl.car., hall commun, \$175.00 par mois. Tél.: B. Picard 543-7771.

CHICOUTIMI: local commercial, au mois ou à l'année, centre-ville, 307, Labrecque. Tél.: 543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI: professionnel, prix d'aubaine, 800 pieds, façade 3 vitrines, entièrement rénové, avec tapis, 333, Racine, commerce ou 2 bureaux, prix à discuter, tél.: 549-1515, 545-6677 soir.

CHICOUTIMI: local neuf 1,800 pl.car., secteur boulevard St-Paul et boulevard Barrette, tél.: 543-6533.

CHICOUTIMI: édifice Marchand Fleuriste, coin Racine-St-Anne, local commercial 1,500 pl.car, chauffé, air climatisé, système d'éclairage et couvre-plancher adéquats, stationnement. Tél.: 543-4016.

ENVIRON 450 pl.car., idéal pour petit commerce, direction St-Fulgence. Tél.: 674-9292.

PETITE BATISSE Industrielle, 1,400 pl.car., grand terrain. Tél.: 674-9292.

RIVIERE-DU-MOULIN: local chauffé, éclairé, avec sprinklers, pour entrepôt ou petite entreprise, tél.: 549-3065.

## Logements à louer (16)

ALMA: deux grands 3 1/2, neufs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée indépendante, armoires mélamine, remise fournie, libres immédiatement, 1920, rue Scott ouest, \$275.00. Tél.: 668-3775.

ALMA: 3 1/2 pièces, rénové à neuf, demi-chauffé, eau chaude fournie, aussi: 5 1/2 pièces, propre. Libres immédiatement. Tél.: 668-6567.

A VOIR: RIVIERE-DU-MOULIN: jumelé neuf 5 1/2, 2 salles de bain, inf.: 545-7125.

ARVIDA: boulevard Mellon, grand 3 1/2, non chauffé, non éclairé, rénové à neuf. Tél.: 696-4106.

ARVIDA: deux 4 1/2, (un chauffé), très propres, libres immédiatement. S'adresser 2720, Marquette, tél.: 548-6766, 542-8019.

## A LOUER

## ESPACE POUR BUREAUX ENVIRON 3,500 PIEDS CARRÉS

Disponible immédiatement. Système de climatisation installé. Prix à discuter.

Convient à plusieurs genres d'entreprises ou professionnels.

POUR INFORMATION:

## Le Progrès du Saguenay

Division du Groupe Unimédia Inc

A/s M. Jacques Larouche, contrôleur

1051, boul. Talbot

Chicoutimi, P.Q. — G7H 5C1

Tél.: 545-4474

## Logements à louer (16)

ARVIDA: grand 4 1/2, chauffé, éclairé, \$350.00 par mois, libre immédiatement. 2963, St-Emille. Tél.: 548-4198, 548-7524.

ARVIDA: près Manoir du Saguenay, 4 1/2, libre immédiatement, tél.: 548-2175, 548-9023.

ARVIDA: près de l'Alcan, Foyer des Loisirs et centre-ville, 3 1/2 pièces, stationnement, buanderie, intercom, conciergerie, balcon, insonorisé, non meublé, libre 1er octobre. Tél.: 548-3582, 548-5586.

ARVIDA: TROIS MOIS GRATUIT, Dubose, grand 4 1/2, repeint à neuf, libre immédiatement. Possibilité de bail de 2 ans sans augmentation. Tél.: 549-6418.

ARVIDA: 1772, Ampère, grand 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, entrées laveuse, sècheuse. Tél.: 547-6114.

ARVIDA: 2 MOIS GRATUITS. 2 ans sans augmentation. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, porte-patio, service de conciergerie à plein temps, buanderie, stationnement, libres immédiatement. Tél.: 548-6226, ou aux heures d'affaires: 542-8127.

ARVIDA: 2 1/2 pièces, moderne, non meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.: 548-4037, 678-2215.

ARVIDA: 2250, Dion, beau 5 1/2, rez-de-chaussée, grand terrain, stationnement, Jardin, remise, libre 1er octobre, \$440.00. Tél.: 548-9302, 548-7000.

ARVIDA: 2 1/2, 3 1/2, meublés, éclairés, chauffés, rue Klitmat. Tél.: 543-9147, 547-1165, 547-5286.

ARVIDA: 3 1/2, dans maison rénoverée, porte-patio, meublé ou non, prêt 1er octobre, 2637, Laure. Tél.: 548-8069.

ARVIDA: 3 1/2, 22'x40', rénové, eau chaude fournie, libre 1er octobre, \$350.00 par mois. Situé Carré-Davis. Tél.: 548-5243 Jour, 548-1633, 548-3096 soir.

ARVIDA: 4 1/2, chauffé, éclairé, \$350.00, libre 1er novembre. Tél.: 548-2590.

ARVIDA: 4 1/2, chauffé, éclairé, entrée indépendante. Tél.: 548-7658.

ARVIDA: 4 1/2, neufs, modernes, entrée indépendante, libres fin septembre, à visiter, prix à discuter. Tél.: 548-2954.

ARVIDA: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, balcon, porte-patio, entrée indépendante, libre 1er octobre. Tél.: 548-2508.

ARVIDA: 4 1/2, sous-sol, chauffé, non éclairé, entrée indépendante, libre 1er octobre. Tél.: 548-5137.

ARVIDA: UN OU DEUX MOIS GRATUITS, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.: 548-7478, 547-5286.

CANTON-TREMBLAY: 4 1/2, \$355.00, chauffé, éclairé, libre immédiatement, tél.: 543-2301.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, des Crècerelles, libre immédiatement, \$340.00, aussi avec balcon et porte-patio. Tél.: 549-5149, 549-0403.

CHICOUTIMI: 2 1/2 et 3 1/2, meublés, situés 412, rue Lévis, libre immédiatement, tél.: 696-3296, 549-5149.

## LOUEZ IMMEDIATEMENT

PREMIER PAIEMENT EN NOVEMBRE 1986

LATERRIERE: centre du village, logements 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé

SYLVAIN ROULEAU: 678-9835  
HELENE TREMBLAY: 549-5014

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 1244, Duchesne, app 40, libre immédiatement, \$335.00, arrière Place Saguenay. Aussi: 4 1/2, non meublé, \$350.00. Tél.: 549-9791, 549-5149.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, 2721, Roussel, meublé ou non, libre immédiatement, spcial: \$260.00. Tél.: 549-6554, 549-5149.

CHICOUTIMI: 533, Racine, 1 1/2 pièce, chauffé, meublé, éclairé, tél.: 549-7522.

CHICOUTIMI-NORD: 223 Ste-Marie, grand 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, tél.: 543-1753.

CHICOUTIMI: 22, William ouest, grand 5 1/2 pièces, \$350.00 mensuel, libre immédiatement. Tél.: 543-1753.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Ste-Geneviève, 3 1/2, non meublé, sous-sol, chauffé, éclairé, entrées laveuse sècheuse, service d'autobus, libre immédiatement, \$285.00 par mois. Tél.: 543-1457.

CHICOUTIMI: PRES CENTRES D'ACHATS, UN MOIS GRATUIT, 4 1/2 ET GRAND 3 1/2, NEUFS, BALCON, PATIO, GRANDS RANGEMENTS, 602, DES CRECERELLES, TEL.: 678-9762, 549-9695.

CHICOUTIMI: PLACE PERIBONKA: NOUVEAU SITE DOMICILIAIRE, GRANDS 4 1/2, 5 1/2, PLANCHERS BETON, EAU CHAUDE FOURNIE, CONCIERGERIE, REMISE INTERIEURE, ENTREE LAVE-VAISSELLE, TEL.: 543-5141, 549-7434.

CHICOUTIMI: 4 1/2, NEUFS, DISPONIBLES IMMEDIATEMENT, STYLE CONDO, BLOC DE 4 LOGEMENTS, ENTREE INDEPENDANTE, SUPER INSONORISATION, LOGEMENTS TRES VASTES, SUPER ISOLATION THERMIQUE, PERSONNE CHERCHANT TRANQUILLITE. SITUÉ ARRIERE PLACE DU ROYAUME, PRES SURETE DU QUEBEC, RUE ADELARD-PLOURDE. TEL.: 547-2976, 696-1939.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, près Place Royaume. Tél.: 543-5330, 682-5340 (frais virés).

CHICOUTIMI-NORD: grands 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, accès contrôlé, endroit tranquille, porte-patio, face à Charles-Gravel. Tél.: 543-5330, 682-5340, frais virés.

CHICOUTIMI: MEUBLES OU SEMI-MEUBLES: 3 1/2, 701, RUE ST-PAUL; 3 1/2, 4 1/2, RUE RACINE; 3 1/2, 1405, RENAUD, RIVIERE-DU-MOULIN; 4 1/2, RUE LAURIER, CHICOUTIMI. PRIX: \$235.00 À \$275.00. TEL.: 549-8910, 549-4322 LAISSEZ MESSAGE.

CHICOUTIMI: 1 1/2 pièce, arrière Place-Saguenay, meublé, tél.: 696-4455, 549-0891.

CHICOUTIMI: près université, 731 rue Alma, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, porte-patio, service de conciergerie, tél.: 549-8564.

CHICOUTIMI: PLACE DES AIRELLES, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, PRES CENTRES D'ACHATS, GRAND SALON, PORTE-PATIO, SALLE A MANGER, TAPIS, ENTREE CONTROLÉE, CONCIERGERIE, TEL.: 543-0222, 543-2983, 696-1103.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, eau chaude, près cégep et centre-ville, tél.: 543-8183.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, neuf, avec remise extérieure, situé 2015, boulevard Tadoussac, tél.: 543-5741, 673-7243.

CHICOUTIMI: 190 et 216, Champs-Élysées, 3 1/2, meublés, chauffés, eau chaude fournie, \$325.00 et \$345.00, près cégep et université, spécial pour mois de septembre. Tél.: 543-4706, 543-8381.

CHICOUTIMI: logements modernes, repeints à neuf, tapis, libres immédiatement, non chauffés, non éclairés, 4 1/2, \$325.00, 5 1/2 \$390.00. Tél.: 549-6648.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, libres immédiatement, 605, Taché, chauffés, eau chaude incluse, \$325.00. Tél.: B.Picard, 543-7771.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, 260, St-Ephrem, chauffé, éclairé, eau chaude incluse, remise intérieure. Tél.: 543-7771 B.Picard.

CHICOUTIMI: 3 1/2 et 4 1/2, semi-meublé ou non, 658 Sydenham, près hôpital, cégep, université, tél.: 549-1703.

CHICOUTIMI: Rang St-Pierre, près de la route 170, 5 1/2 pratiquement neuf, magnifique vue sur la rivière, tél.: 543-9641.

CHICOUTIMI: VOISIN PLACE SAGUENAY, 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, sous-sol bien éclairé, endroit calme. Tél.: 543-7550.

CHICOUTIMI: 64, rue Paquette, deux 5 1/2, chauffés; tél.: 545-8083, 544-8123.

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces, rue Joliet, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 543-4179, 696-1378.

CHICOUTIMI: 3 1/2, \$240.00, semi-meublé, 82, Paquette, non chauffé, non éclairé. Tél.: 545-3018.

CHICOUTIMI: 2 1/2, meublé, chauffé, libre 1er octobre, quartier Des Saguenéens, tél.: 549-0238.

CHICOUTIMI: à sous-louer, 4 1/2, près centres d'achats, \$395.00, libre immédiatement, tél.: 543-0388 conciergerie, 545-6187, 543-1283 propriétaire, 544-9851.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2 pièces, non meublé, très luxueux, moderne, porte patio, libre immédiatement. Tél.: 549-9628.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près université, centres d'achats. Tél.: 545-4564, 549-3372.

CHICOUTIMI-NORD: 1050, boulevard Tadoussac, grand terrain Jardin, vue sur le Saguenay, demi sous-sol 4 1/2, neuf, \$375.00. Tél.: 543-0030.

CHICOUTIMI: construction 1984, duplex 4 1/2, peinturé, un mois gratuit, près boulevard Barrette, 473, Marcel Portal, \$425.00 non chauffé, non éclairé, tél.: 547-5807, 543-1820.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi ou meublé, chauffé, éclairé, près cégep, université. Tél.: rés.: 549-4567, bur.: 545-3115.

CHICOUTIMI-NORD: 162 Orléans, grande garconnière, 4 1/2, magnifique foyer, libre immédiatement, \$325.00 non chauffé, non éclairé, tél.: 545-7595.

CHICOUTIMI: 4 1/2, rénové, foyer, armoires mélamine, patio, près cégep, rue Price, \$375.00 par mois négociable. Tél.: 545-4632.

CHICOUTIMI: 5 pièces, 2 chambres, chauffé, eau chaude fournie, 96, rue d'Youville, libre immédiatement. Tél.: 549-9501, 696-0174.

CHICOUTIMI: 5 1/2, rénové à neuf, non chauffé, non éclairé, près centre-ville, près Cathédrale, 300-B, Bégin, \$400.00, SEPTEMBRE GRATUIT, libre immédiatement. Tél.: 548-6724, 548-2281.

CHICOUTIMI-NORD: 6 1/2, non chauffé, non éclairé, \$375.00, tél.: 545-6938.

CHICOUTIMI: magnifique 3 1/2, rez-de-chaussée, avec grand terrain, plancher de bouleau, foyer, chauffé, éclairé, 630, boul. Saguenay Est, tél.: 696-1264 (laissez message sur répondeur S.V.P.).

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre, \$275.00 par mois, sur Côte Réserve. Tél.: 543-9050.

CHICOUTIMI-NORD (St-Luc): 4 1/2, non chauffé, non éclairé, \$225.00. Tél.: 545-3300.

CHICOUTIMI: 665, Musset, grand 3 1/2, moderne, \$325.00 non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, libre immédiatement, tél.: 696-3082.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, quartier polyclinique, près centres d'achats et université, libre fin septembre, \$375.00. Tél.: 696-0432.

## ATTENTION: BAIL DE 9 OU 10 MOIS SI DESIRE

4 1/2 et 5 1/2 pièces. Prix à discuter. Inf.: G. Bergeron, 543-5343

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, meublé, sur la rue Roussel, libre immédiatement. Tél.: 544-5233, 696-4392.

CHICOUTIMI: 3 1/2, très propre, moderne, porte-patio, situé Côte Réserve, \$250.00, libre immédiatement, tél.: 696-2962, 545-7629.

CHICOUTIMI: 3 1/2, Jacques-Cartier, grand, 1er étage, meublé, non chauffé, \$310.00. Tél.: 547-4205.

CHICOUTIMI: à sous-louer, 5 1/2, au 766, Georges-Vanier, prix réduit, cause: transfert. Tél.: 696-2402, 696-2803.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2 pièces, septembre gratuit. Tél.: 696-4112, 543-6054.

CHICOUTIMI: secteur Côte Réserve, sous-sol, grand 3 1/2, chauffé, éclairé, remise extérieure, repeint à neuf, grande vitrine, bien éclairé, \$325.00, tél.: 549-5960, 543-4283.

CHICOUTIMI: GRATUIT 1 BILLET D'AVION POUR FLORIDE avec location de 4 1/2 pièces, neuf. A VOIR TEL.: 549-5391, 543-9484.

CHICOUTIMI-NORD: 316 Ste-Marie, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er octobre, tél.: 674-9142 ou 545-3533.

CHICOUTIMI: rue Hôtel-de-Ville, 6 1/2, \$250.00 non chauffé, non éclairé, tél.: 549-6490, Alain Paré, Trust Général.

CHICOUTIMI-NORD: deux 4 1/2, neufs, à l'étage, vue sur Saguenay, \$395.00, prêts 1er octobre. Tél.: 696-3112.

## CHICOUTIMI LUXUEUX 4 1/2 NEUFS 1 MOIS GRATUIT CHOISISSEZ VOTRE CADEAU! TELEVISION COULEUR, VIDEO OU MICRO-ONDES

Espace de rangement, entrées laveuse-sècheuse, service conciergerie et autobus. Près centre d'achat.

INFORMATIONS:

mid et soir: 549-1759

549-3775

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, neufs, libres immédiatement, gratuit jusqu'au 1er novembre, jamais habités, rez-de-chaussée, porte-patio, quartier tranquille, grand terrain, grande remise, grand stationnement, prix très abordables. Tél.: jour 549-0200, soir: 696-1043, 543-4818.

CHICOUTIMI: 386, J.R. Thérberge, 3 1/2, entrée indépendante, entrées laveuse, sècheuse, non chauffé, non éclairé, \$275.00. Tél.: 543-2929.

CHICOUTIMI: MODERNE 3 1/2, MEUBLE, ECLAIRE, CHAUFFE, CONCIERGERIE, BUANDERIE, REMISE INTERIEURE, 1,000 PIEDS DE PLACE DU ROYAUME, IDEAL POUR PERSONNE RECHERCHANT TRANQUILLITE, LIBRE EN OCTOBRE ET NOVEMBRE. TEL.: 549-6050, 543-7503.

CHICOUTIMI-NORD: UN MOIS GRATUIT, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, situé: 32, Marie-France, \$415.00, libre immédiatement. Tél.: 543-9337.

CHICOUTIMI: 933, Nio, 4 1/2, repeint à neuf avec terrasse, non chauffé, non éclairé, \$330.00 par mois. Tél.: 549-8311, 696-0859.

CHICOUTIMI: centre-ville, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, \$330.00. Tél.: 544-6772.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, très propre, non meublé, peinturé à neuf, 3 minutes à pied de l'université, à louer pour cause de déménagement, \$330.00. Tél.: 549-8479.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 261, St-Ephrem, \$300.00. Tél.: 543-0048.

CHICOUTIMI: 1 1/2, près cégep et hôpital, meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 545-0698.

CHICOUTIMI-NORD: 1708, Roussel, 5 1/2, rénové à neuf, libre immédiatement, tél.: 545-9218.

CHICOUTIMI-NORD: 195 St-Nicolas, 5 1/2 pièces, grand terrain, piscine, remise,abri d'auto, chauffé, éclairé. Libre immédiatement, \$565.00. Tél.: 673-3773.

CHICOUTIMI: arrière Place Saguenay, 3 1/2, chauffé, meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, libre immédiatement, tél.: 547-5875, 542-4614.

CHICOUTIMI: 12 LOGEMENTS, 325 MALRAUX, 4 1/2, ISOLATION ET INSONORISATION SUPERIEURES, INTERCOM, PLANCHERS BETON, BALCON, IMPORTANTE REDUCTION DU PRIX, \$380.00 PAR MOIS. TEL.: 549-8471.

CHICOUTIMI: 643, St-Paul, 4 pièces, \$280.00 par mois. Tél.: 549-8471.

CHICOUTIMI-NORD: GRAND 4 1/2, CHAUFFE, ECLAIRE, TAPIS, MAISON PRIVÉE, \$410.00 PAR MOIS. TEL.: 543-3400.

CHICOUTIMI: boulevard Talbot, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement, tél.: 549-3669.

CHICOUTIMI: neuf, 6 1/2 pièces, 3 chambres, remise, stationnement. Tél.: 545-0959, 545-4684.

CHICOUTIMI: grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 5 minutes des centres d'achats, bloc de 5 ans, stationnement, libre 1er octobre. Tél.: 548-1097.

CHICOUTIMI: 4 1/2 au 632, ave Lapointe, 3 1/2 au 892, Georges-Vanier. Tél.: 545-1388.

CHICOUTIMI-NORD: beau 4 1/2 à sous-louer, laissera gratuit: rideaux, toiles, très grande chambre, chauffé, eau chaude fournie, était: \$390.00, réduit: \$365.00. Tél.: 549-0560.

CHICOUTIMI: 4 1/2 PIÈCES, QUALITE TRES SUPERIEURE, PRES DES CENTRES D'ACHATS, TRES BAS PRIX. TEL.: 549-9405, 545-0908.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, près du Parc Jean-Béliveau, tél.: 549-6343, 696-4962 ou bur.: 545-3115.

CHICOUTIMI: TROIS MOIS GRATUITS, rue Georges-Vanier, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, repeint à neuf, entrée contrôlée, libres immédiatement. Tél.: 549-6418.

CHICOUTIMI: TROIS MOIS GRATUIT, Angoulême, 2 1/2, 3 1/2, meublés ou non, 4 1/2, eau chaude fournie. Repeint à neuf. Tél.: 549-6418, 696-2709.

CHICOUTIMI: 4 1/2, centre-ville, 34-A, Bossé ouest, chauffé, avec stationnement, \$380.00 par mois, libre immédiatement. Tél.: 543-5156.

CHICOUTIMI: 3 1/2, Champs-Élysées, meublés, chauffés, éclairés, buanderie, \$365.00, libres immédiatement. Tél.: 545-2016, 673-4323.

CHICOUTIMI: 194, Dubuc, 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, \$240.00. Tél.: 543-5724.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non éclairé, non chauffé, stationnement, très propre, libre immédiatement, \$290.00. Tél.: 696-3493.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, proximité du cégep, université, Provisoair et restaurants. Tél.: 678-9500.

CHICOUTIMI: NEUF, 4 1/2 PIÈCES, REZ-DE-CHAUSSEE, PORTE PATIO, \$395.00. TEL.: 543-1144, GILBERT.

CHICOUTIMI-NORD: 425, Paateur, maison 3 chambres, 2 salles de bains, libre immédiatement, \$500.00 par mois, non chauffé. Tél.: 678-9661, 643-8822.

CHICOUTIMI: grand 5 1/2, avec sous-sol, chauffé, garage, rue Tessier, centre-ville, \$525.00. Tél.: 543-3357 heures d'affaires.

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces, rénové à neuf, libre 1er octobre, \$300.00 par mois. Tél.: 543-8557.

CHICOUTIMI: près boul. Barrette, 3 1/2, très moderne, demi-sous-sol, beaucoup de commodités, \$340.00, non chauffé, non éclairé. Aussi ménage complet, style moderne. Tél.: 549-3169, 543-2244.

CHICOUTIMI-NORD: 1255, Vimy, 5 1/2, construction neuve, avec pièce au sous-sol, belle vue, libre 1er octobre. Avenir 4 1/2. Tél.: 543-7816.

CHICOUTIMI: beaux grands 3 1/2, 4 1/2, avec porte-patio, balcon, piscine extérieure, stationnement indépendant, meublés, semi-meublés, ou non meublés, rue Thérèse-Casgrain, près université et centres d'achats. Tél.: Duchesne & Tremblay meubles, 543-1435, 696-4672, 545-7620, 696-4127.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, chauffé, entrées laveuse sècheuse, \$350.00. Tél.: 549-5300.

CHICOUTIMI-NORD: duplex neuf, 4 1/2 moderne, armoires mélamine, beau grand terrain, \$375.00 par mois, non chauffé, non éclairé, prêt immédiatement, SEPTEMBRE GRATUIT. Tél.: 545-4289, 543-2143.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, rez-de-chaussée, \$325.00. Tél.: 543-4841, soir.

CHICOUTIMI: 3 1/2, près université, meublé, éclairé, chauffé, libre immédiatement, UN MOIS GRATUIT. Tél.: 543-9147, 696-0351, 547-5286.

CHICOUTIMI-NORD: Vimy, 5 1/2, ey 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 549-3189, 543-9147.

CHICOUTIMI-NORD: rue Colbert, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, tél.: 543-9147, 696-1563, 547-5286.

CHICOUTIMI: 5 1/2, Adélar-Piourde, arrière Place du Royaume, maison neuve, peinturé à neuf, remises extérieure et intérieure, libre immédiatement, A VOIR 1 MOIS cher qu'un 4 1/2. Tél.: 549-0467, 544-4277.

## «HABITATIONS DU HAVRE SAGUENAY»

LOGEMENTS NEUFS A LOUER 3 1/2 - 2 1/2

Libres immédiatement. TELS: 543-9670 - 543-1946

CHICOUTIMI: rue Lavandou, 4 1/2, demi-sous-sol, moderne, construction neuve, libre immédiatement,

## Logements à louer (16)

**JONQUIERE:** 4 1/2 neuf, patio, entrées laveuse, sècheuse, fenêtres à manivelles, lot. Ouvert le dimanche, de 14h00 à 17h00. Tél.: 545-4296.

**JONQUIERE: 3 MOIS GRATUITS.**

2 ans sans augmentation. 4 1/2, non chauffé, non éclairé, porte-patio, service de conciergerie à plein temps, stationnement, libre immédiatement. Tél.: 542-4929, ou aux heures d'affaires: 542-8127.

**JONQUIERE:** 3 1/2, neuf, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, tél.: 547-2880.

**JONQUIERE:** 5 1/2 pièces, moderne, avec porte patio, situé paroiisse Ste-Famille, \$435.00 par mois négociable. Tél.: 547-8580.

**ARVIDA: 2 MOIS GRATUITS.**

2 ans sans augmentation. 3 1/2, 4 1/2, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, porte patio, service de conciergerie à plein temps, buanderie, stationnement, libre immédiatement. Tél.: 548-8814 ou aux heures d'affaires: 542-8127.

**JONQUIERE:** près cégep, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, remise extérieure, construction récente, disponible immédiatement. Tél.: 548-2295, 542-3072.

**JONQUIERE:** bienvenue, construction neuve, 4 1/2, hors-sol, non chauffés, non éclairés, entrée indépendante, disponibles fin septembre. Tél.: 548-2424.

**JONQUIERE:** grand 4 1/2, chauffé, rue St-Jean-Baptiste, \$370.00 par mois. Tél.: 542-2797.

**JONQUIERE:** 3 1/2, près cégep, 2ième étage, entrée laveuse, non chauffé, \$300.00. Tél.: 547-4205.

**JONQUIERE:** 4 1/2, rue St-Dominique, \$275.00 ou \$325.00 meublé, laveuse, sècheuse, non chauffé, non éclairé. Tél.: après 17h00 547-3819.

**JONQUIERE:** très grand 4 1/2, neuf, armoires mélamine, avec lot, belle décoration, non chauffé, non éclairé, près cégep, (.6 miles), \$350.00 par mois, libre 15 octobre. Tél.: 696-0073.

**JONQUIERE:** très grand 4 1/2, neuf, bien situé, entre hôpital et centre-ville, libre immédiatement. Tél.: 542-2525.

## LOGEMENT A LOUER

**VILLE DE LA BAIE:** rue Perron et des Saules, 3 1/2 pièces, meublé ou non, accès contrôlé, libre immédiatement. Inf.: Mme J. Côté, 544-7152 ou G. Martel, 545-1515.

**JONQUIERE:** centre-ville, 4 1/2, 3 1/2, non chauffés, neufs, porte-patio, remises extérieure et intérieure, balcon, tapis, service de conciergerie, libres immédiatement. Tél.: 542-9505 jour, 544-5270 soir.

**JONQUIERE:** 4 1/2, non chauffé, non éclairé, \$325.00, libre immédiatement. Tél.: 547-1590, 547-8312.

**JONQUIERE:** 4 1/2, neuf, mois de septembre gratuit, tél.: 547-7663, 542-6223.

**JONQUIERE:** deux 3 1/2 meublés, situés centre-ville, eau chaude fournie, beaucoup de commodités, rénovés à neuf, stationnement avec prise de courant. Tél.: 547-1454.

**JONQUIERE:** Coin Notre-Dame et St-Dominique, 4 1/2 neuf, non chauffé, non éclairé, \$375.00; aussi: local commercial, prix à discuter, tél.: 544-8410, 696-0926, 542-7290.

**JONQUIERE:** 5 1/2, \$395.00 par mois, chauffé, près du Centre des Données Fiscales, libre 1er octobre. Tél.: 548-7533 jour, 548-5157, soir.

**JONQUIERE: DOMAINE ST-GEORGES: NE FAITES RIEN SANS AVOIR VISITE LES SUPER 4 1/2 MODERNES A 2 MINUTES DE PLACE CENTRE-VILLE; ENTREE INDEPENDANTE, TRES INTIMES POUR LES PERSONNES, SUPERISOLE, SUPERBIEN INSONORISES, DISPONIBLES IMMEDIATEMENT, POSSIBILITE DE RESERVER. POUR LOCATION. VISITES DE 12H00 A 20H00 DU LUNDI AU VENDREDI, LE SAMEDI ET DIMANCHE 13H00 A 17H00 ET SUR RENDEZ-VOUS, 542-7434.**

**JONQUIERE:** 3 1/2, moderne, meublé, chauffé, éclairé, conciergerie, buanderie, stationnement, libre 6 septembre, \$330.00, au 4078, de la Loire, app.: 4. Tél.: 546-6951.

**JONQUIERE:** grand 6 1/2, sous-sol complet, non chauffé, non éclairé, secteur Kénogami, \$295.00. Tél.: 547-3930.

**JONQUIERE:** secteur Kénogami, grand 3 1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol, \$290.00, libre immédiatement. Tél.: 547-3930.

**JONQUIERE:** rue de Montcalm, 4 1/2, chauffé, entrées indépendantes avant et arrière, \$375.00 par mois, libre 1er octobre, au premier plancher. Tél.: 542-8204.

**JONQUIERE:** grand 3 1/2, complètement rénové, accès au sous-sol, tél.: 696-3064, 548-2047.

**JONQUIERE:** grand 5 1/2, chauffage électrique, porte patio, resourcement de plancher complet, rénové à neuf, libre immédiatement, \$346.00. Tél.: 547-8813, 542-0618.

**JONQUIERE:** 4509, Chateauguay, 5 1/2, fini à neuf, \$345.00 non chauffé, non éclairé, tél.: 547-8913.

**JONQUIERE:** 4 1/2 plus salle de lavage, hors-sol maison neuve, fini moderne, entrée et stationnement indépendants, près cégep. Tél.: 547-9168, 547-4591.

**JONQUIERE:** près cégep, non chauffé, non éclairé, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, \$270.00, \$425.00, \$480.00, tél.: 547-4676, 547-9078.

**JONQUIERE:** grand 4 1/2, construction 1986, moderne, à 2 pas du centre-ville, remise, stationnement privé, libre immédiatement. Tél.: 542-8028, 547-9788.

**JONQUIERE:** 4 1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, très moderne, pour 1er octobre, \$360.00 par mois. 4100, Marc-Aurèle. Tél.: 547-7298.

**JONQUIERE:** 2 1/2, moderne, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, stationnement, personne sérieuse, libre 1er octobre. Tél.: 547-0920.

**JONQUIERE:** 2 MOIS GRATUITS, grand 4 1/2, libre immédiatement. Tél.: 547-1456, 547-5286.

**JONQUIERE:** 4 1/2, près cégep, 2ième étage, libre immédiatement, \$290.00. Inf.: 547-4668.

**KENOGAMI:** 3631, Racine, 3 1/2, libre 1er octobre, meublé ou non, balcon, porte-patio, \$280.00 non chauffé, tél.: 547-0938.

**KENOGAMI:** Paroisse Ste-Famille, 4 1/2, moderne, rez-de-chaussée, libre immédiatement, \$325.00, non chauffé, non éclairé, tél.: 542-9343, 547-1873.

**KENOGAMI:** grand 6 1/2, \$450.00 chauffé, libre immédiatement, tél.: 548-2916.

**KENOGAMI:** 6 1/2, tapis neufs, lustres, chauffage électrique, boul. du Saguenay, \$400.00. Tél.: 542-2937.

**LA BAIE:** UN MOIS GRATUIT, 4 1/2, 5 1/2, situées près de la polyvalente et de l'Alcan, 3 1/2 semi-meublé. Tél.: 544-5084, 544-7601.

**LA-BAIE:** 2 1/2, sous-sol, entrée indépendante, semi-meublé, près Alcan. Tél.: jour: 677-2040, ext. 2680, soir: 544-8064.

**LA-BAIE:** 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, près écoles, Alcan, eau chaude fournie, un mois gratuit sur bail de 12 mois. Tél.: 544-9149, 544-5084.

**LA-BAIE:** 3 1/2, 4 1/2, meublés ou non, libres immédiatement, à partir de \$250.00. Tél.: B. Picard 543-7771.

**LA-BAIE:** 4 1/2 neufs, modernes, armoires mélamine, tapis, porte patio, entrée indépendantes, prêts immédiatement. Tél.: 544-2221, 696-2323.

**LA-BAIE:** 4 1/2 pièces, situé boulevard St-Jean-Baptiste, demi-sous-sol, entrée indépendante, chauffé, eau chaude, libre. Tél.: 549-4054.

**LA-BAIE:** 4 1/2 pièces, neuf, tél.: 544-8990, 544-4783, demandez Suzie.

**LA-BAIE:** 5 1/2, neuf, remise, stationnement, secteur Port-Alfred, tél.: 544-7041.

**LA-BAIE:** 5 1/2, 2720, Terrasse-du-Golf, \$420.00 par mois, 3 1/2, chauffé, éclairé, \$300.00 par mois. Tél.: 544-2394, 544-7578.

**LATERRIERE:** un mille de la base, grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, tél.: 678-2411 (en anglais) ou 678-9580 après 17h00.

**LATERRIERE:** neuf, demi-sous-sol, 5 1/2 ou 4 1/2 pièces, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, situé 6322, Lapointe, \$375.00 par mois, libre 1er octobre. Tél.: 678-9969.

**LATERRIERE:** duplex, grand 5 1/2, construction neuve, situé rang de l'Eglise, libre 1er octobre, \$400.00. Tél.: 678-2752.

**LATERRIERE:** un kilomètre de la base, SEPTEMBRE GRATUIT, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, \$250.00, libre immédiatement. Tél.: 678-2428, 678-9553.

**LATERRIERE:** 4 1/2, \$275.00 non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, remise extérieure, mois de septembre gratuit, tél.: 696-2486, 678-2483.

**LATERRIERE:** 4 1/2, sous-location, non chauffé, non éclairé, 2 mois gratuits: octobre, novembre, ball finissant 1er mai. Libre immédiatement. Tél.: Camil Emond 543-3916, Lauréat Emond 678-2507.

**CHICOUTIMI (QUARTIER HAMEL-FRADETTE):** un mois gratuit, appartement 4 1/2, très moderne, LIBRE IMMEDIATEMENT. Tél.: 696-0927, 549-1741.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 3 1/2, rue du Perche, meublé, éclairé, chauffé, libres immédiatement. Tél.: 543-9147, 547-1165, 547-5286.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** deux logements, 4 1/2 et 3 1/2, non chauffés, très propre, tél.: 549-3065.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 4 1/2, très grands, avec salle de lavage, non chauffés, non éclairés. Tél.: 544-2243.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 4 1/2, libre 1er octobre, \$350.00 chauffé, tél.: 545-8873.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** quartier Hamel et Fradette, 3 1/2, demi-sous-sol, tél.: 543-6418, 543-3969 après 17h00.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 4 1/2 et 5 1/2 pièces. Vue sur le Saguenay, moderne. Prix à discuter. Inf.: G. Bergeron, 543-5343 ou Mme Tremblay, 549-7565.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 95-A DE LA NORMANDE, UN MOIS GRATUIT, 3 1/2, CHAUFFE, ECLAIRE, EAU CHAUDE FOURNIE, ENTRES LAVOUSE SECHUSE, STATIONNEMENT, \$340.00. TEL.: 543-7584, 544-8889.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 135, d'Anjou, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, \$325.00, à l'étage, grand et propre. Tél.: 549-4136.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 3 1/2, chauffé, semi-meublé, \$280.00 par mois, possibilité meublé, SEPTEMBRE GRATUIT. Tél.: 543-5469.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 6 1/2, chauffé, éclairé, planchers de bois, sur 2 étages, vue sur Saguenay, cour arrière, remise, près centre-ville, tél.: 543-5469.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 4 1/2 à sous-louer, vue panoramique sur le Saguenay, moderne, prix à discuter. Inf.: Mme Dufour: 543-3216, 544-8873 ou Mme Tremblay: 696-6036.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** rue Honoré-Mercier, 4 1/2, chauffé, non éclairé, prix à discuter, tél.: 544-8410, 696-0926, 542-7290.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** St-Thimothée, deux 5 1/2 et un 4 1/2, rénovés à neuf, bien situés, prix à discuter, tél.: 544-8410, 696-0926, 542-7290.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 5 1/2, fini moderne, libre immédiatement, \$390.00, tél.: 547-4663.

**ARVIDA: 2 MOIS GRATUITS.** 2 ans sans augmentation. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, porte-patio, service de conciergerie à plein temps, buanderie, stationnement, libres immédiatement. Tél.: 548-9375, ou aux heures d'affaires: 542-8127.

**SHIPSHAW:** 4 1/2, demi-sol, situé à St-Léonard, environ 3 miles de Kénogami, \$300.00, chauffé, éclairé, libre 1er octobre. Tél.: 542-0948.

**ST-HONORE:** 4 1/2, rénové à neuf, \$275.00 par mois. Tél.: 673-3225, 672-2781.

**ST-JEAN-EUDES:** grand 3 1/2, plus salle de rangement, meublé, laveuse sècheuse incluses, remise extérieure, stationnement entretenu, \$290.00. Tél.: 545-4967, heures des repas.

**UN MOIS GRATUIT:** Rivière-du-Moulin: deux logements, un 3 1/2, un 4 1/2, non chauffés. Tél.: 549-3065.

**VALIN:** grand 2 1/2, chauffé, éclairé, non meublé, salle de bains privée, cuisine commune, libre immédiatement, \$200.00. Tél.: 674-9355.

**VALIN:** 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, \$260.00, pas d'animaux. Tél.: 543-9363.

**VILLE-DE-LA-BAIE:** secteur Grande-Baie, 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, stationnement entretenu l'hiver, remise extérieure, premier étage, libre 1er octobre. Tél.: 545-6360.

**VILLE-DE-LA-BAIE:** 4 1/2, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement, tél.: 543-9944.

## 1 MOIS GRATUIT

CHICOUTIMI: 1291-1293, boul. Renault, 3 1/2 pièces, meublé, eau chaude, très propre, peinture neuve, conciergerie, stationnement. TEL.: 696-2923

## Maisons à vendre (17)

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** luxueuse résidence 28x48, deux niveaux, quartier Flaming, 4 chambres, cuisine très moderne, 3 salles de bains, salon, salle familiale, accès à manger, deux foyers, deux garages. Tél.: 548-2507, 547-0583. Agents s'abstenir.

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** luxueuse résidence 28x48, deux niveaux, quartier Flaming, 4 chambres, cuisine très moderne, 3 salles de bains, salon, salle familiale, accès à manger, deux foyers, deux garages. Tél.: 548-2507, 547-0583. Agents s'abstenir.

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**ARVIDA:** duplex, rénové à neuf, sous-sol fini, 22x24, garage, rue Montgomery, revêtement extérieur refait, \$62,000.00. Tél.: 548-1633, 548-5243 (Mario).

**CHICOUTIMI:** 1270 rue Bégin, bungalow avec revenu et garage double, magnifique terrain 60'x200

## Maisons à louer (18)

CHICOUTIMI-NORD: maison à louer, 4 chambres à coucher. Tél.: 543-9484.

CHICOUTIMI: maison neuve, 5 1/2 plus demi-sous-sol. Tél.: 545-1168.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5 1/2 neuf, fini moderne, porte patio, \$450.00, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée de maison, libre immédiatement. Tél.: 696-2486, 549-8477.

CHICOUTIMI: duplex, très beau site sur bord rivière Chicoutimi, 4 1/2, neuf, très luxueux, grand stationnement, libre 1er octobre. Tél.: 545-9302.

JONQUIERE: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, avec garage, libre 1er octobre, prix à discuter. Tél.: 548-7666.

RIVIERE-DU-MOULIN: 1452, des Pins, maison unifamiliale, sous-sol fini, \$575.00. Tél.: 549-8292.

RIVIERE-DU-MOULIN: quartier Hamel et Fradette, 5 1/2 pièces, \$450.00 par mois, tél.: 543-6418, 543-3969, après 17h00.

ST-AMBROISE: maison 3 chambres, salon, cuisine, sous-sol, située rue Fortin. Tél.: 672-4522.

## Maisons mobiles à vendre (19)

CHICOUTIMI: Route 170, maison mobile sans terrain, 60x10, avec chauffage électrique, pouvant servir comme résidence, bureau ou chalet, \$5,500.00, tél.: 673-7489, après 19h00.

LA-BAIE: 70x14, avec remise 12x16, au Jardin de mon Père, tél.: 544-1163, 544-3170.

MAISON MOBILE, avec option d'achat, 12x60, plus annexe 16x16, 5 chambres à coucher, 2 milles de Chicoutimi, \$350.00 par mois. Financement possible. Tél.: 544-1811.

RIVIERE-DU-MOULIN: 1261, St-Timothée, occasion de se loger à bon prix. Inf.: Adèle S. Tremblay, 543-4015, Le Permanent, 696-4888.

## Maisons mobiles à louer (20)

ST-HONORE: 4 1/2 pièces, semi-meublée ou non, chauffage électrique, remise, \$325.00 par mois. Tél.: 545-3434.

## Terrains à vendre (21)

CHICOUTIMI ET RIVIERE-DU-MOULIN: 3 TERRAINS AVEC SERVICES, PRETS A BATIR. UN RUE D'ANJOU ET 2 RUE DES PERDRIX (QUARTIER DES OISEAUX). COMPTANT: 10%. TEL.: 549-8910, 549-4322 LAISSEZ MESSAGE.

CHICOUTIMI: terrain 100x150, rang Ste-Famille, acqueduc, sans égout, \$13,000.00. Tél.: 545-9977.

## Autos à vendre (30)

ACHAT ET VENTE: voitures usagées, transfert de particulier à particulier. 100 voitures en inventaire: Panel, camions, autos (4, 6 ou 8 cylindres), plusieurs 4x4. Nous récupérons les autos pour les pièces. GIRARD AUTO, 543-1718, 543-3083.

AUBAINE: Renault 5 1985, très propre, 19,000 kilomètres. Tél.: demandez Donna 543-0221, 696-1661.

AUBAINE: \$3,900.00. Mercury Lynx 1984, familiale, parfaite condition, cotation: \$5,300.00. Tél.: 547-2270.

BUICK CENTURY 1979, V-6, \$1,800.00 négociable. Tél.: 548-1543.

BUICK CENTURY 1986, garantie 4 ans, 4,000 kilomètres. Tél.: 543-4397.

BUICK SKYLAK 1984, 2 portes, 73,000 kilomètres, très propre. Tél.: 542-6634.

CADILLAC FLEETWOOD coupé de ville 1983, 54,200 kilomètres seulement, état de neuf. A voir absolument! \$16,000.00. Tél.: 545-4599 soir.

CAMARO 1980, 80,000 kilomètres, bleu, avec toit ouvrant, très propre, \$3,500.00 discutable, tél.: 548-6567, après 17h00.

CHEROKEE CHIEF 1984, 4 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, 50,000 kilomètres, à voir, tél.: 544-8667, 544-9582.

CHEVETTE SCOOTER 1986, neuve, 3,100 kilomètres, 4 portes, garantie de 3 ans du concessionnaire, prix très intéressant, tél.: 543-7861, soir ou 543-4109, jour.

CHEVROLET IMPALA 1973, 350, en bon état, \$400.00 négociable. Tél.: 545-9742.

DATSUN 1977, état de marche, \$450.00; tél.: 662-7547.

DATSUN 1975, sport, mécanique en bon état, pneus d'hiver, \$300.00. Tél.: 544-4262, 545-1383.

DATSUN 200-SX 1980, très propre, prête pour l'hiver, \$3,200.00. Tél.: 674-9222.

DODGE ARIES SE 1984, manuelle, 5 vitesses, 4 portes, balance garantie 2 ans. Tél.: 544-8675.

DODGE CHARGER 2.2, 1982, 62,000 kilomètres, propre, \$3,500.00, tél.: 545-8881, 543-6837.

FORD FAIRMONT 1983, 4 cylindres, 2.3 litres, 65,000 kilomètres, transmission manuelle, 4 pneus d'hiver. Tél.: 678-9470.

FORD FAIRMONT 1980, 6 cylindres, automatique, très propre. Tél.: 545-8221.

FORD MUSTANG 1978, peinture neuve, bonne condition, \$500.00, tél.: 543-6714.

HONDA CIVIC 1978, excellente condition. Tél.: 549-3769, 543-0273.

HONDA CIVIC 1980, mécanique A-1. Tél.: 543-1761.

HONDA PRELUDE 1986, 5,000 kilomètres, prix avantageux, tél.: 696-3082.

LIQUIDATION: PONTIAC PHOENIX 1980, moteur à refaire, \$625.00; PONTIAC CATALINA moteur 305, très bonne condition, \$675.00; FORD LTD II, bon état, \$650.00; CHRYSLER CORDOBA 1976, bonne condition, \$475.00; tél.: 696-2510, 549-6958.

LYNX 1984, 5 portes, 5 vitesses, 59,000 kilomètres, balance de garantie, excellente condition, \$5,500.00. Tél.: 543-7055.

MAVERICK 1976, 6 cylindres, en état de marche ou pour les pièces. Tél.: 545-3958.

MAZDA GLC 1983, 34,157 kilomètres, automatique, \$6,500.00, excellente condition. Tél.: après 18h00, 543-0478.

MAZDA GLC sport 1982, très propre, \$3,200.00. Tél.: 696-2570.

MAZDA 626, 1983, toit ouvrant, très propre, tél.: 545-2830.

MERCURY LYNX 1981, 4 cylindres, 4 vitesses, 2 portes, H.B., 62,500 kilomètres, toit ouvrant, 4 Michelin, très propre, cause: perte du permis de conduire, \$1,850.00 négociable. Tél.: 543-7717.

MERCURY LYNX-L 1985, automatique, 13,000 kilomètres, état neuf, \$6,600.00. Tél.: 543-9999.

MERCURY ZEPHIR 1979, très bon état, \$2,000.00. Tél.: 542-3600.

MONTE-CARLO 1976, \$350.00. Tél.: 545-9588 après 17h00.

—OLDSMOBILE OMEGA 1978, 2 portes, automatique, V-6.

—CHEVROLET CITATION 1980, V-6, automatique, 4 portes.

—CHEVETTE 1980, 2 portes, automatique, 4 cylindres.

—CHEVETTE 1977, 4 cylindres, 2 portes, 4 vitesses.

—MAZDA GLC, 4 vitesses, 1981, 2 portes.

—PLYMOUTH HORIZON TC-3, 4 vitesses, 4 cylindres.

—AMC SPIRIT 1980 avec roues sport, 6 cylindres, 4 vitesses, stéréo-cassettes.

—CAMION DODGE 1974, 6, 3 vitesses, manuelle, 1/2 tonne, très propre.

—MOTOCROSS RM-80 1984, excellente condition, pneus neufs.

—LES ARTISANS DE LA CARROSSERIE, TEL.: 542-9080.

OLDSMOBILE DELTA 88 1980, en excellent état, 82,000 kilomètres, air climatisé, vitres et portes électriques, bien chauffé pour hiver-été, \$4,000.00. Tél.: 696-1180.

PLYMOUTH CARAVELLE 1980, 116,000 kilomètres, parfaite condition, V-6, \$2,000.00, tél.: 542-4153, 547-6880.

PLYMOUTH HORIZON TC-3 1980, 47,000 kilomètres, peinture neuve, 4 pneus d'été neufs, radio AM-FM. Tél.: jour: 542-3948, soir: 542-8974.

PLYMOUTH VOLARE 1976, 50,000 milles, très propre, \$1,200.00, tél.: 695-0336, 547-3553.

PONTIAC ACADIAN 1980, 4 cylindres, manuelle, 79,000 kilomètres, très propre. Tél.: 545-9786, après 17h00.

PONTIAC ACADIAN 1980, 50,000 milles, 4 portes, automatique, \$1,600.00 discutable. Tél.: 549-5911, après 19h00.

PONTIAC FIREBIRD 1982, 62,000 milles, T-Top, vitres électriques, peinture et pneus neufs, \$8,300.00, tél.: 696-0963.

RENAULT ENCORE-GS 1984, 2 portes, automatique, garantie 2 ans. Tél.: 344-1964, après 17h00.

RENAULT 5 GTL 1982, grise, 68,000 kilomètres, \$2,500.00, tél.: 549-4198, après 17h00.

RENAULT 5, 1979, bonne condition, \$600.00, tél.: 548-2770, demandez Denis.

RENAULT 5-GTL, 1985, sport, toit ouvrant, équipement complet, 34,500 kilomètres, cause: départ, garantie 3 ans. Tél.: 542-9903.

SUZUKI SAMURAI 4x4, 1985, 5 vitesses, argent, 27,000 kilomètres. Inf.: Mme Dufour: 543-3216, 544-6873.

TOPAZ 1984, 4 portes, 5 vitesses, servodirection, servofreins, 41,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.: 542-8554, 696-2282.

TOYOTA CELLICA GT, 1983, très bon état, 63,000 kilomètres. Tél.: 545-6189, 699-3509.

TOYOTA COROLLA 1978, bas prix, mécanique bonne condition, tél.: 548-3466.

TOYOTA TERCEL 1980, manuelle, 2 portes, beige, en parfaite condition, aubaine: \$2,200.00. Tél.: 548-4430.

VENTE RAPIDE: Nissan Sentra 1983, 5 vitesses, toit ouvrant, radio-cassettes. A voir. Tél.: 548-4978.

VOLVO Station Wagon, 245-DL, 1984, en parfaite condition, \$12,000.00. Tél.: 545-1780.

4x4 EAGLE AMC 1980, 6 cylindres, femme propriétaire, \$2,995.00, tél.: 543-8784.

## Bateaux à vendre (32)

BATEAU CRUSERS 21'5", 1977, équipé, très bon état, remorque, moteur de secours 6 forces, prix à discuter, tél.: 347-4323.

CHALOUPE d'aluminium 20 pieds, Espadon, avec pare-brise, \$3,500.00. Tél.: heures d'affaires 672-4776.

MOTEUR MERCURY 25 forces, 1983, très bon état, prix à discuter, tél.: 543-6874.

VOILIER 24', moteur Volvo diesel marin, prix: \$6,500.00. Tél.: 543-0263.

## Camions à vendre (33)

BOITE fibre de verre 8' pour camion 1/2 tonne. Tél.: 696-0328.

CAMION FORD RANGER, super cab 1986, avec boîte, V-6, automatique, 10,000 kilomètres. Tél.: 549-3754.

CAMION 4x4 SCOUT-II, avec treuil électrique, idéal pour chasseur et pêcheur. Tél.: 547-6114.

CHEVY-VAN sport 1978, équipé pour camping, parfaite condition, à voir. Tél.: 547-6554.

DODGE CARAVAN 1985, 20,600 kilomètres, moteur 2.2, manuelle, prix à discuter, tél.: 696-0178, après 17h00.

DODGE FARGO 1973, 3/4 de tonne, genre camion de lait, très bonne condition, \$1,800.00. Tél.: 695-0269.

FORD F-150 4x4 super cab, automatique, 1979, prix à discuter. Tél.: 549-2187.

FORD KING-CAB 1984, 77,000 kilomètres, très propre, cause: départ. Tél.: 343-2711.

FORD RANGER 1984, 2x4, V-6, 5 vitesses, 30,000 kilomètres, toile, 8 pneus. Tél.: 544-9137, après 18h00.

FORD 1985, F-150, super cab, 302 injection, garantie prolongée 5 ans-100,000 kilomètres. Tél.: 674-2606.

G.M.C. S-15, 1985, en parfait état de marche, 25,000 milles, cabine et demi, boîte arrière, pneus d'hiver et d'été. Tél.: 545-5759, après 18h00: 548-9823.

G.M.C. 1973, simples roues, excellent pour transport de bois de poêle, \$4,000.00. Tél.: 542-5612.

JEEP CHEROKEE 1977, en bonne condition, prix: \$1,700.00. Tél.: 548-8012.

JEEP C-J-5, 1975, 8 cylindres, pneus neufs, toile neuve, très bonne mécanique, \$1,350.00. Tél.: 544-3700.

JEEP RENEGADE 1984, 50,000 kilomètres, \$8,500.00. Tél.: jour: 696-2086, soir: 678-9372.

JEEP 4x4 NIVA tel quel, 1981, \$800.00 discutable, tél.: 543-4056.

PANEL DODGE 1978, 6 cylindres, 225, bonne condition, \$1,200.00 négociable. Tél.: 674-2882.

PICK-UP FORD 1979, avec boîte. A voir au 2596, Vimy, Chicoutimi-Nord, tél.: 543-7447.

PICK-UP FORD F-100, 1981, 8 cylindres, mécanique A-1, très bon état, tél.: 549-2669, après 18h00.

PICK-UP GMC 1975, 4 pneus neufs, 8 pls, boîte fibre de verre, très bonne mécanique, \$700.00, tél.: 542-0493.

PICK-UP GMC 1/2 tonne 1977, en très bonne condition, \$1,500.00. Tél.: 542-0718 ou Sandra 547-0675.

PICK-UP TOYOTA 1978, moteur, transmission en bon état. Si intéressé, tél.: après 17h00, 542-8656.

PICK-UP TOYOTA 1973, tél.: 543-5925.

SUZUKI 4x4 1981, en bonne condition. Tél.: 542-5854, après 19h00.

SUZUKI 4x4 1984, 33,000 kilomètres, très propre, \$5,900.00. Tél.: 549-6819.

## Machinerie (34)

CAMION International 10 roues diesel, avec permis VR, essieu 3818, environ 35,000 milles, excellente condition, bon prix. Tél.: 549-2186, 675-2394.

MOULIN A SCIE 40; moteur T-120, souffleur à brin de scie, plus dents de rechange; chaloupe Espadon 16'; moteur Evinrude 15h.p., presque neuf; scie à ruban Mikita 16'; avec lame au carbure; Thunderbird 1979, parfait ordre, un seul propriétaire, 2 pneus d'hiver neufs; moteur Rotax 399cc; 2 cylindres, parfait ordre. Moteur Wisconsin 10h.p., très bon ordre. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.: après 17h30 547-0992.

## Motos à vendre (35)

KAWASAKI NINJA 600, 1985, 14,000 kilomètres, blanche et rouge, très bonne condition, prix d'aubaine, tél.: 668-3654, après 17h00.

QUATRE ROUES Suzuki modèle Quadracer 250, 1985, comme neuf, \$2,500.00. Tél.: 549-4869.

Quatre roues HONDA TRX-200 1984, en excellent état. Tél.: 668-7171.

SHADOW 1985, VT-1100, équipée, état neuf, 8,700 kilomètres, \$3,700.00, tél.: 696-4627.

SUPER ODYSSEE 350 1985, avec suspension indépendante, presque pas servie, super aubaine, payée: \$4,000.00, prix: \$2,500.00. Tél.: 548-6117.

SUZUKI GS-750, 1984, 16,000 kilomètres, \$2,200.00, tél.: 549-3729, Michel.

SUZUKI GS-XR-1100 1986, 3,000 kilomètres, \$6,500.00. Tél.: 662-3927.

Trois roues HONDA 200-M 1984, boule pour remorque, pare-brise, très peu servi, \$1,400.00. Tél.: 548-7687.

3 roues BIG RED HONDA 1983, état neuf, tél.: 668-5980.

## Motoneiges à vendre (36)

ELAN 12 forces, 1979, avec toile, état neuf. Tél.: 548-9736, après 17h00.

MOTONEIGE, modèle Safari 1984, prix à discuter. Tél.: 548-9679.

POLARIS INDY 400 1985, 2,900 kilomètres; Blizzard 5500 1979, très propre, prix à discuter. Tél.: 549-0041.

YAMAHA ENTICER 340, 1986, garantie 11 février 1987, \$2,750.00, tél.: 542-9850.

## Pièces et accessoires (37)

DEUX PNEUS d'hiver conventionnels A78-13, prix de débarras: \$50.00. Tél.: 696-0038.

## REPRESENTANTS(ES) DEMANDES(ES)

Dans les secteurs de Chicoutimi, Jonquière, La Baie et les environs. Avantages sociaux complets, salaire à commissions plus bonis. POUR INFORMATIONS: 549-7501 ext. 312 (jour) 548-4441 (soir)

# DEMANDE(ES)

## JEUNES FILLES, JEUNES HOMMES, TRAVAIL FACILE PAR TELEPHONE, TEMPS PLEIN OU PARTIEL

### QUALIFICATIONS:

Voix agréable et facilité d'expression au téléphone, apparence soignée exigée, sérieux(se), esprit d'initiative, être disponible.

### AVANTAGES:

Vacances, assurance-chômage, ambiance agréable, bonnes conditions de travail. Semaine de 9h00 à 13h00, 17h00 à 21h00. Samedi: 10h00 à 2h00.

Pour entrevue, téléphoner:

# 543-6158

PIECES ET ACCESSOIRES d'autos usagées, pneus de toutes grandeurs, tél.: 543-1718, 543-3083, Girard Autos.

PNEUS RADIAUX d'hiver pour Firebird no.185-70HR1588T. Tél.: 548-3929.

4 pneus d'hiver, P-205-70R14, très bon état, \$100.00 les 4; vitrine 5 pieds avec cadrage, \$100.00; fenêtre 45x48 avec cadrage, \$75.00; porte double avec cadrage, \$125.00; très bon état, tél.: 548-3413, 542-9468.

## Roulottes à vendre (39)

CONFORT 1975, 16', très propre, avec auvent, prix: \$2,650.00. Tél.: 662-2707.

ROULOTTE Apache 1976, 25', chambre fermée, air climatisé, douche, four, frigo, chauffage central, échange négociable ou vente nette, \$7,900.00 à discuter. Tél.: 662-2707.

## Roulottes à louer (40)

FORT LAUDERDALE: 12x35, libre du 10 novembre au 15 janvier. Tél.: 673-7737.

FORT LAUDERDALE: roulotte, \$250.00 par semaine tout compris; aussi: grosse boule de quille à vendre avec sac en cuirette, tél.: 548-6197.

## Tracteurs à vendre (42)

FORDSON MAJOR 50 forces, avec pelle double action, A-1, tél.: 349-3358.

TRACTEUR International 444, diesel, cabine, 1975, avec grappe arrière et souffluse Bervac. Tél.: 542-5075.

Tracteur-loader sur chenille International TD-500, 1972, moteur refait à neuf, avec cabine et treuil, très bon état, \$6,500.00; aussi tracteur de ferme International 1953 avec grappe à l'avant, idéal pour déneigement, \$850.00; tél.: 547-8913.

## Véhicules divers (43)

Dune-buggy pour la chasse; aussi: ordinateur TRS-80; tour à bols marque Rockwell complet; 4 pneus d'hiver 14 pouces, état neuf, tél.: 543-1618, 343-3979.

## Ens. - Cours (50)

ATTENTION: Cours de machines à tricoter, offerts en groupe ou privé pour (débutantes avancées). Aussi: confection de tricots sur mesure, possédés 10 années d'expérience. Tél.: 696-2331.

COURS de peinture. Pour inscription, s'adresser à Françoise Tremblay: 549-1103.

Cours de technique Nadeau par un professeur formé du Centre de Yoga Colette Maher Inc., tél.: 545-1602.

VOUS DESIREZ suivre des cours sur une machine à tricoter, faire partie d'une association. Tél.: 544-7545.

## Occasions d'affaires (51)

TEMPS PLEIN OU PARTIEL. Manufacturier en expansion, Vie-Tal désire s'établir dans votre région. Formerons hommes et femmes qui seront choisis. Possibilité de \$340.00, \$680.00 ou plus par semaine. Informations gratuites: 1-514-326-1201 ou 1-800-361-6614.

VENDEUR possédant camion pour vente de liquides à domicile. Tél.: 514-321-5600, frais virés demandez Raymond.

## Offres de services (52)

J'OFFRE mes services pour tout genre de menuiserie. Tél.: 547-3329.

LES ARMOIRES G.L. ENR.: armoires mélamine et bois; 25 ans d'expérience. Tél.: 548-1231.

MENUISIER avec expérience offre ses services pour tout genre de travaux de menuiserie. Tél.: 542-9127.

NETTOYEUR JACK, NETTOYEUR DE TAPIS ET MEUBLE À LA VAPEUR, TRAVAIL PROFESSIONNEL, 7 ANS D'EXPERIENCE, MEILLEUR PRIX EN VILLE, TEL.: 545-8605, 549-0002.

PROFESSEUR offre ses services pour conversation et enseignement de l'anglais. Tél.: 549-5218, soir.

SI VOTRE MAISON a besoin de peinture, à prix raisonnable, tél.: 545-0199.

## Personnel demandés (53)

AIDE-FAMILIAL(E) avec expérience demandé(e) pour travail à l'année, dans famille de 2 enfants d'âge scolaire, pourra demeurer chez l'employeur. Tél.: 545-3754.

Barmain demandé(e) avec expérience, tél.: 543-9944.

COIFFEUR(SE) demandé(e), 7 à 12 ans d'expérience, avec clientèle établie. Tél.: après 18h00 548-3246.

EMPLOIS STABLES \$350.00 PAR SEMAINE. ENGAGEMENT IMMEDIATEMENT RECHERCHONS PERSONNEL POUR COMBLER 11 POSTES A TEMPS PLEIN. SI VOUS ÊTES AMBITIEUX ET CHERCHER DE L'AVANCEMENT VOTRE CANDIDATURE SERA CONSIDEREE IMMEDIATEMENT POUR NOTRE NOUVELLE DIVISION. APPELER TOUTE SUITE 695-0929.

ESTHETICIENNE DEMANDEE AVEC CLIENTELE, AVILLE DE LA BAIE, TEL.: 544-6757.

FABRICANT DE PRESTIGE recherche 4 marchands indépendants. Nous offrons: défil... indépendance... possibilité de gagner \$400.00 par semaine... prime d'encouragement et avantages... voiture, un atout. Appelez 549-6007.

GARDIEN(NE) à la maison, 3 enfants, quartier Dubois, à l'année. Pour entrevue, tél.: 548-5193.

Gardien(ne) demandé(e) à la semaine, lundi au vendredi, pour garçon un an, secteur Shipshaw, tél.: 547-6764, après 18h00.

Gardien(ne) demandé(e) pour 3 jeunes enfants, à domicile, 2 jours et moins par semaine, secteur Côté Réserve, tél.: 543-2697.

Personne avec expérience pour garder jeune bébé, à la semaine, chez l'employeur, quartier des Oiseaux, tél.: 549-1024.

RECHERCHE aide-familial(e) pour garder deux enfants, 5 1/2 et 3 ans, quartier des Oiseaux, Chicoutimi, 5 jours semaine, références demandées. Tél.: 545-8772, après 18h00.

TELEPHONISTE avec expérience demandé(e), pour sollicitation, de 8h30 à 14h00, inf.: 543-6143.

THERAPEUTES en réadaptation physique demandé(e)s pour clinique à Montréal. Le dec est requis. Inf.: Mme Couturier, (514) 679-3325, entre 9h00 et 17h00, du lundi au vendredi.

TRAVAIL à l'année, aide-familial(e) pour s'occuper au domicile de l'employeur, d'un enfant de 2 ans et à compter de mi-octobre d'un bébé né en août. La personne doit se voyager, quartier boulevard Barrette et rue Bégin. Salaire: \$70.00 par semaine pour un enfant, \$90.00 pour deux enfants. Tél.: 543-3154.

UNE COMPAGNIE RENOMMEE extensionne son champ d'action dans le grand Jonquière. Nous ferons la sélection de 5 personnes, hommes ou femmes, dynamiques, ayant une bonne personnalité, possédant une automobile, désirant travailler dans le domaine de la vente. Salaire de base et — ou commission. Possibilité de gains de \$400.00 à \$500.00 par semaine. (Stage de perfectionnement). Pour de plus amples renseignements, se présenter à 3691, boul. Harvey, Jonquière, entre 8h30 et 10h00 le matin.

URGENT BESOIN DE 25 PERSONNES POUR NOUVEAU BUREAU ENTREPOT. \$350.00 PAR SEMAINE. EXPERIENCE NON NECESSAIRE. AUTO REQUISE. PREMIERS ARRIVES. PREMIERS SERVIS. APPELEZ IMMEDIATEMENT, 695-0929.

URGENTI quatre personnes sérieuses avec auto, 6 à 8 heures par semaine, \$150.00 et plus. Tél.: 548-8713.

VOUS AIMEZ les gens et la mode, une carrière dans le soin de la peau, maquillage, évaluation La Jole de la Couleur vous est offert; entraînement gratuit, pas d'investissement. Pour rendez-vous, 545-7337.

VOUS TRAVAILLEZ ou avez travaillé dans le domaine de la vente, vous possédez une automobile, vous êtes ambitieux, cherchez de l'avancement et vous voulez être payé selon votre performance. Contactez-nous car nous engageons immédiatement. Nombre de postes limité. Tél.: 696-0675.

## A vendre ou à échanger (61)

ASPIRATEURS usagés Filter Queen. Electroflux, état neuf, très bas prix, tél.: 549-6897.

Terrain dans le parc des maisons mobiles de St-Honoré, \$3,500.00, échangez aussi contre camion pick-up ou panel de même valeur, tél.: 723-3042.

## Ameublement (62)

ACHAT d'appareils ménagers, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, etc... Nous payons comptant et allons les chercher. Tél.: 549-3721.

ACHETERAIS poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, tél.: 542-3196.

**VENITIENNES  
HORIZONTALES ET  
VERTICALES**

INSTALLATION ET ESTIMATION  
GRATUITES

Livraison rapide

**Vénitiennes 83 Enr.**

810, Chemin de la Réserve Chicoutimi  
Tél.: 543-0524

FLORENT TREMBLAY  
MANUFACTURIER

A LIQUIDER: poêle, étagères, fauteuil, lazy-boy, skis de fond, commode, poêles électriques. Cause: départ. Tél.: 545-9871 entre 8h00 et 13h00.

AMEUBLEMENT style québécois artisanal, 1er: salon (8 morceaux), 2ième: chambre (5 morceaux), 3ième: cuisine (table, chaises, buffet). A voir. (Acheteur sérieux seulement). \$3,000.00 à discuter. Tél.: 549-7736.

Ameublement de salon, style scandinave en teck, en excellente condition, 3 morceaux, 4 places, une place et fauteuil inclinable, offre raisonnable acceptée. Tél.: 549-4624.

APPAREIL-O-SAG INC, 1580, boul. St-Paul, Chicoutimi. VENTE, ACHAT: laveuse, sècheuse, réfrigérateur, poêle, laveuse-essoreuse, usagés. Tél.: 549-9607, 545-1459, 543-5738.

AUBAINE: mobilier de cuisine, bahut et vaisselier provincial-français. A voir sur rendez-vous seulement, tél.: 547-9524.

BIBLIOTHEQUE, bois naturel, avec bar, beau coup de rangement, \$350.00. Tél.: 696-3581.

TROIS FAUTEUILS simili-cuir 2 bruns et 1 blanc; solides, très propres, tél.: 543-9538.

CONGELATEUR, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, laveuse-essoreuse, mini-laveuse, mini-sècheuse. Très bonne condition. Garantie minimum 90 jours sur pièces et main d'oeuvre. Livraison gratuite. J.C. Mmarcotte Meubles et services, 764, Jacques-Cartier est, Chicoutimi. Tél.: 543-3010, 549-3721.

CONGELATEUR 12 pl. cu., couleur amande. Tél.: 696-4766, après 17h00.

CONGELATEUR Kelvinator 20 pl. cu., en bon état, \$150.00. Tél.: 696-1180.

CONGELATEUR Brentwood blanc, 27.5x65 haut, très propre, \$225.00. Tél.: 547-1456.

CUISINIÈRE électrique Westinghouse 30; verte, très propre, \$100.00. Tél.: 548-5286.

DEUX MOBILIERS de salon, un divan-lit. Tél.: heures des repas, 542-7871.

DEUX REFRIGERATEURS, très propres, blanc, vert, marque: Prestige, avec garantie. Tél.: 547-5101.

LAVEUSE-ESSOREUSE Hoover, très propre, \$125.00. Tél.: après 17h00, 542-7483.

LAVEUSE, sècheuse, frigidaire, poêles électriques 30 et 24; lave-vaisselle. Set de cuisine, . casse enregistreuse. Portes et châssis. EQUIPEMENT DE PONEY, AU COMPLET, D'ETE ET D'HIVER. Articles divers. Tél.: 672-2508.

LAVEUSE, sècheuse, frigidaire, poêles électriques 30 et 24; lave-vaisselle. Set de cuisine, . casse enregistreuse. Portes et châssis. EQUIPEMENT DE PONEY, AU COMPLET, D'ETE ET D'HIVER. Articles divers. Tél.: 672-2508.

LAVEUSE, sècheuse Kenmore, \$500.00; réfrigérateur, poêle Bélinger, \$500.00; jaunes. Tél.: 543-8784.

MATELAS ET SOMMIER-CAISSE AU PRIX DU MANUFACTURIER. TEL.: 696-2410. MATELAS CONFORT.

MENAGES NEUFS 3 appartements, comprenant: salon, chambre, cuisine, \$1,295.00, en bloc ou séparément, conditions de paiement, mise de côté. Sur rendez-vous seulement, tél.: 547-9524.

MEUBLES: fabrication et réparation de meubles de toutes sortes. Spécialité: meuble de rotin, réparation, retouche et peinture. Tél.: 549-2682.

MOBILIER de cuisine, une table, 4 chaises, en merisier. Armoire à fusils en merisier. Tél.: 549-0780.

MOBILIER de chambre, avec boîte de lit 54; gris perle, \$150.00. Tél.: 543-9230.

MOBILIER de salon, modulaire, 5 pièces, beige, très propre, \$400.00. Tél.: 696-2570.

POELE et réfrigérateur, beige, \$800.00; set de chambre moderne, mélamine grise, \$1,100.00; set de cuisine, mélamine grise, \$400.00; le tout très propre, 6 mois d'usage. Tél.: 549-3169, 543-2244.

POELE 220v. \$150.00; congélateur 7 pl. cu. \$175.00; congélateur 16 pl. cu. \$275.00; laveuse \$300.00; sècheuse \$100.00; réfrigérateur \$75.00; matelas 39 \$20.00, télévision couleur 20 \$150.00. Tél.: 547-2313.

REFRIGERATEUR Bélinger 30R60; blanc, récent et en excellent état; prix à discuter, tél.: 545-8284.

SALON modulaire, 5 morceaux, \$695.00, choix de couleur, surplus d'exposition, neuf, aucun comptant. Sur rendez-vous seulement, tél.: 547-9524.

TELEVISION couleur Westinghouse 30; avec cabinet, bon état, aubaine: \$350.00. Laveuse et sècheuse, spécial: \$100.00. Projecteur 8mm et 16mm bell-&-Howell, prix de débarras: \$100.00. Tél.: après 16h00, 542-5146.

VENTE D'ENTREPOT, lot de mobiliers de cuisine, \$199.00, neufs, chambre et mobiliers de salon, prix d'aubaine. Sur rendez-vous, tél.: 547-9524.

## Animaux à vendre (63)

BEAUX CHIOTS doberman, pure race, noir-feu, 6 semaines, vermifugés, \$150.00 chacun. Tél.: 672-4685.

CHAT Persan, à vendre, avec pedigree, enregistré. Tél.: 547-9982.

CHIENS colley, un mois, pure race, \$100.00. Tél.: 673-4485.

CHIOTS bâtards; 6 semaines, bonne santé, prix modique. Tél.: 549-5908.

CHIOTS Poméranien, vaccinés, vermifugés, \$175.00. Tél.: 549-8507.

N'ABANDONNEZ PAS vos animaux, téléphonez à Jos pour adoption. Tél.: 672-4685.

PETITS chiots blancs malamuth, 5 semaines, \$40.00. Tél.: 543-9484.

POULICHE, 4 mois, à vendre, possibilité de pension, prix à discuter. Tél.: 547-5436.

## Bois de chauffage (64)

BOIS DE CHAUFFAGE, bouleau, merisier, érable sec et vert. Tél.: 696-2056.

BOIS de foyer: bouleau, merisier, vert ou sec. Tél.: 547-3883, entre 18h00 et 21h00.

BOIS de poêle en 16; érable, merisier, livrés, fendus. Tél.: 543-4501, 543-8694, Claudin Grandisao.

BOIS SEC: merisier, bouleau, première qualité, tél.: 543-8236.

BOULEAU en 8", \$240.00 du camion, en 16 rond \$28.00 la corde, en 16 fendu \$33.00, livrés. Tél.: 672-4461, 549-2051, 672-4032. Entreprises forestières Munc Inc.

Bois de chauffage sec, bouleau, merisier, érable, tél.: 545-4725.

Bouleau bien sec 16 pouces fendu, \$45.00 la corde, livraison gratuite, tél.: 678-9614, jour ou 678-2353, soir.

MERISIER, bouleau, mélangés, 16; fendu ou rond, livré: \$33.00. Disponible en 8 pieds. Tél.: 548-9158 le jour.

MERISIER, érable, bouleau vert, \$33.00 fendu et livré. Eric Gagnon 549-1616.

## Camping (65)

AUTOBUS campeur pour chasse et pêche, \$4,000.00. Tél.: 542-5612.

CAMPEUR fait maison, pour pick-up 1/2 ou 3/4 de tonne, impeccable. Faut voir! Tél.: 548-8192, Autos J. Bouchard.

CAMPEUR pour camion 1/2 tonne; frigidaire de camping. Tél.: 678-9950, 678-9646.

CAMPEUR Unik pour camion 1/2 tonne avec camion ou non. Tél.: 543-4879.

CAMPEUR Volkswagen à vendre. Tél.: 544-7545.

Campeur motorisé UNIK 1980, 18 pieds, 29,000 milles, \$15,900.00; tél.: 542-3062.

TENTE-ROULOTTE Bellevue 1977, super 6, équipement complet, état neuf, \$2,000.00 négociable. Tél.: soir 545-6511.

## Demandés (67)

AUTOS et CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc... 3357, boulevard St-François, Jonquière, tél.: 542-6938.

## Divers (68)

AHI MAIGRISSEZ maintenant, demandez-moi comment. Tél.: 544-7545.

ATTENTION! ATTENTION! Grande vente de liquidation de machines à coudre, neuves et usagées, à prix de débarras. Service après vente et réparations. EX.: machine à coudre neuve, 9 points, valeur: \$449.00, pour seulement: \$229.00, aussi machine à coudre Singer avec meuble antique, en parfaite condition. Ciseaux de première qualité, valeur: \$32.00, pour seulement: \$19.95, quantité limitée. Débutant le 15 septembre, jusqu'à épuisement des stocks. Tél.: 672-4492 demandez Robert, ou 80 Blackburn, St-Ambrose.

ATTENTION BEAUTE mesdames, ongles d'acrylique, 3 ans d'expérience, spécial: \$35.00. Tél.: 549-6897.

AUBAINE: fenêtre ARCON, blanche à manivelle, grandeur: 42 large x 42 haut, état neuf. Tél.: 548-7074.

A VENDRE: Gravier — sable — concassé — terre jaune — terre noire. Aussi: remplissage et terrassement, travaux avec bulldozer, prix compétitif, estimation gratuite, tél.: 543-9641.

BOIS DE CONSTRUCTION, toutes grandeurs; portes intérieures, extérieures, portes moustiquaires, 2 plinthes chauffage; poêle à bois très propre; laveuse et sècheuse comme neuve; air climatisé. Tél.: 549-5512.

BUREAU ministre en acier, très propre, plateau stratifié (façon noyer), 2 tiroirs de chaque côté dont un verrouillable, conviendrait parfaitement pour étudiant ou autres. Faites une offre, 542-6674, 548-4586.

CARTOMANCIENNE: vous voulez connaître l'avenir par le tarot? Pour rendez-vous, 548-1018.

CENTRE BONNE TERRE, 549-4245. Terre spécialement préparée pour vos jardins, fleurs, arbres, serre. Chargement sur place des remorques (trailer) et camion. Sac 20 kilos disponible au Centre. Aussi: plants de framboises. Livraison transport en plus.

CHEMINÉE pré-fabriquée, 8; \$300.00. Tél.: 545-6571.

COLLECTION dollars Barbuda et Antigua, 12X24 karats ou pur à \$55.00 chaque, total: \$660.00. Tél.: après 16h00, 542-5146.

CONGELATEUR, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, poêle électrique, lustres, table. Tél.: 543-8052.

Foin récolté 1986 ainsi que paille pressée à vendre, tél.: 347-3697.

LAVEUSE, sècheuse, \$350.00; cuisinière, \$75.00; manteau de cuir, dame, 5 ans, \$75.00; pousette plante, \$45.00. Tél.: 545-8210.

MANTEAU de fourrure mouton de perse, 14 ans. Manteau mongol 12 ans. Matelas avec boîte 54; mélamine gris. Jerrold. Etat de neuf. Prix spécial. Tél.: 549-6459.

MOBYLETTE Honda; bicyclette enfant; pompe à eau chalet; 2 téléviseurs couleurs; 2 jantes 14; 3 radios auto. Tél.: 549-0010.

PELOUSE A VENDRE, VENTE ET POSE DE PELOUSE, ESTIMATION GRATUITE. PLANTS DE CEDRE, SAUVAGES, 2 A 6' DE HAUT. TEL.: 678-2505, VINCENT LAPOSTOLLE.

PIERRE, CONCASSE, terre jaune, sable, gravier. Aussi: remplissage et terrassement, travaux avec bulldozer. Estimation gratuite. Tél.: 545-3064.

PLANTS de framboises de première qualité. Tél.: 549-4245.

SERRE DOMESTIQUE. Spécial d'automne. Faite de structure d'acier et à prix très compétitif. Possibilité d'installation. Tél.: 673-4793.

SPECIAL: Anti-rouille à l'huile pour automobile, \$25.00. Tél.: 549-2187.

SUPER MARCHÉ AUX PUCES, ouvert tous les jours, 2366, St-Dominique, Jonquière, tél.: 542-8019.

SUPER VENTE DE CAVE: antiquités; poêle, lits, berçantes. Humidificateur, déshumidificateur, divers articles, vêtements, etc... A voir, 2374, Lévesque, Arvida. Tél.: 548-5232.

**A VOIR  
DIRECTEMENT DU  
MANUFACTURIER**

Salle de démonstration  
1442, Cyrille-Vaillancourt — Chicoutimi  
Stores vénitiens minis, horizontaux et verticaux  
Réparation de tout genre  
POUR ESTIMATIONS  
Fernand Tremblay,  
543-0432 ou 549-5732

**FAIRE-PART  
POUR MARIAGE**

Plus de 175 modèles différents, au choix des futurs mariés.  
Prix très compétitifs.  
Aussi cartes de remerciements et d'invitation variées et personnalisées avec enveloppes assorties.  
S'ADRESSER A:  
**LE PROGRES  
DU SAGUENAY**  
Division du Groupe Unimédia Inc.  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi - G7H 4S5  
545-4474  
F-000000-48-3

**CARTES DE  
REMERCIEMENTS  
(Sympathie lors d'un décès)**

Un choix de modèles exclusifs pour tous les goûts.  
Prix très compétitifs.  
S'ADRESSER A:  
**LE PROGRES  
DU SAGUENAY**  
Division du Groupe Unimédia Inc.  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi - G7H 4S5  
545-4474  
F-000000-48-3

**APPEL D'OFFRE  
MUNICIPALITE DU VILLAGE D'ALBANEL  
MATERIAUX D'AQUEDUC  
& D'EGOUT**

La Municipalité du Village d'Albanel désire acheter les matériaux suivants:

**AQUEDUC:**

- 248 m.lin de PVC, DR 25, BNQ, 3624-031 et 950 joints tyton
- 13 arrêts principaux, arrêts de distribution et boîtes de services
- 100 m.lin tuyau de cuivre type K, mou, 19 mm.
- Divers accessoires en fonte

**EGOUT PLUVIAL**

- 6 regards préfabriqués BNQ 2622-400, RC 455
- 4 puisards préfabriqués BNQ 2622-400
- 212.5 m.lin T.B.A. C1 2000, 305 mm de diam.

**EGOUT SANITAIRE**

- 25 m.lin PVC, DR 35, BNQ 3624-130, J.E. 200 mm.
- 214.5 m.lin PVC, DR 35, BNQ 3624-130, J.E. 250 mm.
- 100 m.lin PVC, DR 28, BNQ 3624-130, J.E. 150 mm.
- 100 m.lin PVC, DR 28, BNQ 3624-130, J.E. 125 mm.
- Accessoires

N.B.: L'équivalent en T.B.A. est acceptable

Les documents de soumissions sont disponibles à la municipalité du village d'Albanel au 172, rue Principale, Albanel. Att.: Normand Thibeault, secrétaire-trésorier. Pour être valable, les soumissions devront parvenir au bureau du secrétaire-trésorier avant 15h00 le 26 septembre 1986. Elles seront ouvertes publiquement à la même heure et au même bureau.

**MUNICIPALITE DU VILLAGE D'ALBANEL  
Normand Thibeault, secrétaire-trésorier**

## Musiques et accessoires (71)

AMPLIFICATEUR de guitare 50 watts Yamaha. Tél.: 542-6378.

DISCO-MOBILE complète à vendre. Tél.: après 18h00 673-7947, 673-7288.

ORGUE à deux claviers, accord automatique et batterie incorporée, \$1,600.00, tél.: 276-6260.

ORGUE électrique Magnus; pour enfant, \$100.00. Tél.: 696-1180.

## Ordinateurs et jeux (72)

CENTRE DE REPARATIONS d'ordinateurs, IBM, APPLE, etc. Service autorisé COMMODORE; fabrication de câbles, disquettes. NOUVEAU: location de logiciels. ORDINA-CHIC Inc., 162, Bossé-O, Chicoutimi, tél.: 696-4280.

MICRO-ORDINATEUR Base 64 A compatible Apple; jeux. Tél.: 543-6334.

ORDINATEUR IBM-PC Jr, 512k, moniteur couleur RGB, traitement texte français, 2 unités de disquettes, \$1,550.00. DOS 2.1 et 3.00, Basic, Souris, livres et jeux à bas prix. Mini-mémoire TI 99-4A avec Edit-assembl. et Déassembl. prog. inclus, \$75.00. Interface imprimante parallèle pour IBM-PC Jr, \$100.00. Tél.: 548-3514.

SUPER VENTE D'ORDINATEURS neufs et usagés, 4 jours seulement, 17-18-19-20 septembre, 305, rue Hôtel-de-Ville, anciennement Charme de Caroline. Micro-Sag. Tél.: 543-1311.

## Photos et vidéo (74)

ABANDON DES AFFAIRES: Club vidéo à vendre, 350 films vidéo V.H.S. avec accessoires. Tél.: heures d'affaires 672-4776.

ANTENNE parabolique motorisée, 10 pieds, General Instruments, 3 ans, parfaite condition, tout inclus, \$3,500.00. Tél.: 545-6342 après 18h00.

## Poêles à bois (75)

POELE combustion lente, \$400.00, état neuf. Tél.: demandez Denise 542-8969, 543-1144.

## Sports, chasse et pêche (76)

CARABINE neuve Winchester Westerner 3006, prix: \$400.00. Tél.: après 16h00, 542-5146.

LIQUIDATION: articles de pêche, aussi carabine



**PRISONNIERS CUBAINS** — Osvaipo Gomez, à gauche, embrasse sa fille Maribel Alvarez, à son arrivée à l'aéroport de Newark lundi. M. Gomez est l'un des nombreux prisonniers politiques récemment libérés par Cuba.

Accusé d'espionnage

# Zakharov présente sa version des faits

NEW YORK (AFP) - M. Guennadi Zakharov, le fonctionnaire soviétique de l'ONU accusé d'espionnage, a donné mardi à New York lors d'une conférence de presse restreinte une version de son arrestation quasiment similaire à celle du journaliste américain Nicholas Daniloff, arrêté une semaine après lui à Moscou pour espionnage.

M. Zakharov a protesté de son innocence et affirmé qu'il avait été victime d'un coup monté par le FBI (Sûreté fédérale) lors de cette conférence de presse à la mission soviétique auprès des Nations-Unies.

Le fonctionnaire soviétique qui travaillait au secrétariat des Nations-Unies pour le Centre des sciences et de la technologie pour le développement avait été arrêté le 23 août dernier dans une station du métro new-yorkais alors que, selon le FBI, il venait de prendre livraison de documents sur des moteurs d'avions militaires.

Imaginez ma surprise

quand j'ai été saisi. J'ai été rudoïyé. En fait, je croyais que c'était des terroristes, parce que tellement de citoyens russes font l'objet de menaces ici, a déclaré M. Zakharov.

Ce dernier, dont les propos étaient traduits par un interprète, a indiqué que l'étudiant agissant pour compte du FBI lui avait remis un paquet, puis qu'il avait été maîtrisé au sol.

M. Zakharov a été remis en liberté vendredi dernier dans l'attente de son procès, en même temps que M. Daniloff à la suite d'un accord entre Washington et Moscou.

## Pris au piège

Imaginez ma surprise qu'ils étaient du FBI. C'est évident, j'ai été piégé, a poursuivi M. Zakharov qui parlait d'une voix calme et assurée. Selon lui, la Sûreté fédérale s'est servi d'un certain John pour le faire arrêter.

M. Daniloff, le correspondant du magazine US News and World Report, avait quant

à lui été arrêté par huit agents du KGB après un rendez-vous avec l'un de ses contacts soviétiques qui venait de lui remettre un paquet. Selon les Soviétiques, ce paquet contenait des documents secrets.

M. Zakharov a ajouté qu'il avait des relations tout à fait innocentes avec l'étudiant qui, selon le FBI, avait informé depuis longtemps les autorités américaines que M. Zakharov lui avait demandé de travailler pour le compte de l'URSS.

Je n'ai aucun doute que j'étais constamment sous surveillance, a encore dit le fonctionnaire soviétique en affirmant qu'il avait rencontré John grâce à une petite annonce placée dans un hall universitaire.

M. Zakharov a répété qu'il n'y avait aucune comparaison entre son cas et celui de M. Daniloff, impliquant que ce dernier était coupable d'espionnage. A une question lui demandant s'il éprouvait de la sympathie pour le journaliste américain, il a simplement répondu: non.

Les autorités soviétiques n'ont autorisé que quelques journalistes à assister à cette conférence de presse, malgré les véhémentes protestations d'une trentaine d'autres. Ces derniers ont dû attendre que ceux qui avaient pu entrer leur fassent un compte-rendu.

Un responsable de la mission soviétique, M. Eugène Kotovoy, a déclaré que le nombre de journalistes avait été limité parce que les autorités américaines avaient refusé à des journalistes soviétiques d'assister à la conférence de presse donnée par M. Daniloff à Moscou dimanche dernier.



## RECTIFICATION

Dans l'annonce rectification du cahier publicitaire «Le monde Merveilleux des petits» parue dans le Progrès-Dimanche du 14 septembre une erreur s'est glissée, on aurait dû lire:

**A LA PAGE 3: rabais de 6\$ au lieu de 76\$ sur le siège d'auto «Dyn-O-Mite».**

*Nous nous excusons auprès de notre distinguée clientèle de ce contretemps.*



VILLE DE LA BAIE  
COMTE DUBUC  
PROVINCE DE QUEBEC

200 RUE VICTORIA - G7B 3M4

## APPEL D'OFFRES

La Ville de La Baie demande des soumissions pour la construction d'une aire de stationnement à proximité du Centre Jean-Claude Tremblay et le réaménagement d'un terrain de balles à proximité dudit stationnement comprenant des travaux de terrassement et d'électricité.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner peuvent se procurer les plans, devis et formule de soumission au bureau de GROUPE-CONSEIL SAGUENAY, 670, rue Bagot, Ville de La Baie, moyennant un dépôt de 50,00\$ (cinquante) non remboursable. Les documents sont disponibles à compter du 18 septembre 1986.

Seuls sont admis à soumissionner, les entrepreneurs ayant demandé les plans, devis et formule de soumission en leur nom et dont leur principale place d'affaires est située dans la province de Québec.

Pour être considérée, toute soumission devra être accompagnée des documents suivants:

- La formule de soumission et bordereau des prix en deux (2) copies;
- Licence d'entrepreneur appropriée en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des Entrepreneurs en Construction de la province du Québec;
- Dépôt de garantie ou cautionnement de soumission accompagné de la lettre d'intention;
- Autorisation pour la signature de la soumission;
- Les addendas s'il y a lieu.

Les soumissions devront être remises avant 15h00 mercredi le 1er octobre 1986, au bureau du greffier à l'hôtel de Ville de la Baie, 200, rue Victoria.

Toutes les soumissions seront ouvertes le même jour en présence des intéressés à compter de 15h00 à l'hôtel de Ville de La Baie.

La Ville de La Baie ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui lui seront présentées.

Les soumissions seront cachetées dans des enveloppes fournies à cette fin. Cependant, l'entrepreneur devra y inscrire son nom et son adresse.

Signé à Ville de La Baie ce 15ième jour du mois de septembre mil neuf cent quatre-vingt-six.

**ROSAIRE POITRAS, greffier**



200 RUE VICTORIA - G7B 3M4

## APPEL D'OFFRES

### CHLORURE DE SODIUM

Ville de La Baie demande des soumissions pour la fourniture d'environ mille six cents (1600) tonnes métriques de chlorure de sodium, au cours de la saison d'hiver 1986-1987.

Toute soumission devra être accompagnée d'un dépôt de garantie de livraison, de deux cent cinquante dollars (250\$), au moyen d'un chèque visé tiré sur une banque canadienne à charte et payable à l'ordre de Ville de La Baie.

Les soumissions devront être présentées sur les formules fournies à cette fin par la ville, et seront disponibles au bureau de l'acheteur municipal situé au garage municipal à 2735 rue Joseph-Gagné sud. Elles seront reçues au bureau du Greffier situé à 200 rue Victoria, Ville de La Baie, jusqu'à 15h00 le 1er octobre 1986, et seront ouvertes en présence des soumissionnaires après 15h00 le même jour.

Ville de La Baie ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Donné à Ville de La Baie, ce dix-septième jour du mois de septembre mil neuf cent quatre-vingt-six.

**Le greffier de la ville,  
ROSAIRE POITRAS**

## CHEF D'EQUIPE

Un important marché d'alimentation est à la recherche d'un chef d'équipe de commis d'épicerie.

Le ou la candidat(e) devra avoir une expérience pertinente d'environ 5 ans dans l'opération du département épicerie:

- Prise de commandes
- Diriger le personnel concerné
- Gestion des stocks et des rendements

Envoyer votre curriculum vitae à:

**CHEF D'EQUIPE**  
382, 6ième Rue — Ville de La Baie — G7B  
1X7

## MISE AU POINT

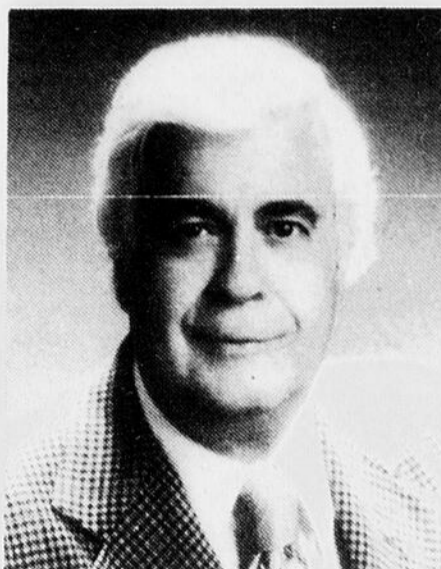
Dans la circulaire «Jours Sears» (16 pages grand format) qui a été insérée dans le Progrès-Dimanche du 14 septembre, veuillez noter qu'à la page 4, les prix Sears ord. des tenues d'extérieur pour hommes auraient dû se lire **37,99\$ à 75\$**; l'illustration du pantalon habillé offert à 24,99\$ est inexacte, le modèle annoncé a des poches de côté et non pas des poches cavalières. L'illustration du réfrigérateur no 75860 en page 10 est inexacte. A la page 12, le prix Sears ord. du poêle à bois avec portes vitrées aurait dû se lire 539,99\$ et non pas 499,99\$; le prix Sears ord. du poêle no 42907 aurait dû se lire 489,99\$ au lieu de 449,99\$. A la page 15, le prix Sears ord. de la table de pool aurait dû se lire 1 599,99\$ et le prix de vente 1 299,99\$; le rabais pour le pneu «Glace et Neige» aurait dû se lire «**Rabais 20\$ à 35\$**», et la cinquième dimension du même pneu dans la première colonne de gauche aurait dû se lire P185/80R13; les dimensions et les prix du pneu «Guardman II» à partir de la dimension P185/75R14 auraient dû se lire comme suit:

Dimensions	Sears ord. Ch.	Soldé à Ch.
P185/75R14	85,99\$	70,99\$
P195/75R14	88,99\$	73,99\$
P205/75R14	91,99\$	76,99\$
P205/75R15	94,99\$	74,99\$
P215/75R15	101,99\$	81,99\$
P225/75R15	104,99\$	84,99\$
P235/75R15	112,99\$	92,99\$

*Nous nous excusons de ce contretemps.*

**SEARS**

IN MEMORIAM



**BELANGER (M. Léonidas)** — Est décédé à Chicoutimi le 16 septembre 1986, à l'âge de 72 ans 10 mois. M. Léonidas Bélanger, époux de dame Lucie Marion, demeurant au 1171, rue King, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Aubin, avenue du Séminaire, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu jeudi le 18 septembre 1986 à 11h00 en l'église St-Nom de Jésus et l'inhumation au cimetière St-François-Xavier. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils: Léonard, Roland (Carole Tardif), 3 petits-enfants: Jean-Sébastien, Karine, Marion, sa soeur: Marie-Ange (Arthur Parizeau), ses beaux-frères et belles-soeurs: Laurence Marion (feu Joseph Tremblay), Roméo Marion (Marie-Luce Côté). M. Léonidas Bélanger a travaillé au service des Postes pendant 28 ans. Il fut échevin à Rivière-Du-Moulin pendant 21 ans. Il s'est particulièrement fait valoir par ses recherches et ses nombreuses publications en histoire et par son implication dans diverses associations, notamment la Société Historique du Saguenay et le Carnaval-Souvenir pendant de nombreuses années. Il a fondé le nouveau Musée du Saguenay et la Société de Généalogie du Saguenay. Il a reçu l'Ordre des Vingt-et-un en 1974. En 1978, il a reçu l'Ordre du Canada. Il était membre émérite de la Société Généalogique Canadienne Française et membre honoraire de la Légion Canadienne. Il a reçu le prix du loisir scientifique en 1980 et un prix mérites par la Chambre de Commerce de Chicoutimi en 1982. En 1982, la Ville de Chicoutimi lui rend hommage en donnant son nom à une résidence pour personnes âgées sur la rue Normandie à Rivière-Du-Moulin. Prière de ne pas envoyer de fleurs, faire parvenir les dons à la Fondation au Foyer Mgr Victor Tremblay de Chicoutimi. Direction funéraire: Maison Aubin.

septembre 1986, à 15h00, en l'église de St-Alphonse de Ville de La Bale et l'inhumation aura lieu au cimetière de St-Edouard. Il fut à l'emploi de la compagnie Alcan division transport pendant plus de 25 ans. Il était Chevalier de Colomb 4ème degré et président de la société St-Vincent de Paul de St-Alphonse pendant 25 ans. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Lily (Denis Bergeron), Richard et Sylvie; ses petits-enfants: Marie-France et Olivier; ses frères et soeurs: Laurent Martel, Victor Martel (Claire Lapointe), René Martel (Henriette Bouchard), Juliette Martel (feu Marcel Lajoie), feu Cécile Martel (feu Raymond Lemieux), feu Gustave Martel (Alida Bolduc), sa belle-soeur: Laura Fortin (feu Ernest Gauthier), ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Direction funéraire: Gravel et Fils Ltée.



**FORTIN (M. Jean)** — Le service anniversaire de M. Jean Fortin, époux de Dame Marguerite Petit, demeurant au 610, de l'Aéroport, St-Honoré, sera chanté vendredi, le 19 septembre 1986 à 19h00 en l'église de St-Honoré. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Emery Gravel Inc., Chicoutimi-Nord.



**BOUCHER (Mme Roland)** — La messe anniversaire de Mme Roland Boucher (Hélène Lavole), aura lieu samedi, le 20 septembre 1986, à 19h00 en l'église St-Georges de Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Nault & Caron.



**MARTEL (M. Rodolphe)** — Est décédé à l'hôpital de La Bale, le 15 septembre 1986, à l'âge de 77 ans et 2 mois. M. Rodolphe Martel, époux de dame Laure-Alice Fortin, demeurant au foyer de Bagotville au 300 Victoria à Ville de La Bale. La dépouille mortelle sera exposée mercredi à compter de 1h00, en la résidence funéraire Gravel et Fils, au 219 de la Fabrique Ville de La Bale. Les funérailles auront lieu jeudi le 18



LA CORPORATION DES CIMETIERES CATHOLIQUES DE CHICOUTIMI (1976)

VOUS OFFRE LES SERVICES SUIVANTS:

Vente de lots pour l'inhumation des dépouilles mortelles et des cendres.

Disponibilité de nombreux lots, de dimensions variées, à des prix plus que raisonnables.

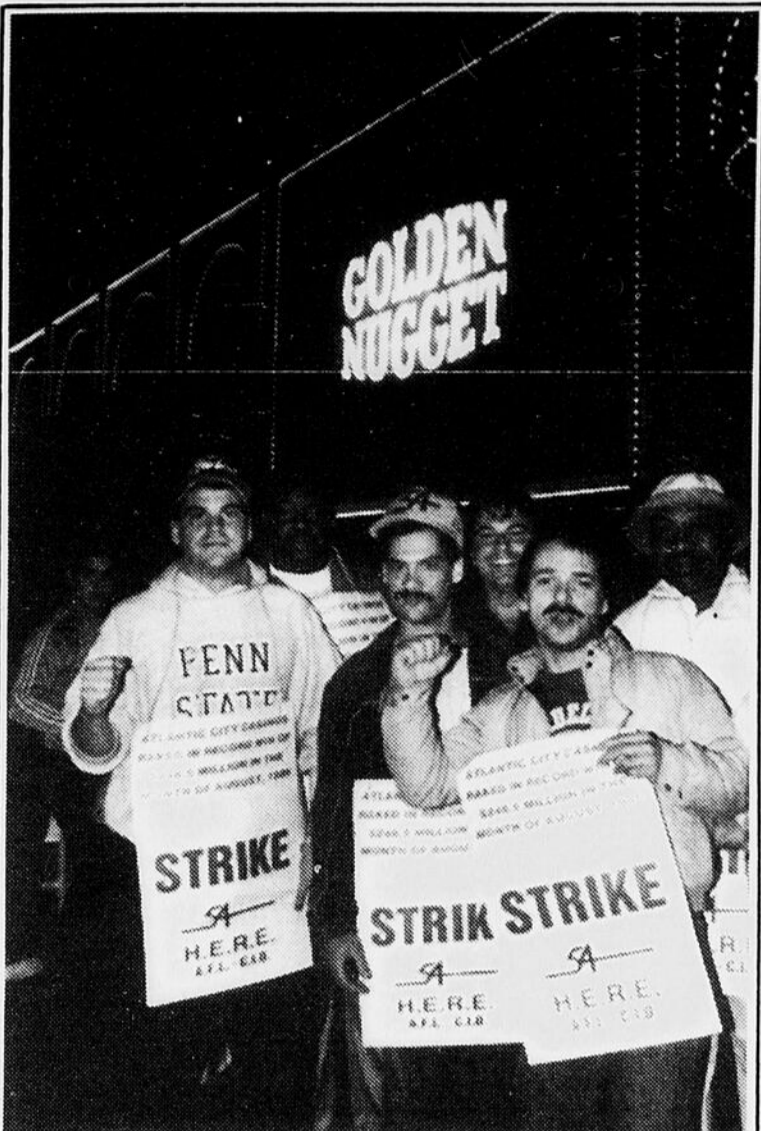
Entretien perpétuel des lots. Mise en niche des cendres dans un columbarium avec identification.

N.B. — Aujourd'hui s'ajoute la possibilité de la crémation (incinération). Nos évêques ont tenu compte du changement des mentalités. Ils permettent la crémation, pourvu que les cendres soient déposées dans la terre au cimetière ou tout au moins dans un columbarium situé dans un cimetière. (Nouveau Code de Droit Canonique - 16 octobre 1984 - Article 40.30.2e).

Pré-arrangement dans le but:

- De favoriser l'exécution fidèle de vos vœux.
- D'éviter aux proches des décisions difficiles.
- De procurer une tranquillité d'esprit.
- D'épargner des discussions au sein de la famille qui engendrent souvent des désaccords à un moment où l'on doit être uni.

INFORMATIONS: TEL.: 545-1900



**LES JEUX PARALYSES** — Plus de 13,000 employés de l'industrie du jeu, de restaurants et de bars font la grève à Atlantic City paralysant ainsi l'économie régionale. La grève a pris une tournure violente, des policiers ont été attaqués par des grévistes en colère. (Photolaser AP)

# Entente imminente sur les euromissiles

WASHINGTON (AFP) — Un accord sur les euromissiles est à portée de la main, estiment les experts américains avant la reprise jeudi à Genève des négociations avec Moscou sur le désarmement nucléaire et spatial, un rendez-vous que l'affaire Daniloff risque toutefois d'assombrir.

Les armes de portée intermédiaire (INF) offrent les meilleures chances de (déboucher sur) un accord, a affirmé le directeur de l'Agence américaine pour le Désarmement (ACDA), M. Kenneth Adelman.

Les spécialistes américains ne lient pas l'affaire Daniloff aux négociations de Genève, mais ils n'excluent pas des répercussions négatives si ce problème n'est pas réglé rapidement. Le correspondant à Moscou de US News and World Report reste un otage, a notamment déclaré le chef de la délégation américaine, M. Max Kampelman.

Cependant, à 48 heures du début du 6ème round des négociations de Genève, les experts américains ont fait état d'un tournant dans ces discussions. Ils ont étayé leur relatif optimisme par le fait que le Kremlin ne semble plus opposé à une éventuelle option zéro en Europe (retrait simultané des SS-20 soviétiques et des euromissiles de l'OTAN). Reste bien sûr le problème

des missiles soviétiques déployés dans la partie asiatique de l'URSS, que Moscou ne semble toujours pas prêt à inclure dans une négociation avec Washington.

Autre difficulté: l'insistance de Moscou pour que les forces nucléaires française et britannique soient comptabilisées avec les INF américains. Cette demande est rejetée catégoriquement par Washington et bien évidemment par Paris et Londres, qui sou-

lignent l'indépendance et le caractère stratégique de leur dissuasion nucléaire.

Sur ce point précis, les Soviétiques sont cependant peut-être en train de modifier leur position. Le New York Times affirmait ainsi mardi que Moscou accepterait désormais qu'aucune restriction ne soit apportée aux forces de frappe française et britannique dans le cadre d'un accord intérimaire sur les INF.

## Au moins neuf morts

# Prison prise d'assaut

SAO PAULO (AP) — Les forces anti-émeutes ont lancé l'assaut contre une prison du Sud-Est du Brésil mardi, selon la police, et un journaliste d'une radio locale a rapporté qu'au moins neuf détenus avaient été tués.

Le journaliste a affirmé que des centaines de policiers avaient pris d'assaut le pénitencier de la ville de Presidente Venceslau, 650 kilomètres de Sao Paulo, après une tentative manquée d'évasion.

La police, qui a confirmé l'assaut, s'est refusé à tout autre détail.

Moacir Bento, journaliste

de la seule radio de la ville, a affirmé par téléphone: "La police n'a pas encore fini d'écraser la rébellion. D'où je suis, je peux entendre les coups de feu et les sirènes de la police et des ambulances retentir sans arrêt."

Il a ajouté que le soulèvement avait débuté lundi, lorsque 15 à 18 prisonniers ont pris en otages 16 employés de la prison, dans le cadre de leur tentative d'évasion.

"Il règne une grande confusion mais je peux vous dire que quatre détenus ont été grièvement blessés et que sept otages ont été libérés avec des blessures mineures. Il n'y a aucune information

sur ce qu'il est advenu des autres détenus et otages", a précisé Bento.

Les prisonniers réclamaient un car, deux voitures, quatre mitraillettes et sauf-conduit pour quitter la prison. Ils avaient arrosé d'essence leurs otages et menacé d'y mettre le feu si leurs exigences n'étaient pas acceptées, selon Bento.

Après plus de 24 heures de négociations, qui se trouvaient dans l'impasse, environ 600 policiers anti-émeutes ont lancé l'assaut contre le pénitencier, qui comprend plus de 450 détenus.

# L'AGENT CORRIGAN



# DONALD



# BLONDINETTE



# SOURIS MIQUETTE



# SCAMP



# Horoscope

HOROSCOPE du mercredi  
17 septembre 1986

Le sextile Mercure-Saturne vous confère esprit d'entreprise et sens de l'initiative. Vous vous montrerez efficace et concret et saurez résoudre divers problèmes délicats. Vous vous assurerez une place de choix et vous pouvez même espérer une promotion. Chance avec 4 et 32.

**ANNIVERSAIRES:** Vous n'êtes pas à l'abri des contre-temps et votre organisation devra être assez souple pour s'adapter aux incidents de parcours.

**NAISSANCES:** Les enfants né ce jour seront vifs et équilibrés. Ils seront préoccupés du bien-être d'autrui et se montreront humanistes.

**BELIER (21 mars - 20 avril).** Profession: Des luttes d'influence stériles agiteront votre groupe, votre intérêt est de vous tenir en dehors de toutes ces intrigues. Affection: Vous recevrez les marques d'une douce tendresse. Santé: Ne vous surmenez pas.

**TAUREAU (21 avril - 20 mai).** Profession: Agissez avec souplesse et subtilité pour rester maître des événements et ne pas dresser contre vous des volontés rétives. Affection: Ne vous accordez pas trop de liberté. Santé: Évitez les aliments acides.

**GEMEAUX (21 mai - 21 juin).** Profession: Vous bénéficierez de l'aide et de l'appui de personnes influentes, profitez sans excès des avantages qui s'offriront à vous. Affection: Protégez votre bonheur en étant discret. Santé: Faites un peu de sport.

**CANCER (22 juin - 22 juil.).** Profession: Votre personnalité impressionne votre entourage et votre autorité naturelle vous permet de rétablir une situation complexe. Affection: Les malentendus avec votre conjoint se multiplient. Santé: Bonne.

**LION (23 juil. - 22 août).** Profession: Les lourdes responsabilités qui vous incombent vous fatiguent, n'adoptez pas des solutions trop extrêmes. Affection: N'attachez pas trop d'importance à de petits conflits. Santé: Suivez un régime.

**VIERGE (23 août - 22 sept.).** Profession: Cherchez à rendre vos activités plus agréables en vous associant avec des amis et vous organisant plus méthodiquement. Affection: Dominez vos états d'âme dépressifs. Santé: Évitez les exercices violents.

**BALANCE (23 sept. - 22 oct.).** Profession: Les événements continuent à jouer en votre faveur, mais votre enthousiasme n'est pas aussi grand qu'avant. Affection: Votre tendresse et votre affection aideront vos amis. Santé: Bonne vitalité.

**SCORPION (23 oct. - 21 nov.).** Profession: Ne refusez pas une offre qui vous paraît valable par peur de ne pas être à la hauteur de la situation, ayez confiance en vous. Affection: Vous nouerez des liens d'amitié nouveau. Santé: Stimulez votre organisme.

**SAGITTAIRE (22 nov. - 20 déc.).** Profession: Vous dirigez les événements avec beaucoup d'habileté, mais n'abusez pas de vos pouvoirs car votre entourage pourrait en prendre ombrage. Affection: L'harmonie dépend de vous. Santé: Bonne.

**CAPRICORNE (21 déc. - 19 janv.).** Profession: Des petites complications tendent à survenir dans vos plans, ne vous laissez pas décourager par ces retards. Affection: Les heures sereines que vous passerez avec l'être cher vous combleront. Santé: Bonne.

**VERSEAU (20 janv. - 18 fév.).** Profession: Il ne vous est pas interdit d'envisager l'avenir sous un jour optimiste, mais gardez-vous des rêveries utopiques. Affection: Rencontrez plus souvent des amis qui partagent vos idées. Santé: Évitez les boissons alcoolisées.

**POISSONS (19 fév. - 20 mars).** Profession: Des circonstances heureuses vous permettront de réaliser une bonne affaire, votre moral sera au beau fixe. Affection: Vous serez tenté par une aventure frivole. Santé: Pas d'imprudence au volant.

Avenir au sein des Reds de Cincinnati

# Dave Concepcion s'interroge

CINCINNATI (AP) — Dave Concepcion, joueur d'arrêt-court des Reds de Cincinnati depuis 1970, s'interroge sur son avenir au sein de l'équipe alors que deux jeunes et talentueuses recrues cherchent à le déloger.

A 38 ans, Concepcion est le premier à reconnaître qu'il a connu ses meilleurs jours et que les Reds ont en très haute estime les joueurs d'inter Barry Larkin et Kurt Stillwell, respectivement âgés de 22 et 21 ans.

Ces deux jeunes ont joué fréquemment ces derniers temps, mais le joueur-gérant

Pete Rose semble avoir un penchant pour Larkin, excellent en défensive et doué d'un bon coup de bâton.

Concepcion, au rancart pendant plus d'un mois récemment avec une fracture d'une main, entrevoit que Larkin sera sans doute le joueur d'arrêt-court numéro un de l'équipe en 1987.

"J'aimerais jouer chaque jour, mais je présume que Pete Rose va donner à Larkin l'occasion de jouer très souvent d'ici à la fin de la saison, a dit Concepcion en ajoutant, je crois même qu'il est celui

qui amorcera la saison 1987 à l'inter.

"J'aimerais demeurer à Cincinnati, mais je ne peux dire présentement si je serai de retour. Tout dépendra du rôle qu'on voudra bien me confier l'an prochain, ce que les Reds ont à m'offrir".

Concepcion, Rose (45 ans) et Tony Perez (44 ans) sont les derniers maillons de la Big Red Machine des années '70. Perez prend sa retraite à l'issue de la présente saison. Quant à Rose, il n'a pas encore manifesté son intention de revenir en tant que joueur la

saison prochaine.

Larkin frappe pour 291 depuis son rappel de la filiale des Reds, à Denver, le 12 août dernier. Quant à Stillwell, il a participé à 88 matches cette saison.

Dimanche à Los Angeles, Concepcion a claqué deux simples et a marqué deux points, portant sa moyenne à .254.

En tant que joueur vieillissant avec une moyenne à vie de .266, Concepcion réalise que son potentiel sur le marché des agents libres est limité. Il se dit même prêt à

jouer... au deuxième but, l'hiver prochain dans son Venezuela natal.

Son contrat prend fin avec la présente saison et se dit prêt à discuter avec toute équipe prête à lui promettre une utilisation substantielle de ses services.

Concepcion croit qu'il lui sera difficile d'être joueur d'utilité avec les Reds, parce que le troisième-but Buddy Bell et le deuxième-but Ron Oester sont des joueurs de tous les jours et que Larkin joindra sous peu les rangs des joueurs réguliers.

## le QUOTIDIEN SPORTS

Pour les Red Sox

# Il reste beaucoup encore à accomplir

BOSTON (AP) — Les Red Sox accueilleraient hier les Brewers de Milwaukee dans un programme double à Boston; pendant que les Yankees de New York recevraient les Orioles de Baltimore et que les Blue Jays de Toronto avaient la visite des Tigers de

Detroit. Ces trois formations sont engagées dans le dernier droit de la course au championnat de la section Est de la Ligue américaine, avec Boston détenant huit bonnes longueurs et demie d'avance. Pour les Red Sox, le chiffre magique était de "11".

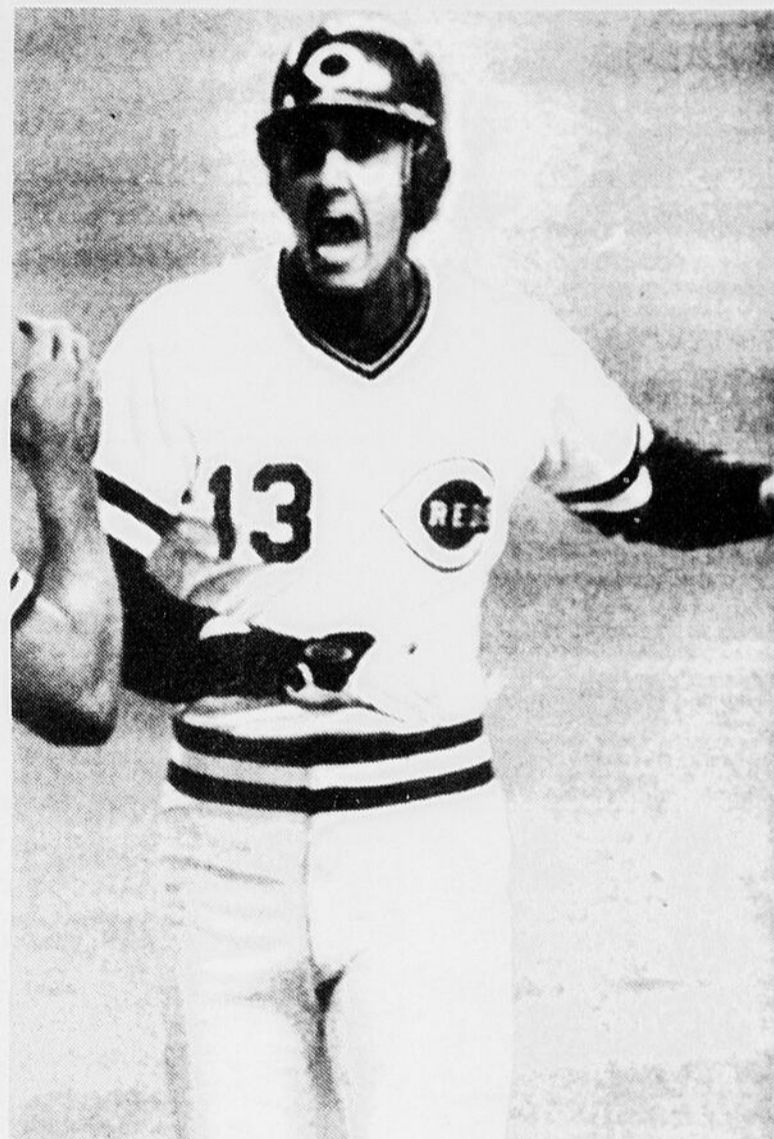
"Nous arrivons à la fin d'une très longue, difficile et passionnante saison dont la récompense pointe à l'horizon, donne à entendre le gérant John McNamara. Tout au long de l'été, cette équipe a fait ce qu'elle avait à faire, mais il reste encore tellement à accomplir".

"Je l'ai dit avant et je le dirai encore, chaque match est colossal et il en sera ainsi tant et aussi longtemps que l'équipe de deuxième place ac-

cusera un recul irrattrapable. Nous affrontons d'abord Milwaukee, puis ce seront les deux séries de fin de saison face aux Blue Jays où le tout sera décidé".

Les Red Sox avaient, avant le programme double d'hier, en plus de leur confortable avance de huit matches et demi, 14 de leurs 19 dernières rencontres à disputer à domicile, le Fenway Park.

L'artilleur Roger Clemens, en quête d'un 23e gain hier soir, tentera de devenir cette saison l'artilleur à signer le plus de victoires avec les Red Sox depuis les 25 triomphes de Mel Parnell en 1949. Clemens doit officier dans chacune des deux séries du "sprint final" face aux Blue Jays, à Boston et Toronto.



DAVE CONCEPCION... est le premier à reconnaître qu'il a connu ses meilleurs jours et que les Reds ont en très haute estime les deux jeunes qui poussent à l'inter.

(Laserphoto AP)

## Tennis

### Aucun changement

MELBOURNE, Australie (AFP) - L'équipe d'Australie de tennis ne subira aucun changement pour affronter les Etats-Unis, à partir du 3 octobre à Brisbane (Australie), en demi-finale du groupe mondial de la coupe Davis, a annoncé mardi à Melbourne le capitaine de l'équipe, Neal Fraser.

Neal Fraser, qui a donc choisi de maintenir sa confiance à l'équipe qui avait éliminé l'Angleterre en quarts de finale à Wimbledon, par 4 victoires à 1, a indiqué que les Australiens commencent leur entraînement dès la semaine prochaine.

Sur son terrain, l'équipe d'Australie composée de Pat Cash, John Fitzgerald, Paul McNamee et Wally Masur s'efforcera donc d'éliminer celle des Etats-Unis dans laquelle on trouvera Paul Annacone, Ken Flach, Brad Gilbert, Tim Mayotte et Robert Seguso.

Les Blue Jays sont confiants mais...

# Les Red Sox devront collaborer

MILWAUKEE (AP) — Les Blue Jays de Toronto, champions en titre dans la section Est de la Ligue américaine de baseball, n'abandonnent pas espoir de rattrapper les Red Sox de Boston dans la présente course au championnat, même s'ils n'ont pu faire mieux que diviser les honneurs d'une série de quatre matches face aux Brewers de Milwaukee.

Les Jays sont unanimes à dire cependant qu'il faudra que les Red Sox collaborent.

"Nous nous devons de gagner en moyenne trois matches sur quatre, mais il se-



Willie Upshaw

rait préférable de tout balayer", disait le releveur Tom Henke auteur d'un 21e gain préservé lundi soir dans une victoire de 5-2. "Nous accusons un recul de huit matches et demi", dit-il.

"Ce ne sera pas facile. Nous nous devons de gagner et espérer que Boston perde".

Boston était en repos lundi, mais recevait les Brewers à compter d'hier soir; tandis que les Blue Jays avaient, à Toronto, la visite des Tigers de Detroit.

Après un début de saison lamentable, horrible même, les Blue Jays ont montré des

dents et se sont dangereusement approchés des Red Sox et du premier rang, au point que bien des amateurs de baseball croyaient que les Blue Jays répèteraient leur championnat de division, avant de trébucher bêtement ces derniers temps.

"Il ne faut pas que tant d'efforts soient gaspillés", soulignait à son tour Willie Upshaw, 3-en-4 lundi avec un décisif et retentissant coup de circuit de trois points. "Il nous reste une chance de terminer la saison avec force. Nous n'abandonnerons pas aussi facilement".

# Les chiffres

## Baseball

### LIGUE NATIONALE

#### SOMMAIRES

<b>New York</b>	003 000 010— 4 8 0
<b>St. Louis</b>	100 001 000— 2 8 2
Aguilera (G, 8-6), Orsco (VP, 18(7)) et Carter, Conroy (P, 4-9), Boever (3), Perry (7), Soff (9) et LaValiere	
<b>Chicago</b>	100 000 000— 1 4 0
<b>Montréal</b>	000 103 00x— 4 4 0
Sutcliffe (P, 4-14), Lynch (7) et Davis, Tibbs (G, 7-8) et Tejada	
<b>Los Angeles</b>	100 000 00x— 1 7 2
<b>Atlanta</b>	000 100 20x— 3 6 1
Hershiser (P, 13-12) et Scioscia, Alexander (G, 5-5), Garber (VP, 23(8)) et Benedict	
<b>Houston</b>	101 100 030— 6 12 0
<b>Cincinnati</b>	100 000 000— 1 4 1
Knepper (G, 16-11), Andersen (VP, 11(6)) et Ashby, Gullickson (P, 13-11), Murphy (5), Robinson (7), Smith (9) et Diaz. C. Hou — Hatcher (6).	
<b>Pittsburgh</b>	003 002 000— 5 10 2
<b>Phila</b>	103 203 00x— 9 13 1
Bielecki (P, 6-11), Smiley (3), Walk (4), Winn (6), McWilliams (6), Clements (7), Krawczyk (8) et Pena, Freeman, Hume (4), Schatzeder (6), Tekulac (G, 11-4)(7) et Russell	

#### Lundi

<b>New York</b>	000 000 000 000— 0 9 0
<b>St. Louis</b>	000 000 000 000— 1 7 0
Darling, Orsco (10), McDowell (P, 13-9) (12) et Carter, Tudor, Horton (4), Perry (11), Worrell (G, 9-10) (12) et LaValiere, Lake (13)	

#### CLASSEMENT

Section Est			
G.	P.	Moy.	Dif.
New York	93	50	650
Philadelphia	76	68	528
St. Louis	72	71	503
Montréal	71	71	500
Chicago	61	83	437
Pittsburgh	58	85	406
Section Ouest			
Houston	82	62	569
Cincinnati	74	70	514
San Fran	73	71	507
Los Angeles	68	76	472
San Diego	67	77	465
Atlanta	66	77	462

#### Mardi

Montréal 4 Chicago 1  
Philadelphia 9 Pittsburgh 5  
Houston 6 Cincinnati 1  
Atlanta 3 Los Angeles 1  
New York à St. Louis 5  
San Francisco à San Diego 5

## Football

### LIGUE CANADIENNE

Section Est					
M.J.	G.	P.	Np.	Pc.	Pts
Toronto	11	7	4	0	260
Hamilton	11	4	6	1	259
Ottawa	11	3	8	0	218
Montréal	11	2	9	0	189
Section Ouest					
C.-B.	11	9	2	0	302
Edmonton	10	7	3	0	309
Winnipeg	11	6	5	0	328
Calgary	11	6	5	0	254
Sask.	11	4	6	1	232

#### Dimanche

C.-B., 34 Toronto 24  
Saskatchewan 21 Hamilton 21 (2 prolongations)

#### Vendredi

Ottawa 29 Montréal 28

#### Jeu

Montréal à Winnipeg 5

#### Vendredi

Edmonton à C.-B., 5

#### Samedi

Saskatchewan à Ottawa 5

#### Dimanche

Calgary à Hamilton

### LES MENEURS

	To.	Tr.	Pi.	S.	Pts
Hay, Cal	0	22	26	6	103
Kurtz, Mtl	0	12	26	11	101
Dixon, Edm	0	34	15	18	97
Chomyc, Tor	0	23	23	3	95
Pas'glia, C.-B.	0	23	21	9	95
Ridgway, Sask	0	21	23	9	95
Osb'ton, W Ham	0	25	17	8	84
Dorsey, Ott	0	18	20	4	82
Ruff, Ham	0	18	16	9	75
Poplawski, Wpg	6	9	7	1	67
Murphy, Wpg	10	0	0	0	60
Ellis, Tor	10	0	0	0	60
Johnson, Sask	10	0	0	0	60
Bender, Ham	80	0	0	0	48
Alexander, Cal	7	1	0	0	44
Harris, Cal	7	0	0	0	42
Jenkins, C.-B.	7	0	0	0	42
Barousse, Ott	5	0	0	0	30
Butts, Ott	5	0	0	0	30
Carinci, C.-B.	6	0	0	0	36
Tuttle, Wpg	5	0	0	0	30

### LIGUE NATIONALE

#### Conférence américaine

Section Est				
G.	P.	Np.	Pc.	Moy.
Nouvelle-Angleterre	2	0	0	53
Miami	1	1	0	58

### LANCEURS PREVUS

Pittsburgh (Kipper 4-7) à Montréal (Youmans 12-0), 2, 17, 00.  
Houston (Darwin 2-1) à Cincinnati (Welsh 6-6), 19, 35.  
St. Louis (Conroy 4-8) à Philadelphie (Ruffin 8-3), 19, 35.  
Chicago (Eckersley 6-9) à New York (Gooden 14-6), 19, 35.  
Los Angeles (Valenzuela 19-9) à Atlanta (Palmer 11-9), 19, 40.  
San Francisco (Blue 9-10) à San Diego (Vosberg 0-0), 22, 05.

### LES MENEURS

	M.J.	AB.	P.	CS.	MOY.
Gwynn, SD	143	569	91	188	330
Raines, Mtl	134	522	81	171	328
Sax, LA	138	555	82	182	328
Brown, SF	112	411	56	132	321
Hayes, Phi	140	537	93	168	313
Hernandez, NY	136	508	87	159	313
Bass, Hou	140	532	76	165	310
Ray, Pgh	136	514	63	154	300
Webster, Mtl	131	504	79	149	296
Knight, NY	124	436	45	128	294

**Coups sûrs:** Gwynn, San Diego, 188; Sax, Los Angeles, 182; Raines, Montréal, 171.  
**Doubles:** Hayes, Philadelphie, 42; Sax, Los Angeles, 39; Bream, Pittsburgh, 33; Raines, Montréal, 33.  
**Triples:** Raines, Montréal, 10; Samuel, Philadelphie, 10; Webster, Montréal, 10; Coleman, St. Louis, 8.  
**Circuits:** Schmidt, Philadelphie, 36; Davis, Houston, 29; Murphy, Atlanta, 28; Parker, Cincinnati, 28.  
**Points produits:** Schmidt, Philadelphie, 113; Parker, Cincinnati, 106; Carter, New York, 95.  
**Points:** Hayes, Philadelphie, 93; Gwynn, San Diego, 91; Davis, Cincinnati, 87; Hernandez, New York, 87.

**Buts volés:** Coleman, St. Louis, 96; Davis, Cincinnati, 70; Raines, Montréal, 57.

**Lanceurs (12 décisions):** Kerfeld, Houston, 10-2, 833, 2.85; Robinson, Cincinnati, 10-3, 769, 2.95; Ojeda, New York, 16-5, 762, 2.70.

**Retraits:** Scott, Houston, 274; Valenzuela, Los Angeles, 218; Fernandez, New York, 174.

**Victoires protégées:** Reardon, Montréal, 33; Worrell, St. Louis, 33; Smith, Houston, 30.

### LIGUE AMERICAINE

#### SOMMAIRES

<b>Texas</b>	100 202 221—10 11 1
<b>Oakland</b>	310 100 001— 6 7 1

Witt, Meridith (G, 1-0)(5), Harris (VP, 17(7)) et Porter, Petralli (6); Andujar, Leiper (6), Bair (6), Von Ohlen (P, 0-3)(7), Mooneyham (7), Krueger (8) et Willard, Tettleton (8). C. Tex — McDowell (18), O'Brien (22), Parrish 2 (26); Oak — Murphy (8), Tettleton (9).

**Baltimore** 000 010 000— 1 8 1  
**New York** 300 001 31x— 8 12 0  
McGregor (P, 10-13), Snell (7), Kinnunen (8) et Stefero, Dempsey (6); Drabek (G, 6-7), Shirley (VP, 3(6)) et Skinner. C. NY — Mattingly (27), Winfield (22).

**Minnesota** 033 000 001— 7 12 1  
**Cleveland** 011 010 000— 3 11 0  
Latham, Portugal (G, 5-8)(3) et Laudner; Bailes (P, 10-9), Yett (3), Jones (7), Camacho(9) et Allanson, Bando (6). C. Min — Beane (2).

**Detroit** 000 010 300— 4 9 1  
**Toronto** 010 031 10x— 4 9 1  
Terrell (P, 12-12), Thurmond (6), King (7) et Heath; Key (G, 13-10), Eichhorn (7), Henke (VP, 22(8)) et Whitt. C. Tor — Whitt (14).

**Milwaukee** 000 100 000— 1 6 1  
**Boston** 000 010 10x— 2 6 0  
Nieves (P, 10-11), Plesac (8) et Moore; Clemens (23-4) et Gedman. C. Bos — Evans (23).

**Milwaukee** 000 011 010— 3 9 1  
**Boston** 300 000 06x— 9 10 2  
Leary, Clear (P, 5-5) (8), Johnson (8); Sellers, Crawford (6), Schiraldi (G, 4-1) (8) et Sax, Gedman (6). C. Mil — Molitor (9).

#### Lundi

<b>Texas</b>	004 002 000— 6 6 0
<b>Oakland</b>	000 011 000— 2 7 2
Hough (G, 13-10), Russell (6), Mohoric (VP, 7(7)) et Slaght; Stewart (P, 9-3), Leiper (6), Plunk (7), Ontiveros (8) et Tettleton. C. Oak — Tettleton (8), Lansford (17).	

#### CLASSEMENT

Section Est			
G.	P.	Moy.	Dif.
Boston	87	57	604
New York	79	66	544
Toronto	79	66	544
Detroit	76	69	524
Cleveland	73	72	503
Milwaukee	68	76	472
Baltimore	68	77	469
Section Ouest			
California	82	60	577
Texas	75	70	517
Kansas City	68	75	476
Oakland	67	79	459
Chicago	63	80	441
Seattle	63	81	438
Minnesota	62	82	431

#### Mardi

Texas 10 Oakland 6  
New York 8 Baltimore 1  
Minnesota 7 Cleveland 3  
Toronto 6 Detroit 4  
Boston 2 Milwaukee 1 (1er match)  
Milwaukee à Boston 5 (2e match)  
Chicago à Seattle 5  
Kansas City en Californie 5

#### Mercredi

Texas à Oakland  
Baltimore à New York 5  
Minnesota à Cleveland 5  
Detroit à Toronto 5  
Milwaukee à Boston 5  
Kansas City en Californie 5  
Chicago à Seattle 5

### LANCEURS PREVUS

Texas (Correa 9-13) à Oakland (Haas 7-2), 15-15.  
Baltimore (Flanagan 7-10) à New York (Tewksbury 6-4), 19-30.

## Hockey

### Ligue nationale

#### Matches hors-concours

**19 septembre**  
Québec vs Calgary; Edmonton vs Montréal à Ottawa; Minnesota vs Winnipeg.

**20 septembre**  
Boston vs Washington; Winnipeg vs Calgary; Québec vs Edmonton; New Jersey vs Hartford; Vancouver vs Los Angeles à Victoria, C.-B.; Montréal vs Pittsburgh; NY Islanders vs Philadelphie.

**21 septembre**  
Washington vs Buffalo; Minnesota vs Chicago; St. Louis vs Detroit à Flint, Mich.; Toronto vs Edmonton; Los Angeles vs Vancouver à Duncan, C.-B.; NY Rangers vs Philadelphie.

**22 septembre**  
Philadelphie vs Buffalo à Rochester, N.Y.; Detroit vs Minnesota à Houghton, Mich.; St. Louis vs Montréal; Hartford vs Pittsburgh à Hull.

**23 septembre**  
Calgary vs Winnipeg; Los Angeles vs Vancouver à Nanaimo, C.-B.; Montréal vs Sherbrooke (LAH) à Sherbrooke; Philadelphie vs NY Islanders.

**24 septembre**  
NY Islanders vs Boston à Worcester, Mass.; St. Louis vs Chicago à Peoria, Ill.; Edmonton vs Toronto; Québec vs Hartford; Winnipeg vs Minnesota; Washington vs New Jersey; Philadelphie vs NY Rangers.

**25 septembre**  
New Jersey vs Boston à Portland, Me.; Minnesota vs Calgary; Edmonton vs Québec; NY Rangers vs NY Islanders.

**26 septembre**  
Philadelphie vs Boston à Providence, R.I.; NY Islanders vs Buffalo; Chicago vs Detroit à Kalamazoo, Det.; Washington vs Hartford; Vancouver vs Winnipeg.

**27 septembre**  
Washington vs Boston à Hamilton, Ont.; Buffalo vs NY Islanders; Calgary vs Vancouver; Chicago vs St. Louis; Detroit vs Toronto; Edmonton vs Minnesota à Cleveland, Ohio; Hartford vs Québec; Los Angeles vs Équipe Canada à Regina, Sask.; Pittsburgh vs Montréal.

Minnesota (Heaton 7-13) à Cleveland (Swindell 2-1), 19-35.  
Detroit (Morris 17-8) à Toronto (Clancy 14-10), 19-35.  
Milwaukee (Birkbeck 0-2) à Boston (Boyd 14-9), 19-35.

Kansas City (Jackson 10-10) à Californie (Sutton 14-9), 22-35.  
Chicago (Bannister 9-11) à Seattle (Langston 12-11), 22-35.

### LES MENEURS

	M.J.	AB.	P.	CS.	MOY.
Boggs, Bos	135	521	100	183	351
Mattingly, NY	144	603	104	210	348
Puckett, Min	143	608	108	206	339
Rice, Bos	139	555	90	184	332
Bell, Tor	143	578	95	186	322
Yount, Mil	127	480	74	152	317
Fernandez, Tor	145	617	88	194	314
Bernazard, Cle	137	523	85	163	312
Fletcher, Tex	132	476	76	147	309
Carter, Cle	144	583	96	179	307

**Coups sûrs:** Mattingly, New York, 210; Puckett, Minnesota, 206; Fernandez, Toronto, 194; Bell, Toronto, 186.  
**Doubles:** Mattingly, New York, 47; Boggs, Boston, 42; Buckner, Boston, 39.

**Triples:** Butler, Cleveland, 12; Fernandez, Toronto, 10; Sierra, Texas, 9.

**Circuits:** Deer, Milwaukee, 33; Canseco, Oakland, 32; Barfield, Toronto, 31; Kingman, Oakland, 31; Bell, Toronto, 30; Gaetti, Minnesota, 30.

**Points produits:** Canseco, Oakland, 110; Rice, Boston, 105; Carter, Cleveland, 104; Bell, Toronto, 101.

**Points:** Henderson, New York, 121; Puckett, Minnesota, 108; Mattingly, New York, 104; Boggs, Boston, 100.

**Buts volés:** Henderson, New York, 82; Cangelosi, Chicago, 47.

**Lanceurs (12 décisions):** Clemens, Boston, 22-4, 846, 2.62; Cerutti, Toronto, 9-3, 750, 3.97; Stewart, Oakland, 9-3, 750, 3.63; Rasmussen, New York, 15-5, 750, 4.09.

## Golf

### Boursiers PGA

**PONTE VEDRA, Floride (PC)** — Les boursiers de la PGA au 15 septembre:  
1. Greg Norman (72) \$653,296; 2. Bob Tway (94) \$630,116; 3. Andy Bean (76) \$467,072; 4. Dan Pohl (62) \$440,563; 5. Hal Sutton (87) \$425,918; 6. Payne Stewart (80) \$394,098; 7. Bernhard Langer (64) \$372,091; 8. Calvin Peete (77) \$369,128; 9. John Mahaffey (73) \$364,578; 10. Tom Kite (83) \$358,593; 11. Fuzzy Zoeller (67) \$358,115; 12. Doug Tewell (78) \$293,614; 13. Joey Sindelar (102) \$289,806; 14. Larry Mize (73) \$281,649; 15. Ray Floyd (70) \$275,948; 16. Tom Watson (61) \$275,838; 17. Mark Wiebe (87) \$257,248; 18. Donnie Hammond (65) \$253,470; 19. Mike Hulbert (97) \$251,173; 20. Ken Green (80) \$251,089; 89. Dan Halldorson, Brandon, Man., (68) \$76,248; 112. Dave Barr, Richmond, C.-B., (72) \$57,549; 146. Richard Zokol, North Vancouver, \$34,204.

### LPGA - Boursières

Les boursières de la LPGA au 15 septembre:  
1. Pat Bradley \$486,449; 2. Juli Inkster \$280,842; 3. Betsy King \$267,031; 4. Amy Alcott \$224,931; 5. Jane Geddes \$200,624; 6. Chris Johnson \$196,047; 7. Mary Beth Zimmerman \$195,256; 8. Judy Dickinson \$182,907; 9. Ayako Okamoto \$176,612; 10. Patty Sheehan \$171,731; 11. Jan Stephenson \$159,921; 12. Val Skinner \$158,894; 13. Sandra Palmer \$136,804; 14. Becky Pearson \$131,815; 15. Debbie Massey \$109,889; 16. Laurie Rinker \$101,373; 17. Jody Rosenthal \$101,274; 18. Hollis Stacy \$100,990; 19. Muffin Spencer-Devin \$98,716; 20. Deb Richard \$98,451; 46. Dawn Coe, Lake Cowichan, C.-B., \$52,304; 51. Lisa Young, Prince Rupert, C.-B., \$49,580; 80. Barb Bunkowsky, Burlington, Ont., \$24,705; 103. Judy Ellis-Sams, Kitchener, Ont., \$15,038; 104. Nancy White, Toronto, \$14,709; 142. Karin Mundinger, Toronto, \$5,699.

### Golf senior

Les boursiers de la PGA senior au 15 septembre:  
1. Chi Chi Rodriguez \$318,464; 2. Bruce Cramp-ton \$278,868; 3. Gary Player \$252,285; 4. Dale Douglass \$236,946; 5. Lee Elder \$219,049; 6. Don January \$199,466; 7. Charles Owens \$183,151; 8. Bob Charles \$167,728; 9. Gene Littler \$162,875; 10. Miller Barber \$155,933; 11. Harold Henning \$136,671; 12. Jim Ferrer \$124,835; 13. Peter Thomson \$115,142; 14. Billy Casper \$98,721; 15. Gay Brewer \$97,998; 16. Orville Moody \$96,328; 17. George Lanning \$83,618; 18. Arnold Palmer \$81,173; 19. Walter Zembriski \$73,299; 20. Ben Smith \$72,168; 26. Al Balding, Toronto, \$52,705.

### Boursiers

**NEW YORK (CP)** — Les boursiers 1986 de l'ATP au 15 septembre:  
1. Ivan Lendl \$928,207; 2. Boris Becker \$542,489; 3. Joakim Nystrom \$486,353; 4. Mats Wilander \$456,360; 5. Anders Jarryd \$354,751; 6. Stefan Edberg \$333,261; 7. Andres Gomez \$302,814; 8. Yannick Noah \$269,375; 9. Henri Leconte \$262,798; 10. Miloslav Mecir \$261,633; 11. Thierry Tulasne \$235,253; 12. Guy Forget \$208,186; 13. Emilio Sanchez \$207,551; 14. Kevin Curren \$186,540; 15. Brad Gilbert \$184,499; 16. Mikael Pernfors \$182,594; 17. Slobodan Zivojnovic \$159,553; 18. Jimmy Connors \$158,673; 19. Martin Jaitte \$157,589; 20. Tomas Smid \$149,842.

### Boursières

**NEW YORK (AP)** — Les boursières 1986 de la WTA au 15 septembre:  
1. Martina Navratilova \$1,315,184; 2. Chris Evert Lloyd \$833,755; 3. Helena Sukova \$499,362; 4. Steffi Graf \$455,018; 5. Pam Shriver \$435,260; 6. Hana Mandlik

Victoire contre Saint-Louis

# Les Mets assurés d'une égalité

ST. LOUIS (AP) — Les Mets de New York ont fait un pas de plus vers le championnat de la section Est de la Ligue nationale, hier soir, à la suite d'une victoire de 4-2 sur les Cardinals de St. Louis. Cette

victoire assure en effet l'équipe new-yorkaise, au pire, d'une égalité au premier rang. Un simple de deux points de Ray Knight a brisé une égalité de 1-1 à la troisième manche pour assurer ce gain aux Mets.

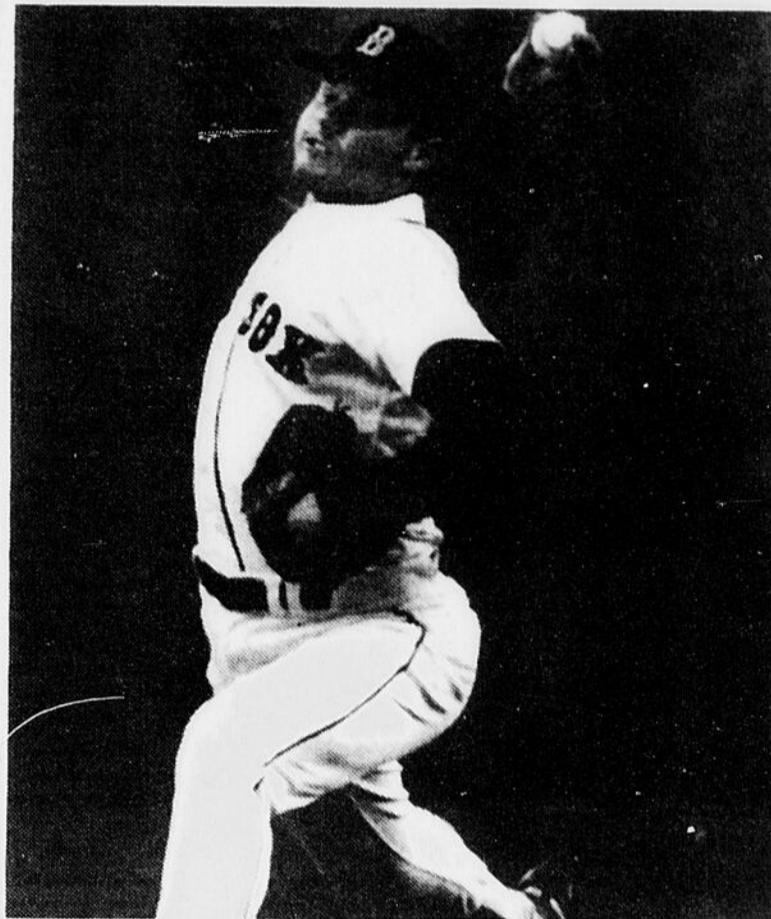
Rick Aguilera, 8-6, et le releveur Jesse Orosco ont limité les frappeurs des Cards à huit coups sûrs. Les Mets, qui ont ainsi mis fin à leur plus longue série de défaites de la saison, soit quatre, conservent une priorité de 18 matchs devant les Phillies de Philadelphie, qui ont défait les Pirates de Pittsburgh 9-5. Les deux équipes ont encore 18 rencontres à disputer.

Aguilera a accordé les huit coups sûrs des Cards, retirant six frappeurs au bâton et donnant trois buts sur balles en six manches et deux tiers.

Tirant de l'arrière 1-0 après deux manches, les Mets ont tiré profit de cinq buts sur balles pour marquer trois points à la troisième manche.

Le lanceur gaucher Tim Conroy, 4-9, a retiré Aguilera sur trois prises mais il a donné des buts sur balles à Mookie Wilson et Kevin Mitchell. Après le retrait de Keith Hernandez sur un roulant, Conroy a accordé un but sur balles intentionnel à Gary Carter. Un mauvais lancer a permis à Wilson de marquer et aux Mets de briser la glace, eux qui avaient été blanchis à leurs 25 dernières manches. Darryl Strawberry a ensuite soutiré un autre but sur balles pour remplir de nouveau les coussins.

Knight a alors accueilli le releveur Joe Boever avec un simple de deux points.



ROGERS CLEMENS... a bien espacé six coups sûrs pour inscrire sa 23e victoire de la saison, dans le premier match d'un double face aux Brewers de Milwaukee. (Laserphoto AP)

## Chiffres des Expos

AU BATON										AU MONTICULE									
Ab.	Pc.	Cs.	Pp.	Cc.	Bv.	Moy.	G.	P.	Vp.	Mi.	Pm.	Bb.	R.	Mpm					
Bilardello	174	10	30	13	3	0	.172	Winningham	164	21	34	10	4	10	.207				
Brooks	306	50	104	58	14	4	.340	Wohlford	79	9	20	9	1	0	.253				
Candaele	25	3	5	0	0	2	.200	AU MONTICULE											
Dawson	424	56	116	65	18	14	.274	CuBrown	0	0	0	4	0	3	0	1	6.75		
Fitzgerald	209	20	59	37	6	3	.282	Burke	9	7	4	100.2	31	46	81	2.77			
Foley	154	15	42	15	1	6	.273	Hesketh	6	5	0	82.2	46	31	67	5.01			
Galarraga	264	36	71	35	10	6	.269	Law	0	0	0	4	0	1	2	0	2.25		
Hunt	16	1	4	3	0	0	.250	Martinez	3	5	0	82.1	43	21	48	4.70			
Johnson	100	11	29	8	1	6	.290	McClure	1	3	6	54.1	18	18	36	2.98			
Krenchicki	213	20	52	22	2	2	.244	McGaffigan	9	5	1	124.1	40	49	91	2.90			
Law	360	37	81	44	5	3	.225	Reardon	7	8	33	83.0	33	25	61	3.58			
Newman	169	22	36	7	1	11	.213	Roberge	0	3	0	22.1	17	5	12	6.86			
Nieto	65	5	13	7	1	0	.200	Sebra	4	4	0	62.1	31	17	42	4.48			
Raines	526	82	173	56	9	60	.329	Smith	10	8	0	187.1	79	63	105	3.80			
Rivera	110	15	22	10	0	0	.200	Tibbs	7	8	0	180.1	77	70	108	3.84			
Tejada	15	0	4	2	0	0	.267	Tomlin	0	0	0	10.1	6	7	6	5.24			
Wallach	480	50	112	71	18	8	.233	Valdez	0	2	0	11.0	9	7	6	7.36			
Webster	507	80	149	47	8	35	.294	Youmans	12	10	0	187.2	72	104	163	3.45			

**MONTREAL 4**

**CHICAGO 1**

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
CWalker cd	4	1	2	0	Candael 2b	4	0	0	0
Sndbrg 2b	4	0	0	0	Webster cc	3	1	0	0
Palmeir cg	4	0	1	1	Raines cg	4	1	2	0
Morlnd 3b	4	0	0	0	Dawson cd	3	1	1	0
Durhm 1b	2	0	1	0	Krnchc 3b	3	1	0	1
JDavis r	2	0	0	0	Galarraga 1b	3	0	1	3
Dunston ac	3	0	0	0	Foley ac	2	0	0	0
Lynch l	0	0	0	0	Tejada r	3	0	0	0
Dernier cc	2	0	0	0	Tibbs l	3	0	0	0
Sutcliffe l	2	0	0	0					
Speier ac	1	0	0	0					
<b>Totaux ..</b>	<b>28</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>Totaux ..</b>	<b>28</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>4</b>
Chicago .....	100	000	000	—1					
Montréal .....	000	103	00x	—4					

PPV — Galarraga (2).  
 DJ—Montréal 3. LSB—Chicago 3, Montréal 4. 2B—Galarraga. 3B—CWalker. BV—Raines 2 (60), CWalker (9), Dawson (14).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Chicago .....	6	4	4	4	4	9
Sutcliffe P, 4-14						
Lynch	2	0	0	0	0	4
Montréal .....	9	4	1	1	3	4
Tibbs G, 7-8						
ML—Sutcliffe. BP—JDavis. D—2:11. A—5,224.						

**DETROIT 4**

**TORONTO 6**

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Whitaker 2b	5	1	1	1	Fernndz ac	4	1	1	0
Trammell ac	5	0	2	1	Mullinks 3b	3	0	1	0
Herndon cg	3	0	0	0	Iorg 3b	1	1	1	0
Grubb cg	1	0	1	1	Moseby cc	2	0	0	0
DaEvns 1b	4	0	0	0	Bell cg	4	0	1	1
Coles cd	4	0	1	0	Barfield cd	4	0	2	1
Lemon cc	3	2	1	0	Upshaw 1b	4	1	0	0
Brokns 3b	3	1	1	0	Whitt r	2	1	2	1
Fields cg	1	0	1	0	Leach fd	2	1	2	1
Tolman fd	1	0	1	0	Garcia fs	2	0	1	0
Brgmn fs	1	0	0	0	Lee 2b	4	1	0	1
Heath r	3	0	0	1					
Collins fs	1	0	0	0					
<b>Totaux ..</b>	<b>35</b>	<b>4</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>Totaux ..</b>	<b>32</b>	<b>6</b>	<b>11</b>	<b>5</b>
Detroit .....	000	010	300	—4					
Toronto .....	010	031	10x	—6					

PPV — Lee (2).  
 E—Whitaker, Upshaw. DJ—Detroit 2, Toronto 1. LSB—Detroit 7, Toronto 6. 2B—Trammell, Mullinks, Leach, Bell, Iorg, Barfield. C—Whitt (14). BV—Tolman (1). S—Tolman, Moseby.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Detroit .....	5	1	3	8	5	3
Terrell P, 12-12	1	2	1	1	0	0
Thurmond	1	2	1	0	1	0
King	1	2	3	1	0	0
Toronto .....	6	1	3	6	4	2
Key G, 13-10	1	1	3	3	0	0
Eichhorn	1	1	3	0	0	0
Henke VP, 22	1	1	3	0	0	0
BP—Heath. D—2:47. A—31,128.						

## Orioles 1 Yankees 8

NEW YORK (AP) — Don Mattingly a claqué son deuxième circuit en deux soirs, dépassant la marque des 100 points produits pour la troisième saison d'affilée, et a atteint un sommet personnel avec 213 coups sûrs, pour guider les Yankees de New York à un gain de 8-1 sur les Orioles de Baltimore.

Mattingly a réussi un circuit de deux points lors d'une poussée de trois points des Yankees à la première manche, un simple à la troisième et un double à la septième. Il a de plus marqué un point et en a produit un troisième en huitième.

Les deux points produits de Mattingly à la première reprise ont porté son total à 100 cette saison. Il s'agissait également de son 213e coup sûr — un sommet dans les ligues majeures —, ce qui est deux de plus que son précédent sommet personnel.

La recrue Doug Drabek, 6-7, a remporté sa troisième victoire consécutive, accordant un point sur sept coups sûrs en cinq manches. Bob Shirley a lancé les quatre dernières manches pour inscrire sa troisième victoire préservée.

Evans a brisé une égalité de 1-1 avec son 23e circuit.

Clemens, qui a perdu seulement quatre rencontres, a donné un seul but sur balles et retiré 10 frappeurs sur des prises, portant son total en saison à 227 — un sommet dans la Ligue américaine. Il a réussi 10 retraits au bâton et plus à huit reprises cette saison, égalant le record d'équipe établi par Jim Lonborg en 1967.

Clemens avait retiré huit frappeurs au cours des trois premières manches et un tiers avant d'allouer un point.

Après un retrait à la quatrième reprise, Glenn Braggs a obtenu un simple, Billy Joe Robidoux a soutiré un but sur balles et Rod Deer a frappé un simple pour remplir les coussins. Braggs a ensuite croisé le marbre à la suite du ballon sacrifice d'Ernest Riles.

## Brewers 1 Red Sox 2

BOSTON (AP) — Dwight Evans a brisé l'égalité au début de la septième manche à l'aide d'un circuit en solo et les Red Sox de Boston ont réduit l'écart les séparant du championnat de la section Est de la Ligue américaine grâce à une victoire de 2-1 sur les Brewers de Milwaukee dans le premier match d'un programme double.

Roger Clemens a bien espacé six coups sûrs pour inscrire sa 23e victoire de la saison.

Clemens, qui a perdu seulement quatre rencontres, a donné un seul but sur balles et retiré 10 frappeurs sur des prises, portant son total en saison à 227 — un sommet dans la Ligue américaine. Il a réussi 10 retraits au bâton et plus à huit reprises cette saison, égalant le record d'équipe établi par Jim Lonborg en 1967.

Evans a brisé une égalité de 1-1 avec son 23e circuit.

Clemens avait retiré huit frappeurs au cours des trois premières manches et un tiers avant d'allouer un point.

Après un retrait à la quatrième reprise, Glenn Braggs a obtenu un simple, Billy Joe Robidoux a soutiré un but sur balles et Rod Deer a frappé un simple pour remplir les coussins. Braggs a ensuite croisé le marbre à la suite du ballon sacrifice d'Ernest Riles.

## Tigers 4 Blue Jays 6

TORONTO (PC) — Ernie Witt a obtenu un circuit en solo et les trois lanceurs utilisés par Toronto ont bien espacé neuf coups sûrs pour conduire les Blue Jays à une victoire de 6-4 sur les Tigers de Detroit.

Le lanceur gaucher Jimmy Key, qui n'avait pas remporté la victoire au stade de l'Exposition depuis le 16 août contre les Rangers du Texas, a permis six coups sûrs, retiré cinq frappeurs au bâton et donné deux buts sur balles en six manches et un tiers. Il a porté sa fiche à 13 victoires et 10 revers. Il a cédé sa place à la septième manche lorsque, avec les buts remplis, Lou Whitaker a réussi un simple d'un point. La marge des Blue Jays était réduite à 5-3.

Les buts étaient toujours bondés lorsque Mark Eichhorn a forcé Alan Trammell à se compromettre dans un optionnel. Mais il a ensuite accordé un simple d'un point au frappeur suppléant John Grubb et les Tigers réduisaient l'écart à un point. Darrell Evans a ensuite été retiré sur trois prises pour la quatrième fois de la rencontre.

Tom Henke a complété la rencontre pour mériter sa 22e victoire préservée.

LE QUOTIDIEN, mercredi 17 septembre 1986 — 53

Plateau des 45 gains préservés

# Dave Righetti pense au record

NEW YORK (AP) — Le releveur Dave Righetti des Yankees de New York a d'excellentes chances de passer à l'histoire.

En obtenant le crédit d'un 40e match sauvegardé lundi soir dans la victoire de 5-3 des Yankees devant les Orioles de Baltimore, il est devenu seulement le quatrième releveur - et le premier gaucher - dans l'histoire du baseball à atteindre le plateau des 40 gains préservés.

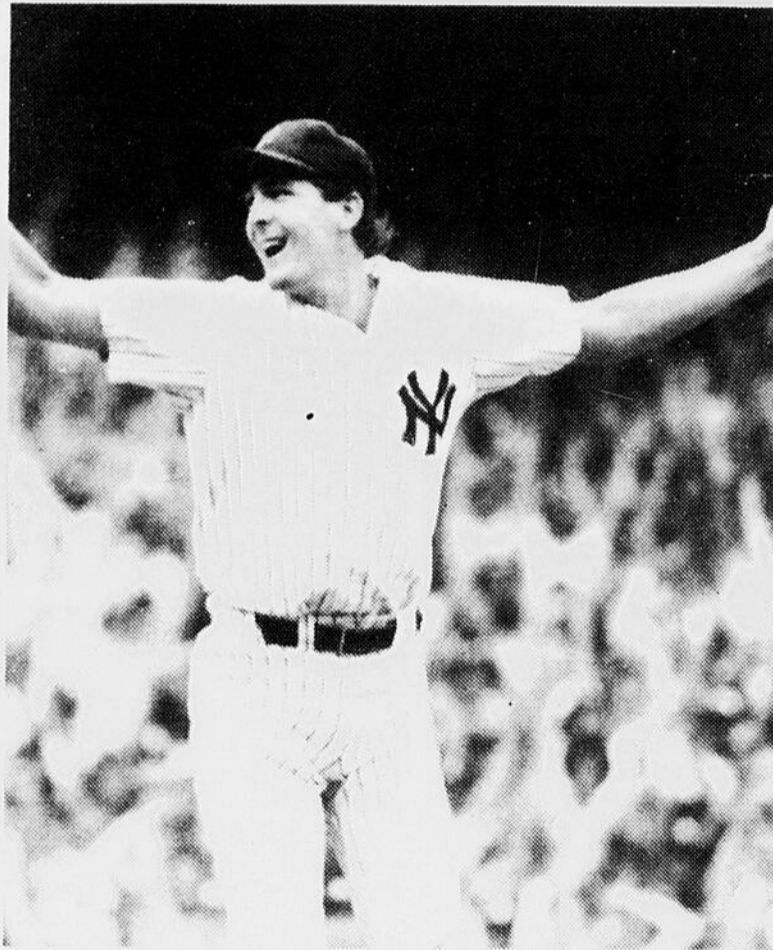
Avec 18 matches à écouler - avant le match d'hier soir face aux Orioles - Righetti avait besoin de six autres fins de matches sans tache pour eclipser la marque de 45 de Dan Quisenberry des Royals de Kansas City.

"Ce serait mentir que de dire que je ne pense pas au record, a dit Righetti après avoir blanchi les Orioles en deux manches de relève lundi soir. Présentement, j'entrevois la chose comme s'il s'agissait d'un match sans point ni coup sûr où j'en serais rendu à la cinquième ou sixième manche: il reste encore un bon bout de chemin à parcourir".

Righetti sait de quoi il parle quand il s'agit de match sans point ni coup sûr. Il est le dernier lanceur, dans l'histoire des Yankees, à avoir signé un tel exploit. Ca se passait le 4 juillet 1983. Il avait blanchi les Red Sox de Boston 4-0, sa

dernière saison dans le rôle de lanceur partant. Il avait remporté 14 victoires cette

saison-là. Mais quand l'as releveur "Goose" Gossage a pris la route de San Diego en tant



DAVE RIGHETTI... a besoin de six autres fins de matches sans tache pour passer à l'histoire au domaine des matches préservés dans le baseball majeur.

(Laserphoto AP)

que joueur autonome, à l'issue de cette saison 1983, Righetti a été assigné au rôle de la courte relève.

Le changement ne lui a pas plu, mais en professionnel il l'a accepté. A sa première campagne comme releveur, il remporta cinq victoires et préserva 31 gains. Puis en 1985, il a gagné 12 matches et sauvegardé 29 autres.

## Du tempérament

Cette année, Righetti a connu un mauvais début de saison. Il a gaspillé neuf de ses 26 premières chances de sauvegarder un match. En une occasion, notamment, avec les buts remplis et deux retraits en neuvième manche, il servit un grand chelem à George Bell des Blue Jays de Toronto. Quand l'arbitre lui remit une nouvelle balle, dans sa très grande frustration, il la lança par-delà la clôture du champ droit. Une façon comme une autre de se défouler...

"Au moins, je venais de prouver que mon bras était bon", rappelait-il quelques semaines plus tard, sourire aux lèvres.

A mi-chemin dans la saison, le gaucher avait retrouvé tous ses moyens et fut nommé au sein de l'équipe d'étoiles pour une première fois.

"Avec 19 matches sauvegardés à la pause des étoiles, j'estimais pouvoir terminer la

saison avec 38...et des maux d'estomac. Je savais que j'avais une chance d'améliorer la marque chez les Yankees (35 par Sparky Lyle en 1972). Avoir pensé me rendre à 45 aurait été ridicule".

Quisenberry a établi la marque en 1983, tout en remportant cinq victoires. Il présenta alors une ronflante moyenne de 1.94 point mérité. Righetti compte en plus sept victoires et sa moyenne de points mérités est de 2.39. Il a aussi d'emblée mérité la confiance de ses coéquipiers. Quand il entre dans le match, le joueur de premier but Don Mattingly se dit: "match terminé".

"Je n'avais jamais pensé de la sorte avant que Righetti devienne releveur, confie Mattingly. Je sais qu'il va les museler quand se présente une situation d'une ou deux manches".

L'étonnante production de Righetti et les efforts des Yankees pour rattrapper les Red Sox dans la course au championnat passent presque inaperçus présentement à New York où les Mets constituent la grande coqueluche de l'heure.

Righetti en est conscient.

"J'espère que les Mets vont se dépêcher à gagner leur championnat, disait-il hier, afin que le public recommence à s'intéresser un tant soit peu à nous", a dit l'as releveur.

## Différentes stations du Québec

# Les skieurs devront payer plus cher

MONTREAL (PC) — Les skieurs devront payer en moyenne \$2 de plus cet hiver pour l'achat d'un billet dans les différentes stations du Québec. Par contre, en achetant leur billet d'avance chez certains marchands d'articles de sports, ils pourront payer moins que l'an passé.

Dans les Laurentides, au nord de Montréal, en Estrie et ailleurs, la majorité des propriétaires de stations ont décidé de majorer leur tarif de 9 à 10 pour cent (\$2 environ) sur semaine et en fin de semaine. D'autres n'augmentent leurs prix que de \$1. Une minorité seulement affichera les mêmes prix que l'an passé.

Le billet de saison permettra évidemment certaines économies. Mais les réductions les plus notables seront consenties aux skieurs qui se procureront leurs billets avant de prendre la route des pentes.

Plusieurs propriétaires de stations de ski ont en effet conclu des ententes avec des chaînes de magasins d'articles de sport pour la vente de billets à rabais. Les réductions pourront aller jusqu'à \$3.

Il y aura trois sortes de billets ainsi offerts à prix réduits: semaine, soir et week-end. Ils pourront être utilisés en tout temps durant la sai-

son. Selon le président de l'Association des propriétaires de stations de ski du Québec, M. Hugues Boisvert, cette nouvelle méthode de vente a déjà connu beaucoup de succès aux Etats-Unis. "S'ils ont déjà leur billet en main, les gens prendront le chemin des pentes même s'il ne fait pas très beau. Ils seront aussi moins portés à changer d'idée en cours de route ou à rebrousser chemin s'il y a affluence".

M. Boisvert attribue à quatre facteurs l'importante hausse du billet qu'on vendra à la station: la majoration des primes d'assurance responsabilité, l'inflation, les immobilisations ainsi que la mise en marché des billets en prévente, les propriétaires de stations devant payer une commission aux chaînes de magasins qui acceptent de vendre ces billets.

Au sujet des immobilisations, M. Boisvert rappelle que les stations ont obtenu des subventions des gouvernements. Ayant beaucoup investi, elles doivent maintenant "payer la note".

M. Boisvert rappelle encore que les primes d'assurances ont augmenté l'an passé de façon faramineuse. Ces augmentations sont survenues une fois les prix établis pour la saison 85-86. La hausse du prix du billet cette

année permet donc une certaine récupération.

Au cours de la dernière saison, M. Boisvert, également président de la station de Val-Saint-Côme, a vu grimper sa prime d'assurance responsabilité à \$40,000. Elle était inférieure à \$10,000 l'année précédente.

L'industrie du ski a connu l'an dernier l'une de ses meilleures saisons; sa clientèle a augmenté de 10 à 15 pour cent par rapport à l'année précédente.

Selon des statistiques du gouvernement du Québec, on compterait dans la province quelque 700,000 skieurs

## Football

### Joueurs de la semaine

NEW YORK (AP) — Le quart-arrière Boomer Esiason des Bengals de Cincinnati et le demi de coin Hanford Dixon des Browns de Cleveland ont été respectivement nommés les joueurs offensif et défensif de la semaine dans la Conférence américaine de la Ligue nationale de football.

Esiason a complété 17 de

ses 29 passes pour 243 verges de gain et deux touchés, dimanche, contre les Bills de Buffalo. Il a permis aux Bengals de combler un déficit de 33-23 avec 6:16 à jouer et les a guidés à une victoire de 36-33 en prolongation.

Dixon a réalisé une interception et recouvert un échappé contre les Oilers de Houston. Il a également effectué cinq plaqués et a tenu le receveur Drew Hill, des Oilers, en respect durant toute la rencontre.

*la cagnotte*  
**D'ARGENT**

**DU LUNDI AU VENDREDI  
5 FOIS PAR JOUR**

**AIDE-MEMOIRE**

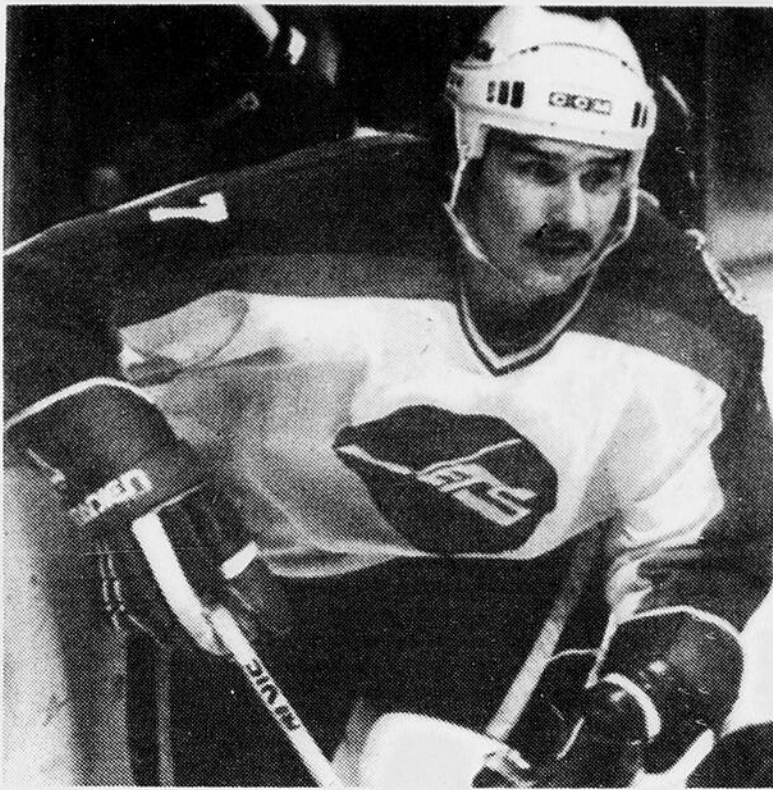
8h05	\$ _____
9h05	\$ _____
10h05	\$ _____
11h05	\$ _____
15h05	\$ _____

**Du 2 septembre au  
19 décembre 1986** **\$4,500**

**COINTEZ**  
**CJMT 142**

Pour Tim Watters

# Le chemin du retour a été long



TIM WATTERS... pouvait à peine marcher il y a à peine six mois.

(Laserphoto AP)

WINNIPEG (PC) — A voir patiner d'aise le défenseur Tim Watters au camp d'entraînement des Jets de Winnipeg, il est difficile de s'imaginer qu'il y a six mois il pouvait à peine marcher.

"Je ne pouvais même pas ramper", de souligner l'athlète de 5'11" et 180 livres de Kamloops, Colombie-Britannique, rappelant qu'il s'était déplacé un disque lors d'un match disputé le 17 février au Spectrum de Philadelphie.

La condition de Watters n'avait cessé de se détériorer jusqu'à ce que les médecins, à l'aide d'une aiguille, lui injectent des enzymes dans la colonne vertébrale, pour ainsi faire diminuer la grosseur du disque.

Ce n'est qu'à la mi-juillet que Watters s'est risqué de nouveau sur une paire de patins, mais il conservait des doutes quant à la poursuite de sa carrière dans la Ligue nationale.

"Le chemin du retour a été passablement long, a dit Wat-

ters en se montrant réticent à parler de l'agonie par laquelle il est passé. Jusqu'à un certain point, j'avais hâte d'essayer ma première mise en échec".

Suite au quatrième jour de l'entraînement, les doutes se dissipent de plus en plus dans l'esprit de Watters quant à ses possibilités de poursuivre sa carrière. "J'ai administré quelques coups et j'en ai reçus... et tout semble bien aller, dit-il. Je pense que ça ne me dérangera plus".

Watters, un ancien membre de la formation nationale, a été repêché au sixième rang du repêchage universel de 1979. Il défendait alors les couleurs de l'université Michigan Tech.

Watters a connu sa meilleure saison dans la Nationale en 1983-84. En 74 matches, il avait enfilé trois buts et participé à 20 autres, tout en passant 169 minutes au banc des pénalités.

L'entraîneur-adjoint Rick Bowness dit que Watters démontre un enthousiasme re-

nouvelé à l'entraînement.

"Ses inquiétudes se sont dissipées, souligne Bowness. Il constitue maintenant une nouvelle force pour l'équipe, sur et en dehors de la patinoire".

Watters est anxieux d'amorcer la nouvelle saison, sa sixième. "La saison dernière, il y a eu les blessures et les échanges, dit-il. Chaque fois que vous modifiez la formule au sein d'une équipe, il faut du temps avant de s'y ajuster".

Les Jets ont chuté au troisième rang de la division Smythe avant d'encaisser l'élimination en trois matches face aux Flames de Calgary le printemps dernier.

"Si l'équipe reste en santé et se prépare mentalement pour la saison, voilà deux facteurs qui pourraient faire la différence.

"On ne peut se préparer mentalement que pour un seul match, une seule semaine ou un seul périple à l'étranger. Vous devez de vous préparer mentalement pour une entière saison", a dit Watters.

## LA STELLAR. VOTRE FAMILLE VOYAGE EN PREMIÈRE CLASSE À PRIX ÉCONOMIQUE.

La Stellar fait la joie des familles. Elle offre beaucoup d'extra qui ne coûtent aucun supplément.

Par exemple: le verrouillage de sécurité des portières arrière; un point d'attache de siège d'enfant; des ceintures de sécurité à trois points d'ancrage; le verrouillage électrique des portières (GSL) et des vitres électriques (GSL). Elle possède aussi d'autres extra de première classe: deux rétroviseurs extérieurs, des bouches d'air chaud à l'arrière, une montre,

des roues d'acier stylisées, etc.

Tout cela en équipement standard. L'intérieur de la Stellar plait beaucoup à tous les membres de la famille: de l'espace en abondance, une moquette intégrale, de l'éclairage en cas de besoin et une vraie roue de secours pourvue d'un pneu radial Michelin quatre saisons ceinturé d'acier.

Cette voiture de luxe à prix abordable vous attend chez le concessionnaire Hyundai. Passez-le voir... et présentez-lui toute la famille!

LA STELLAR  
BRILLE PAR SON LUXE  
ET PAR SON PRIX.

HYUNDAI



Les Autos du Lac St-Jean Inc.  
695, avenue du Pont Sud  
Alma 668-4581

Les Automobiles Sud Coréennes  
du Saguenay Inc.  
2285, boul. St-Paul  
Chicoutimi 696-1500

La Maison Hyundai  
62, boul. de l'Anse  
Roberval 275-5970

Hyundai s'implante chez nous pour mieux nous servir

Les Expos triomphent des Cubs, 4-1

# De bons coups au bon moment

MONTREAL (PC) - Les frappeurs des Expos n'ont pas fait contact avec la balle aussi souvent qu'ils l'auraient voulu, hier soir, mais ils y sont parvenus au bon moment pour défaire les Cubs de Chicago 4-1.

Andres Galarraga a réussi

l'un de leurs quatre coups sûrs, un double après deux retraits à la sixième manche, pour produire trois points et rompre une égalité de 1-1.

Jay Tibbs a pour sa part lancé le match au complet avec un brio étonnant. Après avoir purgé une peine de 11

jours imposée par le gérant DXUJK Rodgers, il avait toutes ses énergies du dimanche.

Tibbs a accordé seulement quatre coups sûrs. "Idéalement, Tibbs et Galarraga auraient dû ainsi combiner leurs efforts plus souvent cette saison, a déclaré Rodgers. C'est du moins ce que nous anticipions de leur part au début de la saison."

Avant le double de Galarraga, Rick Sutcliffe, le perdant,

a aidé les Expos à se rallier pour niveler les chances 1-1.

Après avoir volé son deuxième but de la soirée et son 60e de la saison, Raines

s'est rendu au troisième sac sur le simple de Dawson, avant de marquer lorsque Krenchicki s'est commis dans un jeu optionnel.



RETIRE — Le receveur des Cubs de Chicago, Jody Davis, a échappé la balle sur une troisième prise, mais il a réagit assez rapidement pour retirer néanmoins Casey Candaele, des Expos. (Laserphoto PC)

## Rodgers avait besoin d'un petit remontant

MONTREAL (PC) - Après avoir appris de mauvaises nouvelles pendant toute la journée, le gérant Buck Rodgers avait besoin d'un petit remontant.

Ce remontant, il ne l'a pas trouvé sur les tablettes ou le réfrigérateur de son bureau.

Ce sont plutôt le double opportun d'Andres Galarraga et la performance presque sans tache du droitier Jay Tibbs qui le lui ont procuré.

"Je prends leurs efforts comme un tonique, a reconnu le pilote. La sortie de Tibbs me réjouit au plus haut point. Avec la perte de Bryn Smith pour le reste de la saison, nous aurons besoin de contributions du genre de sa part."

Tibbs, qui a connu un départ fulgurant en avril en inscrivant des succès à ses trois premières décisions, a indiqué que la température froide n'avait aucun rapport avec la qualité de son rendement.

"Le temps froid n'a rien à voir avec mes succès, a-t-il déclaré. C'est seulement une question de concentration et de travail soutenu."

Buck Rodgers corroborait son propos.

"Nous avons corrigé plusieurs petits défauts dans la livraison de ses tirs au cours des deux dernières semaines, a-t-il expliqué. La différence entre ses récentes performances et celle de ce soir, c'est qu'il a su garder ses tirs bas et aux coins du marbre."

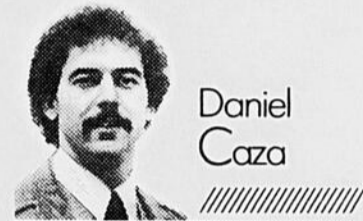
"Il a utilisé tous ses effectifs et il a su ainsi garder les frappeurs des Cubs hors d'équilibre", a-t-il ajouté.

"Mon changement de vitesse n'était pas du tout efficace, a mentionné Tibbs, à son tour. Seule ma balle rapide se dirigeait vraiment là où je le désirais."

En ce qui a trait à son purgatoire de 11 jours, Tibbs n'a pas beaucoup apprécié.

"Personne n'aime être ignoré pendant si longtemps, a-t-il mentionné. J'espère recommencer à lancer à tous les cinq jours."

Tibbs peut dormir tranquille. Des partants qui ont commencé la saison avec les Expos, il ne reste que Floyd Youmans et... lui-même.



Daniel Caza

(4-14 et il n'a pas remporté une seule décision depuis le 2 juin) avait été tout aussi solide, enregistrant neuf retraits sur des prises. Son successeur, Ed Lynch, en a signé quatre autres, en deux manches.

Treize des 24 retraits des Expos ont donc été effectués sur des prises.

### Trois buts sur balles

A la sixième, Sutcliffe a cependant couru à sa perte, en accordant des buts sur balles à Mitch Webster, à Andre Dawson et, intentionnellement cette fois, à Wayne Krenchicki. Le vol de but de Dawson a en quelque sorte forcé Sutcliffe à agir ainsi.

Galarraga s'est ensuite montré des plus opportunistes en expédiant le premier tir du lanceur des Cubs le long de la ligne du champ gauche pour mériter un double.

Les trois coureurs ont croisé le marbre et les Expos ont pris les devants pour la première fois du match.

Sutcliffe a pris, quant à lui, le chemin des douches.

Dommage que les buts sur balles lui ont été si coûteux. Il a alloué seulement quatre coups sûrs.

### Une seule erreur

Tibbs, lui, a affiché n'a fait qu'une seule erreur. A la manche initiale, il a permis au premier frappeur, Chico Walker, d'atteindre les coussins avec un simple.

La recrue des Cubs a ensuite réalisé son neuvième larcin en dix tentatives. Puis, les roulants au champ intérieur de Ryne Sandberg et de Rafael Palmeiro ont suffi à le faire concrétiser.

"Les doubles jeux ont également aidé Tibbs, a fait remarquer le pilote des Expos. En gardant ses tirs bas, trois coups au sol ont été ainsi transformés en doubles retraits."

Du côté des Expos, avant le double de Galarraga, seul Tim Raines a inquiété sérieusement le récipiendaire du trophée Cy Young en 1984.

Son deuxième simple de la soirée, à la quatrième reprise

## Deux autres finis pour la saison

MONTREAL (PC) - La saison des Expos se termine comme elle s'est déroulée: deux autres réguliers ont vu leur nom inscrit à la liste des blessés, hier.

Ainsi, Tim Wallach et Bryn Smith ne joueront plus cette année.

Les deux joueurs ont été examinés avant le début de la rencontre d'hier. Wallach souffre d'une légère fracture à la cheville gauche. Il a subi cette blessure le 7 septembre. Sa cheville a été immobilisée dans un plâtre.

Quant à Smith, son malaise au coude découle d'une croissance osseuse. On évaluera sa condition physique au cours des prochains jours, mais il est hors de question qu'il rejoue cette saison.

Parmi les joueurs réguliers des Expos, donc, seuls les noms de Tim Raines, Mitch Webster et Vance Law n'ont pas apparu à la liste des blessés à un moment ou un autre de la campagne. Mais Law a dû rater plusieurs rencontres à cause de l'état de santé de sa fille Nathalie, opérée récemment pour une tumeur au cerveau.

Par ailleurs, la direction montréalaise a également informé que le releveur Tim Burke devra se reposer pendant plusieurs jours, en raison d'une tendinite à l'épaule.

Enfin, pour conclure ce bulletin médical, on a annoncé que le receveur Tom Nieto devra aussi se soumettre à un repos forcé d'une période de 10 à 14 jours. Il souffre, lui, de ligaments étirés au coude droit.

Fouillant les listes du personnel encore disponible dans leurs filiales, les Expos ont déniché le nom du joueur de champ intérieur Rene Gonzalez.

On l'a rappelé d'Indianapolis et il viendra prendre un coup de froid montréalais avant d'aller passer l'hiver sous un climat plus agréable.

A Indy, Gonzales a présenté une moyenne de .276 en 116 parties.

Les Expos entreprennent ce soir, à compter de 17h05, une série de trois matches en deux jours face aux Pirates de Pittsburgh.

Les deux premiers duels auront lieu aujourd'hui.

Pour l'occasion, les Montréalais utiliseront Floyd Youmans (12-10) et Bob Sebra (4-4) comme partants.

Youmans a remporté ses deux décisions face aux Pirates cette saison. A son dernier départ, il n'a pas été concerné par la décision, même s'il s'est bien défendu



Jay Tibbs

en six manches contre les Cardinals de St. Louis. Il a alors concédé trois points mérités sur quatre coups sûrs et autant de buts sur balles.

A ses cinq derniers départs, Youmans a alloué seulement huit points et 18 coups sûrs en 39 manches. Et, bien qu'il ait travaillé pendant une moyenne de presque huit manches par partie, il accuse deux revers contre un seul succès à sa fiche.

Sebra a deux présences cette saison contre les Pirates, une à titre de partant, l'autre en relève, sans décision.

Youmans sera opposé à Bob Kipper (4-7), tandis que l'adversaire de Sebra sera Bob Patterson (2-2).

A noter que la rencontre de demain commencera également à 17h05.

Hier, c'était le 27e anniversaire de naissance de Tim Raines. Il a célébré l'occasion en obtenant un simple dès sa première présence au bâton.

# Tim Raines raconte son passé

MONTREAL (PC) — "Si je n'avais pas cessé d'en prendre, je serais peut-être mort".

L'heure était aux confidences hier à l'école West Hill, une école protestante de Montréal où Tim Raines, le joueur étoile des Expos, racontait à environ 700 enfants son passé de cocainomane.

M. Raines a expliqué aux étudiants réunis dans l'auditorium de l'école comment il était tombé dans la dépendance de la cocaïne: "J'ai commencé à boire de la bière et ce n'était pas assez... Après un certain temps, j'ai commencé à essayer de fumer de la marijuana... Et puis, un type m'a offert de la cocaïne... Deux ou trois mois plus tard, je ne pouvais plus m'en passer".

Le voltigeur de gauche a décrit le monde dans le lequel il avait sombré: "Je ne faisais plus la différence entre une heure du matin et une heure de l'après-midi... J'avais toujours les yeux vitreux. J'avais toujours les yeux fermés".

Le témoignage de M. Raines, qui a été ovationné à plusieurs reprises, s'inscrit dans le cadre d'une campagne antidrogue que les Expos ont entamée lundi. Des membres de l'équipe doivent se rendre cette semaine dans 11 écoles anglophones et francophones de la métropole.

Pour s'assurer que le message était bien compris, M. Jim Fanning, vice-président des Expos, a lancé: "Il (Raines) gagne un million et demi de dollars par année. Si



TIM RAINES... a mentionné qu'à un certain moment donné, il ne faisait plus la différence entre une heure du matin et une heure de l'après-midi.

(Laserphoto PC)

Timmy Raines était encore dépendant de cette drogue, il ne gagnerait rien du tout".

M. Fanning, ancien gérant des Expos, a raconté l'histoire d'un jeune homme qui avait commencé par fumer de la marijuana pour ensuite tomber dans la dépendance de drogues "dures". "En peu de temps, il n'a plus eu de soucis du tout, a dit M. Fanning. Il est disparu, mort et enterré".

Le soigneur des Expos, Ron McClean, a rappelé, de son côté, que plusieurs personnalités de sa génération, comme

Elvis Presley et Jimi Hendrix, étaient mortes en raison de leur toxicomanie, ce qui a laissé froids de nombreux élèves.

Les enfants se sont animés toutefois lorsque McClean leur a demandé s'ils avaient apprécié le film "Animal House". "Ce serait vraiment bien si on pouvait faire un autre film comme ça", a-t-il dit aux élèves qui, en majorité, avaient vu le film. Le problème, c'est que la vedette de ce film John Belushi est morte d'une overdose".

## En bref

### Sportives honorées

NEW YORK — La nageuse Tracy Caulkins, la tennismann Margaret Court, la joueuse de volleyball Flo Hyman et la golfeuse Betsy Rawls sont les principales têtes d'affiche admises, hier, au Temple de la renommée du sport féminin.

Hazel Wigtman, une autre joueuse de tennis, et Charlotte Dod, qui a excellé au tennis, au golf et en tir à l'arc, ont également fait leur entrée dans cette prestigieuse institution.

Caulkins a remporté trois médailles d'or aux Jeux olympiques de 1984, a établi trois records mondiaux, a brisé des records américains à 63 reprises et a gagné 48 titres nationaux, plus qu'aucune autre nageuse de l'histoire des Etats-Unis.

Court, une Australienne, a enlevé 64 titres majeurs au cours de son illustre carrière de 1960-75.

Hyman, qui est décédée en janvier dernier du syndrome de Marfan, a été nommée à trois reprises au sein de l'équipe toutes étoiles des Etats-Unis. Elle évoluait pour l'équipe des Etats-Unis qui a remporté la médaille d'argent aux Jeux olympiques de 1984.

Rawls a remporté quatre fois le U.S. Open féminin et deux titres de la LPGA parmi ses 55 victoires en carrière.



### COURS A TEMPS PLEIN

avec possibilité d'allocation de formation

### URGENT

La Commission de formation professionnelle, région Bas Saint-Laurent/Gaspésie, en collaboration avec le Service d'éducation des adultes du collège de la Gaspésie et des Iles et le Centre d'emploi du Canada de Gaspé, vous informe qu'il reste quelques places pour les cours suivants:

#### Hydraulique, pneumatique et automatismes

Cours de type débutant

Durée: 310 jours

Début: 20-09-1986

Fin: 18-12-1987

Endroit de formation: Gaspé

Formation académique requise: avoir complété onze (11) années de scolarité et avoir réussi les cours de mathématiques GMA 151 à 155 (MA 522 ou 532) et de physiques GPY 151 à 154 (PY422 ou 432 ou 442).

Perspectives de travail: le finissant en système hydraulique pneumatique et automatismes peut exercer sa spécialité dans diverses entreprises de pâte et papier, de l'alimentation, du plastique, du transport, du bois, etc.

#### Electrotechnique générale

Cours de type débutant

Durée: 300 jours

Début: 29-09-1986

Fin: 04-12-1987

Endroit de formation: Gaspé.

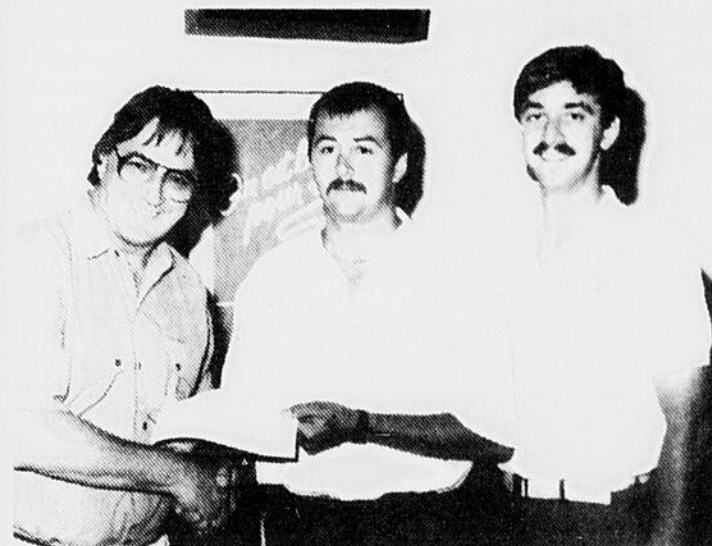
Formation académique requise: avoir complété onze (11) années de scolarité ou posséder un D.E.S. et avoir réussi les cours de mathématiques GMA 151 à 155 (MATH 522) et les cours de physique GPY 151-152 et 154 (PY422 ou 432 ou 442) ou posséder une formation jugée suffisante par le collège. Perspectives de travail: le finissant en électrotechnique générale peut exercer sa profession dans diverses entreprises de fabrication, vente et service d'ordinateurs, d'appareils audio-visuels et de câblo-distribution. Il peut également oeuvrer pour le compte de compagnies forestières, minières et d'électricité et dans l'industrie pétrochimique.

Pour information et inscriptions, communiquez immédiatement avec le Centre d'emploi du Canada le plus près de votre localité.

Commission de formation professionnelle  
de la Main-d'oeuvre, région Bas Saint-Laurent Gaspésie

## Entrez dans la secte des Gardiens du Secret

«DENISE ET LA LABATT BLEUE  
FONT DES HEUREUX»



Dans le cadre du concours «LA SECTE DES GARDIENS» à CKRS-Radio, M. Michel Gauthier, du 1875, Bourassa, Jonquière, s'est vu décerner un voyage d'une semaine à Récif au Brésil.

Sur la photo, Jean-Guy Bergeron distributeur Labatt, le gagnant et l'animateur Jean-François Bujold de CKRS.

Bon voyage à M. Gauthier et gardez pour vous le secret de la Labatt Bleue!

Quel concours? Excellent!



"Labatt Bleue"  
la bière la plus vendue au Canada

...est bonne rare!

# Les combats prennent la vedette

MONTREAL (PC) - Les jours se suivent et se ressemblent au camp d'entraînement du Canadien où deux autres combats ont éclaté pendant le match simulé opposant les Rouges aux Blancs, hier.

John Kordic a jeté les gants devant Shayne Corson tandis

que Rick Hayward a livré bataille à David Maley en plus de blesser Mike Keane à l'aide d'une solide mise en échec.

Kordic et Corson se sont livrés un violent combat (remporté par Corson) et ils auraient volontiers repris les

hostilités si les vétérans Larry Robinson et Chris Nilan n'étaient pas intervenus au centre de la patinoire.

"C'est stupide. Je ne sais pas ce qu'il cherche à prouver en essayant de se battre pendant les exercices", a lancé Kordic... en colère.

"Il (Corson) est assuré de jouer pendant les matchs hors-concours. Il aurait pu se casser le poignet en frappant

## Face aux Oilers

# Perron tient à la victoire

MONTREAL (PC) - Jean Perron tient à remporter la victoire lors du premier match hors-concours du Canadien et c'est la raison pour laquelle il fera appel aux vétérans pour affronter les Oilers d'Edmonton à Ottawa, vendredi.

"Il est important de l'emporter", a-t-il souligné en laissant entendre qu'il veut commencer la saison du bon pied.

L'entraîneur a également indiqué hier qu'il profitera des matchs hors-concours pour faire l'évaluation des ressources dont il dispose. Il n'a pas caché que les postes sont rares mais il s'est abstenu de dévoiler ses intentions. Il a souligné que John Kordic est plus efficace lorsqu'il évolue à l'aile plutôt qu'à la défense.

D'autre part, Perron a interrompu le match simulé pour demander à tous les joueurs de retourner au vestiaire après quelques 60 minutes de jeu.

"Je trouvais qu'il n'y avait pas suffisamment d'intensité

et plusieurs joueurs manquaient de concentration. Leur exécution était meilleure par la suite", a-t-il expliqué.

**Les deux gardiens des Rouges, Vincent Riendeau et Rick Knickle, ont connu une meilleure journée que Patrick Roy et Brian Hayward, hier.**

**A l'attaque, Stéphane Richer a réalisé une superbe pièce en glissant la rondelle entre les patins du vétéran Rick Green à la ligne bleue des Blancs.**

**En plus de Richer, Benoit Brunet a écarquillé des yeux en soutirant la rondelle à Tom Kurvers pour déjouer Patrick Roy en glissant la rondelle entre les jambières du gardien du Tricolore.**

Il n'y aura pas de match simulé, aujourd'hui. Jean Perron se propose de faire de l'enseignement à deux jours du premier match hors-concours.



Richard Milo

mon casque. Qu'il réserve son agressivité pour les adversaires", a-t-il ajouté pendant que Corson se défendait d'avoir mis le feu aux poudres.

"Je ne voulais pas entreprendre le combat. Ce sont des coéquipiers qui m'ont crié 'go at him'", a-t-il expliqué avant de rendre visite au soigneur du Canadien. Il s'est blessé au pouce de la main droite en martelant le casque de Kordic.

### De la discipline

Pour sa part, l'entraîneur Jean Perron n'a pas jeté la pierre sur les deux belligérants même s'il n'a pas apprécié ce qu'il a vu.

"Je ne crois pas que Kordic (John) doit se battre contre Corson (Shayne) mais je les comprends. La compétition est forte et ils veulent se tailler une place dans la formation", a-t-il révélé.

"Hier (lundi), j'ai demandé à Lemieux (Claude) de jouer avec plus de discipline. Son rôle ne consiste pas à se battre... et je vais parler à Kordic", a-t-il ajouté.



PATRICK ROY... utilise un équipement neuf. Voilà pourquoi, selon François Allaire, il lui faudra quelques jours pour reprendre ses gestes.

(Laserphoto PC)

Selon Perron, le Canadien doit également "se préparer à la guerre" compte tenu que les batailles sont nombreuses dans la Ligue nationale.

"Ce serait nuisible si Kordic s'en prenait à Brunet (Benoit) ou Pederson (Mark)", a-t-il poursuivi.

Quant à Rick Hayward, il a perdu sa bataille contre Ma-

ley. Il a expliqué qu'il doit se battre pour obtenir un poste avec le Tricolore où les défenseurs de qualité sont nombreux.

"Je n'ai pas le choix. Je dois utiliser mes poings pour me tailler une place et je suis plus impliqué après avoir livré un combat", a-t-il confié.

## Allaire n'est pas inquiet

# Roy commence lentement

MONTREAL (PC) - Patrick Roy commence lentement mais François Allaire, l'instructeur des gardiens de but du Canadien, n'est pas inquiet. Il estime qu'il réalise des progrès d'un jour à l'autre.

"Depuis le début du camp, je dirais qu'il s'est amélioré de 20 pour cent à tous les jours", a-t-il dit après la première moitié du match simulé entre les Rouges et les Blancs, hier après-midi.

"Il (Roy) utilise un équipement neuf. Il lui faudra quelques jours pour reprendre ses gestes", a-t-il ajouté en précisant qu'il ne faut pas oublier que... l'entraînement commence à peine. Il reste encore trois semaines avant l'ouverture de la saison.

"Je pensais qu'il faudrait quelques jours pour 'casser' mon équipement mais ce n'est pas le cas. Il me faudra probablement une autre se-

maine", a renchéri Roy dont l'équipe (les Blancs) s'est inclinée 11-1 même s'il forma un duo avec le vétéran Brian Hayward, l'ex-gardien des Jets de Winnipeg.

Roy, comme Hayward, n'a pas bien paru. Benoit Brunet a glissé la rondelle entre ses jambières après avoir soutiré le disque à Tom Kurvers, puis il s'est avéré une proie facile pour Guy Carbonneau (sur un lancer de pénalité). Quelques minutes plus tard, Claude Lemieux a également marqué à l'aide d'un lancer frappé d'une trentaine de pieds.

Quant à Hayward, il a accordé deux buts en quelques secondes -- à Guy Carbonneau et Chris Nilan -- et il ne semblait pas très alerte devant son filet.

"Il (Hayward) n'est pas spectaculaire. Il économise les mouvements et c'est pourquoi on le remarque peu", a souligné Allaire. Celui-ci a

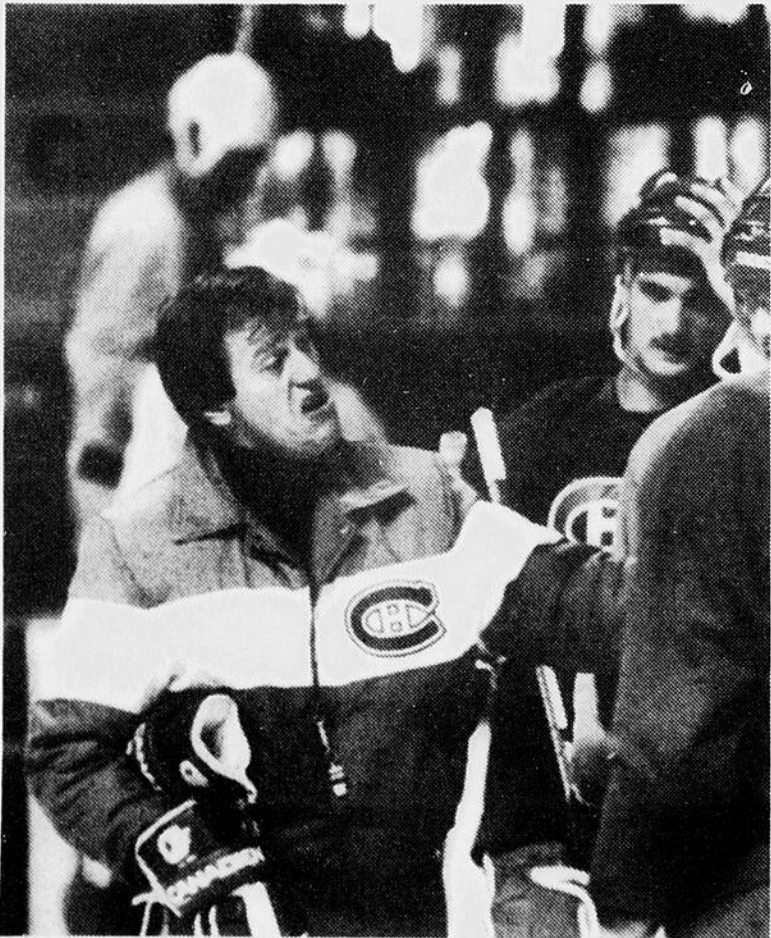
travaillé avec les deux gardiens à la fin du match simulé pour la première fois depuis le début du camp des vétérans.

### Perreault: agile

D'autre part, Allaire a indiqué que le jeune Jocelyn Perreault a de bonnes chances d'obtenir un poste avec les Canadiens de Sherbrooke s'il connaît un bon camp avec l'équipe de la Ligue américaine.

"Il (Perreault) possède un physique imposant et chose surprenante, il est agile. Il peu se relever rapidement", a-t-il précisé.

Agent libre, Perreault a suffisamment impressionné lors du camp des recrues pour obtenir le privilège de participer aux premières journées du camp des vétérans. Il a été cédé à Sherbrooke, lundi. Le Tricolore l'a invité au camp sur la recommandation de Claude Ruel.



JEAN PERRON... tient à l'emporter lors du premier match hors-concours que disputera le Canadien, vendredi à Ottawa. Voilà pourquoi il fera confiance à ses vétérans.

(Laserphoto PC)

Un seul vétéran à droite

# Bergeron privilégie les jeunes

QUEBEC (PC) - Il semble bien que les Nordiques se tourneront davantage du côté des jeunes cette saison.

Surtout depuis la retraite surprise de l'ailier droit Steve Patrick.

L'entraîneur Michel Bergeron devra jongler pour tâcher de compléter ses effectifs sur le flanc droit.

Il ne lui reste que Mark Kumpel comme 'vétéran' à ce poste.

Et encore là, l'Américain n'a disputé que 90 matches réguliers dans la LNH.

"L'idée d'une transaction ne serait considérée qu'en tout dernier lieu", a fait savoir Bergeron.

"Il ne s'agira pas de nous affaiblir ailleurs pour nous ren-

forcer à l'aile droite.

"Tout dépendra de la tenue de nos jeunes. Nous en aurons une meilleure idée lors des matches pré-saison", a-t-il ajouté.

Quand il parle des recrues ailiers droits, Bergeron fait référence surtout aux Ken Quinney et Terry Perkins en particulier.

Ces deux-là ne cessent d'impressionner au camp.

On retrouve également Trevor Stienburg et Max Middendorf.

Mais, blessé plus souvent qu'à son tour depuis deux ans, Stienburg aurait peut-être besoin d'un séjour dans la ligue Américaine pour retrouver son synchronisme et surtout sa confiance.

Il semble un peu craintif et hésitant dans ses mouvements.

Ce ne serait qu'une ques-



André Bellemare

tion de temps pour le solide jeune homme de 20 ans, choix de première ronde en 1984.

Il possède toutes les aptitudes pour réussir.

Quant à Middendorf, il a aussi été victime d'une blessure, ce qui l'a ralenti un peu.

Les recrues Yves Héroux et Jean-Marc Routhier présentent également un beau talent.

## La défensive

En dernière instance, l'entraîneur pourrait toujours utiliser Anton Stastny à l'aile droite, comme il l'a fait plusieurs fois la saison dernière.

Surtout si la recrue David Latta gagne un poste à l'aile gauche.

Et le jeune de 19 ans, choix de première ronde l'an dernier, s'avère un candidat sérieux.

Le Slovaque, un ailier gauche, s'est bien tiré d'affaire de l'autre côté de la patinoire.

"Mais les positions chez les ailiers vont s'arranger" le moment venu. Ce qui cause le plus de maux de tête c'est la



NOUVEAUX — Trevor Stienburg, à gauche, et Jason Lafrenière tentent de se tailler un poste au sein de la prochaine édition des Nordiques. Les deux recrues ont échangé quelques mots après l'exercice d'hier.

(Photo PC)



EN FORME — Anton Stastny refuse de se fixer un objectif individuel pour la prochaine saison, même s'il se dit en meilleure forme que jamais.

(Photo Le Quotidien)

## Anton au sommet de sa condition

QUEBEC (PC) - A son arrivée à Québec en 1980, on voyait en Anton Stastny un marqueur de 40 à 50 buts par saison.

Le plus haut total qu'il ait atteint a été de 39, et ce, à sa première campagne.

Il a ensuite baissé sa production à 26, 32, 25, 38 et 31 buts.

A l'aube de sa septième saison, Stastny se sent en meilleure condition que jamais, autant mentale que physique.

Il ne veut pas se fixer un objectif de 30, 40 ou 50 buts mais Anton est conscient qu'il est au faite de sa carrière à 27 ans.

"Je ne cherche pas à entrevoir la saison de façon globale", a-t-il confié.

"Cette année, je tâcherai plutôt de me motiver au maximum avant chaque match, de les prendre un par un.

"C'est la meilleure façon de se préparer, je pense. Et si j'atteins le plateau des 50 buts, je serai satisfait".

Le cadet des Stastny

connaît un camp sans histoire au milieu de tous ces jeunes.

## Pas de pression

Les Nordiques ont remporté le championnat de leur section la saison dernière avant de s'effondrer en première ronde des séries.

"Nous n'aurons pas plus de pression cette année. Le hockey demeure un jeu et nul ne peut prédire ce qui se passera", explique-t-il.

"Il faudra cependant demeurer sur nos gardes parce que la lutte dans notre section n'aura jamais été aussi vive.

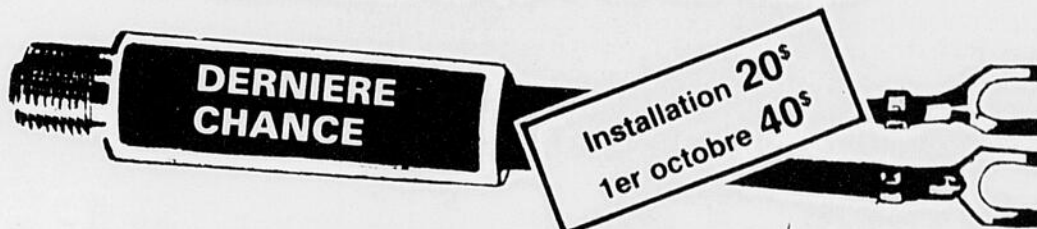
"On sait maintenant ce que peuvent faire les Whalers et les trois autres adversaires. Chaque rencontre sera importante".

Anton Stastny sera sans doute appelé à jouer encore souvent à l'aile droite, lui un ailier gauche naturel.

Cette perspective ne l'effraie pas. Il a déjà mentionné qu'il se sentait de plus en plus à l'aise à cette position.

## BRANCHEZ-VOUS

AU PRIX D'IL Y A 10 ANS!



VOUS AVEZ JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE POUR VOUS BRANCHER AU PRIX D'IL Y A 10 ANS!



Depuis janvier 1976, les frais d'installation au câble n'ont connu aucune augmentation.



Le 1er octobre prochain, suite à l'autorisation du CRTC, les frais d'installation au câble passent de 20,00\$ à 40,00\$.



Jusqu'au 30 septembre, vous pouvez encore vous installer au tarif d'il y a 10 ans.

POUR LES RESIDENTS DE SHIPSHAW, LES FRAIS D'INSTALLATION SONT REDUITS DE 50% JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE. (TARIF HABITUEL A SHIPSHAW: 50,00\$).

24 CANAUX  
40¢  
par jour

Pour un meilleur choix

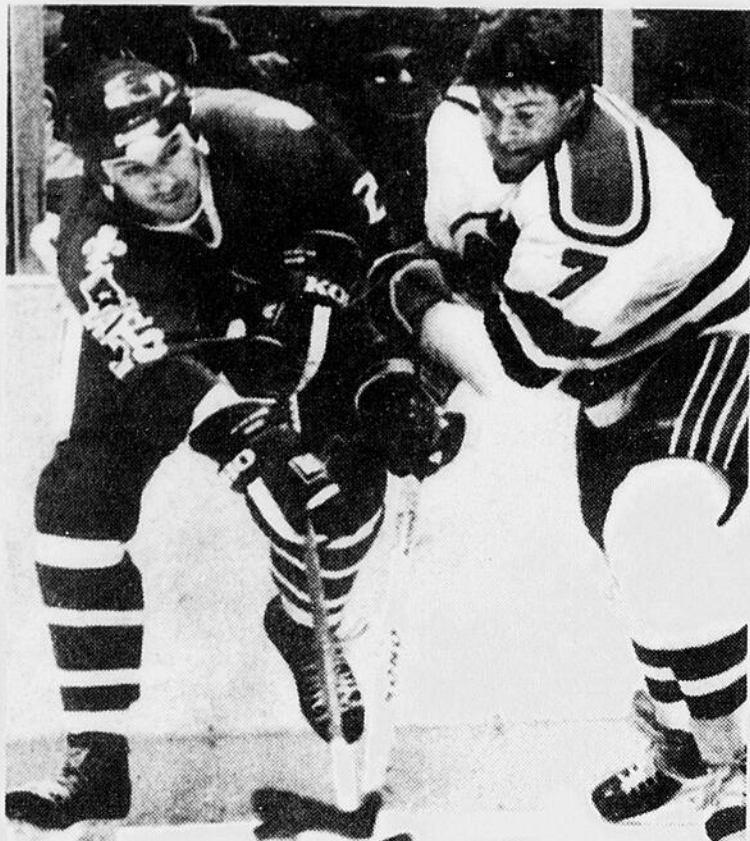


télésoq

545-1112

Coup de théâtre

# Steve Patrick accroche ses patins



**RETRAITE** — Parce qu'il a tout simplement perdu le goût au hockey, l'ailier droit Steve Patrick a décidé de mettre un terme à sa carrière, à la surprise de ses patrons.

(Photo Le Quotidien)

Par André Bellemare

QUEBEC (PC) — Coup de théâtre hier matin au camp d'entraînement des Nordiques.

Sans avertissement, l'ailier droit Steve Patrick a décidé de mettre fin à sa carrière de hockeyeur.

Agé de seulement 25 ans, le solide gaillard de six pieds et quatre pouces et 205 livres avait tout simplement perdu le goût du hockey.

C'est la seule raison qu'il a donnée à ses employeurs avant de quitter la Vieille capitale.

Il n'a pas daigné rencontrer la presse avant de se rendre à l'aéroport.

Il est rentré chez lui à Winnipeg.

Patrick en a informé le directeur-gérant Maurice Filion et l'entraîneur Michel Bergeron juste avant l'exercice matinal.

"Ce fut toute une surprise", a confié Filion.

"Devant sa décision ferme, il n'y avait rien à faire. Je respecte son choix".

Pour Michel Bergeron, le départ subit de Patrick ag-

grave le problème sur le flanc droit déjà passablement dégarni.

"Nous comptons sur lui pour nous aider à colmater une brèche de ce côté-là", a ajouté l'entraîneur.

"Quand nous sommes allés le chercher chez les Rangers, nous attendions beaucoup de lui en fin de saison dernière et au présent camp.

"Il faut vivre avec ça. Son absence donnera cependant une plus grande occasion aux jeunes de s'illustrer".

Patrick avait été obtenu des Rangers en échange de Wilfrid Paiement en février dernier.

## Une déception

Choix de première ronde des Sabres de Buffalo en 1980 (20e en tout), l'ailier n'a jamais pu répondre aux espoirs mis en lui.

Scotty Bowman le refila aux Rangers le 6 décembre 1984 dans une transaction impliquant quatre joueurs dont Dave Maloney.

Patrick n'a marqué que 40 buts en 250 matches dans la LNH.

Il ne reste plus maintenant qu'un ailier droit ayant un peu d'expérience dans le circuit Ziegler, Mark Kumpel.

Les Nordiques croyaient avoir réalisé une bonne affaire en faisant son acquisition alors que Paiement n'allait nulle part l'hiver dernier.

Mais l'attaquant a continué de décevoir sur la patinoire.

Malgré son physique imposant, Patrick ne s'est jamais vraiment impliqué dans le feu de l'action.

La direction des Nordiques espérait un retour en force de son ailier droit mais elle ne connaissait pas son état d'âme.

Les Nordiques n'ont vraiment pas de veine dans les transactions avec les Rangers.

Ils ont à toutes fins utiles donné Robbie Ftorek le 30 décembre 1981 quand Dean Talafous a refusé de se reporter aux Fleurdelisés.

Les Québécois avaient dû se rabattre sur Pat Hickey en plus de Jere Gillis, deux qui n'ont pas fait long feu dans la Vieille capitale...

Solide attaquant de 200 livres

# Ken Quinney surprend agréablement

QUEBEC (PC) - Ken Quinney est passé presque inaperçu lors de ses deux premiers

camps chez les Nordiques. Un choix de neuvième ronde en 1984 (205e au total), il

n'en menait pas trop large. Cette année, la situation a changé et le jeune ailier droit

de 21 ans, originaire de la Colombie-Britannique, tire les marrons du feu.

Il constitue une des agréables surprises aux yeux des dirigeants du club.

Sa saison à Fredericton l'an dernier lui a été très profitable. Il a mûri.

"Je me suis présenté ici avec une seule idée: travailler ferme, marquer des buts et polir ma défensive", a-t-il raconté.

"Je crois avoir bien joué jusqu'à maintenant.

"Le fait d'avoir terminé en force la dernière saison dans l'uniforme de l'Express et d'avoir gagné la confiance de l'entraîneur (André Savard) m'a beaucoup stimulé.

"J'ai plus confiance en mes moyens", a ajouté Quinney, un solide athlète de 200 livres.

L'attaquant ne veut pas se bercer d'illusions. Il prend un jour du camp d'entraînement à la fois.

"J'évite de regarder plus loin; je me dis que si je fais bien à chaque jour, les dividendes seront là".

## La nervosité

Quinney met beaucoup de cœur à l'ouvrage. Il a su vaincre la nervosité des premiers camps.

Mais, à la veille de disputer son premier match dans la LNH, une partie d'avant-saison à Calgary ou Edmonton, en fin de semaine, il sent déjà des papillons dans l'estomac.

"Je serai peut-être nerveux si je dois faire face par exemple à un Gretzky", avoue-t-il.

"Je ne me suis jamais mesuré à des équipes de la Ligue nationale mais j'ai hâte de le faire".

## Au filet

QUEBEC (PC) - Le vétérinaire centre Greg Malone serait le premier à céder le pas à une recrue au camp d'entraînement des Nordiques.

Hier, il s'est entraîné avec le groupe de joueurs destinés

à l'Express de Fredericton.

C'est Jason Lafrenière, 19 ans, qui, par sa brillante tenue, a écarté Malone.

"Malone doit jouer au hockey. Nous ne voulons pas le garder ici à regarder ses

coéquipiers", a expliqué Maurice Filion.

"En cas de blessures ou autrement, il sera alors en forme pour venir nous donner un coup de main".

Les Nordiques pourraient

peut-être le perdre par contre à la séance de repêchage intra-ligue peu avant le début de la saison.

On doute fort en effet qu'il soit inscrit sur la liste des joueurs protégés.

**Un revenant hier au camp:** Wayne Groulx. Ce dernier a été retranché de l'équipe nationale canadienne.

Les recrues mettent de plus en plus d'agressivité pour tenter de mériter un poste... Steven Finn a envoyé Ken Quinney au pays des rêves hier matin avec trois solides coups de poing. Quinney a été coupé au-dessus de l'oeil gauche.

**Encore aujourd'hui, les joueurs appelés à disputer des matches hors-concours seront divisés en deux groupes tandis que les autres s'exerceront en après-midi.**

Après le retour de l'équipe du voyage dans l'Ouest, le personnel au camp devrait être réduit du tiers environ.

**Rien de nouveau en ce qui regarde les cas de Brent Ashton et Randy Moller, si on peut appeler ça des 'cas'.** "Il n'y a pas de transactions en vue", a confié Maurice Filion. Tout va bien au camp".

Présidence du circuit atome

# Gilles Tremblay élu

par Bernard Larouche

JONQUIERE (BL) - Le Jonquérois Gilles Tremblay est devenu lundi le premier président de la Ligue de hockey atome de développement du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Réunissant les représentants des six formations du circuit, cette rencontre avait pour objectif principal de procéder à l'élection de l'exécutif de la ligue qui doit prendre son envol le 13 octobre prochain.

Les responsables du circuit ont aussi abandonné l'idée d'établir une franchise dans le haut du Lac-Saint-Jean. La formation de Lac-Saint-Jean Est (Delisle) sera l'unique club de cette région au sein de la ligue.

Toujours membre de la di-

rection des Marquis bantam de Jonquière, Tremblay sera secondé par Fernand Jolin, de Chicoutimi. Ce dernier occupera la fonction de vice-président.

Reste à combler le poste de secrétaire-trésorier, ce qui devrait être fait lundi prochain.

"Notre première saison servira d'abord à s'ajuster. Tout est nouveau et il reste beaucoup de travail à accomplir. Notre ligue n'a pas encore de constitution", explique Jolin.

Sur la glace, certaines formations possèdent une longueur d'avance. C'est le cas notamment des deux clubs de Chicoutimi.

"Chaque équipe possède un bassin de 30 joueurs pour le camp de perfectionnement. Après ce camp, les 20

premières séances d'entraînement seront constituées de leçons techniques, comme le veut le programme de développement. On enseignera d'abord les techniques individuelles puisque on s'adresse à des débutants. On devra attendre plus tard dans la saison pour approfondir les techniques collectives", ajoute le vice-président du circuit.

Le format des séries n'est pas encore défini mais la formule du hockey de développement exige que chaque équipe participe aux éliminatoires.

Dernier détail technique réglé lundi, les Marquis de Jonquière joueront au centre sportif de Kénogami, et non pas au Palais des sports tel que prévu initialement.

Le cross-country dans la région

# Alma aura le championnat scolaire

ALMA -- Changement d'air cet automne pour le championnat scolaire de cross-country du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui se déroulera à Alma plutôt qu'à Mistassini où il a eu lieu ces quatre dernières années.

Cette course à pied en terrain accidenté, qui devrait re-

grouper plusieurs centaines de jeunes, se déroulera au club de ski de fond d'Alma, le samedi 11 octobre, comme l'a précisé hier René Couture, l'un des membres du comité d'organisation. Le circuit de cross a été aménagé cet été à même les pistes de ski grâce à un programme d'emplois. Se-

lon lui, Alma devrait être le lieu de cette épreuve pour deux ou trois ans.

L'an passé, 451 personnes avaient participé à cette épreuve qui ouvre, en quelque sorte, la saison du sport scolaire. Outre les cinq catégories réservées aux élèves des commissions scolaires de la région, cette compétition offre aussi une classe ouverte à l'intention des athlètes intéressés par cette discipline. Selon Couture, ils devraient être une vingtaine.

## Place

Pratiqué dans la région depuis moins de dix ans, le cross-country n'a pas vraiment encore réussi à se tailler une place de choix dans la petite communauté athlétique du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Et pourtant, l'on s'entend pour affirmer que cette discipline sportive constitue une excellente préparation à la pratique d'autres sports.

«Pour moi, c'est le solage de la saison athlétique», soutient René Couture, entraîneur du club Jeannois. Serge Harvey, du club Norois, qui a fondé, avec André Harvey, les



Benoît Munger

équipes de cross du collège de Chicoutimi et de l'UQAC, tient aussi cette discipline en haute estime. A son avis, le cross constitue la meilleure préparation pour la pratique de plusieurs sports.

## Sérieux

Dans la région, c'est à Chicoutimi que le cross-country est pratiqué avec le plus de sérieux. Depuis plusieurs années, les équipes formées au cégep et à l'université participent en effet au championnat

provincial qui aura lieu vers la fin d'octobre, à Lennoxville près de Sherbrooke.

André Harvey, entraîneur de ces équipes, recevait d'ailleurs, cette semaine, les premiers candidats, sept gars et quatre filles, auxquelles devraient se joindre une dizaine d'autres personnes d'ici peu. Selon lui, l'équipe collégiale sera entièrement renouvelée cette année tandis que du côté universitaire, l'on retrouvera un mélange à peu près égal de vétérans et de recrues.

Le cross-country de Sherbrooke est à triple volet puisqu'il regroupe les championnats collégial, universitaire et civil, tout ça dans la même épreuve. L'an passé, près de 300 athlètes ont pris le départ. Alain Harvey, de Chicoutimi, avait été le meilleur participant du Saguenay-Lac-Saint-Jean en terminant septième.

Il y a deux ans, l'équipe féminine du cégep de Chicoutimi y avait remporté le championnat collégial.



**VAINQUEUR-** Eric Gagnon, d'Alma, a remporté la deuxième édition du championnat régional de vélo «trial», disputé dimanche, à Saint-Gédéon. Gagnon a triomphé devant le Baieriverain Eric Simard et l'Almatois Donald Tremblay. Vingt-cinq amateurs de vélo de sentier ont participé à l'événement.

(Photo Karl Tremblay)

## Chabot contre les Whalers

HEBERTVILLE(SE) - Sans avoir même disputé un seul match de hockey junior, Frédéric Chabot vit une expérience peu commune avec les Devils du New Jersey.

Depuis vendredi dernier, le gardien de but d'Hebertville participe au camp d'entraînement de cette équipe de la Ligue nationale. En l'espace de quelques mois, il a terminé son stage au hockey midget et goûté une première fois au hockey professionnel.

L'ancien des Gouverneurs de Sainte-Foy ne rêve pas à la plus haute marche pour cette année mais il effectuera tout de même un autre pas

en avant, ce soir, en participant à un match contre les Whalers de Hartford.

Les recrues de ces deux formations s'affronteront dans une rencontre pré-saison.

Chabot sera probablement retourné au Québec dans les jours suivants. Il devra au moins passer une saison avec les Voltigeurs de Drummondville avant de penser à mieux.

Les Voltigeurs ont d'ailleurs demandé aux Devils de laisser aller le gardien avant dimanche, alors que débutera la nouvelle saison de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

## Sport en bref

### Victoire de Bassett

LARGO, Floride (AP) — La Torontoise Carling Bassett, quatrième favorite, a remporté huit jeux consécutifs pour finalement vaincre l'Américaine Betsy Nagelsen 6-3, 6-0, hier, en première ronde du tournoi de tennis féminin de Largo, en Floride.

«Chose certaine, je ne pouvais me permettre la moindre erreur de peur de lui donner l'occasion de revenir dans la rencontre», a précisé Bassett, demi-finaliste de l'épreuve l'an dernier et finaliste en 1984.

Dans les autres rencontres de première ronde, Larissa Savchenko, meilleure joueuse d'Union Soviétique, a inscrit une victoire surprise sur l'Australienne Wendy Turnbull 6-4, 6-1.

Zina Garrison, deuxième tête de série, et la championne en titre Stephanie Rehe, toutes deux des Etats-Unis, se sont également qualifiées pour la deuxième ronde.

### Le plateau des «20»

MEXICO — L'intérêt est grand dans le baseball au Mexique, depuis que deux des leurs se sont approchés à un seul gain d'atteindre le plateau des 20 victoires dans les ligues majeures, exploit qu'aucun lanceur mexicain n'a réussi à ce jour dans les ligues Nationale ou Américaine.

Teddy Higuera des Brewers de Milwaukee et Fernando Valenzuela des Dodgers de Los Angeles présentent des fiches identiques de 19-9.

Valenzuela, déjà un héros au Mexique en raison de ses performances du passé, aura

le premier la chance d'atteindre le cap des 20 victoires. Il doit lancer ce soir, face aux Braves à Atlanta. Quant à Higuera, il devra attendre à vendredi pour flirter avec un tel exploit, alors qu'il sera opposé aux Orioles de Baltimore.

### Athlète du mois

OTTAWA — La Fédération des Sports du Canada n'a surpris personne en nommant Carolyn Waldo athlète amateur par excellence du mois au pays en août.

Reconnue comme la meilleure athlète en nage synchronisée au monde, elle a tout balayé le mois dernier aux Championnats du monde disputés à Madrid, avec de l'or en solo, en duo et en équipe. Sa marque de 200 points en solo en fait la seule dans l'histoire de la nage synchronisée à atteindre un tel plateau.

### Pless au rancart

TORONTO — Le joueur de ligne Willie Pless des Argonauts de Toronto, considéré par plusieurs comme la recrue par excellence dans la Ligue canadienne de football cette saison, s'est fêlé un os lors du match de dimanche dernier face aux Lions de la Colombie-Britannique et pourrait être absent du jeu de quatre à six semaines.

Pless, le meilleur plaqueur chez les Argos, s'est blessé à un pied en plaquant le quart-arrière Roy Dewalt au fil du deuxième quart du match gagné 34-24 par les Lions. Il a néanmoins complété le match.

«Il aurait probablement été nommé recrue de l'année

n'eut été de cette blessure, a souligné le directeur général Leo Cahill. En fait, il a tellement bien joué à ce jour qu'il pourrait néanmoins remporter cet honneur».

### 39e circuit

TOKYO — Randy Bass, ancien porte-couleurs des Rangers du Texas, a rompu l'égalité avec son 39e circuit de la saison dans un gain de 4-3 des Tigers de Hanshin aux dépens des Toyo Carp de Hiroshima dans la Ligue de baseball du Japon.

Un ancien joueur des Mets, Gary Rajsich, a lui aussi fait gagner les siens en claquant une longue balle en 11e manche. Il a donné gain de cause 4-3 aux Dragons de Chunichi devant les Swallows de Yakult.

### Coupe des Amériques

OTTAWA — Des équipes représentant l'Amérique du Nord, l'Amérique du Sud, l'Amérique Centrale et les Caraïbes, sont inscrites en vue de la Coupe des Amériques à la marche. Cette rencontre internationale hautement relevée aura lieu les 4 et 5 octobre à Saint-Léonard, en banlieue de Montréal.

Depuis au moins les 10 dernières années, le Mexique domine la scène internationale chez les messieurs. Chez les dames, les Canadiennes ont pris le troisième rang l'an dernier en Coupe du monde.

L'épreuve masculine de 50 kilomètres sera marchée sur un circuit de 2,5 kilomètres le 4 octobre. Sur le même circuit, le lendemain, les femmes couvriront 10 kilomètres et les hommes reprendront le collier sur 20 kilomètres.

Le hockey junior ferme les livres

# Départ désolant et prévisible

J'ai senti des sentiments partagés, lundi soir, en apprenant la triste conclusion de l'histoire du hockey junior au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

La disparition du hockey junior régional pour au moins un an est désolante autant qu'elle était prévisible.

Depuis déjà plusieurs années, le circuit junior marchait sur un fil de fer tout en jonglant avec ses formations. Plusieurs équipes ont fait de brèves apparitions.

Plusieurs également ont fermé boutique.

Cette disparition est décevante parce que le hockey



Serge Emond

junior a quand même connu de très belles années. Pendant longtemps, il a été l'un des principaux points d'inté-

rêt des amateurs de hockey. De nombreux hockeyeurs de qualité ont donné de beaux moments.

Depuis quelques années, cependant, la fin était prévisible. L'apparition du hockey collégial au Saguenay-Lac-Saint-Jean, à mon sens, aura été le coup de grâce, celui qui a brisé le fil de fer.

Le circuit collégial, en peu de temps, a réussi à attirer plusieurs joueurs et son calibre a rapidement progressé. Les Jeannois d'Alma et les Gaillards de Jonquière

en sont les plus belles preuves.

Une clientèle en baisse, au même titre que la présence du collégial et l'essor de nouvelles disciplines, a forcé les événements de lundi.

Dans le fond, cette conclusion deviendra peut-être une bonne chose. Le circuit junior avait de plus en plus des allures d'une ligue de participation. De plus, la région n'est pas en mesure de soutenir efficacement plusieurs circuits qui regroupent des joueurs d'un même âge. Je ne crois pas à un re-

tour après un an de repos. Cette éventualité est aussi peu probablement qu'une résurrection de la USFL...

Il y a certainement des personnes, au collégial AA, qui ont souri en apprenant la fin des activités du hockey junior. Reste maintenant à voir si ce nouveau hockey saura servir aussi bien la population que l'a fait la Ligue junior pendant 33 saisons et ce que vont faire ceux pour qui la défunte était la dernière porte de sortie.

Il faudra peut-être leur trouver un nouveau calibre intermédiaire.

## Camp des Nordiques

# Latour et Millier sont assignés à l'Express

Par Serge Emond

QUEBEC (SE) - La participation de Pierre Millier et

Stephen Latour au camp d'entraînement des Nordiques de Québec a pris une drôle de direction, hier. Sans avertisse-

ment, les deux joueurs des Saguenéens de Chicoutimi ont été assignés aux pratiques réservées aux candidats de l'Express de Fredericton.

Ce changement est particulièrement étonnant dans le cas de Millier puisque ce dernier ne peut jouer avec l'Express de la Ligue américaine cette saison. Les Nordiques doivent le retourner à son club junior s'ils ne le gardent pas dans la Ligue nationale.

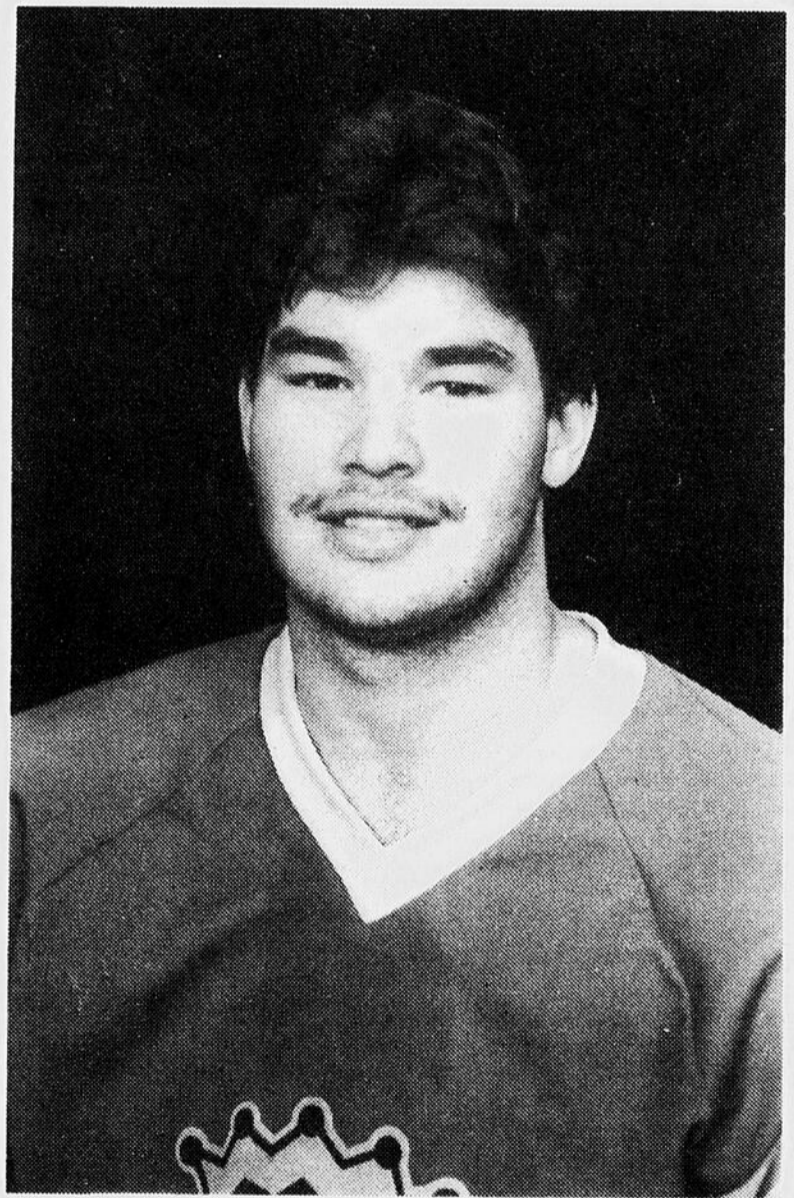
Millier pense d'ailleurs être de retour à Chicoutimi jeudi ou vendredi.

«Je ne sais vraiment pas ce que se passe, a dit Millier. Nous pratiquons maintenant avec Fredericton. J'imagine que nous avons été coupés. Nous l'avons su par les journaux.»

«L'équipe qui ira à Calgary vendredi est formée. Nous ne sommes pas du groupe mais nos affaires sont toujours dans la chambre. Nous sommes allés au Colisée et nos noms étaient sur une liste. Personne ne nous a rien dit. Nous nous entraînons maintenant avec André Savard. Tout le monde rit, tout le monde se demande ce qui se passe maintenant.»

De vendredi à lundi, Millier a participé aux entraînements des Nordiques, comme les 60 autres candidats au camp. Hier, une vingtaine de joueurs ont été assignés à de nouvelles fonctions.

«Je pense être de retour à Chicoutimi jeudi ou vendredi. Nous avons reçu de l'argent de poche pour trois jours. Je ne pense pas demeurer plus longtemps, a encore signalé Millier. Je ne sais pas pourquoi les Nordiques me laissent pratiquer avec l'Express. Peut-être qu'ils veulent que je



PIERRE MILLIER... pense être de retour à Chicoutimi jeudi ou vendredi.

(Photo: Le Quotidien)

m'entraîne plus fort que je le ferais à Chicoutimi...»

En se présentant aux Nordiques, Pierre Millier voulait avant tout faire bonne impression et obtenir un premier contrat professionnel. Depuis vendredi, il a l'impression d'avoir réussi.

«Je pense avoir fait bonne impression, a-t-il analysé encore. J'ai fait de bonnes choses. Pour le contrat, rien ne se passe pour les joueurs du junior avant les Fêtes habituellement.»

«Le hockey junior et le pro,

ce sont deux choses totalement différentes. Dans le junior, il y a beaucoup de garrochage. Dans le pro, tout est pensé. En fait, je suis plus à l'aise chez les professionnels. Je ne sais pas pourquoi mais je me sens mieux. En plus, nous sommes traités comme des rois.»

Stephen Latour a suivi le même chemin que Millier. Dans son cas, c'est moins étonnant et même attendu.

Latour, à 20 ans, pourrait se retrouver à Fredericton. Il a impressionné hier.

## Ouellet pourra se reprendre

JONQUIÈRE (BL) - Le boxeur jonquérois Stéphane Ouellet aura la chance de racheter sa cuisante défaite de la fin de semaine dernière, en Nouvelle-Ecosse.

Lui et son collègue Christian Gagnon monteront sur



Bernard Larouche

l'arène samedi soir, à Glace Bay, lors de la première rencontre de boxe Québec-Nouvelle-Ecosse de la saison.

Une fois de plus, Ouellet aura la foule contre lui puisqu'il livrera bataille avec Robert Cole, la vedette locale. Tout ce que l'on sait de ce boxeur, c'est qu'il est âgé de 18 ans et qu'il possède une vingtaine de combats à sa fiche.

En 1985-86, Stéphane Ouellet n'a perdu que 3 fois en dix-neuf batailles. Il a mal commencé la saison en s'inclinant par décision unanime devant Troy Dicky samedi dernier.

Quant à Christian Gagnon,

il affrontera quelqu'un qu'il connaît bien, Tex McLeod. Les deux pugilistes se sont déjà frottés à deux reprises.

L'automne dernier, à Jonquière, Gagnon avait écarté McLeod de sa route en l'emportant par KO au deuxième assaut.

Plus tard, à Halifax, le boxeur de la Nouvelle-Ecosse avait eu raison du Jonquérois par arrêt de l'arbitre à la seconde ronde. Une décision qui n'avait guère été digérée dans le camp de Gagnon.

Leur fiche de 1-1 et une certaine animosité entre les deux belligérants promettent donc de l'action. Gagnon, qui a conservé une fiche de 11 gains en 14 essais l'an dernier, mise sur ce combat pour parfaire son entraînement en vue des prochains Gants Dorés, qui se tiendront à Hull, à la mi-octobre.

Les deux pugilistes de la région quitteront Jonquière jeudi, en soirée. Pour ce long périple, ils seront accompagnés de six autres Québécois. L'entraîneur Bernard Barré sera fort probablement celui qui se tiendra dans le coin des pugilistes du Québec.

Les Jets veulent l'épier longtemps

# Berthiaume jouera contre Minnesota

WINNIPEG (SE) - Si certains nouveaux visages sont à peine regardés lorsque vient le temps des camps d'entraînement du hockey professionnel, ce n'est certainement pas le cas de Daniel Berthiaume, à Winnipeg.

Berthiaume, les Jets ont sans doute l'intention de l'épier longtemps et de lui donner une bonne chance de demeurer à Winnipeg. Il participera notamment au premier match hors-concours du club, vendredi, face aux North Stars du Minnesota.

Il a appris la nouvelle de John Ferguson, le grand maître des Jets, hier. Berthiaume, qui n'a jamais manqué de confiance en ses moyens, est heureux du tra-

vail qu'il présente depuis le début du camp des Jets.

«Je connais un bon camp, signale l'ancien cerbère des Saguenéens. Avant le dernier match inter-équipe de mardi, j'avais une moyenne de 1.50. Mon équipe a perdu cette der-



Serge Emond

nière partie et j'ai donné trois buts.»

«Je pense avoir de bonnes chances de demeurer à Winnipeg. Je crois être en avance

sur plusieurs gardiens. Par contre, certaines choses ne m'aideront pas. Les Jets ont des gardiens d'expérience. En plus, il semble qu'ils ne garderont pas trois mais deux gardiens pour la saison. Ça ne m'aidera pas.»

Daniel Berthiaume n'est pas tout à fait un inconnu, à Winnipeg. Au printemps dernier, il a eu droit à son baptême de feu en pleines séries éliminatoires. En un seul match contre les Flames de Calgary, il a gagné des admirateurs.

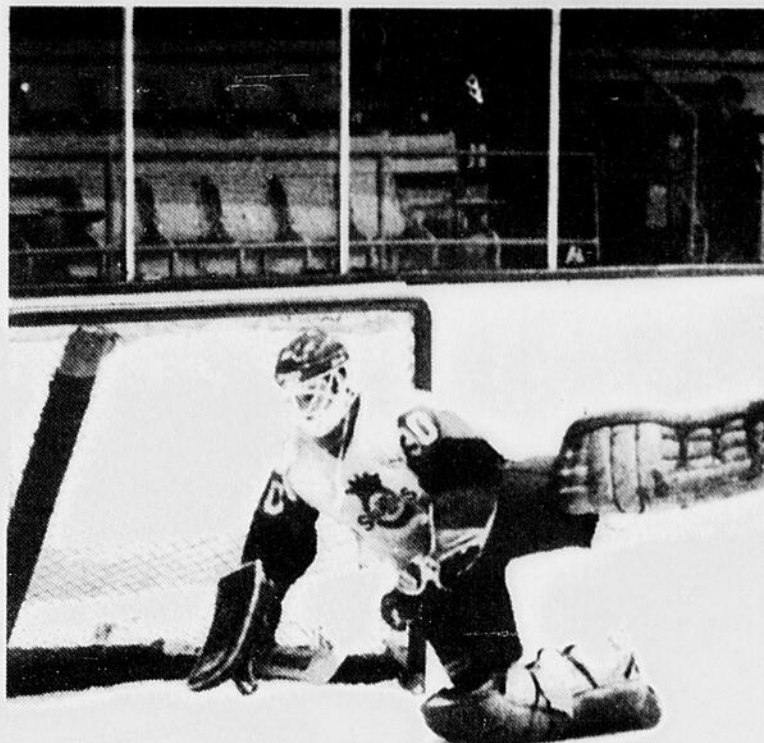
«Ça parle juste de ce match depuis le début du camp, signale le gardien de 20 ans. Ça fait cinq stations de télévision que je passe. Vraiment, tout va bien. Je dois éviter d'être trop confiant. Je n'ai qu'à bloquer les rondelles.»

Berthiaume est à l'entraînement avec les Jets depuis jeudi dernier. Le groupe initial de 62 candidats a été réduit de 21 noms, hier soir.

Du nombre, quatre gardiens ont reçu leur congé. Six demeurent en lutte pour une place, dont Berthiaume, Daniel Bouchard, Steve Penney, Marc Behrend et Dave Quigley.

«C'est bien évident que je ne suis pas intéressé à aller dans la Ligue américaine à Sherbrooke, poursuit Berthiaume. Il y aura beaucoup de gardiens à Sherbrooke.»

Les Jets, selon Daniel Berthiaume, présenteront une formation plus intéressante au cours de la prochaine saison. Le groupe travaille depuis près d'une semaine sous les ordres d'un nouvel entraî-



DANIEL BERTHIAUME... pense avoir de bonnes chances de demeurer à Winnipeg. Il dit être en avance sur plusieurs gardiens actuellement.

(Photo: Le Quotidien)

## Retour de Millier

# Drapeau n'est pas surpris

CHICOUTIMI (SE) - Gaston Drapeau n'a pas été surpris d'apprendre le retour prochain de Pierre Millier avec les Saguenéens de Chicoutimi, hier.

Dans son esprit, la présence de l'ailier gauche de 18 ans pour le premier match du calendrier régulier, dimanche prochain à Chicoutimi, faisait peu de doutes.

«Nous savions que Pierre ne demeurerait pas avec les Nordiques cette année et qu'il reviendrait à Chicoutimi», a indiqué l'entraîneur des Saguenéens, hier.

«Pierre est en train de faire de grands pas dans sa vie. Il a été repêché et participe à son premier camp chez les professionnels.»

Le Pierre Millier que Drapeau a connu depuis son arrivée à Chicoutimi n'est pas fidèle à l'image qui lui avait été tracée du hockeyeur de Baie-Comeau. Millier a montré plus de maturité et d'implication sur la glace, au cours des dernières semaines.

Son premier contact sur la glace avec l'organisation des Nordiques a duré cinq jours.

## Entente Saguenéens-Cougars

Par ailleurs, Drapeau et son collègue des Cougars de Chicoutimi, Réjean Tremblay, ont finalisé l'entente entre les deux clubs, hier.

Les Saguenéens prêteront

quatre joueurs aux Cougars pour la prochaine saison de hockey. Ces quatre hockeyeurs, Eric Goulet, Laval Brassard, Rémi Brassard et Pierre Martel, ont rencontré les deux entraîneurs concernés, hier.

«Ces joueurs sont prêts aux Cougars pour la saison 1986-87 mais ils peuvent être rappelés par les Saguenéens en tout temps avec un avis de 48 heures», a expliqué Gaston Drapeau.

«Quand j'aurai besoin d'un joueur, c'est Réjean (Tremblay) qui désignera le joueur le plus méritant. Nous sommes chanceux de pouvoir compter sur cette entente. C'est un avantage pour moi, pour les Cougars et pour les quatre joueurs.»

Cette collaboration entre les Saguenéens et les Cougars est une première en son genre.

«Je suis certainement l'un des rares (de la Ligue junior majeur du Québec) à être affilié avec le collégial», a finalement souligné Gaston Drapeau.

Pointes de plume--Le retour au jeu de Daniel Maurice sera probablement retardé de quelques jours. Toujours blessé à une épaule, Maurice ne recommencera à patiner que vendredi. Sa présence pour les deux premiers matches réguliers du club, contre Longueuil et Verdun, est douteuse...

## Rapido

### Cours de tennis

Le club de tennis La Bulle offre, à compter de samedi, une série de cours de mini-tennis et de niveaux débutants et intermédiaires. Ces cours seront présentés pendant 12 semaines, à raison d'une heure par samedi. Les frais d'inscription sont de \$72 par personne. Il est possible de s'inscrire jusqu'à demain. Pour le faire, il suffit d'appeler au club La Bulle, au 543-1540.

### Message de Berthiaume

Daniel Berthiaume a pro-

fité d'un entretien téléphonique avec Le Quotidien, hier, pour lancer un message personnel. Le voici: «Bonjour à Mme Imbeault et à la famille Larouche». Les personnes visées vont sans doute se reconnaître.

### Aiglons d'Alma

Les Aiglons d'Alma, du circuit de hockey bantam régional, préparent leur prochaine saison. Avec un nouveau bureau de direction, les Aiglons disputeront leurs matches locaux à Saint-Bruno.

Une campagne de financement est également lancée. Elle consiste en la formation d'une équipe d'honneur composée d'un

commanditaire officiel, un gérant, des gardiens, des défenseurs, des attaquants, des réservistes et des supporteurs. Les commerçants du secteur sont sollicités. L'objectif de la campagne est de \$10,000. Une soirée sociale terminera la démarche des Aiglons.

### Pas de courses

L'hippodrome Pré Vert ne présentera pas son programme habituel du mercredi, ce soir. Les hommes à chevaux participent à un encan à Saint-Hyacinthe aujourd'hui et il est impossible d'organiser des épreuves. Pré Vert donne rendez-vous à ses adeptes pour son programme de dimanche.

## Index-sport

- Conception s'interroge — Page 51
- Gain des Expos — Page 56
- Canadien-Nordiques — Page 58 à 60

200 ans. Faut fêter ça!  
Une commandite de vos amis  
Jean-Hugues et Laval Tremblay



FIN DE SAISON  
LIGUE DE BALLE-LENTE  
MOLSON STE-CLAIRE  
PARC DE LA COLLINE  
SAMEDI, 20 SEPTEMBRE  
20h00

# 4 DERNIERS JOURS!

## NOS PLUS BAS PRIX À CE

### JOUR SUR CHAÎNES STÉRÉO

**229<sup>\$</sup>**  
 ch  
 Sears ord  
 369,99\$

**Rabais 140\$.** Système aux nombreuses caractéristiques. Magnétocassette et lecteur, récepteur FM stéréo, tourne-disque 2 vitesses, 2 enceintes 1 voie. No 28130.



**Rabais 110<sup>\$</sup>**

Chaîne AM/FM-FM stéréo à magnétocassette et lecteur. No 28864.  
 Ord. 359,99\$. Ch.....**249\$**  
 Les prix ordinaires se rapportent à des prix Sears

**Rabais 100<sup>\$</sup>**

Chaîne AM/FM-FM stéréo à correcteur graphique. No 28863.  
 Sears ord. 329,99\$. Ch.....**229\$**

**Rabais 72<sup>\$</sup>**

Magnétocassette et lecteur pour copie synchronisée. No 28862.  
 Ord. 269,99\$. Ch.....**197\$**

**Rabais 170<sup>\$</sup>**

Chaîne AM/FM-FM stéréo aux autres caractéristiques. No 28185.  
 Ord. 419,99\$. Ch.....**249\$**  
 Electronique

Prix en vigueur jusqu'au 20 septembre 1986, ou jusqu'à épuisement des stocks

## SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

**SATISFACTION OU  
 REMBOURSEMENT**

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.

**SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ  
 DANS TOUT LE CANADA**

Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Chicoutimi, Place du Saguenay, 549-8240. Copyright Canada, 1986, Sears Canada Inc.

**LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES  
 MAGASINS À RAYONS AU CANADA**

**LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE  
 DIEHARD, CRAFTSMAN**